

A - a

- a** *kkt.* mengeluh. *complain*. **Genam tebadali mo weng.** Mengapa saya harus dang.
- aimbea** *kb.* nama kampung. *name of village*. **Genam go mia Aimbea sik sogo kabung.** Saya punya ibu perempuan dari Ambea.
- aka** *kb.* kakak. *older brother*. **Aka sadui so.** Kakak sedang sakit. *Older brother is ill*.
- ak-ak** *kb.* burung gagak. *black butcherbird*. **Ak-ak ngga wi kangok go.** Burung gagak adalah burung yang besar. *The black butcherbird is big*.
- alisa** *kb.* cabai. *hot pepper*. **Alisa ulum betey ey dam genang sogo.** Cabai waktu makan merasa agak pedis. *Hot pepper is used to make the food spicy*.
- alui** *kb.* ombak. *wave*. **Bayi ngga biap alui lo, iti betep-iti betep so mo lemoy.** Karena laut berombak, perahu itu terombang-ambing. *The boat was tossed to and through by the waves*.
- Ambea** *kata benda.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village*. **Ambea, ngga Kemtuik go yakena.**
- amble₁** *kb.* pemerintah. *government*. **Sedue ngga kebali so amble bano sesemu go.** Orang itu bekerja dalam pemerintahan. *That man is working with the government*.
- amble₂** *kb.* orang asing. *foreigner*. **Amble duo ngga Belanda sik sogo.** Orang asing itu dari Belanda. *The foreigner came from Holland*.
- amble go taut** *kb.* barang-barang pemerintah. *(non-traditional-imported) goods*. **Nggeasui go amble go taut, tap masi, ten dam, nemot go drang naklay yam so mo klak.** Sekarang harga barang-barang dan harga mobil sudah naik. *At the moment the cost of living, food, travel, have risen strongly*.
- amka > amble keba** *kb.* pakaian. *non traditional clothing*. **Genam go amblekeba ngge, toko sik so mo iti.** Pakaian saya dibeli dari toko. *I bought my clothes at the store*.
- amka pap** *kb.* perban. *bandage*. **Amble keba pap kuo dok genang.** Perban untuk mengikat luka. *The bandage is used to cover the wound*.
- andua** *kb.* teman, kawan. *friend*. **Aya ey Mia ey, genam go suey andua-andua nogo.** Bapak dan ibu, selamku untuk teman-teman. *Father and mother, my greetings to (your) friends*.
- andua - kebali** *kb.* teman kerja. *co-worker*. **Mot genam go andua-kebali gemang.** Kamu adalah teman- kerja saya. *You are my co-worker*.
- andua si** *kb.* brother / sister.
- andua yap** *kb.* teman-teman. *friends*. **Motnang genam go andua yap.** Kalian adalah teman-teman saya. *You are my friends*.
- anggul** *kb.* anggur. *wine*. **Anggul bu walop semu genang sogo.** Air anggur untuk perjamuan suci. *Wine is used for the Holy Supper*. **Pinjaman:** BI anggur.
- asi** *kb.* moyang. *ancestor*. **Genam go babu asi banim so mo kebong.** Nenek moyang saya sudah lama meninggal. *My ancestors are already passed away*.
- at** *kg.* aku. *I, me*. **At lo mo pen, aya Kemtuik no weng genang sogo.** Saya sudah berbicara untuk bapak datang ke Kemtuik. *I talked about him to return to Kemtuik*
- atnang** *kg.* kami. *we (exclusive)*. **Atnang seguong mea klong, motnang ya kua klong.** Kami yang akan pergi, kalian tidak boleh pergi. *We are going, you are not going*.
- atuia** *kb.* rencana. *plan*. **Ngge genam go atuia gabe.** Ini adalah rencana saya. *This is my plan*.
- awea**
- awea > aya > yay** *kb.* bapak. **At awea gabe, mot go Iram blong wali.**
- ay sat** *kb.* bapak adik. *uncle*. **Genam go ay sat usu kebali so sesemu.** Bapak ade saya sedang bekerja di kebun. *My uncle is working in the garden*.
- ay trang** *kb.* bapak tua. *uncle*. **Genam go ay trang, nemot go kabung mo kebong.** Bapak tua saya, istrinya sudah meninggal. *My uncle is already passed away*.
- aya** *kb.* bapak. *father*. **Aya usu no mo klong.** Bapak sudah pergi ke kebun. *Father went to the garden*
- ayang** *kb.* ayam. *chicken*. **Ayang kedong tom kangok.** Daging ayam enak sekali. *Chicken meat is very delicious*.

B - b

- ba** *kata depan.* mari. *come*. **Mot go taut ba iti.** Mari ambil barangmu. *Come here, take your possessions*.
- babu** *kata sifat.* besar. *big; swollen*. **Aka go yap babu dega.** Rumahnya kakak besar sekali. *The house from my older brother is very big*.
- babu** *kata kerja.* didik. *bring up*. **Ngganemot no nemotnang kabung nalo lo yam so babu**

gono, ... Sesudah mereka dibesarkan oleh nenek itu,..... *When they were brought-up by the old lady*, ...

babu kb. nenek, tetek. *grandfather, grandmother.* **Babu go klum kangok domdat nogo.** Nenek sayang sekali sama cucu. *Grandparents love their grandchildren.*

babu dem kb. tetek. *grand-father.* **Babu dem saboy so uu...** Tetek sedang merokok... *Grandfather is smoking....*

babu nalo kb. nenek. *grand-mother.* **Babu nalo daguit so dedam.** Nenek sedang makan pinang. *Grandmother is chewing betelnut.*

babuasi kb. nenek moyang. *ancestors.* **Imotnang go babuasi mo kebong.** Nenek moyang kita sudah meninggal dunia. *Our ancestors are passed away.*

bakenang kb. cabang kayu yang besar. *branch of a tree.* **Di bat bakenang kangok dega.** Kayu besi cabangnya besar sekali. *This kind of tree has big branches.*

bala kb. pondok. *hut.* **Usu sogo bala woy sualinang sogo.** Pondok di kebun untuk terlindung dari panas. *The hut in the garden is used to find some shade.*

bale basket kb. bola basket. *basketball.* **Genamnang nggeasui go rlam bale basket mea betep.** Sekarang kami akan bermain bola basket. *We will now play basketball.* **Pinjaman:** basketball.

bale kasti kb. bola kasti. *play casti.* **Utep go denok tetiat rlam bale kasti mea betep.** Besok anak-anak akan bermain bola kasti. *To-morrow the children will play kasti.*

bale masi kb. bola kaki. *soccer.* **Nggeasui woy 3 nogo sedue bale masi mea dak.** Sekarang jam 3 sore laki-laki akan bermain bola kaki. *To-day at 3 o'clock the men will play football.*

bale media kb. tenis meja. *table tennis.* **Genam rlam bale media semu so gabe keklong.** Saya pergi untuk bermain bola tenis meja. *I amging to play tennis.*

bale poli kb. bola voli. *play volleyball.* **Kabung kaguit rlam bale poli mea puik.** Pemudi-pemudi akan bermain bola voli. *The girls will play volleyball.*

bale puik kata kerja. menendang bola. *kick a football.* **Aka bale so puik-ton.** Kakak sedang bermain bola. *Older brother is kicking a football.*

bale tenes kb. bola tenis. *tennis ball.* **Genam go bale tenes Jepang sik sogo.** Bola tenis saya dari Jepang. *My tennisball is from Japan.*

baling wong kb. tali berduri. *spiky vine.* **Mia go masi usu no, baling wong lo luk go.** Kakinya mama kenah duri di kebun. *The foot of my mother got a spiky vine from the garden.*

balop kb. tebang kayu tanpa aturan. *cut down trees*

haphazardly. **Nemot go usu di tebadali balop go.** Dia menebang kayu di kebun tanpa aturan. *He felled the trees in his garden haphazardly.*

balu kuanom kb. kodok besar. *frog.* **Balu kuanom go kedong tom ey.** Daging kodok besar enak sekali. *The meat from the frog is very delicious.*

bam kata tambahan. tua. *old.* **Aka go usu sogo yu mo bam.** Lilinnya kakak di kebun sudah tua. *The vegetables of my older brother is already old.*

bam kata sifat. keras. *strong.* **Di klaut usu sogo ngga mo bam.** Jamur kayu di kebun itu sudah keras.

ban keba kb. tas ransel. *backpack.* **Aya go ban keba demening go.** Bapak mempunyai tas ransel yang baru. *The backpack of my father is new.*

bang kata kerja. menyalakan. *switch on.* **Ku klik go genam senter bang go blong so mea klong.** Di saat gelap saya sudah menyalakan center untuk pergi. *When is became dark I switched on my flashlight in order to go.*

banim kata tambahan. lampau. *formerly.* **Banim go , sedue kabung Kemtuik Yansu so suisuing.** Dulu orang Kemtuik tinggal di Yansu. *Formerly, the Kemtuik people lived at Yansu.*

banim kata tambahan. dulu. *earlier.* **Nggeanemot sogo so banim go kim klaya gemang kenong.** Makanya dulu ada salah satu kelapa yang jatuh. *Because of that he threw down one coconut first.*

banim dato kata depan. dulu sekali. *just now.* **Genam banim dato so mo weng.** Saya sudah datang terlebih dulu.

banim dega so kata tambahan. sejak dulu. *long ago.* **Banim dega so genam yakena ngga nogo mo klong..** Sudah sejak dulu saya pergi ke kampung itu. *Long ago I went to that village.*

banom kata tambahan. sendiri. *self.* **Babu kabung banom sesuing.** .Nenek tinggal sendirian. *Grandmother is staying on her self.*

banom kalik kata tambahan. mungkin. *possibly.* **Sedue ngga nemot go kunala banom kalik.** Orang itu pikirannya mungkin agak lain. *The thoughts of the men is possibly different.*

-bantun kata kerja. sudah datang. *is already coming.* **Aka kabung gemang bantuan yap no.** Kakak perempuan ada datang ke rumah. *The sister of my older brother is coming to the house.*

banu kb. 1) bulan. *moon.* **Banu demening go mo pung .** Bulan yang baru sudah muncul. *The new moon did come up.* 2) bulan. *month.* **Genam tui go banu Agustus.** Bulan kelahiran saya adalah Agustus. *My birthday is in August.*

bap kb. loban tikus. *rat hole.* **Kambo bap ba so gemang suisuing.** Tikus tinggal di dalam lobangnya. *The rat is staying in the rat hole.*

baple sadui kb. sakit penikam di belakang. *sharp pains in the back.* **Aya baple sadui so sesrek.**

- Bapak sedang tidur, karena sakit penikam di belakang. *Father is sleeping, because he has sharp pains in his back.*
- baso** *kb.* tupai. *sugar glider.* **Baso kim so dedam.** Tupai sedang makan kelapa. *The sugar glider is eating coconut.*
- bat** *kb.* kayu besi. *iron wood.* **Di bat senang ngga kangok dega.** Pohon kayu besi itu besar sekali. *The iron wood tree is very big.*
- bata** *kata sifat.* lebar. *wide.* **Sedue ngga go usu bata dega** Orang itu mempunyai kebun yang lebar sekali *That man has a very wide garden*
- batap** *kata kerja.* meratakan. *flatten.* **Tap ngga nan walas lo suey so mo batap.** Perjalanan tanah itu sudah di ratakan dengan walas. *The earth of the road was flattened nice.*
- batap** *kb.* hancur. *spoilt food.* **Paya ngga yam so mo batap.** Pepaya itu sudah hancur sekali. *That papaya is already spoilt.*
- batwasi** *kb.* nama sungai. *name of a river.* **Genam go yakena sogo bu, nemot sui Batwasi.** Di kampung saya, ada sungai namanya Batwasi. *In my village, there is a river with the name Batwasi.*
- bauk** para-para.
- bawang** *kb.* bawang bombai. *onion.* **Bawang bombay ey lum suik go tom suey.** Sayur di pakai dengan bawang bombai rasanya enak. *The vegies cooked with onions taste delicious.*
- bawin** *kb.* nama buah. *fruit of a tree.* **Gleme bu klak go didon bawin mata so gemang.** Kali grime banjir banyak buah bawin. *When the Grime river is high there are many fruits of the tree.*
- baya don** *kb.* dada. *chest.* **Denok ngga sadui so, baya don ey mo ikum.** Anak itu sakit sehingga kelihatan dengan tulang dada. *Because the child is sick, you can see his bone chest.*
- baydu kos** *kb.* baju kaos. *waistcoat.* **Baydu kos imening go, naysip sik so mea iti.** Baju kaos yang baru nanti di beli dari pasar. *I will buy a new waistcoat at the market.*
- bayi** *kb.* perahu. *canoe.* **Beap duo bayi ey, dasi so wewet.** Seorang nelayan dengan perahu sedang mencari ikan. *The fisherman with the canoe is fishing.*
- bayi dom** *kb.* dayung-dayung. *oar.* **Suoliduo go bayi dom, dibat sik so semu go.** Orang Sentani membuat dayung-dayung dari kayu besi. *The Sentani people make their oars from iron wood.*
- baynang** *kata tambahan.* pranika. *bride to be.* **Kabung kaguit ngga, baynang mo pu.** Seorang pemudi itu sudah di calonkan. *That girl is engaged to be married.*
- be (gabe)** *kata kerja.* ada disini. *is here.* **Ngge genam go atuia be.** Ini adalah rencana saya. *This is my plan. (right now)*
- bea** *kata kerja.* panggil anjing. *call a dog.* **Nembo mlak sogo uduo mea bea.** Untuk menangkap babi nanti memanggil anjing. *In order to catch a pig you should call the dog.*
- beap** *kb.* garam. *salt.* **Lum suik go beap don kua tui go, tom kua.** Kalau memasak sayur tanpa garam tidak enak.
- beap** *kb.* laut. *sea.* **Beap ba sogo menay mata so.** Di dalam laut banyak binatang. *There are a lot of animals in the sea.*
- beap** *kb.* pantai. *coast.* **Sedue kabung mata so buwata so beap Hamadi no mo klong.** Banyak orang sudah pergi pekenik ke pantai Hamadi. *Many people went to the beach Hamadi for a picknick.*
- beap ba menay** *kb.* sea animals
- beap duo** *kb.* nelayan. *fisherman.* **Dasi so wewet gono beap duo nega go.** Seorang nelayan hilang waktu mencari ikan. *The fisherman disappeared while he was fishing.*
- beap ketang** *kb.* daerah pesisir. *coastal region.* **Beap ketang no dasi kangok go mo kebong.** Ikan besar mati di pinggir pesisir pantai. *The big fish died on the beach in the coastal region.*
- beap lek** *kb.* laut sudah surut. *low tide.* **Wadikua go beap bu mea lek.** Di waktu pagi laut sudah surut. *In the morning there was low tide.*
- beap mot** *kb.* air pasang. *high tide.* **Woy yam nogo beap tandali mea mot.** Di waktu sore air nanti kembali pasang surut. *In the evening the water became again high tide.*
- bebat** *kata kerja.* menegur. *reprimand.* **Lui ngga lo, denok titiat bebat go.** Guru itu menegur murid-muridnya. *The teacher told his class off*
- bebe** *kb.* bebek. *duck.* **Bebe go kedong klaut-klaut so.** Daging bebek putih-putih. *The meat of the duck is white.*
- bebong** *kata kerja.* gementar. *shake.* **Ten kua dam go nogo, ta masi bebong ey.** Karena tidak makan sehingga gementar badannya. *Because he did not eat, his body is shaken*
- bega** *kata kerja.* teriak (berteriak). *scream.* **Duo ngga but-but goso, nemot lo gemang bega.** Karena anak itu di pukul, sehingga dia berteriak. *After that child was beaten, he screamed.*
- begit** *kb.* tiang. *leg.* **Yap begit ngga blo dega seni so.** Rumah itu tiangnya sangat tinggi sekali. *The poles of that house are very high.*
- begit yap** *kb.* salah satu rumah. *a kind of an house.* **Begit yap deguena duo suing genang sogo.** Seorang ondoafi tinggal di salah satu rumah khusus. *The clanhead is staying in a special house.*
- begoy** *kb.* petatas. *sweet potato.* **Begoy ngga sedue kabung tapui go lom dam.** Betatas adalah makanan pokok orang Wamena. *Sweet potatoes is the main food from the people from Wamena.*
- bena** *kata sifat.* lemak. *fat, grease.* **Nembo ngga bena kangok seni.** Babi itu terlalu banyak lemak. *That pig has too much fat.*

bena ey kata kerja. berminyak. *oily*. **Menay bena ey go, kuisu room ey.** Daging yang berminyak rasa mual. *The oily meat taste badly.*

benguim kata benda. nama kampung. *name of village.*

beni kata kerja. terhalang. *hinder*. **Bu lo beni go nogo, genam go duot kua suok.** Karena terhalang oleh air, sehingga sagu saya tidak di tokok. *Because I was hindered by the river, I could work at my sagotree.*

besam kk. bosan melihat. **Genam besam ey.**

besi kata kerja. melewati. *go forward*. **Mot a banim bisi-a.** Kamu lewat duluan. *You go first.*

besik kata kerja. hampir pata. *bent over*. **Udui ngga mo besik ku sono.** Pisang itu sudah hampir pata ke bawa. *The banana lumb was bent over.*

besing kb. talang. *gutter*. **Yap ngga bu besing suey.** Rumah itu talang airnya berjalan lancar. *The gutter of that house is working well.*

besuidon kb. tulang leher belakang. *neck*. **Wate lo nemot go duo kay so besuidon no gemang but.** Paman memukul anaknya di tulang leher belakang dan dia meninggal. *After he hit his child on his neck, it died.*

bete ey kata tambahan. asam. *sour*. **Wow seni ngge bete ey.** Mangga ini rasa asam. *This mango is sour.*

betedon kb. saudara laki-laki. *sibling*. **Genam go aka sedue, ngga betedon so mea pu.** Panggilnya untuk saudara laki-laki saya. *My older brother is called this sibling term.*

betel kata tambahan. pahat. *chisel*. **Betel ngge taut yap sesemu genang sogo.** Pahat adalah salah satu alat untuk membuat rumah. *Chisel is a tool to make an house.*

betep kata kerja. membuang. *throw away*. **Nasrok dia no kua betep.** Jangan membuang sampah diluar. *Don't throw the rubbish outside.*

betey

betik kata kerja. timbul lagi. *grow again, return of situation*. **Nemot go top tandali mo betik.** Kaskadonya sudah timbul lagi. *His cascado has come again.*

beto kb. kali. *river*. **Beto bu gemang klak-klak.** Kali Greme sedang banjir. *The Grime river is rising.*

beto ndok kata kerja. mencukur. *comb*. **Genam go, beto ndok-a sena ey.** Cukurkan rambut saya sebab ada kutu. *I comb my hair because I have flea.*

beto pluep kata kerja. sisir rambut. *comb*. **Beto srom ngga beto pluep genang sogo.** Sisir kayu itu untuk menyisir rambut. *That comb is used to comb hair.*

betodop kb. rambut. *hair*. **Sedue kabung Papua go betodop tebot-tebot so.** Rambut orang Papua keriting. *Papuans have curly hair.*

betok kata kerja. memotong. *cut*. **Nemot nebo**

kedong so bebetok. Dia sedang memotong daging babi. *He is cutting up the pig.*

betokut kb. head ornament.

betosrom kb. sisir kayu. *comb*. **Beto srom di sik so semu go.** Sisir kayu dibuat dari kayu. *The wooden comb is made from wood.*

betuo-kuok kb. lembah. *valley*. **Sabron-samon sogo betuo-kuok nanday gemang.** Di Sabron-samon ada jurang Nanday. *In Sabron -samon there is the Nanday valley.*

bia kata kerja. panggil. *calling a dog*. **Babu nemot go uduo ey bia go, gemang klong.**

bit kata kerja. bengkok. *bend (knife)*. **Tenggang ngge demu temoy no mo bit.** Parang ini sudah dibengkokkan di batu. *The knife was bent on the stone.*

bitiap kb. ingin makan daging. *hunger for meat*. **Nemot sadui ba sik sogo, bitiap ey tra go.** Dia baru sembuh, ingin makan daging. *When he was better, he had a desire to eat meat.*

blam kb. nama dusun. *name of a village*. **Blam ngga Kwansu sogo duen.** Blam salah satu hutan di Kwansu. *Blam is a forest close by the village Kwansu.*

blamali kata benda. nama kampung. *name of village.*

blang kata kerja, kb. berburu. *hunt*. **Genam menay blang so gabe koklong.** Saya pergi untuk berburu. *I am going hunting.*

blang kb. belanga. *cooking-pot*. **Blang ngga taut ten suik genang sogo.** Belanga adalah salah satu alat untuk memasak. *A cookingpot is a tool in order to cook food.*

blang bata kb. kual. *frying-pan*. **Blang bata ulum suisuik genang sogo.** Kual adalah alat untuk memasak sayur. *A frying-pan is a tool to cook vegetables.*

blang kabui kb. belanga. *cooking-pot*. **Blang kabui semlea bu nang sogo.** Belanga air panas untuk buat papeda. *A cooking-pot is used to make sago.*

blasi kb. beras. *rice*. **Blasi ngga amble go ten.** Beras adalah makanan Indonesia. *Rice is the main food from Indonesians.*

blasteng kb. pajak. *tax*. **Blasteng kua iti go nay sip mea kadun.** Kalau tidak membayar pajak toko nanti di tutup. *Whe you don't pay the tax, the store will be closed.* Pinjaman: BB belasting.

Blasu kata benda. nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.*

blay kata kerja. menceret. *to have diarrhoea*. **Nemot blay sogo keballi kua semu.** Karena dia menceret tidak bisa bekerja. *Because he has diarrhoea, he can n't work.*

ble kb. kumbang. *beetle*. **Ble go sip suing di luk ba so.** Kumbang tinggalnya di dalam lobang kayu. *The place from the beetle is a treehole.*

blebong kb. nama pohon. *name of a tree*. **Blebong**

seni in nogo, nebo mata so mea plep dam sogo. Pada waktu musin blebong berbuah, banyak babi yang datang untuk makan. *When the Blebong tree bears fruit, a lot of pigs came to eat from them.*

bleki *kb.* kaleng. *tin.* **bleki pung.** kaleng kosong. *empty tin.* *Pinjaman:* BB blik.

blem *kb.* name pohon. *kind of a tree.* **Blem dop menay ey duiduik go.** Daun pohon Blem biasanya di bakar dengan daging. *The leaves of the Blem tree is usually used to roast meat.*

blet *kata kerja.* busuk dengan ulat. *mouldy with worms.* **Kambo ngga tet lo mo blet, nemon ey.** Tikus itu sudah busuk dan berulat. *The mouse was already decayed, and had a lot of worms in it.*

blet *kata kerja.* tumbuh. *grow (vegetables).* **Usu damoy senim mata so gemang blet.** Di kebun banyak bayam yang bertumbuh. *There is in the garden a lot of vegies to be ready to pick.*

blim *kata tambahan.* liar. *wild.* **Nemot go sapi blim so mo lemoy.** Sapinya sudah menjadi liar. *His cow has become wild.*

blindon *kb.* tengorokan. *throat.* **Genam go blindon iseng ey.** Tengorokan saya sakit. *My throat is sore.*

blindon beka *kb.* gondok. *goiter.* **Blindon nogo sadui, nemot go sui blindon beka.** Salah satu sakit di leher namanya gondok. *One sickness of the throat is called goiter.*

Bling (Bring) *kata benda.* nama kampung Klesi. *name of Klesi village.*

blo *kata depan.* atas. *above.* **Genam logo ulu blo kleng-kleng.** Saya linca untuk memanjat sukun. *I am able to climb on a 'ulu' tree.*

blo dasi *kb.* kusu pohon. *cuscus.* **Blo dasi di blo so gemang suisuing.** Karena tinggal di pohon makanya dibilang Kusu pohon. *It lives in the top of the tree and is called cuscus.*

blo idi lo *Ngga blo idi lo*

blo no sip *kb.* lompat tinggi. *high jump.* **Lema ikum go blo no mea sip.** Melihat ular bisa melompat tinggi. *When seeing a snake, I made a high jump.*

blo semlea *kb.* mourning song.

blok *kata kerja.* bersetubuh. *copulate.*

blon *kata kerja.* jangkit. *contaminate.* **Dalu ngganemot go sui AIDS. Sedue kabung, naklay nogo mea blon dali;** Penyakit AIDS cepat menular kepada semua orang. *AIDS is contaminating very quicly.*

blong *kata kerja.* berwarna kuning. *ripe.* **Udui ngga mo blong.** Pisang ini sudah masak. *These bananas are ripe.*

blong *kb.* terang. *light.* **Banu nggeasui go blong kangok.** Sekarang bulan terang sekali. *This month is the moon very bright.*

Blong Dem *kb.* Kristus. *Christ.*

blong don *kb.* kuasa kemulian.

blong Duo Yap *kb.* Kerajaan Allah. *Kingdom of God.* **Wali Ayah go Blong Duo Yap.** Kerajaan Allah. *Kingdom of God.*

Blong yakay

blongot *kata kerja.* naik (dari lemba ke gunung). *go up hill.* **Nemotnang meduim no mo blongat klak.** Mereka semua sudah naik ke gunung. *They all have gone up the hill.*

blop *kata kerja.* kebiri. *castrate.* **Nebo go ului, don blop so.** Babi itu akan dikebirikan. *That pig is going to be castrated.*

bloway *kata benda.* nama kampung. *name of a village.*

blubu *kb.* danau. *lake.* **Blubu, naklay neguon so mo itak.** Di danau luas pemandangannya. *The lake has a wide view.*

blue *kb.* obatan. *magic.* **Blue logo sedue kabung keda so mea kebong.** Dengan obatan orang bisa meninggal secepatnya. *Through magic people dy quickly.*

blue lo pedot *kb.* ahli hobatan. *sorcerer.* **Genam sedue ngga nogo suali ey, nemot blue lo mo pedot.** Saya takut kepada orang itu, karena dia pinter hobatan. *I am afraid for that man, because he is a good sorcerer.*

blue pu *kata kerja.* buat obatan. *work magic.* **Nglangin lo sa blue pu-biwon go** Bapaknya membutat obatan untuk turun hujan. *Father worked magic in order to have it rain.*

bluem *kb.* logat. *dialect.* **Denok ngga nebut blom nglangin ey mo kerlam.** Anak itu logat sama dengan bapaknya. *The child has the same dialect as his father.*

bluwew kebal *kb.* gotong royong. *mutual assistance.* **Sedue kabung naklay kebal bluwew so mo klong.** Semua orang sudah pergi kerja gotong-royong. *All the people went to work together.*

blui *kata kerja.* sow. **Wi, nemotnang di don blui kua senong.**

bluik *kb.* kata tambahan. macam pohon. *kind of tree.* **Ngge yamson ku bluik yaluim-natu go** Ini saya mengumpulkan buah gora yang jelek. *I am collecting the fruit of the 'bluik' tree.*

bluik *kata kerja.* sayur dimasak terlalu lama. *vegetables overcooked.* **Senim walong so mo suik, keda so mea bluik.** Kalau bayam dimasak lama, nanti lembek. *When you cook the vegetables too long, they become overcooked.*

bluim *verb.* menabur, Dia harus berbuat demikian sehingga penyakit TBC tersebut tidak akan tersebar ke orang lain. *sow, sprinkle, spread, He has to do so, in order not to spread TBC to other people.* **Ngga tang sogo so, nsong dabui sedue kabung meno nogo, mea kua bluim.**

bluim *kb.* buluh. *kind of bamboo.* **Bluim mea ibon muk duik genang sogo.** Buluh di potong untuk

membakar sagu. *The bamboo has been cut and used to cook sago.*

bluimdon *kb.* leher. *throat.* **Genam go bluimdon mo sek.** Leher saya menjadi parau. *My throat is hoarse.*

bluing play *kb.* senjata angin. *air rifle, bamboo rifle.* **Aka wi bluing play lo mo but-nawon.** Kakak sudah menembak burung dengan senjata angin. *My older brother is killing the bird with his air rifle.*

blung *kb.*
— *noun.* jemaat. *club, group of believers.* **Pendeta nemot blung yay so sesuing go.** Pendeta menggembalakan jemaatnya. *The pastor is looking after his group of believers.*

blung *kb.* masyarakat. *people.* **Yakena Mamda sogo blung mata dega so.** Di kampung Mamda masyarakat sangat banyak. *In the village of Mamda there are a lot of people.*

blung *kb.* **Blung kong go sik so**

blung yap *kb.* sidang. *meeting.* **Blung yap dewi pupu genang sogo.** Jemaat khusus untuk pendoa syafaat. *The group of believers are specially chose to pray.*

bluot *kata kerja.* mencampur. *mix.* **Kim ey muk ey bluot gono, duik go tom kangok.** Sesudah campur kelapa dengan sagu dan dibakar enak sekali. *After mixing coconut with sago and baking, it is very delicious.*

blup *kata tambahan.* baru, muda. *new (leaves).*

bo *kata kerja.* waspada. *be aware.* **Motnang bo nogo, sedue Parisi go wamoy mlue, degut ey go.** Waspadalah terhadap ragi orang Farisi. *Be carefull not to enter the lies of the Farizees.*

boglui *kata tambahan.* tidak aman, kurang baik. *unsettled scary.* **Sip ngga boglui-boglui kangok.** Tempat itu menakutkan orang. *That place was very scary.*

bok *kata kerja.* persatuan kelamin. *copulate.*

bom *ks.*

— *adjective.* merak. *red.*

bom bom seni so *kata tambahan.* merah tua. *dark red.* **Duongguot ngga nemot go amblekeba bom bom seni so.** Pemada itu mempuyai pakaian merah tua. *The young man is wearing red clothers.*

bon sam *kb.* kwitansi. *receipt.* **Genam bon sam ngga-be iti go weng!** Saya bawa dengan kwitansi! *I took the receipt with me!*

bonakum *kb.*

— *noun.* soa soa. *lizard.*

Bongglang *kata benda.* nama kampung Mlap. *name of Mlap village.*

bonta *kb.* salah satu kayu. *kind of wood.* **Bonta di nebleng ten suik genang sogo suey.** Salah satu kayu 'bonta' nyalanya untuk masak baik. *The 'bonta' wood is good firewood for cooking.*

bontui *kata tambahan.* sekakar. *stingy.* **Mia ngga ten**

bontui so dedam. Ibu itu sekakar untuk membagikan makanan. *The mother is stingy to devide the food.*

bontuik *kata tambahan.* bengkok. *bent (tree).* **Di ngga bontuik go.** Pohon itu bengkok. *That tree is bent.*

bontuik bontuik so *kata tambahan.* tidak merata. *uneven crooked.* **Tap ngga semu go bontuik bontuik so.** Jalan itu dibuat tidak merata. *That road is uneven crooked.*

bop *kata kerja.* tes. *threaten hit.* **Aya, ngge lo, nemot go senun ple lo bop go.** Bapak ini tes isterinya dengan cubi. *This man threatened his wife with an arrow.*

bosu *kb.* jimat. *mascot.*

bot *kata kerja.* melepuh. *blister.* **Mot go masi sogo lo bot?** Kakimu melepuh karena apa? *What caused your foot to blister?*

bot *kb.* tempat timpa air. *container to get water.* **Bot ngga bu gluik genang sogo.** Ini adalah salah satu alat untuk menimba air. *This is a tool to get water.*

boy *kb.* penjara. *prison.* **Sedue ngga bu drop goso, boy bano mo degut.** Orang itu karena minum mabuk, sehingga masuk penjara. *Because that man was drunk, he had to go to prison.*

bu *kb.* air. *water.* **Sa tong-a! Bu kui yam sogo!** Hentilah hujan! Air sudah dipinggang. *The rain stopped! The water was high.*

bu *kb.* kali, danau. *river, lake.* **Grime bu nggeasui go yam so mo lek.** Sekarang kali Grime sudah surut. *The Grime river was decreased.*

bu alui *kb.*

— *noun.* gelombang. *wave.* **Beap alui kangok go, bu ya kua wata.** Kalau laut bergelombang tidak boleh mandi-mandi. *When the waves are too high, you can't swim.*

bu betey *kb.* air garam. *salt water.*

bu biap *kb.* suku-suku. *tribes.* **Genam go sedue bu biap duo.** Suami saya orang Biak. *My husband is from Biak.*

bu bluim *kata kerja.* ditaburkan. *splash.* **Senim nok usu damoy nogo nase bu bluim klong.** Bibit bayam nanti ditaburkan saja di kebun. *The vegetables in the garden were sprinkled.*

bu degueng *muara.* *mouth of river.*

bu degueng *kb.* delta. *delta.*

bu degut *kb.* selam (menyelam). *dive.* **Suoli duo bu so degut gono, mo kebong.** Orang Sentani waktu menyelam, sehingga mati. *When the Sentani man was diving, he died.*

bu don ey go *kb.* air berderas. *strong tide.* **Wasi bu ngga don ey gemang.** Kali Wasi itu sangat berderas. *The Wasi river has a strong tide.*

bu dung *kb.* pagar. *fence.* **Usu ngga tema bu dung so se semu.** Kebun itu harus dibuat dengan pagar. *A fence around the garden was made.*

bu kalui *kb.* lumpur sebab banjir. *muddy from*

- flooding. Glime klak ko bu kalui kangok dega.* Kali Grime banjir banyak lumpur. *The Grime river is muddy from flooding.*
- bu kerlui** *kb.* air terjun. *waterfall.* **Dun bu kerlui go dalip ey.** Air terjun dari Siklop dingin. *The waterfall from the Cyclop is cold.*
- bu ketang** *kb.* tepi sungai. *riverbank.* **Bu keteng so kabung nalo banon mang suisuing.** Ada seorang nenek tinggal sendiri di tepi sunggai. *Grandmother is staying on her own at the riverbank.*
- bu klak go** *kb.* banjir. *flood.* **Waling bu mo klak, duot sogo ya kua li.** Kali Waring sudah banjir, tidak bisa turun untuk tokok. *The Waring river has been flooded, so it is not possible to work at the sago tree.*
- bu kluim** *kb.* bunyi air. *sound of water.* **Glime bu kluim keklak go.** Bunyi air Grime banjir. *The sound of the Grime river was decreasing.*
- bu koklong** *kb.* air mengalir. *flood.* **Bu koklong go sip no yap kua semu.** Jangan membuat rumah di tempat air mengalir. *Don't build a house at the place where the river floods.*
- bu kon** *kb.* rawa. *swamp.* **Bu kon ngge suey! Duot so mea kuali.** Rawa ini bagus! Nanti di tanam sagu. *This swamp is fine! Later we can plant sago.*
- bu lakay** *kb.* air panas. *water.* **Nggano mia nalo bu lakay kong go, didop meno-meno suik go, nemot ey bu gemang wata.** Lalu nenek taru air panas untuk masak bermacam-macam daun dan memandikan dengan itu. *The grandmother poured hot on different verbs in order to use for her bathe.*
- bu lo puplu** *kkt.* mabuk. *drunk.* **Sedue ngge bu lo puplu go, nebut tebali-tebali pen.** Orang ini mabuk sehingga berbicara sembarangan. *This man is drunk, so he is talking like an haphazard.*
- bu lo yane go** *kkt.* mabuk. *drunk.* **Nggeasui go ku nogo, kabung bu lo yane go gemang.** Zaman sekarang ada perempuan yang mabuk juga. *These days there a drunken women too.*
- bu mling** *kb.* berminyak dipermukaan air. *covered by.* **Bu yam so mling lo mo kedik.** Di permukaan air sudah ditutupi oleh minyak.
- bu mu** *kb.* sumur. *well.* **Bu mu dam go nang sogo, se tuet.** Harus menggali sumur untuk air makan. *To dig a well for drinking water.*
- bu mu** *kb.* kolam. *pound.* **Bu mu bano, nebo mo kenong.** Babi sudah jatuh didalam kolam. *The pig fell in the pound.*
- bu nanu** *kb.* tikus air. *muskrat.* **Bu nanu nemot go sip di luk baso suisuing.** Tikus air tinggalnya di dalam lobang kayu. *The muskrat is staying in the hole of a tree.*
- bu negi** *kb.* air kabur. *cloudy water.* **Bu mo negi, amblekeba ya kua lu.** Air sudah banjir, tidak bisa mencuci pakaian. *Because of the flood, it is not possible to do the laundry.*
- bu neglong** *kb.* air jernih. *clear water.* **Bu neglong go, amblekeba mea lu.** Air sudah jernih, bisa mencuci pakaian. *When the water is clear, we can do our laundry.*
- bu neguet** *kb.* uap air. *steam.* **Saysuk sadui sogo, bu neguet no se leigun.** Badan merasa sakit, dirahup di uap air. *When man is sick, he is sweating a lot.*
- bu nen** *kk.* kencing, buang air. *urinate.* **Sedue kabung yakena sogo, bu nen sogo bu no mea klong.** Orang-orang di kampung biasanya pergi kencing di kali. *The villlage people go the the bathroom in the river.*
- bu no suing go** *kb.* tenggelam. *drowned.* **Aya go danon banim so bu no suing go.** Anak bapak itu dulu tenggelam di air. *The child from that man was drowned in the water.*
- bu palu** *kb.* burung pacul. *cormorant.* **Bu palu dasi kebong goso dedam.** Burung pacul sedang makan ikan yang mati. *The cormorant is eating dead fish.*
- bu peng** *kb.* burung tetenget biru laut. *azure kingfisher.* **Bu peng bu blo lo pling go, uwet-lak.** Burung tetenget biru laut banyak berterbangan diatas air. *Azure kingfishers are flying a lot above the water.*
- bu put** *kb.* mata air. *spring.* **Bu put se wet nago sik so.** Harus mencari mata airnya dari mana? *Where you have to look for the spring?*
- bu seru** *kb.* sweet water.
- bu sot** *kk.* menyiran. *irrigation.* **Genamnang go yap seboy nuguen un bu sot so.** Bunga di halaman kami nanti menyiram. *We shall give water to the flowers in my yard.*
- bu sue** *kk.* berenang. *swim.* **Kabung nalo bu sue so go don kua.** Nenek tidak kuat untuk berenang. *Grandmother is not strong enough to swim.*
- bu suon salungan** *kb.* burung sesawab. *olive straightbill.* **Sedue kebong sogo bu suon salungan nebut mea tutuot.** Kalau orang mau meninggal burung sesawab bersuara. *When the man is dying the olive straightbill is heard.*
- bu susuon** *kb.* teluk air. *bay, inlet.*
- bu tap** *kb.* saluran air. *gutter.* **Bu tap suey so se semu.** Harus memperbaiki saluran air dengan baik. *You have to repair the gutter well.*
- bu tap** *kb.* parit. *ditch.* **Wolu bu tap doney gemang koklong.** Parit Wolu airnya sangat deras. *The Wolu groove is very strong.*
- bu tegin** *kb.* bayu bara. *charcoal.* **Bu tegin glime sogo mata so.** Bayu bara di kali sangat banyak. *There is a lot of charcoal in the river.*
- bu tegut** *kb.* jenis tebu. *type of cane.* **Sibito katang bu tegut mata so gemang pung.** Di pingir telaga banyak sejenis tebu yang tumbuh. *At the border of the Telaga river there are a lot of*

type of cane

bu tom *kb.* air manis. *sweet water.*

bu tui go sui *kb.* nama Klisten. *Christian name.*
Genam go duo bu tui go sui Yunus. Nama baptis anak saya Yunus. *The christian name of my child is Yunus.*

bu tuo *kb.* sungai. *river.* **Bu tuo bu kangok go gemang keklak.** Sungai sedang banjir besar. *The river has a high flood.*

bu wako *kb.* tebu air yang tumbuh dekat kali. *wild plant.* **Bu wako, nemot bu blo nogo so mea pung.** Tebu air biasanya tumbuh dimana yang ada air. *The wild plant is usually growing where water is.*

bu wata *kk.* mandir. *bathe.* **Genam ku no ku no bu wata.** Saya mandi setiap hari. *I take daily my bathe.*

bu yelung *kb.* arus air. *stream, current.* **Gleme bu yelung kangok dega.** Kali Grime arusnya sangat kuat. *The stream of the Grime river is very strong.*

bublop *kkt.* goyang. *shaky.* **Genam Pesawat no klak go bublop ey tetra.** Saya naik Pesawat merasa takut karena goyang. *When I went in the plane I felt afraid because I felt*

bubu so *kkt.* masih basah. *sodden.* **Nan ngge maning bubu so.** Tanah ini masih sangat basah. *The ground is still sodden.*

buem *kb.* sendi. *joint.* **Tengang buen, suey so se semu.** Sendi parang harus di buat dengan baik.

buen *kb.* sejenis pohon. *kind of tree.* **Buen pay lo go mata so gemang gigit!** Sejenis pohon ini banyak di dataran tanah basah. *eh, ... but that is a 'buen' tree!*

buglang *kb.* nama kampung. *name of a village.* **Buglang sedue kabung Gleme nogo ket dega.** Orang-orang bongrang untuk ke kali sangat jauh.

bugoy *noun.* betatas. *rootcrop.*

buin *kkt.* rusak. *old and wornout.* **Mot lo, ya kua buin genang sogo yap-a se semu.** Kamu nanti buatlah rumah yang tidak gampang rusak. *Make yourself a purse that does not get old.*

buing *kk.* ambil daun sagu untuk atap. *get leaves for roof.* **Genam go yapla, sedue ngga lo mo buing.** Orang itu sudah mengambil daun atap saya. *That man has got the leaves for my roof.*

buisue *kb.* planin. *planet.*

buit *kkt.* niluh. ? **Genam wow dun dam go, wasrang ey mo buit.** Saya makan mangga muda gigi terasa niluh. *When I ate a mangga, my teeth felt stray.*

bukon *kb.* rawah. *lake.* **Bukon ngga dasy ey gemang!** Rawah itu ada ikannya! *That lake has a lot of fish!*

bumagon *kb.* gelembung. *bubble.* **Gleme klak sogo, bumagon ey mea weweng.** Kalau Grime mau banjir, tandanya gelembung mulai datang.

When the Grime river is flooding, the noise of bubbles is hearing.

bung *kk.* tungguh. *hang around.* **Namboy bung-a!** Tungguh sebentar lagi! *Drifted away, where does she hang around?*

bungok *kb.* bulu. *cane.* **Bungok tema semu genang so mea ibot.** Bulu nanti di potong untuk membuat pagar. *The cane was cut in order to make the fence.*

bunu *kb.* minuman. *drink.*

bunue *kb.* lemas. *weak.* **Mia ngga go duo yam so bunue go.** Anak ibu itu sudah lemas. *That woman's child has no strength left.*

bunue *kb.* gambar. *picture.* **Papua go bunue, nemot go sui Asmat** Gambar Papua yang namanya Asmat. *The Papua decoration is from the Asmat area.*

buo *kk.* petik. *pick.* **Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so.** Seorang pergi untuk memetik buah sukun. *A certain man went to pick a 'sukun' fruit.*

buom *kb.* papeda merah. *unprepared sago.* **Muk demening go, semela buom mea dam.** Sagu yang baru, nanti makannya papeda merah. *With the new sago, we will eat red sago.*

buong *kk.* bangun. *wake up.* **Ku no ku no, nemot keda so buong.** Tiap hari dia bangun cepatnya. *Every day he woke up early.*

buop *kb.*

— *noun.* hendak tikam. *want to stab.*

buot *kb.* Tempat untuk mengambil air. *leaf for carrying water.* **Mia buot ey gemang kong go weweng.** Ibu sedang membawa dengan air. *Mother is carrying water.*

busegluo *kkt.* warna hitam. *black colour.* **Sedue ngga go uduo, bu segluo so.** Orang itu mempunyai anjing berwarna hitam. *That man's dog is black.*

busrom *kb.*

— *noun.* pohon. *tree.*

busromkoy *kb.* ikan sembilan. *kind of fish.* **Busromkoy kiki sogo suik go, dam go rorom ey.** Ikan sembilan yang menta di masak makan, rasa mual. *When the raw fish is cooking, I had a nauseouse feeling.*

but *kk.* memukul. *hit, kill.* **Nemot lo, nemot go duo demun but go.** Dia memukul anaknya. *He hit his child.*

butuo *kb.* sungai. *river.* **Gleme ngga butuo bu kangok go.** Kali Grime adalah sungai yang paling besar. *The Grime river is the biggest river.*

buwata sip *kb.* tempat mandi. *bath-room.* **Sedue ey, kabung ey buwata sip banom-banom.** Tempat mandi laki-laki dan perempuan sendiri-sendiri. *The bathing place for men and women is different.*

D - d

- da** *kb. kali. time. Ggenam yakena nogo da klaya mo klong* Saya sudah satu kali pergi ke kampung *I have visited the village one time*
- dabui** *kb. hati. heart. Genam go duiduing nemotnang go dabui suey.* Saya pikir mereka punya hati yang baik. *I think that they have a good heart (feeling)*
- dabui belu** *kkt. merasa takut. timid. Sedue luk go nebut tup go, genam dabui belu ey.* Saya merasa takut, kalau mendengar berita orang di tikam. *I felt timid, when I heard the news about the wounded man.*
- dabui belui** *kk. Suali seguay so tra go.*
- dabui blo** *kk.*
- dabui bubung** *kkt. hati gementar. easily frightened. Denok ngga nebo lo truik go, dabui bubung ey* Anak itu di kejar oleh babi, hatinya gementar. *That child was chased by the pig, he felt frightened.*
- dabui dalip** *kkt. hati dingin. brave. Mia ngga ii go seni gemang, dabui mo dalip.* Ibu itu hampir meniggal, hatinya sudah dingin. *The mother nearly died, she felt already cold inside her heart.*
- dabui don** *kb. dada. chest. Aya dabui don iseng so sesrek.* Bapak sedang tidur karena sakit dada. *My father is sleeping because he has chest pain.*
- dabui klaut** *kkt. pure.*
- dabui klum kangok** *kkt. cinta. love.*
- dabui koy** *kkt. hosa. cough with heavy breath. Dun mendung ngga kelak go, dabui koy ey mea tra.* Kalau mendaki gunung Siklop itu, nanti merasa hosa. *When you climb the Syclop, you will be out of breath.*
- dabui ku no** *kk. embrace.*
- dabui kua go** *kkt. kikir. mean, ungenerous. Genam go aka ngga, dabui kua go seni gemang.* Kakak saya itu yang paling kikir. *My older brother is very mean.*
- dabui lo keng** *kk. percaya. believe. Sedue Ki Wali Iram nogo dabui lo se king.* Manusia harus percaya kepada Allah. *Man has to believe in God.*
- dabui piam** *kkt. marah. angry. Maso dabui piam kangok.* Iblis sangat marah. *The devil is very angry.*
- dabui sadui** *kkt. sakit hati. hurt, offended. Genam go yam dali ey go, genam mo kua* Saya sudah putus hubungan dengan pacar saya, makanya sakit hati. *When I broke with my boy-friend, I felt hurt.*
- dabui ta** *kb. gembira. excited. Denok meno dabui ta gemang tetegue: ...* Seorang anak berkata dengan gembira: ... *A group of children call with excitement: ...*
- dabui tra** *kk. merasa ragu.*
- dabui yakay ey** *kkt. sukacita. happy. Genam go duo wenggo, dabui yakay ey.* Kalau anak saya datang, bersukacita. *When my child is coming, I am very happy.*
- dagat** *kb. isi buah yang keluar waktu jatuh. flesh of fruit that spirits out when smashed.*
- dagi** *kk. mengutuk. curse. Nemot go duo kebong go ngga, lema no dagi go.* Sebab anaknya mati itu, di gutuk sama ular. *Because his child died, he is putting a curse on other children.*
- dagon** *kb. daging kering. dried meat. Nebo dagon ey semelea dam go, tom kangok.* Babi kering makan dengan papeda enak sekali. *To eat dried pig meat with sago is very delicious.*
- dagu** *kkt. dekat. near. Nemot go yap seguola dagu so.* Rumahnya hanya dekat sekolah. *His house is near the school.*
- daguit** *kb. pinang. areca nut. daguit dop* daun pinang *leaf of the areca nut*
- daguit mo sung** *kb. musim pinang sudah habis. betelnut season over. Daguit seni kua, yam so mo sung.* Musim pinang sudah habis. *The betelnut season is already over.*
- dak** *kk. sepak. kick. Aya go ta di lo dak go.* Tangannya bapak di tikam dengan kayu. *Father's hand was pierced by the wood.*
- dali** *kkt. lagi. again. Nemot mo weng dali.* Dia sudah datang lagi. *He came as well*
- dali** *kkt. siap. ready. Nemot maning kua pung dali gemang.* Dia belum siap untuk datang. *He is not yet ready to come.*
- dali** *kkt. juga. as equal as. Motnang sedue kabung dali nogo klum, mot go saysuk nogo dali kalik se tetaling.* Kalian harus menghasihi sesamanya juga, seperti menghasihi dirimu sendiri. *You have to love others as equal as you love yourself*
- dalip** *kkt. dingin. cold. Genam go saysuk dalip ey.* Tubuh saya dingin sekali. *I am very cold.*
- dalip so** *kkt. dingin. cold weather.*
- daliyaku** *kb. jendela. window. Yap ngga nemot go daliyaku woy klak idi sono gemang iwot.* Rumah itu jendelanya balik kesebelah timur. *That house has a window on the east side.*
- dalo boding** *kb. sejenis daun nasi. kind of leaf in order to wrap sago. Dalo boding dop semelea mea dok.* Sejenis daun nasi bisa membungkus papeda. *Kind of leaf to wrap sago.*
- dalom** *kb. sejenis pohon. tree, vine, used for making bags. Keba semu genang sogo, dalom suk sik sogo suey.* Sejenis pohon itu bagus untuk membuat noken. *Vine is very good to make*

stringbags.

dalu *kb.* musim. *season.* **Nggeasui go ntsong dalu gemang.** Sekarang ada musim batuk. *Now it is the season to get a cough.*

dam *kk.* makan. *eat.* **Nemot ten so dedam** Dia sedang makan *He is eating*

dam *kb.* tutup. *cover, lid.* **Samon suit dam mo nega.** Tutupan botol sudah hilang. *The cover of the bottle is already disappeared.*

dameakoy *kb.* nama burung. *wattled brush turkey.* **Dameakoy ut semu go, si tui genang sogo.** Burung Dameakoy membuat sarang untuk bertelur *The bird is making a nest in order to lay her eggs.*

damle *kb.* sejenis buah-pohon. *a kind of fruit-tree.* **Mia keba klik ko, damle lo mea ut.** Ibu membuat noken di gosok dengan sejenis buah-pohon. *Mother is making a net and makes a string from a kind of fruittree.*

damoy *ksif.* penuh. *full.* **Tong ngga sa bu lo mo damoy.** Drem itu sudah penuh dengan air hujan. *The drum is full of rain water.*

damoy *ksif.* atas. *above.* **Genam damoy blo no me klong.** Saya akan pergi ke Skorib dan Ambea. *I will go to Sekorib and Ambea.*

dan *kket.* tali untuk membuat noken. *string.* **Mia usu keba dan lo mo semu.** Ibu sudah membuat noken kebun dari tali. *Mother made a string bag from the string.*

dang kong *kb.* contoh. *example.*

dangkong *kb.* contoh.

danon *kb.* anak laki-laki. *boy.* **Denun ey danon ey golo gemang usi:** Anaknya perempuan dan laki-laki bertanya: *The girl and the boy asked:*

dap *kket.* tenggelam. *drowned, suffocated.* **Nemot bu lo mo dap.** Dia sudah tenggelam di kali. *He drowned in the river.*

dap *kk.* menangkis. *ward off.* **Ple tuk go nemot-a, gemang dap.** Melemparkan jubi, untungnya dia menangkis. *To throw the arrow, unfortunately he ward off*

dasi *kb.* ikan. *fish.* **Biap dasi kiki nemon ey.** Ikan laut baunya enak. *Sea fish has a delicious smell.*

dasi duendi *kb.* kuskus. *kind of rat.* **Dasi duendi go kedong daguin kangok.** Dagingnya kuskus sangat keras. *The meat of the rat is very tough.*

dasi kambo *kb.* tikus tanah. *bandycoot.* **Dasi kambo ey go, semelea mata-to so mea kuk.** Dengan tikus tanah nanti makan papedanya banyak. *We will eat a lot of sago together with the meat from rat.*

dasi taptagui *kb.* kusu pohon. *kind of rat.* **Dasi taptagui di blo lo sesuing lak.** Kusu pohon tinggal diatas pohon. *The tree rat is staying in the top of the tree.*

dasing *kket.* sudah masak. *already cooked.* **Mia ten yam so mo dasing?** Ibu makanan sudah

dimasak? *Mother is the food already cooked?*

dat *kb.* nama pohon. *name of a tree.*

dato *ksif.* hanya, sekali. *short, very.* **Kim nemot klaya dato.** Kelapa itu hanya satu. *It was the only coconut tree*

dato *kb.* istimewa. *special.* **Amblekeba batik ngge suey dato.** Pakaian batik itu sangat istimewa. *The batik clothes are very special.*

dato no kket. singkat. *short (in time).* **Nebut pen ngga dato no yam gabe!** Berita yang singkat sampai disini. *This short message finishes here.*

day *kb.* jurang. *cliff.* **Oto day no mo kenong.** Mobil sudah jatuh di jurang. *The car fell from the cliff.*

day *kb.* anak panah. *arrow.* **Ayah go ple day nebo temoy no mo peduen.** Anak panahnya bapak sudah patah di babi. *Father's arrow was broken in the pig.*

dayap *kk.* merambat. *spread out evenly.* **Nemot go yap ba nogo kaseglok so dedayap.** Dia meratakan pasir di dalam rumahnya. *He is spreading out the sand evenly in the house.*

deben *kb.* burung pergam karat. *purpletarled imperial pigeon.*

debit *kb.* pengaduk sagu. *stirring spoon.* **Genam go debit bu lo mo lek.** Pengaduk sagu saya sudah di hanyut dengan air. *My stirring spoon was already washed away in the river.*

debui *kb.* panggilan untuk perempuan. *female indicator.* **Aya dem ey mia debui ey, motnamon suey gabe!** Bapak dan ibu, kamu kedua: selamat *Father and mother, you both: greetings!*

deda *kb.* moncang. *jungle rat.*

deda *kb.* jantung pisang. *spadix of banana plant.* **Udui deda wop dagon ey mo suik tom ey.** Jantung pisang kalau di masak dengan ikan kering enak. *When the spadix of the banana plant is cooked with dried fish it is delicious.*

deding balo *kket.* sukar. *difficult.* **Ngge naklay deding balo.** Ini semuanya sangat sulit. *All of this is very difficult.*

dedon *kket.* kasar. *rough, uneven.* **Sip srek ngge dedon ey.** Tempat tidur ini tidak rata. *This bed is uneven.*

dedu *kb.*

— *noun.* anak panah (untuk burung, kusu pohon). *arrow (birds, cuscus).*

dega *kket.* sekali. *very.* **Sedue kabung sekolah Kemtuik nebut sogo duiduing, kangok dega.** Orang-orang Kemtuk sangat harap sekali untuk sekolah bahasa Kemtuk. *The Kemtuik people are very happy to go to the literacy class.*

dega *kket.* menolak. *refuse.* **Genam go sat ten mo dega.** Adik saya sudah menolak untuk makan. *My younger sibling refused to eat.*

degat *kb.* terpecah. *dispersed all over.* **Bu blo sik so kukurlui go, ket sono dedegat.** Air itu terpecah dari atas jauh sekali. *The waterfall*

from above fell in all directions.

degit *ksif.* arang. *smudge from charcoal.* **Sedue sembutsi mo, degit lo mea ut.** Orang grup hitam digosok dengan arang. *The people smudged themselves with charcoal.*

deglong *kb.* pertumbuhan yang kurang bagus. *child that is slow to grow.* **Denok ngga deglong sogo-a.** Anak itu pertumbuhannya sangat lambat. *That child is growing slowly.*

deglong *kb.* tanah yang dicampur batu. *earth mixed with stones.* **Nan deglong ngga iwalom sip.** Tanah dicampur batu adalah daerah yang keras. *Earth that is mixed with stones is very hard.*

degu *kb.* kamar. *room.* **Ten dam degu.** Kamar makan. *Dining room.*

deguek *kb.* sudut. *corner.* **Naning deguek sogo tip mo pung.** Isapu di sudut sudah bertunas. *The potatoes in the corner are already sprouting.*

deguena *kb.* onduafi. *clan head.* **Deguen a duo yakena ta so mlak ko.** Seorang onduafi mempunyai hak di kampung. *The clan head is the judge of the village.*

degui degui so *ksif.* gemuk sekali. *obese.* **Kabung degui degui sogo, sadui keda so mea tra.** Wanita yang gemuk sekali, cepat diserang sakit. *The obese girl, is very quickly sick.*

deguo *berita.* *news.* **Deguo wate mo ip- nawon.** Berita om sudah meninggal. *The news from my uncle who died already.*

deguo sedue *kb.* pesuruh. *messenger, angel.* **Deguo sedue gemang weng nebut pen genang sogo.** Pesuruh sedang dalam perjalanan untuk berbicara. *The messenger is coming to talk.*

Deguo Teguop *kb.* Kabar Baik. *gospel.* **Deguo Teguop ngge Wali tap suey go nang sogo.** Kabar Baik ini untuk menyelamatkan kehidupan umat. *The gospel is to save people.*

deguop *kkt.* belum kawin. *unmarried.* **Sedue kabung deguop sogo, ngga piam.** Orang orang yang belum kawin, tidak baik. *It is not good to be unmarried.*

deguoy *kb.* nama pohon. *kind of tree.* **Deguoy seni mo tagot, nevo mata so mea weng.** Kalau pohon deguoy sudah berbuah, banyak babi yang datang. *When the deguoy tree bears fruit, there are a lot of pigs coming.*

degut *kk.* masuk. *enter.* **Nggeasui genam go wate yap demening gono mea degut.** Sekarang om saya nanti masuk di rumah baru. *My uncle is now moving in his new house.*

Dekening *kb.* nama kampung Klesi. *name of Klesi village.* **Dekening yakena Glesi so.** Kampung Dekening di daerah Gresi. *Dekening is a village in the Gresi area.*

dem *kb.* panggilan untuk laki-laki. *male indicator.* **Aya dem ey mia debui ey, motnamon suey gabe!** Bapak dan ibu, kalian berdua: selamat! *Father and mother, you both: greetings!*

dem sop *ksif.* anak kesayangan. *favorite child.* **Dem sop, mot ten mo dam-to?** Sayang, anak kamu sudah makan? *Darling my child, did you eat already?*

demanon *kb.* adik perempuan. *younger sister.* **Betedon ey demanon ey bu lo lek go nogo** Ceritera tentang kakak dan beradik yang dihanyutkan oleh banjir. *Story about an older brother and a younger sister who were taken away by a flood.*

demat *kb.* jin. *demon.* **Kabung ngga don-a mo itak, demat no pu go.** Perempuan itu sudah kurus, karena dikutuk dalam nama jin. *The woman has become skinny through the influence of the demon.*

deme *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Deme koy woy sogo suey.** Kayu Deme musin panas bagus. *In the hot season the Deme tree is beautiful.*

demening *ksif.* baru. *just.* **Moy sat demening go yakena no mo weng!** Mama ade baru-baru sudah pernah datang ke kampung! *My aunt did just come from the village!*

demening *ksif.* baru. *new.* **Genam toko mo klong, amblekeba demening go mo iti.** Saya sudah pergi ke toko, membeli pakaian baru. *I went to the store, in order to buy new clothes.*

demening iwot *kk.* merubah. *change.* **Sip ngga demening iwot go.** Tempat itu baru merubah. *That place has become different.*

demu *kb.* batu. *stone.* **Sedue mata so demu yap gemang keklik.** Orang banyak membuat rumah batu. *Many men built their houses from stone.*

demu bata *kb.* bata. *battery.* **Pinjaman: BBbatterij.**

demu bata *kb.* tempat untuk mencuci. *laundry place.* **Mianang bu nogo amblekeba demu bata blo no mea lu.** Ibu-ibu di kali mencuci pakaian diatas batu. *The women in the river are washing their clothes on the stones.*

demu baya *kb.* batu karang. *cliff.* **Demu baya ngge amble lo, duoy lo mo iti.** Batu karang ini sudah di beli oleh pemerintah. *The cliff was bought by the government.*

demu demat *kb.* suangi. *rock spirit.* **Sedue temu demu demat no, dabui iti go gemang!** Ada orang lain yang masih percaya kepada suangi! *There are still people who believe in the rock spirit!*

demu guen *kb.* batu kali panjang berwarna kuning. *long yellow stone from the river.* **Nali kabung lo duo suguai go iti go, demu guen-a way so iti go tui.** Nenek membawa anak kecil dan diganti dengan batu kali panjang berwarna kuning. *Grandmother took the little child and replaced it with the long yellow stone from the river.*

demu ip *kb.* kapur tulis. *piece of chalk.* **Demu ip klui-klui sam klik genang sogo.** Guru-guru

menulis dengan kapur tulis. *Teachers are writing with a piece of chalk.*

demu kin *kb.* batu asah. *sharp stone.* **Demu kin tangan li genang sogo.** Batu untuk mengasah parang. *The stone is to sharpen the knife.*

demu koy *kb.* batu api. *flint.* **Menay demu koy ey duik go, dakla mea dasing.** Kalau daging di bakar dengan batu api, nanti cepat masak. *When the meat is cooked with flints, it will be ready cooked.*

demu naglap *kb.* kerikil. *gravel.* **Tap suey genang sogo, demu naglap lo se suk.** Untuk memperbaiki jalan harus dihambur dengan kerikil. *In order to repair the road gravel was scattered about.*

demu pla *kb.* batu hitam yang keras. *black hardened stone.* **Kambu dasi demu pla ey mea tebok.** Tikus tanah nanti dibakar dengan batu hitam. *The jungle rat will be roasted on a black hardened stone.*

demu put *kb.* gua. *cave.* **Banim go ple sogo, sedue kabung demu put bano gemang son.** Dulu waktu perang orang-orang sembunyi di dalam gua. *In the past when there was war, the people hide themselves in the cave.*

demu trui *kb.* hukum, adat. *laws, customs.* **Nggasui go demu trui nogo mata so mo wayang.** Sekarang banyak hukum yang sudah dilanggar. *Nowadays many customs are not followed anymore.*

demun *kk.* memukul. *hit.* **Nemot go, duo demun so bubut.** Dia sedang memukul anaknya. *He is beating his child.*

demun no pok *kk.* memikul dengan kayu. *carry with a pole.* **Wate nebo but go, demun no pok go gemang weng.** Om membunuh babi, lalu memikul dengan kayu. *Uncle is killing the pig and is carrying it with a pole.*

Demutim *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Banim go Demutim sogo sip pesawat nang sogo gemang.** Dulu ada lapangan pesawat di Demutim. *Formerly there was an airstrip in Demutim.*

deng *kk.* awet, kering. *preserve, dry.* **Dasi biap ey ut go, deng go nang sogo, woy no se ta.** Ikan garam untuk dikeringkan harus menjemur di panas. *This salty fish has preserved in the sun.*

denok *kb.* saudara-saudari. *young men.* **Ngga Kemtuik denok seguong.** Mereka itu semuanya saudara-saudari dari Kemtuik. *Those are all young Kemtuk men.*

denok *kb.* anak. *child.* **Genam go denok sadui so.** Anak saya sedang sakit. *My child is sick.*

denun *kb.* anak perempuan. *sister.* **Denun ey danon ey golo usi go:** Anaknya perempuan dan laki-laki bertanya: ... *The girl and boy asked: ...*

desui *kb.* saudara perempuan punya anak. *sister's son.* **Genam go desui pung goso go, walop**

mea semu. Karena punakan saya sudah datang, nanti membuat pesta. *When my nephew arrive, there will be a feast be organised.*

desui temadi *kb.*

— *noun.* saudara sepupu. *cousin's.* **Genam go desui temadi sadui kangok so.** Saudara sepupu saya sedang sakit keras. *My cousin is very sick.*

det *kk.* kering. *dried up.* **Di ngge woy lo yam so mo det.** Kayu ini sudah kering oleh matahari. *This wood was dried up by the sun.*

dewi *kk.* bersyukur. *pray.* **Babu sadui mo suey, dewi mea pu!** Sesudah nenek sembuh dari sakit, nanti mengucapkan syukur! *After grandmother was healed, she thanked God.*

dewi but go *kb.* sombong. *boast.* **Aka namon saysuk dewi mo but.** Kakak berdua menyombongkan diri. *The two people were boasting.*

di *kb.* pohon, kayu. *tree, wood.* **Denok di don bo so, gemang klak.** Anak-anak memanjat pohon untuk memetik buah. *The children climbed in the tree to pick the fruit.*

di ba *kb.* pedalaman. *interior.* **Sedue kabung Elseng ngga di ba.** Orang-orang Elseng adalah pedalaman. *The Elseng people stay interior.*

di demat *kb.* roh pohon. *tree spirit.* **Denok tetiat suali ey di demat nogo.** Anak-anak kecil takut untuk roh pohon. *The little children are afraid for the tree spirit.*

di demun *kb.* rotan. *rotan.* **Aka lo nemot go sat di demun lo mo but.** Kakak sudah pukul adiknya dengan rotan. *My older brother is hitting his younger brother with a piece of rotan.*

di don *kb.* buah-buahan. *kind of vegetable.* **Di don in nogo, tebal mea buluik.** Nanti musin buah-buahan pasti banyak yang busuk. *When the harvest season is coming, there will be sure a lot of spoiled vegetables.*

di klong *kb.* bagian kayu besi yang keras. *part of the ironwood tree that is hard.* **Yapnang sogo, bat di klong suey go.** Kayu besi yang keras dan baik untuk membuat rumah. *The hard part of the ironwood tree is good for building a house.*

di pap sam *kb.* papan tulis. *black-board.* **Klui denok tiat suey so nguok genang sogo sam di pap no mea klik.** Untuk mengajar anak-anak dengan baik, guru tulis di papan. *In order to teach well, the teacher is writing on the black-board.*

di temoy *kb.* pohon yang di tebang. *trunk.* **Usu tap di temoy mata so gemang.** Ada banyak pohon yang tebang di jalan kebun. *There are a lot of trunks in the road of the garden.*

dia *kb.* istirahat. *rest.* **Genam dia mea suing.** Saya akan beristirahat. *I'm going to have a rest.*

dia *kb.* halaman. *front yard, outside.* **Yap ngga nemot go, dia bata dega.** Rumah itu halamannya sangat luas. *The front yard of that*

house is very wide.

dia neguon *kdep.* luar, outside. **Weng imot nebut dia neguon no mea pen.** Mari kita nanti berbicara diluar. *Later on we will speak outside.*

Diaglang *kb.* nama kampung Klesi. *name of Klesi village.* **Genam yakena Diaglang maning kua ikum.** Saya belum pernah melihat kampung Jagrang. *I have not seen yet the Jagrang village.*

diding *kb.* rumput lebat. *coarse grass.* **Yap diding ba so.** Rumah di tengah rumput yang lebat. *Around the house there is a lot of coarse grass.*

diding balo *kkt.* sulit. *difficulty.* **Kebali ngge genam nogo diding balo.** Pekerjaan ini untuk saya kesulitan. *This work is difficult for me.*

didip *kb.* sayuran. *kind of vegetable.*

digit *kb.* getah. *latex.* **Digit lo amblekeba yam so mo piam.** Karena getah kayu pakaian sudah ternodah. *Because of the latex the clothes were stained.*

ding *kb.* dinding, gaba. *wall, material used for walls.* **Genam go sedue ding demening go mo ibot.** Suami saya sudah potong gaba yang baru. *My husband is cutting new material for the wall.*

ding kabui yap *kb.* rumah gaba. *platform.* **Banim go yap, ding kabui yap seguong so gemang klik.** Rumah dulu kebanyakan di buat dari gaba-gaba. *In former days the houses were built from gaba-gaba.*

ding kluo *kb.* perisai (kaya). *shield (wood).*

ding pat *kb.* tempat tidur dibuat dari gaba. *bed made from gaba.* **Genam ding pat blo lo srek go dodon ey.** Kalau saya tidur diatas tempat yang dibuat dari gaba, sakit. *When I sleep on a bed made from gaba, is feel sick.*

dingkabui *kb.* rumah bulat. *round traditional house.* **Dingkabui yap ngge ayanang lo banim keklik go.** Rumah dengan bentuk ini, orang tua yang membangun pada waktu dahulu. *This kind of house was built by the people in former days.*

disuaki *kb.* hijau. *green.* **Di dop ngga disuaki kiki seni so.** Daun itu terlalu hijau. *The leaves are too green.*

disuk *kb.* kulit kayu. *bark of a tree.* **Bat disuk nebleng suey, ten suik genang sogo.** Kulit kayu besi nyalanya bagus, untuk masak makanan. *The bark of a tree lightenes very well and is used for cooking.*

dit *kb.* bulu. *body hair, feathers.* **Nali dit suey, nemu rlam so.** Bulu Cenderawasih bagus dan indah. *The feathers of the Cenderawasih bird is beautiful.*

ditebok *kb.* sua-sua kayu. *tree lizard.* **Ditebok ngga menay dali, sedue kabung mea dam.** Sua-sua kayu itu, binatang yang manusia bisa makan. *The tree lizard is an animal, eaten by people.*

dok *kk.* berjanji. *promise.* **Nggeasui go amble tegadi mea dok mianang, ayanang nogo.** Sekarang pemerintah akan berjanji kepada ibu,

bapak. *The government is now promising a lot to the people.*

dok *kk.* mengikat. *tie up.* **Sedue ngga nemot go yap tegan so dedok.** Orang itu sedang mengikat tali rumahnya. *The man is tying vines around the wood in his house.*

dokuitap *kb.* jembatan. *bridge.* **Ambea so nogo, dokuitap mata so mo piam.** Ke Ambea ada banyak jembatan yang sudah rusak. *There are a lot of broken bridges to Ambea.*

dom *kb.* dayung. *oar.* **Suoli sedue kabung dom kua goso, nay kua weng.** Karena tidak ada dayung, orang Sentani tidak datang ke pasar. *Because there were no oar, the Sentani people did not come to the market.*

dom *ksif.* busuk. *spoilt.* **Esang, ayam si kua wang, yam so mo dom.** Sayang, telur ayam tidak menetas, sudah busuk. *Sorry, the egg is already spoilt.*

domba *kb.* domba. *sheep.* **Domba go dit amblekeba sogo mea semu.** Bulu domba bisa dibuat untuk pakaian. *The fur of the sheep is used to make clothes.* *Pinjaman:* BI domba.

domdat *kb.* cucu. *grandchild.* **Genam go domdat taidi yam so.** Saya mempunyai lima cucu. *I have five grandchildren.*

don *kb.* tulang. *bone.* **Uduo nebo don sagui so gemang pung.** Anjing berkelahi gara-gara tulang babi. *The dog is fighting for the bone.*

don *kkt.* kekuatan. *strength.* **Genam keballi kangok so semu go, don mea nega.** Kalau bekerja keras, nanti kekuatan saya hilang. *When I work too hard, my strength will be gone.*

don ey *kk.* menang. *win.* **Inenga go bale puik go, persipura don ey.** Kemarin sepak bola Persipura yang menang. *Yesterday the football team Persipura did win.*

don ip *kb.* sumsum. *marrow.* **Nebo go wengkabui don ip tom ey.** Sumsum kepala babi merasa enak sekali. *The marrow of the head of the pig tastes very delicious.*

don kua *kb.* cape. *weakness.* **Esang, wate don kua, tap masi kuku-a go nogo.** Kasihan, kalau perjalanan jauh om nanti merasa cape. *Sorry, when the road is far, my uncle will feel weak.*

don seguey go

don wlong *kb.* tenggorak. *bone.* **Maso lo sedue kin suom go, don wlong-a itak.** Setan mengisap darah manusia sehingga tinggal tenggorak. *Satan is sucking the blood of people, so that you can see the bone.*

dop *kb.* cium bau. *smell.* **Dop-a ngge sogo piam nemon?** Ciumlah ini bau apa? *What kind of smell is this?*

drang *kb.* harta. *wealth, bride-price.* **Kabung dok genang drang, ngge ngoy, wada, duoy meno meno dali.** Harta untuk menikah adalah: manik-manik, temaku batu, uang dan lain -lain.

The brid-price is: beads, stones, money and etc.

drang kua go *ksif.* miskin. *poor.* **Nggeasui go genam ta ba drang kua sini go!** Sekarang saya miskin tidak mempunyai uang! *I am now poor, I don't have money!*

drang mata sogo *ksif.* kaya. *rich.* **Drang mata sogo sedue, yap kangok so mo semu.** Orang yang kaya sudah membangun rumah yang besar. *The rich man did build a big house.*

drang sip *kb.* dompet. *purse.* **Genam go drang sip sedue wom sogo lo mo iti.** Dompet saya sudah dicuri oleh orang. *My purse was stolen by somebody.*

dre *kb.* batu kasar dari pasir. *stone made of sand.* **Genam dre mea iti saysuk kon ntrui genang sogo.** Saya akan mengambil batu kasar untuk menggosok kaki. *I will take a stone in order to rub the dirt from my skin.*

drendron *kb.* burung pembawa berita. *bird who is delivering a message.* **Denok sip ket sik so weweng go, drendron mea pen.** Pada waktu burung sudah beritahukan, anaknya nanti datang. *When the bird was delivering a message, the child from distance came home.*

drenggu *kb.* nama pohon. *tree.* **Drenggu sik sogo srom mea semu semlea kuk genang sogo.** Dari pohon drenggu nanti membuat garpu untuk makan papeda. *Forks to eat sago are made from the drenggu tree.*

drey *kb.* nama burung. *ornate fruit dove.* **Drey Waling bu katang mata so.** Burung Drey banyak di pinggir kali Waring *Many drey birds are at the border side of the Waring river.*

drik *kk.* trobos. *break through.* **Sedue bu drop go, drik go degut genam go yap ba no..** Orang mabuk trobos masuk ke dalam rumah saya. *The drunken man is breaking through and entering my house.*

dro *kb.* air sudut. *low tide.* **Sibeto dro yam so mo tenung.** Air sudut sudah melongsor semua. *The low tide drifted the earth away.*

dro *kb.* batu. *stone.* **Dro mong-mong so nemot demu dali.** Sejenis batu juga tetapi yang bulat. *A kind of round stone.*

drok *kk.* menyeka. *wipe.* **Sedue ngga masi nan so dedrok.** Orang itu menyeka tanah dari kakinya. *That man is wiping the mud from his feet.*

drom *kb.* nasehat. *advice.* **Nemot, nemot go duo nogo, nebut drom pepen dali.** Dia juga menasehati anaknya. *He also is giving advice to his child.*

drop *kk.* minum. *drink.* **Genam bu drop so.** Saya mau minum. *I want to drink.*

druik *kk.* kejar. *pursue.* **Sedue ngga sagui so, mot go senun gemang druik.** Orang itu marah, sehingga kejar isterinya. *The man is upset and is chasing his wife away.*

drusan *kb.* sejenis pohon. *kind of tree.* **Drusan**

demon lo mo but, iseng ey. Kalau pukul dengan rotan drusan, sakit sekali. *When you are hit by a rattan made from drusan, it hurts a lot.*

duatom *kb.* nama burung. *name of a bird.* **Duatom lo di don so pluep go sagui ey pung.** Burung ramai sekali waktu makan buah. *Birds were noisy, when they came to eat the fruit.*

duduen *kk.* mau. *want.* **Denok ngga nemot ey duduen keng sogo so.** Anak itu inginnya mau ikut. *That child wants to go with him.*

duen *kb.* hutan. *forest.* **Aka duen ba no mo klong.** Kakak sudah pergi ke hutan. *Older brother went to the forest.*

duen tebot *kb.* pulau. *island.* **Duen tebot ngga ba so go nebo mata so.** Di dalam pulau itu ada banyak babi. *In that island there are a lot of pigs.*

duen wi nok *kb.* burung hutan. *berry picker.* **Duen ba logo wi nok mata so gemang.** Di hutan ada banyak burung. *In the forest are a lot of birds.*

duiding *kk.* pendapat. *consider.* **Sedue kabung Kemtuik nebut sogo, duiding kangok dega.** Orang-orang mempunyai pendapat yang besar untuk belajar bahasa Kemtuik. *The people that consider participation in the Kemtuk classes, are plenty.*

duik *kk.* bakar. *cook.* **Mia wop so duidui.** Ibu sedang membakar udang. *Mother is roasting the shrimp.*

duim *kb.* sejenis pohon. *kind of a tree.* **Di duim ngge daguit kalik so.** Pohon duim itu seperti pohon pinang. *The duim tree is like a betelnut tree.*

duing *kket.* pikir. *think.* **Nemotnang mo duing, weng sogo.** Mereka sudah berpikir untuk datang. *They were thinking to come.*

duk *kket.* taat. *obedient.* **Duo ngga, nemot go nglangin nogo kua duk!** Anak itu tidak taat kepada orang tuanya! *That child is not obedient to his father.*

dumadi *kb.* nama kampung. *name of village.* **Genam Meykari so suisuing no Dumadi so nogo dagu.** Saya tinggal di Meykari, dekat Dumadi. *I stay in Meikari, close to Dumadi.*

Dun *kb.* gunung Siklop. *mountain Cyclop.* **Dun meduim Sentani so gigit.** Gunung Siklop letaknya di Sentani. *Mountain Cyclop is situated in Sentani.*

dung *kb.* pelat. *damage.* **Mia belang demening iti go, kua ikum mo dung.** Ibu membeli belangga baru tidak melihat sudah pelat. *Mother is buying a pot and is not seeing that it is damaged.*

dung *kb.* daun terlipat karena kering. *leaves dried by the sun and folded up.* **Di dop woy lo yam so mo dung.** Daun sudah kering karena panas. *Because of the heat the leaves are already dried.*

dungguong *kk.* menarik. *drag.* **Aya nebo mu ba sik so dungguong go, jasono gemang lek go tui.** Bapak menarik babi dari dalam sumur dan taruh diluar. *Father is dragging the pig from the well and is laying it outside.*

duo *kb.* anak. *child.* **Genam duo namon-namon so.** Saya mempunyai empat anak. *I have four children.*

duo king *kb.* menggendong anak. *to carry a child on one's hip.* **Duo sum no king -a.** Menggendong anak di kain. *Carry the child in a cloth.*

duo kinsay *kb.* bayi. *baby.* **Genam go sat duo kinsay mo tui.** Adik saya sudah melahirkan seorang bayi. *My younger sister gave birth to her baby.*

duo klop-klop *kb.* anak tidak sah. *illegitimate child.* **Duo klop-klop unen nglangin kua go.** Anak piara yang tidak punya ibu bapak. *The illegitimate child did not have a father and mother.*

duo menggo *kb.* anak dari keluarga dekat. *children from close family.* **Duo menggo betedon mit no gemang weng.** Adik perempuan datang sama saudara laki-laki. *The younger sister came together with her sibling.*

duo nasui *kb.* keponakan dari saudara laki-laki. *nephew, niece.* **Duo nasi ngga sagui kangok.** Keponakan itu sukanya marah. *The nephew is very upset.*

duo nsawon *kb.* yatim piatu. *orphan.* **Duo nsawon namon ngga nemot go babu ey sesuing.** Ke dua anak yatim piatu itu tinggal dengan neneknya. *The two orphans stay with their grandmother.*

duo so saboy *kk.* merahu bayi. *warm a baby with your hands.* **Mia duo sedue denok so sesaboy.** Ibu sedang merahu seorang bayi laki-laki. *Mother is warming her new-born baby with her hands.*

duo temoy nesip *kb.* anak yang tengah. *middle child.* **Duo temoy nesip utep mea klong.** Anak yang tengah nanti pulang besok. *The middle child is leaving to-morrow.*

duo trang *kb.* anak sulung. *oldest child.* **Genam go duo trang sogo, yagui nggeno klas 1 sono mea degut.** Anak suling saya akan mulai tahun ini kelas satu. *This year my eldest child, will start with class one.*

duong *kk.* tetes (menetes). *drip.* **Ngga no kua suing ey; sa bu yabla put ba lo ngga deduong go.** Jangan duduk disitu; air hujan menetes dari lobang atap. *Don't sit there, the rain is dripping through a hole in the roof.*

duosi *kb.* cermin. *mirror.* **Duosi nebuem nemu ikum genang sogo.** Cirmin adalah alat untuk melihat muka. *A mirror is an equipment to see yourself.*

duot *kb.* sagu. *sago.* **Duot ngga glang mo pung.** Sagu itu sudah keluar bunganya. *The sago was bearing fruit.*

duot glang *kb.* bunga sagu. *the flower of a sago tree.* **Duot kangok go ngga glang mo pung.** Sagu yang besar itu sudah berbunga. *The big sago tree did already blossom.*

duot ibam *kb.* sagu yang bagus. *good sago.* **Duot ibam-a se ikum go tuo.** Untuk ditebang lihatlah sagu yang bagus. *The qualified sago tree will be chopped down.*

duot kali sabang woy *kb.* dua musim. *two seasons.* **Duot kali sabang woy pli go, ngga no duot woy mea pli.** Ada dua musim yang sedang dan yang sangat panas. *There are two seasons; a moderate one and a very hot one.*

duot kluim *kb.* bunyi sagu. *the noise of chopping down a sago tree.* **Aya duot mo tuo, kluim ngga go genam mo tup.** Bapak sudah tebang sagu, saya sudah mendengar bunyinya. *Father chopped the sago tree, I heard already the noise.*

duot meging *kb.* sagu duri. *sago thorn.* **Duot meging ngga, glang kateba mea pung.** Sagu duri yang sejenis kecil itu cepat berbunga. *A little sago thorn blossoms quickly.*

duot mesi *kb.* sagu yang tidak berduri. *thorny sago.* **Duot mesi wong kua, seguay go gemang, kangok go gemang dali.** Sagu yang tidak berduri ada jenis kecil dan ada juga yang besar. *There are sago trees with little thorns and there are sago trees with big thorns.*

duot sua *kb.* dusun sagu. *inherited land.* **Mia ey aya ey duot sua no mo klong.** Bapak dan ibu sudah pergi ke dusun sagu. *Father and mother went to the inherited land.*

duot woy *kb.* musim panas. *hot season.* **Duot woy no, usu mea trok.** Musim panas baru membabat kebun. *In the hot season, we cut the garden.*

duoy *kb.* uang. *money.* **Nemot go duoy praktek nang sogo se wet.** Harus mencari uang untuk dia praktek. *She has to seek support for her practice.* Pinjaman: BB duit.

duoy dop *kb.* uang kertas. *paper money.* **Genam nogo duoy dop-a se iti.** Untuk saya harus memberikan uang kertas. *You have to give paper money to me.*

duoy lo iti *kk.* membeli dengan uang. *buy.* **Nemotnang taut toko sik so duoy lo mea iti.** Mereka membeli barang-barang dari toko. *They bought goods from the store.*

duoy sen *kb.* uang logam. *coins.* **Duoy sen ide ey, mot go seni suguai.** Uang logam rasa berat, tetapi jumlah sangat kecil. *The coins are heavy, but is a little worth.*

duoy so iti *kk.* menjual. *sell.* **Ayam ngga duoy so iti-a.** Ayam itu menjual saja. *That chicken will be sold.*

durian durian. **Durian didon duoy blo sogo.** Durian adalah buah yang paling mahal. *Durian is a very expensive fruit. Pinjaman: BI durian.*
Dusay (Dosay) kb. nama kampung Moi. *name of*

Moi village. Genam go aka sedue, Dusay kabung gemang iti. Kakak saya yang laki-laki kawin dengan perempuan Dosay. *My older brother is married with a girl from Dosay.*

E - e

e... kdep. sampai ... until. **Babui sedue yakon so weweng e...ngge no gabe pung!** Tete jalan pelan-pelan sampai disini! *Grandfather is walking very slowly till now!*
es rlit kk. luncur es, ski es. *scating, ski-ing.* **Es rlit ngga rlam diding balo.** Luncur es adalah olahraga yang bahaya. *Scating is a dangerous sport. Pinjaman: BI es.*
esang kse. maaf. sorry. **No, esang aya, genam yakena naklay kua klong.** Maaf bapak! Saya tidak pergi ke semua kampung. *I feel sorry to tell you, but I don't go to all the villages.*
esang kse. baiklah. okay. **Esang, utep go ku kebal kua.** Baiklah, besok hari tidak bekerja. *Okay,*

to-morrow is not a working day.
esang kse. sayang. pity. **Esang, genam go wate mo kebong.** Sayang, om saya sudah meninggal. *It is a pity, my uncle died already*
esang sogo kalik kket. kasihan apa kabar. *I am very sorry to say. Genam kebal nggenemot itak go, esang sogo kalik, ya lemoy.* Saya tinggalkan pekerjaan ini, kasihan apa yang nanti terjadi. *I am sorry to say, I will have to quit this work.*
ey kdep. dengan. with. **Wate ey mia ey naning tuet so mo mo klong.** Mamaonm dengan om sudah pergi menggabil isapu. *My uncle and his wife went to get the sweet potatoes.*

G - g

gabe kk. ada disini. *existing here.* **Genam ngge so gabe bubung!** Saya sedang menunggu disini! *I am waiting here.*
gadiang kb. sarang (burung). *nest.* **Wi gadiang di blo lo sesemu.** Sarang burung biasanya dibuat diatas pohon. *Usually the nest of the bird is in the top of the tree.*
gamon kb. sejenis pohon. *kind of tree.* **Usu nglebu gamon mata so mo pung.** Di kebun tua banyak pohon gamon yang tumbuh. *In the former garden there were a lot of gamon trees sprouting up.*
gamung kk. mengumpulkan. *collect together.* **Nemo unen lo nemot go nok tiat, nemot ba no gamung go.** Induk babi melindungi anak-anaknya. *The son collected her offspring under her.*
gan kket. sempit. *narrow.* **Tap ngge mo gan.** Jalan ini sudah sempit. *This trail was narrow.*
gang kk. pasang dinding. *erect wall.* **Sedue ngga, nemot go yap ding so gegang.** Orang itu sedang pasang dinding rumahnya. *That man is erecting his gabagaba walls.*
gang kk. melarang. *forbid.* **Aya nemot go duo kabung denok so gegang.** Bapak sedang melarang anak perempuannya. *Father forbids his daughter.*
gau kb. nama kulit. *name of fur.* **Masi suk ngge gau sik so semu go.** Sepatu ini dibuat dari kulit gau. *This shoe is made from fur.*
geglek kket. ramai. *noisy, busy.* **Denok tiat aya go yap ba so gemang geglek.** Anak-anak itu

sedang ramai didalam rumah bapak. *The children were making noise in the father's house.*
gemang kk. ada disana. *are being.* **Genam nggeasui go yap so gemang.** Sekarang saya ada di rumah. *I am now staying in the house.*
gemlea kb. nama sungai. *name of ariver.* **Gemlea bu Kemtuik go nan nesip lo koklong go.** Kali Grime mengalir di daerah Kemtuik. *The Grime river is flowing through the Kemtuik area.*
gemuing kk. **gemuing suing go, wano mea pla genam** kgo. saya, aku. *I, me.* **Genam pasar mea klong.** Saya akan pergi ke pasar. *I will go to the market.*
genang k penghubungan. supaya, untuk. *sothat, for.* **Genam keng genang sogo, mot se weng.** Supaya saya bisa ikut, kamu harus datang. *You have to come, sothat I can follow.*
gening wong kb. tali berduri. *spiky vine.* **Mia usu so tetrok, masi gening wong lo gemang krolok.** Ibu sedang memabat kebun, kakinya di gores dengan tali berduri. *Mother is cutting the garden, and is scratching her leg witch a spiky vine.*
genong kk. bergoyang. *shake.* **Kabung nalo ngga usre so gegenong.** Perempuan tua ini sedang bergoyang dan menari. *The old lady shook as she danced.*
genong kb. sejenis rumput. *kind of grass.* **Aya nebo genong bano gemang but go tui.** Bapak membunuh babi taruh di dalam rumput. *Father is killing the pig and laying it in the grass.*

genuing *kb.* penghiburan. *mourn.* **Deguenga duo kebonggo, genuing mea suing.** Seorang kepala suku meninggal, nanti membuat penghiburan. *When the headclan died, they made mourning.*

gigling-klum *kkt.* kemurahan. *of a cheap sort.*

git *kb.* getah. *plant sap.* **Udui git logo, amblekeba klaut mea piam.** Getah pisang, cepat menoda pakaian putih. *With banana latex, the clothes are quickly bleached.*

git *kk.* tinggal. *stay.* **Ngga kalik go sogo so, nsong dabui amka ba sogo mea kua gigit.** Dengan demikian penyakit TBC, tidak akan tinggal pada kainnya. *In this way the TBC-illness will not stay in his clothes.*

git *kk.* asa. *sharpen.* **Tenggang ngge kalong mo git?** Apakah pisau ini sudah di asa? *Is this knife already sharpened?*

glang *kb.* cabang. *branch.* **Usu di tuio go, glang suey so se ibon.** Kalau menebang kayu cabangnya harus di potong dengang baik. *When chopping down a tree, the branch has to be cut well.*

glasi *kb.* gelas. *glass.* **Glasi kedaso mea luk.** Gelas cepat sekali pecah. *The glass is quickly broken.* *Pinjaman:* BB glas.

glat *kb.* tali hutan. *vine.* **Glat tegat lo tema dok go, daguin ey.** Tali hutan mengikat pagar sangat kuat.

gleja *kb.* gereja. *church.* **Sedue gleja demening go, mea semu.** Orang akan membangun gereja baru. *The people will build a new church.* *Later on Pinjaman:* BI gereja.

glek *kk.* tersangkut. *hook up.* **Nemot wop don lo glek go.** Dia tersangkut dengan tulang ikan. *The fishbone was stuck in his throat.*

glemok *kk.* rakus makan. *gorge.* **Nemotnang nevo kedong ngganemot glemok go.** Mereka makan daging babi dengan rakus. *They ate the pigmeat ravenously.*

glemot *kk.* mengancam. *threaten.* **Aka wom sedue lo, glemot go.** Kakak di ancam oleh orang pencuri. *The older brother was threatened by a chief.*

glim *kb.* noken. *carriage bag.* **Glim keba ngga isa king ngge nang sogo.** Noken itu dipakai untuk mengisi ubi. *A carriage bag is used to carry sweet potatoes.*

gling *kk.* menyimpan. *keep.* **Aka, nemot go duoy keba ba seguong no gemang gigling** Saudaraku menyimpan uangnya di dalam tas. *My brother keeps his money in a bag.*

glo *kb.* sejenis pohon. *kind of a tree.* **Sedue kebong go mo tuet, glo mea kual.** Kalau orang sudah dikuburkan, nanti ditanam pohon glo. *When the man was already buried, they planted a tree.*

glok *kk.*
— *verb.* gigit. *bite, sting.* **Denok ngga lema lo glokgo.** Anak itu digigit ular. *That child was*

bitten by a snake.

glok *kb.* tanam. *plant.* **Mia usu no yu don mo glok.** Ibu sudah tanam lilin di kebun. *Mother is planting vegetables in the garden.*

glong *kb.* bau daging. *smell from cooking meat.* **Nebo bena glong nemon suey dato.** Babi itu bau minyaknya enak sekali. *The smell from the cooked pig was delicious.*

glong-glong *kb.* bekas kaki. *footprints, spoor.* **Ku sa ey go nogo, pay ba nevo masi lo tebali glong-glong-a.** Waktu hujan di rawa banyak, ada bekas kaki babi. *During rainy season in the swamp, there were pig trails.*

glop *kb.* tamu. *visitor, guest.* **Nemot mit no glop so.** Datang bertamu kepada dia. *He has visitors.*

glo-wagi *kb.* sejenis bunga. *flower.* **Glo-wagi ngga srem, walop semu genang sogo.** Bunga itu dipakai untuk menghiasi pesta. *That flower is used to decorate feasts.*

gluamuit *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Gluamuit ngga di dali gemang.** Gluamuit adalah salah satu pohon. *Gluamuit is a kind of a tree.*

glueng *kkt.* setengah selesai (rumah, kebun). *halfdone (house, garden).* **Nemot go usu glueng no gabe koklong.** Dia pergi ke kebun yang belum selesai. *He is going to his unfinished garden.*

gluep *kk.* mendidih. *boil (water).* **Bu lakay kong go ngga mo gluep?** Apakah air panas itu, sudah mendidih? *Has the water boiled?*

gluet *kk.* serdawa. *burp (baby).* **Duo seguay go ngge min glu et so pak go.** Anak kecil itu serdawa sesudah minum susu. *The baby burped after drinking milk.*

gluet *kk.* buka kulit. *peel.* **Di ngge suk glu et.** Buka kulit kayu. *Strip the bark of the tree.*

gluik *kk.* timba. *bail.* **Genam bu gluik so.** Saya mau timba air. *I want to bail water.*

gluik *kk.* menindas. *oppress.* **Deguena ngga lo nemot go sedue go sedue kabung gluik go.** Kepala suku menindas sukunya. *The chief oppressed the people.*

gluk *kk.* resap. *penetrate.* **Bu king go yam so mo gluk.** Air yang tergenang sudah meresap. *The water that flooded was already penetrated.*

gluk *kk.*
— *verb.* merasap. *soak through.* **Bu ngge yamso mo gluk nan ba sono.** Air ini sudah mengendap ke dalam tanah. *The water has soaked into the earth.*

glung *kk.* bertanggungjawab. *to take responsibility.* **Nggeasui go sedue kabung no ide ngganemot gabe glung.** Orang dari zaman ini harus bertanggungjawab. *The people of this generation will be asked for their responsibility.*

glung *kk.* gantung. *hang up.* **Kabung ngga lo nemot go ngoydan di no glung go itak go.**

Perempuan itu sudah meninggalkan kalongnya digantung di pohon. *The girl has left her necklace hanging in the tree.*

go *kk. kata majemuk. punya. possess. Mot go aya ey mia ey gemang?* Kamu mempuayai ibu, bapak? *Do you have a father and mother?*

gon *kk. tumbuh. sprout. Di ngge blup maning demening gogon.* Pohon ini baru bertunas. *This tree has just begun growing leaves.*

gono *kk. kata majemuk. sambil, pada ketika. when. Genam kebal sesemu gono, seguola mea degut dali.* Saya bekerja sambil kuliah. *I am working and study as well.*

goso *kk. kata majemuk. sebab. because. Mot sogo goso kebal kua semu?* Sebab apa kamu tidak bekerja? *Why are you not working?*

-goy *kk. sedang. 2nd person male, present cont.tense. Mot sogo so semu-tegoy?* Apa yang engkau sedang buat? *What are you doing?*

guadiom *kb. tebu hutan. reed. Bu katang guadiom mata so.* Di pingir kali ada banyak tebu hutan. *At the riverside there is a lot of reed.*

guala *kket. murah hati. generous. Aya guala kua, sam genam nogu kua iti.* Bapak kikir, tidak memberikan kepada saya. *Father is mean, he did not give me a book.*

guala ku *kb. tempat jauh. a far away place. Wate guala ku no mo klong.* Paman sudah pergi ke tempat yang jauh. *Uncle did go to a place far away.*

gualing *kk. injak. tread on to. Denok ngga go masi lo lema blo no gualing go.* Anak itu menginjak di atas ular. *That child trod on a snake.*

guarlong *kb. langau. bluebottle. Mot kunala temoy no se! Guarlong kalik so luk-a kua semu.* Kamu harus hati-hati jangan seperti langau. *You have to be careful! Don't be a bluebottle.*

guaylom *kb. pohon sejenis kecil. kind of tree. Koy guaylom woy sogo nebleng suey, ten suik genang sogo.* Musim panas kayu kecil nyalanya bagus untuk memasak. *In the hot season the small wood gives enough light in order to cook.*

guedi *kb. nama pohon. kind of tree. Guedi kalino wi nok go, ut mata so.* Di dahan pohon guedi banyak sarang burung. *On the branch of the guedi tree, there are a lot of birds.*

guen *kk. memikul beban. carry a burden. Nemot idekeba guen go wet.* Dia memikul beban yang berat. *He carried a heavy burden.*

gueng *kk. ikat dengan erat. bind (firmly).*

guguom *kk. pusing. dizzy. Genam daguit dam go, guguom ey tetra.* Kalau saya makan pinang,

merasa pusing. *When I chew betelnut, I feel dizzy.*

guik *kk. membelah pohon sagu. cut a sago tree in two. Duot ngge maning kua guik.* Pohon sagu ini belum di belah. *This sago tree has not yet been cut in half.*

guik *kk. mengejar. chase. Sedue lo wom sedue guik.* Laki-laki itu mengejar pencuri. *The men chased the chief away.*

guin *kk. tumbuk. pound. Mia kasbi pandey so guiguin.* Ibu sedang menumbuk singkong. *Mother is pounding cassava to mix with coconut.*

guit *kb. semut kuning. yellow ant. Sagon guit ten no mata so gemang pluep.* Semut kuning banyak kerumun di makanan. *The yellow ants came all together around the food.*

guk *kk. lepas (melepaskan). strip. Genam go ta won di lo guk go.* Jari kuku saya dilepas oleh kayu. *My fingernail was ripped off by a tree.*

gum *kb. awan. cloud. Ku sa so, gum lo mo kedik.* Karena hari hujan, ditutup oleh awan. *When it is a rainy day, there are a lot of clouds.*

guok *kk. buang (membuang). throw away. Semla ngge ngga no klong go guok.* Buang papeda itu disana. *Throw the sago over there.*

guom *kk. kipas (mengipas). fan. Koy sut ey go,guom-a.* Kipas api supaya menyala. *Fan the fire, so that it will blaze again.*

guon *kb. nama daun. name of a leaf. Guon blum wop ey suik go tom kangok so mea tra.* Daun di masak dengan ikan rasanya enak. *Leaves cooked together with fish tastes very delicious.*

guosa *kb. sejenis pinang. kind of betelnut. Aya ple unen guosa sik so gemang bin-nawon.* Bapak membuat jubi dari sejenis pinang. *Father is making an arrow from a betelnut tree.*

guot *kk. lewat (melewati). pass by. Sedue ngga nemot di temoy blo lo guot go.* Orang itu melewati di atas kayu. *That man walked on the fallen tree.*

guoy *kk. ngintip (mengintip). watch secretly. Kabung ngga yap ba sik so yataput tenuing go ku sono guguoy.* Perempuan itu membuka pintu rumahnya dan mengintip ke bawah. *The woman inside the house opened the door and peeped below.*

gut *kk. telan (menelan). swallow. Genam ku no ku no obat malaria mea gut.* Saya setiap hari menelan obat malaria. *I swallow each day malaria medicines.*

I - i

i go seni sogo *kket. terakhir. latest. Genam ngge duo i go seni sogo.* Saya ini anak yang paling

terakhir. *I am the youngest child.*

ibam *kb. kakatua. cockatoo. Genam go ibam nebut*

- pen mo senong.** Kakatua saya sudah pintar berbicara. *My cockatoo can talk very well.*
- ibe** *kkt.* umum. *general.* **Sedue kabung ibe no nebut se pen.** Kalau berbicara kepada orang harus di tengah umum. *When you talk to the people you have to talk in general.*
- ibe lo** *kkt.* semua. *publicly.* **Sogo kalik go ibe lo se pu go klong!** Apa saja harus di utus oleh semua orang! *Just they are delegating by all the people in public.*
- iblon** *kk.* jilat (menjilat). *lick.* **Duo ngga ten tom tra goso, ta temoy logo ey gemang iblon.** Karena merasa makanan enak anak itu sampai menjilat tangannya. *That child licked his hand, because he thought the food was delicious.*
- ibong** *kb.* kayu susu. *kind of tree.* **Usu nesip sogo ibong, namboy-ya kua tuo.** Kayu susu di tengah kebun jangan di tebang dulu. *Don't chop down the ibong tree in the middle of the garden.*
- ibot** *kk.* potong (memotong). *cut up.* **Nemot yap seboy soneguen so ibot.** Dia sedang memabat rumput di depan rumah. *He is cutting the grass in front of the house.*
- ibui** *kkt.*
— *adverb.* keram, kejang. *stiff, numb.* **Genam go masi mo ibui.** Kakimu sudah keram. *My leg has gone numb.*
- ibui** *kb.* pondok untuk menunggu burung. *shelter to catch birds.* **Wate ibui ba so, wi so bung-ton.** Paman di dalam pondok sedang menunggu burung. *Uncle is in the shelter and waiting for the birds.*
- Ibui** *kb.* nama kampung Gresi. *name of Gresi village.* **Ibui ngge Gresi go yakena.** Ibui adalah kampung di daerah Gresi. *Ibui is a village in the Gresi area.*
- ibuim** *kb.* pohon pala. *nutmeg tree.* **Duen ba lo ibuim mata so gemang.** Di dalam hutan ada banyak pohon pala. *In the forest there are a lot of nutmeg trees.*
- ibut-ibut so** *kkt.* gemuk. *fat.* **Kabung ibut-ibut sogo, mot go saysuk don kua.** Perempuan yang gemuk, badanya tidak merasa kuat. *The obese girl did not feel strong.*
- ida yap** *kb.* rumah adat. *traditional house.* **Sedue ida yap yakena-yakena nogo mea klik.** Orang akan membangun rumah adat di kampung-kampung. *The men are building a traditional house in the village.*
- idam** *kb.* bangsawan. *group, family.* **Idam pu genang sogo, walop ey mea semu..** Nanti membuat pesta untuk memilih bangsawan. *There will be a feast in order to select somebody from the family.*
- ide** *kkt.* berat. *heavy.* **Nemot lo koy lek go, ide ey.** Kayu yang dia pikul berat sekali. *The wood she was carrying was heavy.*
- ide ey** *kkt.* berat sekali. *difficult.* **Genam bahasa Inggris ide ey pen genang sogo.** Saya merasa sulit untuk berbicara bahasa Inggris. *I find it difficult to speak English.*
- idekeba** *kb.* tanggungjawab. *responsible.* **Klui-klui go idekeba, denok tiat nguok genang.** Tanggungjawab guru adalah untuk mengajar anak-anak. *The responsibility of the teacher is to teach the children.*
- idekeba iti** *kk.* hukum (menghukum). *punish, judge.* **Sedue wom semu go, idekeba mea iti.** Orang yang mencuri diberi hukuman. *The chief was judged.*
- idi** *kb.* sebelah. *side.* **Nemot sono wow idi iti.** Kasihkan mangga sebelah kepada dia. *Give him the mango from the other side.*
- idi** *kb.* bagian. *part.* **Genam no wate lo usu idi gemang itak.** Paman bagikan kebun dengan saya. *My uncle is giving a part from his garden to me.*
- idi iwot** *kk.* balik (membalik). *turn over.* **Wep idi iwot-a, koy lo kuim ey go.** Bete dibalikan nanti hangus. *The rootcrop turned over when it was burnt.*
- idok** *kk.* ambil (mengambil). *pick up.* **Nemot go ayang si denok lo wom so mo idok.** Telur ayamnya sudah dicuri oleh anak-anak. *A child stole his eggs.*
- idop-idop** *kkt.* kilau. *luster, reflected shine.* **Woy pli go, genam go nemu ey i-idop.** Karena sinar mata hari mata saya menjadi kilau. *The sunray is reflecting in my eyes.*
- iduk** *kb.* katak. *frog.* **Iduk dagon sogo tomy.** Daging kering dari katak enak sekali. *The dried meat from a frog is very delicious.*
- iglom** *kb.* tuga. *liana (poisoning fish).* **Nemotnang go, wamoy mlue, iglom ip kalik go, seguay so, bu ba no duong go, bu bete go, dasi-a mea kebong.**
- iglom** *kb.* hobatan. *curse.* **Nemot lo koy saula iglom ple lo mo tuk sing.** Dia membasmi musuh-musuhnya dengan hobatan. *He killed his enemies with a curse.*
- iglon** *kb.* telur kutu. *eggs from lice.* **Mia go betodop sena iglon mata dega so.** Rambutnya ibu ada banyak sekali telur kutu. *In mother's hair are a lot of eggs from lice.*
- igo seni sogo** *at least.*
- igon** *kb.* borok. *sore.* **Nemot go saysuk igon lo naklay mo piam.** Badannya sudah penuh dengan borok. *He whole body was covered with sores.*
- igot** *kk.* bujuk. *pretend to give, hold openly in hand.* **Ten uduo nego kua igot.** Jangan mengbujuk makanan sama anjing. *Don't pretend to give the food to the dog.*
- iguong** *kb.* pucuk. *sprout.* **Sedue go kim iguong nando lo kop?** Siapa yang memotong pucuk

kelapa orang? *Who cut down the coconut leaf?*
iguop *kb.* pisang sudah berbuah. *banana what is bearing fruit.* **Udui demening kuali go, seni mo iguop.** Pohon pisang baru saja ditanam sudah berbuah. *The new banana tree just planted was already bearing fruit.*
ii *kk.* hitung. *count.* **Wengkabui tagu mo ii, sedue ten dam genang sogo.** Pemimpin sudah menghitung orang-orang untuk makan. *The leader is counting the people for the meal.*
ikak *kk.* ambil (mengambil). *get, take.* **Duoy ngganemot, sedue kabung taut kua gono se ikak.** Uang itu harus memberikan kepada orang miskin. *That money must be given to the poor people.*
ikene *kb.*
— *noun.* burung pergam zoe. *zoe imperial pigeon.*
iklama *kb.* burung junai emas. *nicobar pigeon.* **Iklama woy yakay so pepla.** Karena panas burung junai emas sedang ramai. *Because the heat the nicobar pigeon was very busy.*
iklok *kk.* pukul (memukul). *hit.* **Denok ngga wom semu goso, nglangin lo demun iklok.** Karena anak itu mencuri dipukul oleh bapaknya. *Because the child stole, he was hit by his father.*
iku *kk.* isinya. *filling.* **Yense duik go, iku suey so kua dasing.** Kladi yang di bakar isinya tidak masak dengan baik. *The roasted sweet potatoes were not ready yet.*
ikuey *kb.* ada isinya. *inside.* **Yense ikuey go suey.** Kladi ada isinya enak. *The inside of the potato was very delicious.*
ikum *kk.* lihat (melihat). *see, find.* **Genam mot: kua ikum, nago no klong?** Saya tidak melihat kamu pergi kemana? *I did not see where he went ?*
ikum go *kk.* pernah lihat. *appoint.* **Genam, mot tap no gemang ikum go, no kua usi.** Saya pernah melihat kamu di jalan tetapi tidak bertanya. *I saw her at the road, but did not ask her.*
ikuoy *kb.* nama pohon. *kind of tree.* **Ikuoy di koy sogo suey.** Pohon ikuoy untuk kayu bakar bagus. *The ikuoy tree is very good fire-wood.*
ikut *kb.* burung king. *kind of bird.* **Genam ikut kedong mo dam, kedong daguin ey.** Saya sudah pernah makan daging burung king tetapi keras. *I ate already the meat from the king bird, but it is very hard.*
imelip *kb.* tali untuk panjak pohon. *vine for climbing trees.* **Genam kim imelip ey goso mea klak.** Saya tidak bisa memanjak kelapa tanpa tali. *I can not climb a coconut tree without a vine.*
imening *kkt.* baru. *new, just.* **Imening go, babu kabung so tui go ku mo semu.** Baru saja sudah merayakan hari ulang tahun nenek. *We just celebrated grandmother's birthday.*
imlom *kb.* kelelawar kecil. *cave bat.* **Mamda demu**

put ba sogo inlom mata so. Di gua Mamda banyak kelelawar kecil. *In the cave at Mamada are a lot of cave bats.*
imon kabui *kb.* burung dewala. *manucode.* **Wi imon kabui genam maning kua dam.** Saya belum pernah makan burung dewala. *I did not eat yet the manucode bird.*
imot *kgo.* kita (kami). *we (both).* **Imot namon ten mea tra.** Kita berdua nanti merasa lapar. *We both are hungry.*
imot namon *kgo.* kita berdua. *we two.* **Imot namon nggeasui go, sogo keballi ya semu?** Kita berdua hari ini mengerjakan apa? *What are we doing to-day?*
imotnang *kgo.* kami. *we.* **Imotnang nggeasui go walop kuno ya klong.** Sekarang kami pergi ke tempat pesta. *We are going now to the place where the feast is.*
imu blom *kb.*
— *noun.* kelelawar kecil. *small boat.*
imu seben *kb.*
— *noun.* kelelawar. *bat.*
imuik *kb.* nama pohon. *kind of tree.* **Imuik seni in nogo. kambo mata so mea pluep dam sogo.** Musim buah imuik banyak tikus yang datang untuk makan. *At the fruit season of the imuik tree a lot of mice came to eat*
imuik don *kb.* buah framboos. *raspberry.* **Imuik don rlam pelai-pelai so denok titiat lo pupuk.** Buah framboos dipakai anak-anak sebagai peluru untuk tembak-menembak. *The children were using the raspberries in their game to shoot with.*
imut *kb.*
— *noun.* burung pergan pinin. *pinon imperial pigeon.*
imut *kk.* mendekati pelan pelan. *approach carefully.* **Sedue wadi go, genam go yap gemang no imut bawan..** Pada waktu malam orang mendekati pelan-pelan di rumah saya. *Last night the man approached carefully my house.*
imutebuem *kb.* siku tangan. *elbow.* **Aya ta imutebuem no, klo semu goso serek.** Bapak sedang berbaring karena bisul di siku tangan. *Father layed down, because he has an abscess on his elbow.*
in *kk.* jolok (menjolak). *get fruit with pole.* **Daguit walonggo in lo goso mea suk.** Pinang yang tinggi bisa diambil dengan jolok. *The betelnut tree is very high, you can get the nut with a pole.*
inenga *kpen.* kemarin. *yesterday.* **Inenga babu kabung kambo ey semelea ey mo dam.** Kemarin nenek sudah makan tikus dengan papeda. *Yesterday grandmother ate rat with sago.*
ingguening *kb.* macam pohon. *kind of tree.*
ingok *kb.* buluh. *bambu.* **Aka namon pai no mo**

- klon ingok ibot so.** Kakak berdua sudah pergi ke dusun untuk babat buluh. *The two older brothers are going to the wood in order to cut the bamboo.*
- ingok sebui** *kb.* anak panah. **Wate ingok sebui so semu-ton.** Paman sedang meruncing buluh anak panah. *Uncle is stretching the arrow.*
- inim** *ksif.* baru. *fresh.* **Genam bu inim ya gluik..** Saya mau menimba air baru. *I want to get fresh water.*
- ining** *kk.* memintal. *roll, twist (string).* **Mia dan so ining tegun.** Ibu sedang memintal tali. *Mother is twisting the string.*
- iningan** *kb.* cemplungan, bunga api. *splash, spark.*
- inya** *kk.* memukul. *hit.* **Mot sogo uduo demun inya?** Mengapa kamu pukul anjing? *Why are you hitting the dog?*
- ip** *kk.* berdiri. *stand.* **Wate ku no suing-a, usi so kua ip ey!** Paman duduklah dibawa jangan berdiri! *Uncle come and sit here, don't stand!*
- ip bata** *kkt.* botak. *bald.* **Duongot ngga demening go, esang ip mo bata.** Sayang anak itu masih muda tetapi sudah botak. *I feel sorry for the young men who is already bald.*
- ip tet** *kkt.* botak. *bald.* **Aka ip mo tet-tet ba!** Kakak rupaya sudah mulai botak! *My older brother is becoming bald!*
- Iram Demu** *kb.* takhta Allah. *throne of God.* **Sam klaut ba nogo Iram Demu ngga sip blo sogo.** Di dalam Alkitab takhta Allah adalah tempat yang tertinggi. *In the Bible the throne of God is a high place.*
- iram temuit** *kk.* lantik (melantik). *install.* **Papua go demu duguena tang iram mea temit.** Adat Papua nanti yang melantik turunan bangsawan. *The Papua custum is to install family.*
- irop-irop ey** *ksif.* glamour (glans).
- isa** *kb.* ubi jalar. *sweet potatoe.* **Mianang isa tuet so mo klong-lak.** Ibu-ibu sudah pergi menggali ubi jalar. *The women went to dig up the sweet potatoes.*
- isang** *kk.* kuras (mengguras). *drain.* **Bu isang.** Mengguras air. *To drain water.*
- isang** *kb.* ayam hutan. *brush turkey.* **Aya yualom no mo klong, isang nogo tegan taso.** Bapak sudah pergi ke hutan, pasang jerat untuk ayam hutan. *Father went to the forest, to make a trap for the brush turkey.*
- isegabuem** *kb.*
— *noun.* lutut. *knee.*
- isegan** *kb.*
— *noun.* macam pohon. *kind of a tree.*
- isegan** *kb.*
— *noun.* kaki. *leg.*
- ise-ise** *kb.* kerang. *oyster.* **Ise-ise biap balo susuing-lak.** Biya kerang tinggalnya di dalam laut. *There are a lot of oysters in the sea.*
- iseng** *kkt.* sakit, bahaya. *painful, dangerous.* **Genam go teguon iseng ey be!** Perut saya merasa sakit! *My stomach hurts!*
- isewat** *kk.* guap (menguap). *yawn.* **Genam usne nemu tra go, isewat mea guk.** Saya merasa mengantuk, makanya menguap. *I feel sleepy, no wonder I am yawning.*
- isewep** *kb.* burung terkuak. *bush hen.* **Udong ba wi isewep mata so.** Di dalam alang-alang ada banyak burung terkuak. *In the coarse grass are a lot of bush hen.*
- isewon** *kb.* nama pohon. *name of a of tree.* **Genam isewon no lit.** Saya tersangkut di pohon 'isewon'. *I hang on a 'isewon' tree.*
- isi** *kb.* hobatan. *curse, magic, charm.* **Nemot kebong go dam kuok sedue lo isi so kok go.** Dia meninggal karena orang sembunyikan sisa makanan. *He died because the men cursed the food what was left over.*
- isi blue klay drang** *kb.* uang sogok. *bribe money.* **Wate isi blue klay drang iti sogo moy so.** Paman tidak mau menerima uang sogokkan. *Uncle does not want to receive bribe money.*
- isi kok > isi idok** *kk.* jahat (kejahatan). *be angry.* **Genam go andua saysuk mo mot, sedue lo isi kok go.** Teman saya badannya bengkak, karena orang membuat kejahatan. *My friend's body was swollen, because men has been angry on him.*
- isi kot idoh** *kb.* kejahatan.
- isuali** *kb.* kasuari. *cassowary.* **Aya lo isuali di don so dedam go no but-nawon go.** Bapak membunuh kasuari waktu makan buah. *Father killed the cassowary, while it was eating from the fruit.*
- isuali-isuali** *kb.* belalang. *grasshopper.* **Banim go, sedue isuali-isuali go gemang dedam.** Pada waktu dulu orang sudah makan belalang. *In former days people ate grasshoppers.*
- isuguo** *kb.* lawai (kelawai). *spear with several prongs.* **Isuguo beap dasi luk genang sogo, walong dega.** Kelawainya panjang untuk memikam ikan. *The long spear is used to kill the fish.*
- isuip** *kb.* lalat besar. *horse fly.* **Genam isuip lo glok go, esang mia genam nebut so pepen.** Lalat besar mengigit saya, kasihan ibu saya sedang berbicara. *I was bitten by a horse fly, sorry my mother is still talking.*
- isum** *kb.* mata pisau. *blade of a knife.* **Tengan isum kalong kangok.** Mata pisau tajam sekali. *The blade of the knife is very sharp.*
- isuo** *kb.* jeruk hutan. *citrus fruit.* **Denok tetiat isuo lo bale mea puik.** Anak-anak sepak bola dengan jeruk hutan. *The children are playing football with a citrus fruit.*
- isya** *kb.* ubi. *root crop.* **Isya ngga sedue Papua go lom dam.** Ubi adalah makanan khas orang Papua. *Root crop is special food for the Papua*

people.

it suon *kb.* lidi untuk daging. *meat stick.* **Sit suon go menay kok genang sogo.** Ditajamkan lidi untuk menusuk daging sate.

itak *kk.* tinggal (meninggalkan). *leave behind.* **Genam aya lo bu no itak go.** Saya ditinggalkan di kali oleh bapak. *I have been left in the river by father.*

itak *kk.* luas (meluas). *extend.* **Yakena-yakena naklay neguon so mo itak.** Semua kampung indah pemandangannya. *All the villages had a nice view.*

itayi *kb.* pala hutan. *nutmeg.* **Genam banim go itayi don dam go, wasrang gemang yanggu.** Pada waktu dulu saya makan biji pala hutan, gigi menjadi kuning. *Formerly I ate nutmeg and now my teeth are yellow.*

iti *kk.* ambil (mengambil), beri (memberi). *give, take, receive.* **Nemot lo duo ngga no sam mo iti.** Dia memberikan surat kepada anak itu. *He gave the letter to the child.*

iti betep *kk.* Bayi nebit kangok golo mea iti betep.

iti go pung *kk.* bawa keluar (membawa keluar). *send.* **Aka ten keda so, iti go pung!** Kakak secepatnya bawa keluar makanan! *The older brother send the food quickly away!*

iti-itak

itunguo *kb.* burung katik kembang. *wompoo fruit dove.*

ituon *kk.*

— *verb.* menghancurkan. *destroy.* **Uduo lo kabo yam so ituon go.** Anjing iti menghancurkan tikus tanah. *The dop made a mess of the bandycoot.*

ituon *kb.* urat. *vein.* **Wate di so tetuo, tengang katui sedak go masi ituon tong.** Paman sedang tebang kayu kapak meleset putus urat kakinya. *When uncle was cutting the tree, the axe hit the vein of his leg.*

iwa *ksif.* kering. *dry.* **Amblekeba mo iwa go, mea idok.** Pakaian yang sudah kering, nanti diambil. *When the clothes are already dry, you can take them inside.*

iwa *kkt.*

— *adverb.* ringan. *light, not heavy.*

iwalam *kb.* tempat kering. *dry area.*

iwalom *kb.*

— *noun.* Pesawat itak-lak go, e... iwalom duen blo lo se totong-klong.

iwalomwun *kb.*

— *noun.* macam pohon. *kind of tree.*

iwang *kb.*

— *noun.* burung luri kepala hitam. *black capped lory.*

iwat *kk.* setuju (menyetujui). *agree, want.* **Walop kangok go pla genang sogo deguena mo iwat.** Kepala suku sudah setuju untuk merayakan pesta besar. *The clan head agreed to hold the big party.*

iway *kb.* berita. *news, report.* **Genam iway mo tup mia kebong go.** Saya sudah mendengar berita, ibu meninggal. *I heard already the news, that mother died.*

Iwon *kb.* nama kampung Gresi. *name of a Gresi village.* **Iwon, ngge Klesi go yakena.** Iwon, adalah salah satu kampung di daerah Gresi. *Iwon is a village in the Gresi area.*

iwon nedi *kb.* bantal. *pillow.* **Genam iwon nedi kua go, genam go wengkabui iseng ey.** Kalau saya tidak pakai bantal, saya merasa kepala sakit. *When I don't use a pillow, I get headache.*

iwontuk *kb.* cincin. *ring.* **Sedue ey kabung ey tegadi dok genang sogo, iwontuk mea iti.** Pada waktu laki-laki mau menika cincin adalah tanda perjanjian. *When a boy is marrying a girl, the ring is the sign of their promise*

iwot *kk.* balik (membalikkan). *return.* **Aka, dasi koy lo kuim ey go, idi nase iwot.** Kakak, supaya ikan tidak hangus, harus dibalikkan. *You have to turn the fish around, so that it will not be burnt.*

iwoy dron *kb.* burung pengicau dada coklat. *vogelkop scrub wren.*

iyem *kk.* jalan jalan (berjalan-jalan). *to walk.* **Genam iyem so Jayapura no mea klong.** Saya akan jalan jalan ke Jayapura. *I will go shopping in Jayapura.*

iyem blang *kk.* buru (memburu). *hunt.* **Wate iyem blang so mo klong.** Paman sudah pergi berburu. *My uncle has gone hunting.*

K - k

ka *kk.*

— *verb.* pindah! *go away!* **Ka, ketang sono, oto uweng go.** Pindah ke pinggir jalan, ada mobil datang. *Go to the side of the road, there is a car coming.*

kabam *kb.* daun tua yang kuning. *leaf, yellow from age.* **Suot kabam kua suik, yam so mo blong.** Karena tidak dimasak, sayur gedi menjadi

kuning. *When you don't cook the vegies now, they will become yellow.*

kabap *kb.* macam pohon. *kind of tree.*

kabot *kb.* burung mambruk. *common pigeon.* **Kabot menay duoy nay sogo ya kua iti.** Mambruk, burung yang tidak boleh dijual belikan. *It is forbidden to sell Mambruk birds to others.*

kabot simson *kb.* burung kipas belukar hitam.

black thicket fantail.

kaboy *kb.* sukacita, gembira. *happy, merry, festive.*
Walop ngge sogo, sedue kabung naklay rlei kaboy. Di pesta ini, semua orang senang dan bergembira. *Everybody was merry and happy at the feast.*

kabui *kb.* belanga. *cooking utensil.* **Genam go blang kabui put tobo go se!** Aduh, belanga saya sudah bocor! *My cooking utensil is already leak!*

kabui kin *kb.* burung kedasi hitam kecil. *lesser black coucal.*

kabui kluip *kb.* perut. *stomache.* **Genam go kabui kluip iseng ey.** Perut saya merasa sakit. *My stomache is hurting.*

kabuisro *kb.* saudara perempuan. *my younger sister.*
E genam go kabuisro nago no mo lit? Aduh, dimana saudara perempuan saya terkandas? *Where stranded my younger sister?*

kabung *kb.* wanita, isteri. *woman, wife.* **Kabung ngge sedue mo iti.** Wanita ini sudah menika. *This woman is already married.*

kabung denok *kb.* anak perempuan. *young girl.*
Kabung denok ngga masi-masi so mo klong. Seorang pemuda itu sudah pergi jalan-jalan. *The young girls went shopping.*

kabung drang *kb.* mas kawin. *bride price.*
Kabung denok ngga drang kangok dega. Seorang pemuda itu hartanya sangat mahal. *The bride price of that girl is very high.*

kabung iti-itak *kk.* cerai (menceraikan). *divorce.* **Aya kabung iti-itak so sesemu.** Bapak selalu kawin cerai perempuan. *He is divorced.*

kabung iti-itak *kb.* perzinahan.

kabung kaguit *kb.* pemuda. *girl.* **Kabung kaguit bale ta lo go, mea puik.** Pemuda-pemuda akan bertanding bola volli. *The girls are playing volleyball.*

Kabung nalo *kb.* ibu yang tua. *the old woman.*
Kabung nalo go duoy, nando lo wom sogo iti? Siapa yang mencuri uang perempuan tua itu? *Who is stealing the money from the old woman?*

kabung wip dok *kb.* pernikahan. *marriage.* **Kabung wip dok go, nemot sedue go senun.** Kalau wanita sudah menika, dia istrinya orang. *When a girl is married, then she is a married woman.*

kacang leng *kb.* kacang goreng. *hardbaked peanuts.*
Kacang leng go semelea ey go mea dam dali. Kacang goreng bisa makan dengan papeda juga. *It is delicious to eat hardbaked peanuts together with sago.* Pinjaman: BI kacang.

kadok *kk.* kunyah (mengunyah). *chew.* **Nemot daguit so kekadok.** Dia sedang mengunyah pinang. *He is chewing betelnut.*

kadon *kb.* pipi. *cheek.* **Genam go kadon iseng ey.** Pipi saya merasa sakit. *My cheek hurts.*

kadun *kk.* tutup (menutup). *close.* **Yataput ngga se**

kadun. Pintu itu harus di tutup. *That door must be closed.*

kagot larang.

kaguit *kb.* pemuda. *girl.* **Use go duonguot ey, kaguit ey mea yaluim.** Pada waktu malam pemuda dan pemuda akan berkumpul. *In the evening the young people will meet each other.*

kakui *kb.* ulat perusak sayuran. *pest.* **Usu demening go goso senim kakui lo mo dam.** Bayam di kebun baru sudah di makan oleh ulat perusak sayur. *The vegies in the new garden were already eaten by the pest.*

kala *kb.* sejenis rotan. *rattan.* **Kala pay ba lo go mata so.** Ada banyak rotan di dusun. *There is a lot of rattan in the village.*

kaley *kb.* raja -wali. *kind of bird.* **Kaley go sip di kangok go blo lo sesuing.** Burung raja-wali tinggalnya di atas pohon besar. *The raja-wali bird is staying on top of the big tree.*

kaley - kaboy *kb.* sukacita. *happiness.* **Genamnang nggeasui go kaley-kaboy mot ey tegu go.** Kami sangat merasa sukacita bertemu dengan kamu. *We are very happy to meet you.*

kali *kb.* cabang. *branch.* **Nando di kali iti go weng?** Siapa yang membawa kayu cabang? *Who did bring the branches?*

kalik *kb.* seperti. *as, like.* **Mot go nebut beney nemot kalik so.** Logat suara kamu sama seperti dia. *Their accent is the same.*

kalong *kket.* tajam. *sharp.* **Tenggang ngge kalong ey.** Pisau ini tajam. *The knife was sharp.*

kalong li *kk.* asah (mengasah). *sharpen (knife).* **Wate tengang kalong so li-ton.** Paman sedang mengasah parang. *He is sharpening his bushknife.*

kalong suon *kk.* runcing (meruncing). *sharpen to a point.* **Denok tiat pincil kalong mea suon.** Setiap anak akan meruncing potlotnya. *Each child wants to sharpen his pencil.*

kalui *kket.* lumpur. *mud.* **Bu klak go, kalui mata so.** Kakau kali banjir, ada banyak lumpur. *When the river is high, then there is a lot of mud.*

kaluk *kk.* gigit (mengigit). *bite.* **Uduo lo kambo dasi mo kaluk.** Anjing sudah mengigit tikus tanah. *The dog did bite the rat.*

kaluk *kk.*

— verb. kunya (mengunyah). *crunch (with teeth).* **Duo ngga kim newi so kekaluk.** Anak itu sedang mengunyah isi kelapa tua. *The child is crunching the coconut.*

kaluk *kb.* nama pohon. *name of a tree.*

kalung *kb.* cacing karet. *worm.* **Denok ngga go tuguen kalung lo kangok go.** Sebab anak itu punya perut besar, karena ada cacing karet. *The reason that the child has a big stomach, is that he has worms.*

kalung *kk.* nasib. *fated.* **Nebo ngge kalung go tang so, gabe but go kebong.** Babi ini nasibnya

untuk dibunuh. *That pig was fated to be killed.*

kam *kb.* ujung. *end.* **Naning kam tom-dato ey..** Ujungnya isapu enak sekali. *The end of the sweet potato is very delicious.*

kam so *kkt.* tidak berhasil. *in vain.* **Genam kabung kua ikum, kam so uwet.** Saya mencari perempuan sampai tidak berhasil. *I have not found a spouse, (I) have sought in vain.*

kam so *kkt.* tidak berhasil. *unsuccessfully.* **Sedue ngga nebo but sogo, kam so bung-ton.** Orang itu menunggu untuk membunuh babi, tidak berhasil. *That man waited in vain to kill a pig.*

kama *kb.* telinga. *ear.* **Genam go kama suey so ya kua tup.** Saya tidak bisa mendengar dengan baik. *I can't hear very well.*

kama ketok *kb.* tuli. *deaf.* **Sedue seni yam nogo, kama mo ketok** Bapak yang sudah berumur, telinganya tuli. *The old man was deaf.*

kama put *kb.* lobang telinga. *earhole.* **Genam go kama put ba no, sogo piam li go se!** Saya tidak tahu binatang apa yang masuk di dalam telinga! *I don't know what kind of animal came into my ear!*

kama sua *kb.* daun telinga. *outer ear.* **Mia lo denun go kama sua mo put.** Ibu sudah menusuk telinga anaknya. *Mother did puncture the ear of her child.*

kama tang *kb.* batang telinga. *ear.* **Mot kalik go denok kama tang no but go.** Pukul saja, anak seperti kamu di batang telinga. *Hit the child on the ear.*

kama wik *kb.* tuli. *deaf.* **Esang, babui go kama mo wik.** Kasihan, telinga nenek sudah tuli. *Grandmother was already deaf.*

kama wolu *kb.* anak telinga. *ear drum.* **Wate kama wolu iseng so serek.** Paman sedang tidur karena anak telinganya sakit. *He was sleeping because his eardrum was hurting.*

kama yuway pung go *kk.* informasi bisikan (telepati). *to get information through a noise in the ear (telepaty).* **Genam inenga go kama yuway mo pung.** Kemarin saya sudah menerima informasi bisikan. *Yesterday I received information through the noise in my ear.*

kamasua *kb.* telinga. *ear.* **Mianang banim go nemot nang go kamasua put bata dega.** Dulu ibu-ibu punya lobang telinga sangat besar. *Formerly the women had big holes in their ears.*

kambing *Pinjaman:* BI kambing. *kb.* kambing. *goat.* **Duoy nang sogo so, aya kambing mata so gemang pong-nawan.** Bapak memelihara kambing sangat banyak untuk di jual. *He kept a lot of goats in order to sell.* *Pinjaman:* BI kambing.

kambo *kb.* tikus tanah. *bush rat.* **Kambo dasi woy sogo, dali mo kalung.** Kalau musim panas,

tikus tanah sudah jinak. *In the hot season, the bush rats are tame.*

kamea *kk.* berzinah. *adultery.* **Nemot, nemot go andua go senun ey, kamea mo semu.** Dia membuat perzinahan dengan isteri temannya. *He committed adultery with his friends wife.*

kampanasi *kb.* selimut. *blanket.* **Genam go kampanasi nando lo wom so iti?** Siapa yang mencuri selimut saya? *Who did steal my blanket?*

kandong *kkt.* pincang. *lame.* **Esang, mia go masi kandong so, mo lemoy.** Sayang, kakinya ibu sudah menjadi pincang. *I feel sorry for the woman who had already a lame foot.*

kang *kb.* terselip di dalam gigi. *food caught in teeth.* **Genam menay daguin ey mo dam, wasrang no mea kang.** Kalau saya makan daging yang keras, nanti terselip di dalam gigi. *When I eat tough meat, then the food will be caught in my teeth.*

kangok *kkt.* besar. *big, many.* **Genam kangok so duduing, genam go denok nogo.** Saya sangat rindu kepada anak-anak saya. *I am longing for my children.*

kangokso *kkt.* berat. *heavily.* **Don kua go sogo, kangok so duduing dali.** Sebab ketidak sanggupannya itu saya memikirkan berat juga. *Because of my weakness, I did a lot of thinking.*

kaning *kpen.* kapan. *when.* **Kaning so ya weng?** Kapan engkau akan datang? *When will you come?*

kanok *kb.* ampas sagu. *pulp of the sago.* **Kanok kuok no, kelaut mata dega so gemang dap.** Banyak jamur yang tumbuh di ampas sagu. *There are a lot of mushrooms growing in the pulp of the sago.*

kansiat *kb.* kelebihannya rumah itu. *area round a house under the roof.* **Uduo wom sogo kansiat lo klak go!** Anjing pencuri naiknya dari belakang! *The dog stole something and went under the house.*

kap *kk.* lari. *run away, escape.* **Nebo ngga nemot mo kap.** Babi itu sudah lari. *The pig did run away.*

kapodak *kk.* jatuh di dalam got. *fall down trip up.* **Genam go masisuk kapodak go se!** Sandal saya jatuh di dalam got! *My sandal fell in the gutter!*

karet *Pinjaman:* BI karet. *kb.* karet. *elastic.* **Amblekeba tum sogo mea semu dali.** Karet juga dipakai oleh tukang menjahit. *Elastic is used by the dressmaker.* *Pinjaman:* BI karet.

kasa *kk.* meraba. *feel for (in the dark; in water).* **Nemot bu wop so kekasa.** Dia sedang meraba udang di dalam air. *He is searching for the shrimps in the water.*

kasat *kb.* sayur paku. *fern.* **Kasat ngga, sedue kabung Kemtuik go lum-san.** Sayur paku

adalah cirihas orang Kemtuik. *That fern is characteristic for the Kemtuik people.*

kasay *kb.* rok rumput. *grass skirt.* **Banim go kabung Kemuik kasay mo kok.** Dulu ibu-ibu di daerah Kemtuik pakai rok rumput. *Formerly the women in the Kemtuik area were wearing grass skirts.*

kasbi *kb.* singkong. *cassava.* **Kasbi usu nase semu, duoy nang sogo.** Nanti membuat kebun singkong untuk menjual. *You should make a cassava garden in order to sell it.*

kaseglok *kb.* pasir. *sand.* **Aka kaseglok cemen ey iwot go yap semu genang.** Kakak sedang campur pasir dengan semen untuk membangun rumah. *He is mixing sand with cement to build a house.*

kaseglok ku *kb.* padang pasir. *desert.* **Kaseglok ku nengkoy kangok go sip.** Padang pasir adalah tempat yang panas. *The desert is a very hot place.*

kasmay *kb.* serangga. *insect.* **Genam kasmay lo glok, iseng mo tra.** Saya sudah pernah merasa sakit di gigit oleh serangga. *I felt the pain from the bite of an insect.*

kasu *kb.* tanah berbatu-batu. *gravel.* **Demu kasu no isa mo kualu seni mata so.** Kalau menanam ubi jalar ditanah bercampur batu hasilnya banyak. *When you plant sweet potatoes with gravel, you will get big ones.*

kasu ulay *kb.*
— *noun.* burung tetenglet biru. *blue black kingfisher.*

kasu *kb.*
— *noun.* kasau. *rafter.*

kat *kk.* dengkur. *snore.* **Sedue ngga nebo kat tup go, yakay ey, nebo kekobong.** Orang itu waktu mendengar babi dengkur, senang sebab babi akan mati. *The man when he heard the pig groan, was happy because he was dying*

kata
katang *kb.* pinggir. *edge, side.* **Denok tiat seguola sogo, katang lo se klong.** Anak-anak yang pergi ke sekolah, harus jalan di pinggir. *When the children go to school, they have to walk at the side of the road.*

kateba *kket.* cepat. *quickly.* **Mot kateba ngge no se weng!** Kamu secepatnya datang kesini! *You have to come quickly!*

kati *kdep.* ke bawah. *beneath.* **Imotnang kati no pluep gono, nebut mea pen.** Sesudah kita berkumpul di bawah, akan berbicara. *After we came together, we will talk with each other.*

kato *kket.*
— *adverb.* **Nemot go klum motnang nogo kato ey.**

katui *kb.* kampak. *axe.* **Aya duot so tetuo gono, tangan katui gemang pedueng.** Bapak sedang menebang sagu kapaknya patah. *When father*

was cutting the tree, his axe broke.

kaulang *kb.* burung misomela. *myzomela.* **Genam tegan tui go, kaulang-a, gemang kunong.** Saya sesudah masang jerat, yang jatuh burung misomela. *I made a trap, in order to catch the myzomela bird.*

kaulang *kb.* nama burung. *name of a bird.* **Wi kaulang tom ey, kedong dagui kua.** Daging burung kaulang tidak keras tetapi enak. *Meat from the kaulang bird is not tough, but very delicious.*

kay *kk.* lupa. *forget.* **Mot go sui, genam mo kay.** Saya sudah lupa namamu. *I have forgotten your name.*

kay *kpen.* dimana. *where.* **Genam go sam kay?** Di mana buku saya? *Where is my book?*

kay seguong-a *kket.* sekaligus. *all at once.* **Obat ngge kay seguong-a se drop.** Obat ini harus diminum sekaligus. *This medicine must be taken all at once.*

kay so *kket.* langsung.

kayang *kk.* teriak (berteriak). *scream.* **Denok ngga lema lo glok go kayang so gemang wa kluo.** Anak itu berteriak karena dia digigit oleh ular. *That child screamed because he was bitten by a snake.*

kaysang *kb.* kacang tanah. *peanut.* **Genam yakay ey kaysang dam sogo.** Saya senang sekali untuk makan kacang tanah. *I love to eat peanuts.*

kaysruo *kb.* ikan belut. *eel.*

keba *kb.* noken. *carriage bag.* **Mia usu sik so, wasma keba ey glung go uweng.** Ibu datang dari kebun dengan menikul noken. *Mother is coming from the garden with her carriage bag.*

keba palo *kb.* jala, jaring. *fish net.* **Mianang wop keba palo lo mea mlak.** Ibu-ibu akan menangkap udang dengan jala. *The women are catching shrimp with fish nets.*

keba sat *kb.* anakan noken. *small carrying bag.* **Genam go keba sat doy sip sogo suey dali.** Saya pakai anakan noken untuk tempat uang. *I am using the little carrying bag for my money.*

kebali *kb.* pekerjaan, tugas. *work.* **Genam kebali sogo kua duding.** Saya tidak semangat untuk bekerja. *I am not happy to work.*

kebali sedue *kb.* hamba.

kebet *kk.* tutup, selesaikan. *put a lid on, finish.* **Nemot lo blang dam ngge gabe kebet.** Dia yang menutupinya tutupan belanga. *He has already put the lid on the saucepan.*

kebo *kb.* rintis (merintis). *pioneering effort.* **Tang Elseng genam lo tap gemang kebo.** Saya yang merintis ke suku Elseng. *I was the pioneer to the Elseng tribe.*

kebo so *kket.* bersihlah. *clean.* **Nggeasui go denok tap kebo so gemang.** Sekarang anak-anak nanti membersihkan jalan. *The children will now*

clean the road.

kebong *kk.* meninggal dunia. *die.* **Genam go aya mo kebong.** Ayaku sudah meninggal dunia. *My father died.*

kebong tamot *kb.* death angel.

kebui *kb.* damai, tenang. *peace.* **Nemot kebui pen gono, nggano gemang suey.** Dia baca mantera lalu semuanya tenang dan damai. *His words calmed the situation and all was peaceful.*

kebuim *kb.* sejenis pohon. *kind of tree.*

kebum *kb.* paha. *thigh.* **Nebo kebum kedong mata so gemang.** Paha daging babi ada banyak dagingnya. *There is a lot of meat on the thigh of a pig.*

kebuo *kk.* membersihkan. *clean the area.* **Genam go duot bat, nando lo kebuo.** Siapa yang membersihkan di daerah pohon sagu. *Who cleaned the ground around the sago tree.*

keda *kkt.* cepat. *quick.* **Denok ngge, ngga sik so keda so mo weng.** Anak ini, secepatnya datang dari sana. *This child came from there quickly.*

keda so / kedaha! *kkt.* cepat. *quickly.* **Aya, genam go sam ngenemot way keda so se klik.** Bapak harus secepatnya membalas surat saya. *Father you must write an answer as soon as possible.*

kedau *kb.* sejenis bete. *kind of vegetable.* **Kedau ngge banim go ten.** Bete ini adalah makanan dulu. *This kind of vegetables is from the old days.*

kedik *kk.* sempit. *confined (space).* **Sip suing yap ba sogo yap so mo kedik.** Semua kursi di dalam rumah sudah dipakai. *All the seats in the house were all used.*

kedik- kedik *kkt.* sempit. *narrow, tight.* **Tap ngge duen ba so no go kedik-kedik seni so.** Jalan ini di hutan ada sangat sempit. *This trail through the jungle is narrow.*

keduet *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Keduet suk seguep sogo mea klik.** Kulit keduat bisa menenun untuk tempat sagu. *The bark of the keduat tree is used to make a sago basket.*

keduik *kk.* ikat (mengikat). *fasten, install.* **Nemot lo nemot go sapi tegan lo blindon no keduik go.** Dia mengikat sapinya dengan tali di lehernya. *He tied a rope around the neck of the cow.*

keduong *kb.* yang sulung. *the oldest one.* **Genam go duo keduong sogo seguola mea degut.** Anak saya yang sulung akan masuk sekolah. *My oldest child will go to school.*

kekley *kb.* burung cenderawasih coklat. *ribbontailed astrapia.*

kekuoy *kk.* bengkok (membengkok). *bend.* **Mia go tengang saban di no kekuoy batun go se!** Ibu parangnya yang kecil sudah bengkok di kayu! *Her little knife bended in the tree!*

keli *kb.* jambu asam. *fruit.* **Babu keli kubluik so yaluim tegun.** Nenek sedang mengumpulkan

jambu asam yang gugur. *Grandmother is collecting the fruit from the ground.*

keluk katuik *kb.* bunglon. *chameleon.* **Sedue kabung wali keluk katuik kalik sogo, mata so gemang.** Ada banyak orang yang sikapnya seperti bunglon. *There are a lot of people with the attitude of a chameleon.*

keluk nadiboy *kb.* nama cicak. *small lizard.* **Woy sogo keluk nadiboy kulo kekwek -lak.** Kalau musim panas cicak ramai lari di bawa. *When it is the hot season there a lot of lizards.*

kemaning *kpen.* hari ini. *to-day.* **Kemaning go nebut teguon-teguon mea pen ey-yon.** Hari ini kita akan saling meminta maafkan. *To-day we will say sorry to each other.*

kemdet *kb.* saudara laki-laki. *older brother.* **Demanon lo duing go: e ... genam go kemdet bu lo mo lek.** Saudara perempuannya berpikir: wah, kakak laki-laki saya sudah di anyut oleh banjir. *The younger sister thought: waw, my older brother is drifted away by the flood.*

kemelebu *kb.* hasil pertama. *first fruits.* **Wep kemelebu sogo, banim duoy kua iti!** Bete hasil pertama jangan di jual dulu! *Don't sell the first products of the sweet potatoes!*

kemla kuep *kk.* cacik maki. *insult, ridicule.* **Nemot lo koy saula no kemla kuep go.** Dia mencaci maki musuhnya. *He insulted his enemy.*

kemle *kb.* pantat. *buttocks.* **Genam walong so suing go, kemle iseng ey.** Kalau duduk lama-lama, pantat saya merasa sakit. *When I sit very long, my buttocks feel sore.*

kemok *kk.* tindas (menindas). **Ku no kua kemok.**

kemsi *kb.* jantan. *male (animal).* **Genam go udoo kemsu nebo mlak genang sogo.** Anjing jantan saya untuk menangkap babi. *My dog is used to catch pig.*

kemtuik *kb.* nama bahasa dan suku. *name of language and tribe.* **Kemtuik suoli go yakena dagu so.** Kemtuik letaknya dekat kota Sentani. *The Kemtuik area is situated close to Sentani area.*

Kendate *kb.* nama kampung Moi. *name of a Moi village.* **Kendate yakena beap bu lo kenak go.** Kampung Kendate tenggelam dengan air laut. *The village Kendate is sanded by the sea.*

keng *kk.* ikut. *follow.* **Ngga aya go kunala suey, no genam kua keng!** Itu pendapat bapak, tetapi saya tidak menurutinya! *That is your opinion, but I don't follow it!*

kenin *kb.* suami. *spouse.* **Kenin usu tema klik so wadikua mo klong.** Pada waktu pagi suaminya sudah pergi untuk membuat pagar di kebun. *In the morning her husband went to the garden to build a fence.*

kenin-senun *kb.* suami-isteri. *couple.*

kenip *kb.* suram. *dim.* **Nemot go koy mo kenip.** Apinya sudah mulai suram. *The fire has gone*

dim.

keno *kkt.* bengkak. *swelling.* **Nemot go masi tenggang lo lok go sik so, keno ey sre go.** Kakinya bengkak akibat di tusuk dengan parang. *His leg swelled up because he was wounded by his bushknife.*

kenok *kk.* tekan (menekan), tindis (menindis). *press.* **Nemot lo lema masi lo kenok go.** Dia menekan ular dengan kakinya. *He trod on the snake with his foot.*

kenong *kk.* jatuh (menjatuhkan). *fall down, throw down.* **Kim buo go, klaya banim gemang kenong.** Mau dipetik satu yang jatuh terlebih dulu. *Because of that, after having climbed (in the tree) and having picked (the fruit), he threw down only one coconut.*

kenop *kb.* kancing. *button.* **Babu amblekeba kenop so sebut-tegun.** Nenek sedang menjahitkan kancing bajunya. *Grandmother is sewing a button on her shirt.* *Pinjaman: BB knoop.*

kenuim *kb.* awan. *cloud.* **Woy ut kenuim ba no mo degut.** Mata hari sudah di tutupi oleh awan. *The sun was covered by clouds.*

kerlam *ksif.* sama. *equal.* **Denok ngge go nebuem nemu nemot go aya ey mo kerlam.** Anak ini roman mukanya sama seperti bapaknya. *The child looks exactly like his father.*

kerlam-kerlam *kkt.* sama-sama. *together.* **Nemotnang ey kerlam-kerlam so ten mea dam.** Nanti makan bersama-sama dengan mereka. *Later on we will eat together with them.*

kesuop *kk.* hancur (menghancurkan). *smash.* **Nemot lo glasi ngge kesuop go.** Dia menghancurkan gelas ini. *He smashed this glass.*

ket *kkt.* jauh. *far.* **Kandang dagu so? Kua, ket so.** Apakah didekat kandang? Bukan, masih jauh. *Is the kandang close by? No, it is still far away.*

ketang *kb.* pinggir. *edge.* **Nemot biap ketang no mo nawon.** Dia turun ke pinggir laut. *He went down to the beach.*

ketok *kk.* jepit. *squeeze.* **Nemot nemot go sam kleme ba no ketok go mo klong.** Dia membawa buku diketiak. *He carried the book under his arm.*

ketui *kb.* darat. *land, shore.* **Ketui sedue banim go, Kendate nogo masi lo keklong.** Dulu orang-orang darat ke Kendate berjalan kaki. *In the old days the people from the shore came walking to Kemdate.*

keyung *kk.* kabur (mengaburkan). *make muddy (water).* **Nemotnang lo bu wata go lo, bu yam so mo keyung.** Kali dikaburkan karena mereka mandi. *The water in the river was cloudy because they bathed there.*

ki *kb.* semut putih. *white ant.* **Genam go yap demening go, ki mata so.** Di rumah baru saya ada banyak semut merah. *There were a lot of*

white ants in my new house.

Ki Mani Wali Iram *kb.* Allah Bapak. *God the Father.* **Ki Mani Wali Iram ut so nan so semu go.** Allah Bapak yang menciptakan dunia. *God the Father who created the earth.*

Ki Wali Iram go tap *kb.* kerajaan Allah. *Kingdom of God.*

kik *kk.* tarik jubi. *draw a bow.* **Aya ple yatrang so kik-ton.** Bapak coba menarik jubi. *He tries to draw a bow.*

kike *kb.* keturunan. *produce offspring.* **Sapi ngge logo nok mata so kike.** Sapi ini beranak banyak sekali. *This cow has produced many calves.*

kiki *kkt.* mentah. *unripe.* **Udui ngge maning kua singin, kiki so kua tong.** Pisang ini belum masak jangan di potong. *Don't cut down these bananas they are not yet ripe.*

kiki-kiki *kkt.* biru, hijau. *blue, green.* **Wi nok ngge dit kiki-kiki so.** Burung ini mempunyai bulunya hijau. *This bird has green feathers.*

kikim don *kb.* kelapa hutan. *wild coconut.* **Genam kikim don mea dam.** Saya makan kelapa hutan. *I eat wild coconut.*

kikim ka *kb.* pohon kelapa hutan. *wild coconut tree.* **Denok titiat lo kikim ka oto-oto so mea lemoy.** Anak-anak membuat mobil-mobilan dari kelapa hutan. *The children made from wild coconut a car.*

kikirking *kb.* burung. *bird.*

kim *kb.* kelapa. *coconut.* **Genam kim bu drop so.** Saya mau minum air kelapa. *I want to drink coconut milk.*

kim butaguoy *kb.* burung madu. *yellow bellied longbill.* **Kim un mo, kim butaguoy mata so mea pluep.** Pada waktu musim bunga kelapa banyak burung madu yang akan berkerumun. *A lot of yellow bellied longbills are gathering in the flower season.*

kim dun *kb.* kelapa mudah. *young coconut.* **Genam kim dun seni git go dam so duiduing!** Saya ingin sekali untuk makan isi kelapa mudah! *I am longing to eat the content of the young coconut!*

kim ip *kb.* santan. *coconut flesh.* **Melay kui kim ip sik so semu go nemon suey.** Minyak goreng di buat dari santan kelapa wanginya bagus. *Oil made from coconut has a nice perfume.*

kim isuo bu *kb.* saguer. *coconut spadix.* **Kim isuo bu lo puplu go sedue nggeasui go mata so gemang.** Sekarang ada banyak orang yang mabuk karena mereka minum saguer. *Nowadays there are a lot of drunken people, because they drink the coconut spadix.*

kim maleu *kb.* kelapa mudah. *young coconut.* **Babu kim maleu nay sip no ikum so mo nawan.** Tetek sudah pergi ke pasar mencari kelapa mudah. *Grandfather went to the market to find*

a young coconut.

kim newi *kb.* kelapa tua. *old coconut.* **Nggeasui go kim newi duoy blo dega so.** Sekarang kelapa tua harganya sangat mahal. *The price for an old coconut is now very high.*

kim nok *kb.*

kim ntam *kb.* tapis sagu. *strainer for sagu.* **Kim ntam ngga mianang kanok suik genang sogo.** Untuk meramas sagu ibu-ibu pakai tapis sagu. *In order to strain the sago the women are using a strainer.*

kim so wok go *kb.* parut. *rasp.* **Kukurang taut kim newi so wok go.** Parut adalah alat untuk memarut kelapa tua. *A rasp is a tool to grate old coconut.*

kim waku *kb.* pelepa kelapa. *coconut leaf rib.* **Kim waku kay nogo mianang ten gemang suisuik dali.** Ibu-ibu bisa juga masak dengan pelepa kelapa. *The women are able to cook as well with coconut leaf ribs.*

kim yagonsam *kb.* kelapa setengah tua. *nearly old coconut.* **Babu kim yagonsam so yakot so dam-teguin.** Nenek sedang makan kelapa setengah tua pelan-pelan. *Grandmother is slowly eaten the nearly old coconut.*

kim-daguait *kb.* tanaman. *trees.* **Wate kap go logo, kim-daguait mata so.** Ada banyak tanaman dari paman yang meninggal. *There are a lot of trees from my passed away uncle.*

kin *kb.* darah. *blood.* **Aka ngsong kin ey momot.** Kakak batuk muntah dengan darah *My older brother is vomiting blood.*

kin pung *kk.* berdarah. *bleed.* **Genam go masi tengang lo kop go, kin pupung.** Kaki saya di potong dengan parang terus berdarah. *My foot was cut by the knife and was bleeding.*

kin su *kb.* luka memar. *bruise.* **Esang, aya go ta yataput lo nedik go kin su.** Kasihan tangan bapak luka memar karena di jepit oleh pintu. *Father's hand got bruised, because he clasped it to the door.*

kinemon *kk.* bau harum. *smell.* **Genam beap dasi kinemon ey goso mea iti.** Saya nanti membeli ikan pantai yang berbau harum. *I will buy sea fish that smells good.*

king *kk.* isi. *fill.* **Mot go duoy keba bano mo king?** Apakah uang kamu sudah di isi dalam tas? *Have you put the money in your bag?*

king-king no *kb.* lain cepat.

kin-kin so *kket.* merah. *red.* **Kin kua go, senim kin-kin sogo-a se dam.** Kalau kekurangan darah nanti makan bayam merah. *When your hb is low, you should eat red bayam.*

kip *kk.* pukul keras. *hit hard.* **Denok ngga demun kangok so kip go.** Anak itu dipukul dengan keras. *The child was hit as hard as possible.*

kitab sam klik *kb.* buku tulis. *exercise-book.* **Genam kitab sam klik maning kua iti.** Saya

belum membeli buku tulis. *I did not buy yet an exercise-book.*

klak *kk.* naik. *rise.* **Nemot go drang naklay mo klak blo seni so./Wadikua klak go, sagon ey go.** Harga-harga barang sudah mahal sekali./Pagi-pagi panjat, supaya belum ada semut. *The price for all these things has been risen very high indeed./ Early in the morning (we have to) get-up, to avoid mosquito's.*

klak *kk.* naik. *go up, climb.* **Genam meduim blo no klak so.** Saya mau naik ke atas gunung. *I am going up the hill.*

klang *kk.* campur sagu dengan daging/kelapa. *mix sago with meat/coconut.* **Genam semlea ey kim ey goso be klang tugu.** Saya sedang campurkan sagu dengan kelapa. *I am mixing sago with coconut.*

klang wali *kb.* nama pohon. *tree.* **Ku sa sogo, klang wali koy-a se wet.** Kalau musim hujan, harus mencari kayu bakar klang wali. *When it is the wet season, you have to look for 'klang wali' firewood.*

klang-klang *kk.* bunyi kaleng. *noise of a tin.* **Nando lo klang-klang kama ey wik go.** Siapa yang buat bunyi kaleng sampai telinga tuli. *Who makes that noise of a tin, it makes me deaf.*

klasok *kb.*

klat *kk.* usir binatang (mengusir). *hunt, (by chasing out of area of grassland).* **Sedue naklay klat yat so mo klong.** Semua laki-laki sudah pergi untuk mengusir binatang. *All the men have gone to chase the animals out of that area.*

klat yat *kk.* usir babi dari tempat. *chase pig out of area.* **Ayanang nebo klat yat so mo klong.** Bapak-bapak sudah pergi mengusir babi. *The men went to chase the pig.*

klaut *kb.* putih. *white.* **Wi nok ngga nemot go dit klaut sogo.** Burung itu mempunyai bulu yang putih. *That bird has white feathers.*

klaut *kb.* sayur jamur. *dried vegetables.* **Di klaut kim ip no suik go tom ey.** Sayur jamur kayu masak di santan enak sekali. *Dried vegetables cooked with santan is very delicious.*

klay *kb.* uang sogok. *bribe.* **Genam mit no sedue duoy klay ey mo iti go weng.** Ada orang datang sama saya dengan membawa uang sogok. *There are men coming to me who want to have bribes.*

klay gono *kket.* bersama-sama. *united.* **Imotnang klay gono mea suing!** Kita akan tinggal bersama-sama! *We will stay together!*

klaya *kbil.* satu. *one.* **Yap klaya suey go.** Ruma yang satu baik. *The first house is fine.*

klaya *kbil.* seorang. *certain.* **Sedue klaya duo....** Ada seorang yang.... *There was a certain man....*

klay-klay *kbil.* satu per satu. *one by one.* **Motnang klay-klay se weng.** Kalian maju satu per satu.

You come one by one.

kle *kfung.* sesudah. *past tense.* ...**li-klenatun go...** sesudah mereka berdua turun ... *after they both having climbed down there*

klebon *kk.* tajam. *sharp.* **Sedue ngga lo plesuon genang so, nebo sabung klebon ey tui go.** Orang itu tajamkan taring babi untuk membuat tombak. *That man sharpened the pig's task to make a spear.*

klemaning sebentar. *in a while.* **Klemaning, genam Jayapura no mea klong.** Sebentar saya akan pergi ke Jayapura. *I am going to Jayapura in a while.*

kleme *kb.* ketiak. *armpit.*

klengang *kk.* merangkak. *crawl on all fours.*

kleng-kleng *kk.* panjat (memanjat). *climb (in a tree).* **Genam lo go ulu blo kleng-kleng.** Saya sangat lincah memanjat pohon sukun. *I am handy in climbing into a sukun tree.*

kleng-kleng *kkt.* rajin. *industrious, diligent, active.* **Genam go duo ngge, sogo blo kleng-kleng.** Anak saya ini sangat rajin untuk bekerja. *My child is very diligent for this work.*

Klesi *kb.* nama bahasa dan suku. *name of a language and tribe.* **Klesi ey Kemtuik ey nebut i go seni keram so mang.** Bahasa Gresi dengan Kemtuk hampir sama. *The Gresi language is almost the same as the Kemtuik language.*

kli *kk.* silau. *blinded by.* **Nemot go amka idop-idop so, nemu ey kikli.** Pakaianya mengkilat sehingga mata menjadi silau. *His white shining clothes blinded the eyes*

kligeng *kb.* pohon kenari. *tree.* **Genam kligeng go seni mo dam, kim kalik so.** Saya sudah pernah makan buah kenari, rasanya seperti kelapa. *I did already eat a ripe 'kligeng' fruit, it tastes like coconut.*

klik *kk.* tulis (menulis), bangun (membangun). *write, build.* **Sedue ngga yap so keklik.** Orang itu sedang membangun rumah. *That man is building a house.*

klik betep *kk.* catat (mencatat). *jot down.*

kling *kk.* jolok (menjolok). *pick fruit.* **Kabung ngga kim newi so kikling.** Perempuan itu sedang menjolok kelapa tua. *The woman brought down a coconut with a pole.*

kling *kb.* katak. *frog.* **Uduo unen kling-a se duik go iti nok tui ey go..** Anjing betina di kasih makan katak supaya tidak beranak. *He gave a roasted frog to his dog, so that the dog would not get a lot of little ones.*

klinsi *kb.* kelinci. *rabbit.* **Klinci ngge menay didop tebali-tebali kua dedam go.** Kelinci adalah binatang yang tidak makan sembarang daun. *Rabbits are animals who don't eat old leaves.* *Pinjaman:* BI kelinci.

klong *kk.* pergi. *go.* **Mot se klong!** Engkau harus pergi! *You must go!*

klong ikum *kk.* priksa (memeriksa). *inspect.* **Genam go kim klong ikum-a!** Periksa! *Inspect my coconut tree!*

klop *kb.* ampas (makanan). *left over food on plate.* **Ten klop lom nogo bu lu-a!** Cucilah ampas makanan di mulut! *Wash the food from your mouth!*

klop *kk.*
— *verb.* menghancurkan dengan kaki. *squash with foot.*

klopang *kk.* bisul. *abscess.* **Mot klopang pak go so srek tegoy?** Apakah kamu sedang tidur sakit bisul? *Are you still sick from the abscess?*

klue *kk.* teliti (meneliti). *wheel, look for.* **Nemot lo aya go kunala drang sogo so klue go.** Dia meneliti pikiran bapaknya tentang mas kawin. *He looked for his fathers thinking about the brideprice.*

kluguon *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Genam di kluguon kuon mo dam tom ey.** Saya sudah pernah makan sebeta kayu kluguon. *I did already eat a caterpillar.*

klui *kb.* guru. *teacher.* **Klui-klui ngge denok tiat nguok genang sogo.** Guru-guru adalah untuk mengajar anak-anak. *Teachers teach children.*

klui *kk.* jatuh (air). *fall (water).*

kluim *kb.* bunyi, suara. *sound, voice.* **Ku sa sogo, ku kluim mea betep.** Kalau hujan ada bunyi guntur. *When it rains, there is the noise of thunder as well.*

kluim kua *kkt.* tenang, diam. *calm, quiet.* **Sedue kabung sadui sogo, kluim kua semu.** Kalau ada orang sakit, mereka harap tenang. *When people are sick, they hope it will be quiet.*

kluing *kk.* pukul (lonceng, tifa). *beat (drum, bell).* **Nemotnang negui kluing go ku klik klaya.** Mereka memukul tifa sepanjang malam. *They beat the drum tie whole night long.*

kluing *kk.* menyambung. *connect.* **Mot genam go nebut kluing so, se lemoy.** Kamu harus menjadi penyambung berita saya. *You have to become the messenger of my news.*

kluip *kb.* sepanggal. *piece, sheet, length (wood, paper, cloth).* **Nemot lo di kluip klaya mo iti go weng.** Dia sudah membawa sepotong kayu. *He brought a piece of timber.*

kluit *kb.* jantung. *heart.* **Sedue ngga kluit iseng so.** Orang itu sakit jantung. *That man has a heart problem.*

klum *kb.* karunia. *merci.* **Wali Aya go klum ba nogo tang so ,...** Karena berkat karunia Allah saja, *Only by the merci of the Lord*

klum *kk.*
— *verb.* cinta, kasih sayang. *love, affection.* **Mia ngga nemot go duo nogo klum kangok dega.** Ibu itu mengasihi anaknya. *That mother loves her child very much.*

klum tra *kb.* kasih (mengasihi). *love.* **Duo meno**

nogo taiti klum tra go se iti. Merasa mengasihi orang lain dengan setulus hati. *To love other people sincerely.*

klung *kk.* memahat. *carve out.* **Nemot, nemot go bayi dabui ba so kuklung.** Dia sedang memahat perahu yang di dalamnya. *He is carving out the inside of his boat.*

kluo *kk.* bisul. *boil.* **Genam kluo go iseng mo tra, suey kua seni.** Saya pernah merasakan sakitnya bisul, sangat tidak enak. *I did feel sick, I did not feel well at all.*

kluo *kk.* alami batin. *experience emotions.*

kluok *kk.* kupas (mengupas). *peel, skin (animal).* **Nemot koyglang keba suk so kukluok.** Dia sedang mengupas kulit rusa. *He is skinning a deer.*

kluom *kb.* agas. *mosquito, small.* **Bu wop sogo gemang, kluom bu mata so!** Kalau kali banjir dengan udang pasti ada banyak agas! *When there is a lot of shrimp in the river, there are a lot of mosquito's too.*

klup kua *kkt.* cepat sekali. *quickly.* **Sedue ngga go tap masi klup kua tandali mo pung.** Orang itu perjalanannya cepat sekali untuk tiba kembali. *That man has retruned quickly from his trip.*

ko *kb.* anda. *you.* **Ko mot kaning so ya weng?** Kapan anda akan datang ke sini? *When do you come here?*

kok *kk.* sembunyi (menyembunyikan). *hide.* **May kok so pepen go nebut, dia no naklay mea ne guon.** Yang berbicara tersembunyi pasti akan ketahuan. *There is nothing spoken in secret that will not be brought into the open.*

kok *kk.* pakai (memakai). *put on.* **Nemot amblekeba mo kok.** Dia sudah berpakaian. *He got already dressed.*

kok go gigit *kk.* rahasi. *hide.* **Aya pu go duoy kua, no, ngga ba so kok go gigit.** Bapak berkata tidak punya uang tetapi dirahasikan. *Father said he did not have money, but it was hidden.*

kokoy *kkt.* hangat. *hot (water, food).* **Bu ngge maning kokoy ey.** Air ini masih panas. *This water is still hot.*

kon *kb.* kotoran. *dirt.* **Denok ngga go saysuk kon ey.** Anak itu badannya kotor sekali. *That child is dirty.*

kon *kb.* dosa. *sin.* **Kukunan blo sogo sedue, kon sengong ey.** Orang di dunia ini, semuanya berdosa. *All men on earth are sinners.*

kon keba *kb.* dosa. *sin.*

kon kua *kb.* bersih. *clean.* **Taut kon kua go banom so se ta.** Alat-alat yang bersih nanti di pisahkan sendiri. *Put the things which are already clean overthere.*

kon mo suep *kk.* dosa di ampuni. *forgive.* **Klistus weng go, kuku nan go kon mo suep.** Kristus datang untuk menggampuni dosa dunia. *Christ came to forgive the sin to people.*

kong *kk.* letak (meletakkan). *put down.* **Mia bu but ngga no, kong go itak ba-tun go!** Ibu meletakkan air ember di sana! *She is puts a bucket down overthere!*

kong *kk.* angkat (mengangkat). *carry on head, go straight up.* **Kabung ngga bu gluik go wengkabui blo no kong go.** Perempuan itu angkat air di kepalanya. *The woman carried the water on her head.*

kontrop *kb.* ikan berduri. *kind of fish.* **Mot suey so se dam! Dasi kontrop ey go.** Kamu nanti makan berhati-hati sebab ikan berduri. *You eat carefully, because the fish has a lot of bones.*

kop *kk.* potong (memotong). *cut.* **Genam go ta tenggang lo kop go.** Tanganku dipotong oleh pisau. *My hand was cut by a knife.*

kopoki *kb.* buah terung. *egg plant.* **Kopoki kim ip no suk go tom ey.** Sayur terung masak di santan enak sekali. *Eggplant cooked in coconutmilk is very delicious.*

kot *kb.* kapur makan. *kitchen bottle for lime.* **Genam no kot maya, daguit ya dam go.** Saya minta kapur untuk makan pinang. *I asked for the lime to eat betelnut.*

kot don *kb.* kerang laut. *sea-shell.*

kotu *kb.* sagu hutan. *sago tree.* **Kotu duot kalik so, no, ya kua dam.** Sagu hutan seperti sagu biasa tetapi tidak bisa makan. *Sago from the forest looks like normal sago, but you can't eat it.*

kotu iwang *kb.* nuri hijau. *greater streaked lory.* **Kotu iwang duot un so susuom.** Burung nuri hijau sedang mengisap bunga sagu. *The green nuri bird is sucking from the sago flower.*

koy *kb.* api. *fire.* **Nasrok koy no se puit.** Sampa harus di bakar. *You have to burn your rubbish.*

koy adegit *kb.* arang. *charcoal.* **Koy ladegit nggeasui go duoy nang sogo gemang.** Sekarang ada arang untuk di jual. *There is now charcoal for sale.*

koy bu ta semu *kb.* pembantu. *servant.* **Genam mot go koy bu ta semu kua!** Saya bukan pembantu kamu! *I am not your servant!*

koy glang keba *kb.* rusa. *deer.* **Koy glang keba Merauke mata sogo gemang.** Di daerah Merauke ada banyak rusa. *In the area of Merauke are a lot of deer.*

koy lo kuim go *kk.* terbakar. *burnt.* **Esang, babu go yap koy lo mo kuim-tun.** Kasihan, rumahnya nenek sudah terbakar. *It is a pity, the house of my grandmother burnt down.*

koy nebleng *kb.* nyala. *flame.* **Aya usu koy kok go, koy nebleng kangok.** Bapak membakar kebun, nyalanya sangat besar. *Father burnt his garden, the flame was very high.*

koy negu *kb.* bara api. *glowing coal.* **Mia koy negu so wet-tegun.** Ibu sedang mencari bara api.

koy saula *kb.* enemies.

koy wong *kk.* menderita.

koy wong ide keba *kb.* proses. *suffering*. Nan ngge wali koy wong damoy ey mo tra. Di bumi ini kehidupan manusia penuh dengan proses. *In this world is the life of people full of suffering.*

koylap *kb.* korek api. *matches*. Aya saboy so pupuit koylap no. Bapak memakai korek api untuk memasang rokok. *He is using matches to lighten his cigarette.*

koyndop *kb.* asap. *smoke*. Usu demening puit go, koyndop mata so. Kalau bakar kebun yang baru, ada banyak asapnya. *When you burn down a new garden, there will be a lot of smoke.*

koy-wong taling go *kk.* *subpress*.

ku *kb.* waktu. *time*. Ku walong dato so imot way-way sogo sam kua klik. Waktu yang lama kita tidak saling kirim-mengirim surat. *For a long time we haven't written letters to each other.*

ku *kb.* tanah, bawah. *earth, ground*. Ku no kut - a. Tunduk ke bawa. *Stoop down.*

ku *kb.* hari. *day*. Ku sabtu nogo genam keba ya kua semu. Pada hari sabtu saya tidak bekerja. *On saturday I don't work.*

ku *kb.* bawah. *under, below*. Dingkabui yap ku nogo nevo mea degut. Rumah gaba di bawah nanti ada babi yang masuk. *When the house is build on the ground, there are pigs coming in.*

ku blong *kb.* siang. *midday*. Ku blong go sedue kabung keba ya mea klong-lak. Hari sesudah siang orang-orang pergi untuk bekerja. *Before midday people go to work.*

ku daguit *kb.* hari kemerdekaan. *independance day*. 17 Agustus ku no ku no, ku daguit walop mea semu. Setiap 17 Agustus memperingati hari kemerdekaan. *Each 17th of August independance day will be celebrated.*

ku dia drang *kb.* mas kawin untuk orang di kampung. *bride price for villagers.*

ku glim *kk.* bulan gelap. *moon not seen*. ku glim sogo biep dasi mata so. Musim bulan gelap banyak ikan pantai. *When there is no moon, there are a lot of fish.*

ku kedik *kket.* musibah. *disaster*. Ku kedik Aceh Nangrodaru Salam nogo mo lemoy. Sudah terjadi musibah yang sangat besar di Aceh Nangrodaru Salam.. *There has been a big disaster in Aceh.*

ku king *kket.* mendung. *cloudy*. Nggeasui go ku king so, sa so gemang. Hari ini mendung pasti nanti hujan. *To-day it is cloudy, it will be raining.*

ku klik *kb.* kegelapan. *darkness*. Ngganemot sogo so genam ku klik ba nogo kalik so mo degut. Sebab itu saya memasuki seperti di dalam kegelapan. *Because of that I entered as into darkness.*

ku kua go *kket.* lebih jauh. *far away*. Genam go

wate sip ku kua go so suisuing. Paman saya tinggalnya di daerah yang paling jauh. *My uncle is staying in a area far away.*

ku kuim *kket.* gelap gulita. *pitch dark*. Wadi go ku kuim seni go, top neblong kua go nogo. Pada waktu malam gelap gulita karena tidak ada bintang. *When it is pitch dark, there are no stars.*

ku meduim *kb.* pegunungan. *highlands*. Dun ku meduim suoli go yakena so gigit. Pegunungan Siklop letaknya di kota Sentani. *The mountains of Cyclop are situated at Sentani*

ku meno no *kket.* lain kesempatan. Ku meno no genam mot ey go nebut mea pen. Di lain kesempatan saya akan berbicara dengan kamu. *At a later time I will talk with you.*

ku mo klik *kket.* sudah gelap. *already dark*. Ku mo keklik, genam ya kua klong. Hari sudah mulai gelap, saya tidak bisa pergi. *It is already dark, so I can't go.*

ku no kua kenok *kk.* tindas (menindas). *quash*. Duo sat lo aka kuso no kua kenok. Seorang adik jangan menindas kakaknya. *The younger brother did not quash his foot.*

ku semlea *kb.* mourning song.

ku wabu *kb.* belalang tanah. *grasshopper*.

kua *kket.* tidak, batal. *not*. Amble nogo bu duoy kua iti go, bu tap namboya mea tong. Kalau tidak membayar air pam pemerintah sementara nanti diputuskan. *When you don't pay your waterbill, the water will be closed.*

kua seni *kket.* kutuk. *anathema*. Mia sadui tra go sedue lo nebut kua seni go pu go. Ibu sakit karena ada orang yang mengutuknya. *Mother is sick, because there was somebody who cursed her.*

kuadon *kb.* batu pualam. *marmble*. Daud lo lempu demu kuadon lo Goliat mo but go kebong. Daud membunuh Goliat dengan kartapel batu pualam. *David killed Goliath with an marmble.*

kua-kua go *kket.* selama-lamanya. *never ending*.

kua-kua go (> senang so; mani so) *kket.* tidak boleh. *endless*. Bu ngge kua-kua goso gigit. Air ini tidak pernah habis. *This water is endless.*

kuala *kk.* lepas (melepaskan). *release*. Denok ngga ta kuala. Lepaskan anak itu. *Release that child.*

kuala-kuala *kket.* longgar (melonggarkan). *loose*. Tegan ngge kuala-kuala so dok go. Tali ini diikatnya longgar. *This rope was tied loosely.*

kualang *kk.* kupas (mengupas). *peel (fruit)*. Nemot kim sruk so kukualang. Dia sedang mengupas kulit kelapa. *He is cutting a coconut.*

kualap takuem *kb.* rumput kuda. *grass*. Mia go yap seboy kualap takuem pung go suey. Rumah ibu memelihara rumput kuda bagus. *She takes care very well of the grass before her*

house.

kuali *kkt.* tanam (menanam). *plant.* **Sedue ngga usu so yense so kukuali.** Orang itu sedang menanam keladi di kebunnya. *That man is planting keladi (potato) in his garden.*

kualop-kualop *kb.* burung paok perut merah. *blue breasted pitta.* **Kualop-kualop mata so woy yakay sogo nogo.** Karena hari panas burung paok perut merah ramai sekali.. *The blue breasted pitta makes a lot of noise, because it is so hot.*

kuangkuang *kb.* bird-sound.

Kuansu *kb.* nama kampung Mlap. *name of Mlap village.* **Yakena Kuansu Mlap nebut so pepen.** Kampung Kuansu berbicara dengan bahasa Mlap. *In Kuansu they speak the Mlap language.*

kuasep *kb.* roh. *spirit.* **Wali kuasep mata so gemang.** Ada banyak roh-roh. *There are a lot of spirits.*

kuasi tang *kb.* ikan gete-gete. *fish.* **Babu nogo kuasi tang kua iti don mata so.** Jangan memberikan nenek ikan gete-gete, sebab ada banyak tulang. *Don't give the fish to grandmother, because there are a lot of bones.*

Kuasom *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Kuasom Kemtuik go yakena.** Kuasom adalah nama kampung Kemtuik. *Kuasom is a Kemtuik village.*

kuason *kb.* sejenis ketimun. *kind of cucumber.* **Mia kuason usu demening go no gemang bluin.** Ibu sudah menghamburkan ketimun di kebun baru. *She scattered around the cucumbers in the new garden.*

kubup *kb.* embun. *dew : steam.* **Kubup yam so kekang gono, sedue lo ple kikik.**

kuda *kb.* kuda. *horse.* **Kuda menay don ey go, sedue mea klak.** Kuda adalah binatang yang kuat, orang bisa menungganginya. *A horse is a strong animal, you can ride on it.* Pinjaman: BI kuda.

kuda nok *kb.* keledai. *donkey.* **Kuda nok tegan lo dok go, nase pluep.** Anak keledai yang diikat harap dilepaskan. *The donkey that was tied up, hoped to be loosened.*

kudemat ey ta keduik go *kb.* tuan tanah. **Sedue ngga kudemat ey ta keduik go!** Orang itu ada berhubungan dengan tuan tanah!

kuduen *kb.* hutan rimba. *thick jungle.* **Genam kuduen no banom go suali ey.** Kalau saya sendiri di hutan rimba takut. *When I am on my own in the jungle I feel afraid.*

kudumat *kb.* tabu, larangan. *taboo.* **Mot Grime bu li sogo kudumat nebut kua pen.** Kalau saudara menyeberang kali Grime, jangan berbicara kata yang dilarang. *When you cross the river Grime, do not speak words that is taboo.*

kuduong *kb.* anak yang pertama. *young branch.* **Kabung nggge duo kuduong so mo tui.** Ibu ini sudah pernah melahirkan anak yang pertama. *She gave birth to her first child.*

kuek *kk.* lari (melarikan). *run.* **Seguola denok titiat mo kuek situn.** Anak-anak sekolah sudah melarikan diri. *The schoolchildren have run down there.*

kuem *kb.* burung bayan. *eclectus -parrot.* **Genam go usu yensagot yam so kuem lo mo dam.** Jagung saya di kebun sudah dimakan habis oleh burung bayan. *My corn in the garden was eaten by an eclectic-parrot.*

kuem *kb.* tongkol jagung. *corn on the crob (empty).* **Yensagot kuem jano kua betep.** Jangan membuang tongkol jagung sembarangan. *Don't throw away the corn careless.*

kuem nebo kayang *kb.* burung betet alap alap. *vulturing parrot.*

kueng *kk.* anjing mengongong. *bark.* **Babu lo udoo go kueng gemang tup.** Nenek mendengar suara anjing mengongong. *Grandmother heard the dog barking.*

kuensi *kb.* tanah liat. *clay.* **Mia kuensi no sedak go kenong go.** Ibu jatuh karena tergelincir di tanah liat. *Mother fell because she made a slip on the clay.*

kuep *kb.* nama pohon. *kind of a tree.* **Genam kuep koy maning kua ikum.** Saya belum pernah melihat kayu kuep. *I had never seen wood from a kuep tree.*

kuep *kb.* ikan kali. *river fish.* **Betuo logo demu kuep seguay-seguay go mata so.** Ikan kali kecil-kecil sangat banyak. *There is a lot of little fish in the river.*

kuep *kkt.* tengkar (bertengkar). *be angry with.* **Babu aka so kuep-ton.** Tetek sedang bertengkar dengan kakak. *Grandfather is angry with my older brother.*

kuep *kk.*
— verb. babat rumput. *cut grass.*

kuep *kk.*
— verb. mencabut. *pull out.* **Woyo, nemot go srang, tenggang lo se kuep.** Aka rumput harus dicabat dengan parang. *The grassroots must be pulled out with a bushknife.*

kuet *kb.* luka sudah sembu. *sore/cut already healed.* **Aya go masi kuo mo kuets.** Kaki lukanya bapak sudah sembuh. *The sore of my father's foot is already healed.*

kugla *kk.* sayang. *embrace.* **Mia ngga, nemot go duo kugla so sesemu.** Ibu itu sedang sayang anaknya. *That mother is embracing her child.*

kui *kb.* pinggang. *waist.* **Bu kui yam sogo.** Air sudah turun sampai sebatas pinggang. *The water already raised till the waist.*

kui *kb.* tai. *faeces, wax, mucus.* **Menay lo diaya yam so kui lo mo piam.** Binatang sudah kotor

halaman dengan tai. *The animal made the yard dirty with his faeces.*

kui bey *kb.* tali pinggang. *belt.* **Aya go kui bey duoy blo dega so.** Ban pinggangnya bapak sangat mahal. *The belt of my father is very expensive.*

kui nen *kb.* berak. *defecate.* **Kui kua nen, mea kebong.** Kalau tidak berak, akan meninggal. *When you don't defecate, you will die.*

kui put *kb.* dubur. *anus.* **Uduo kui put iseng so, kayang waklo.** Anjing sedang teriak, karena sakit duburnya. *The dog was crying, because it had a sore anus.*

ku-idop *kb.* kilat (mengilat). *lightning.* **Ku-idop ey sebuk go, wate sadui kangok ya bung!** Ada tandah kilat yang ngeri, pasti paman sakit keras! *There is a lot of lightning, for sure my uncle will become sick!*

kuidui blim *kb.* burung patuk madu kuning. *yellow bellied sunbird.*

kui-kui *kk.* keram. *be paralysed.* **Esang, nemot go aya kebong go nebut tup gono, kay so kui-kui.** Waktu dia mendengar berita kematian bapaknya, dia langsung menjadi keram. *When he heard the news of his father's dead, he was immediately paralysed with emotions.*

kuim *kk.* hangus (menghangus). *burn.* **Yensagot koy lo kuim ey go.** Awas, nanti jagung hangus. *Take care, the corn will be burnt.*

kuim *kk.* bakar (membakar). *be burnt.* **Nemot go yap koy lo mo kuim.** Rumahnya sudah terbakar. *His house was burnt by fire.*

kuiseguo *kb.* usus besar. *large intestine.* **Denok ngge sadui, kuiseguo kangok go.** Anak ini sakit, karena usus besarnya bengkak. *The child was sick, because he had a large swollen intestine.*

kuisu *kb.* gempa bumi. *earthquake.* **Nabire kuisu kangok go mo lek.** Sudah terjadi gempa bumi yang dahsyat di Nabire. *There has been a dreadful earthquake in Nabire.*

kuisui mot *kb.* muntah. *vomit.* **Denok ngge sadui so, kuisui seguong-a memot.** Karena anak ini sakit, makanya dia muntah terus. *That child has to vomit all the time, because it is sick.*

kuit *kb.* puncak. *top of a tree.* **Blo dasi, e mang di kuit ngga blo so.** Kus-kus ada diatas puncak pohon itu. *There is a cuscus at the top of that tree.*

kuk *kb.* sendok (menyendok). *spoon.* **Genam no srom ey iti-a, semla kuk genang.** Kasihkan saya garpu untuk makan pepeda. *Give me a spoon, I want to eat some sagu.*

kuklue *kb.* kesalahan. *fault, mistaken.* **Nemotnang go kuklue ngganemot naklay, nggeasui go sedue kabung no gabe glung.** Kesalahannya mereka semua akan ditanggung oleh orang-orang akhir zaman. *All their faults, are*

guaranteed towards the people of the end of this generation.

kukluk *kb.* subuh. *dawn.* **Genam nay sogo kukluk no mea klong.** Saya akan pergi ke pasar pagi-pagi subuh.

kukuduet *kb.* sejenis pohon. *kind of a tree.* **Aya kukuduet suk so guguk.** Bapak sedang mengambil kulit pohon. *He is taking off the bark of the tree.*

kukulue

kukunan *kb.* bumi, dunia. *world.* **Sedue kabung kukunan blo sogo mata dega so.** Manusia sangat banyak di dunia. *There are a lot of people in this world.*

kukunan go senong

kukunan sik so *kb.* *earthly.*

kukunan way-way so hutui go

kukuoy kket. bengkok. *crooked.* **Denok ngga go masi kukuoy go.** Kakinya anak itu sudah bengkok. *That child's leg is crooked.*

kukup *kb.* remah-remah. *left over.* **Nemot lo ten kukup net go-a dam-tenawon.** Ia ingin mengisi perutnya dengan remah-remah makanan. *He desired to fill his stomach with the left-over food.*

kulok *kk.* buka (membuka). *skin, bark off.* **Nemot koyglang keba go suk so kukulok.** Dia sedang mengupaskan kulit rusa. *He is skinning the deer.*

kumam *kb.* penciptaan. *beginning, creation.* **Kumam ngge Ki Wali Iram lo semu go.** Dunia ini diciptakan oleh Allah. *This world was created by God.*

kunala *kb.* pikiran. *thinking.* **Sedue kabung kunala kua go, ngga yane sogo.** Manusia tidak punya pikiran, adalah orang gila *When people can't think, they are insane.*

kunala duing *kb.* pendapat. *opinion.* **Mot sogo kalik go kunala so duiduing?** Engkau sedang memikirkan tentang apa? *What are you thinking about?*

kunala ey *kket.* *wise.*

kunala iguong *kb.* kesadaran. *maturity, conscious.* **Mot, nemot kunala iguong ey?** Apakah kamu mempunyai kesadaran? *How conscious are you?*

kunala kalong ey *kket.* bijaksana. *wise.* **Mot denok kunaka kalong ey go.** Kamu adalah anak yang bijaksana. *You are a wise person.*

kunala piam go *kb.* pikiran jahat. *wrong thinking.* **Genam sedue kunala piam go tegu ey go.** Jangan sampai saya bertemu dengan orang yang jahat *Till now I did not yet meet the wrong man.*

kunala piam-piam *kb.* pikiran jahat.

kunala sedue *kb.* pintar obatan. *clever man (handy in sorcery).* **Kunala sedue, ngga blue-blue mo senong go sedue.** Orang pintar yang sudah tahu obat-obatan. *The clever man was handy in*

sorcery.

kunday *kb.* nama kampung. *name of village.*
Kemtuik sogo yakena seguey go nemot go sui
Kunday. Salah satu kampung kecil di daerah
 Kemtuik namanya Kunday. *There is a little*
village in the Kemtuik area with the name
Kunday.

kung *kb.* pohon beringin. *banyan tree.* **Kung ngge di**
nebut senang ey go. Pohon beringin
 mempunyai cerita sejarah. *The banyan tree has*
an history story.

kung unen *kb.* burung raja. *king bird of paradise.*
Kung unen nemot go dit suey dato. Burung
 raja bulunya sangat indah sekali. *The king bird*
of paradise has very beautiful feathers.

kungap *kb.* penglihatan. *vision.*

kuno-kuno *kb.* sehari-hari. *all the time.* **Seni so,**
ngga nogo listrik kuno-kuno gemang.
 Memang, benar disana ada listrik setiap saat.
Indeed, there is electricity all the time.

kunuong *kkt.* bungkuk. *crooked.* **Kabung meno,**
kunuong-kunuong so koklong go gemang.
 Wanita itu berjalan bungkuk. *A certain lady*
walked crooked.

kunuop *kb.* burung isap. *meliphage.*

kuo *kb.* luka. *wound.* **Genam go masi kuo nemon**
ey. Kaki luka saya berbau busuk. *The wound of*
my foot reeks.

kuo *kk.* lepas (melepaskan). *shed (skin).* **Lema ngga**
suk maning kua kuo. Ular itu belum
 melepaskan kulitnya. *That snake has not yet*
shed its skin.

kuok *kb.* burung rahib bertopi. *helmeted friarbird.*
Genam kuok kedong mo dam, tom ey. Saya
 sudah makan burung rahib bertopi, sangat enak
 sekali. *I did already eat helmeted friarbird, it 's*
very delicious.

kuok *kb.* ampas pinang. *remainder of betelnut.* **Mia**
lo daguit dedam kuok mata so. Ibu makan
 pinang sampai banyak ampasnya. *She is eating*
a lot of betelnut, till there is a lot of remainder
of it.

kuok *kb.*
 — *noun.* di dalam keadaannya memutus asa. *in*
difficult experience.

kuok *kb.*
 — *noun.* layu (daun, sayur). *withered.*

kuom *kb.* pinggang. *waist.* **Genam kuom iseng ey.**
 Saya sakit pinggang. *I have pain in my waist.*

kuom sadui so *kb.* belakang sakit. *backache.* **Wate**
kuom sadui so, sre-k-ton. Paman sedang
 berbaring, karena sakit belakang. *Uncle is still*
laying down, because he has backache.

kuon *kb.* ulat sago. *sago larve.* **Sedue kabung Papua**
duot kuon dam sogo yakay ey. Orang Papua
 sangat senang untuk makan ulat sago. *The*
Papua people are very happy to eat sago
larves.

kuon *kb.*
 — *noun.* ulat sago. *sago grub.*

kuong *kk.*
 — *verb.* **Nemot weng go, Yesus, nebuem**
kuong gemang tebok-nawon.

kuong king *kk.*
 — *verb.* mendorong. *urge, encouraged.*
Deguenga lo blung yap nogo kuong king go
bluew keballi semu genang sogo. Kepala suku
 mendorong rakyat untuk bergotong royong. *The*
clan head urged his people to work together.

kuongsabu *kb.*
 — *noun.* burung cenderawasih kecil. *lesser bird*
of paradise.

kuon-kuon so *kk.* berbintik-bintik. *spotted.* **Ngga**
nando amblekeba kuon-kuon so? Itu siapa
 berpakaian bintik-bintik? *Who recognized her*
by her clothes?

kuop *kb.* ekor ikan. *fish tail.* **Bayi ngga dasi kuop**
kalik so semu go. Perahu itu berbentuk seperti
 ekor ikan. *The prauw had the shape like the tail*
of a fish.

kuop *kb.*
 — *noun.* pinggir perahu. *side of boat.*

kuot *kb.* macam sirih. *kind of leaf.*

kuot *kk.* **Nebut kua pen**

kuoy *kk.* memilih. *choose, appoint.* **Nemot blung lo**
deguena so mo kuoy. Dia sudah dipilih oleh
 rakyat menjadi kepala suku. *The people choose*
him to be the clan head.

kurla *kb.* kolam. *hole.* **Nebo ngga nan kurla wok**
go, ba lo sesrek. Babi itu sedang tidur di dalam
 kolam yang digalinya. *The pig is asleep in the*
hole that he dugged out.

kurleng *kb.* serangga. *insect.*

kurling *kb.* tanah merah. *red soil.* **Yakena Kuansu**
ey Bongrang ey ku rling. Kampung Kuansu
 dan Bongrang tanah merah. *The villages*
Kuansu and Bongrang have red soil.

kurlu *kk.* buang (membuang). *throw.* **Sedue ngga**
ide ey goso blasi blo sik so kurlu go. Karena
 berat, orang itu membuang beras dari atas.
Because it was heavy the man threw the rice
down from above.

kurlua *kk.* kejar. *pursue, chase.* **Nemot duen ba no**
mo klong, nevo kurlua so. Dia pergi ke hutan
 untuk memgejar babi. *He has gone to the jungle*
to hunt pig.

kusip *kb.* wc. toilet. **Yakena nogo kusip kading ba**
lo mea klong. Kalau di kampung harus pakai
 wc, pergi ke hutan. *When you are in the village*
and have to go to the toilet, you have to use the
bushes.

kusut *kb.* pemandangan. *view, vision.* **Nggano,**
nemot go kusut, nemu rlam so. Dan
 pemandangannya indah sekali. *Its view was*
miraculous.

kut *kk.* tunduk (menunduk). *stoop.* **Ku sono se kut,**

di kali gemang. Awas tunduk kebawah ada dahan kayu. *Be careful you must stoop down, to go under this tree.*

kut *kk. tutup (menutup).* **close. Botol dam ngge se kut.** Penutup botol harus ditutup. *You have to*

close the bottle.

kut blong *kb. rambut putih. greyhaired. Genam go babu kut yam so mo blong.* Nenek saya sudah putih rambutnya. *My grandmother has already grey hair.*

L - I

labu *kb. labu siam. gourd (vegetables).*

ladi *kb. tanda bekas kaki. sign, evidence of presence. Wom sedue usu no weng go, babu ladi no gemang ikum.* Orang pencuri datang di kebun nenek melihat tanda bekas kaki. *The thief came to the garden, grandmother saw his footprint.*

lain

lak *kket. kering. dried out. Aka go betodop kuoy lo lak go kalik.* Rambutnya kakak kuning seperti terbakar. *His hair changed colour like burning in the fire.*

lakay *kket. panas. warm. Bu lakay* Air panas *Warm water*

lam *kket. pulas. fast asleep. Ku klik go sedue kabung usenemu so mo lam.* Di waktu malam orang-orang tidur dengan pulas. *In the evening the people were fast asleep.*

lante *kb. ritsliting. zipper. Genam go selana lante mo tong.* Ritsliting celana saya sudah putus. *My zipper is broken.*

lap *kk. transparan. shrunk. Genam go amka lap-lap so mo lemoy.* Pakaian saya sudah menjadi transparan. *My clothes did become thin.*

lap *kb. roh, jiwa. spirit. Sedue kabung dabui lap kua go, ngga mo kebong.* Manusia yang tidak punya jiwa, sudah meninggal dunia. *When human being does not have a spirit, they will dy.*

lap *kk. bakar (terbakar). burnt. Nemot go koy kenen yam so mo lap.* Puntung apinya sudah terbakar habis. *The butt of his fire was burnt up completely.*

lasam *kk. semangat. desire for. Genam lasam kua keballi nogo.* Saya tidak punya semangat untuk bekerja. *I don't have a desire to work.*

lasang *kb. kelapa yang setengah busuk. coconut that is half spoiled. Kim bu lasang go, nemon ey.* Air kelapa yang setengah busuk, berbau. *Coconut milk that is spoiled, smells.*

lasu *kket. capai. tired, weak. Nemot usu keballi so semu go nogo, saysuk mo lasu.* Karena dia bekerja di kebun, sehingga badannya capai. *Because he worked in the garden, he felt tired.*

lasu so lasu *kb. makanan yang tidak dimasak baik. overcooked food. Babu udui duik-tun go, no, lasu so lasu.* Nenek membakar pisang tetapi tidak masak dengan baik. *Grandmother baked*

the bananas, but did not cook it well.

latang *kket. banjiriran. horde, flooded. Wadi sa pu go, bu latang kangok go gemang klak.* Sesudah hujan malam, kali banjir besar. *After the night's rain, the river overflowed its banks.*

lay *kb. bulu-bulu di belakang. hair on the back of animals. Wi ngge lay tatondi nogo suey.* Burung ini indah bulu belakangnya. *This bird has nice feathers on his back.*

lay saguip *kk. tidak kentara. cannot be seen. Genam duiduing mot lay mo saguip.* Saya berpikir bahwa kamu sudah tidak kentara lagi. *I think that you can't be seen again.*

leba *kk. mencoba. try. Nemot tang go yap so leba-ton.* Dia mencoba membuat rumah sendiri. *He is trying to build the house himself.*

leba *kk. membuat. do. Mot sogo keballi so leba tegoy?* Engkau sedang kerja apa? *What work are you doing?*

legong *kk. potong (memotong). cut. Wate duot so legong-ton.* Paman sedang memotong sagu. *He is cutting sago.*

leguit *kk. masak. cook. Nggano kabung nalo lo ten leguit go.* Lalu nenek memberikan makanan. *Then the old lady cooked a meal.*

leguit *kk. beri (memberikan). give. Nemot nemot go andua no sam so luleguit.* Dia sedang memberikan surat kepada temannya. *He is giving the letter to his friend.*

leguot *kket. binasa. destroyed. Ple sedue ple so gono, yam so mo leguot.* Semua tentara binasa dalam medan peperangan. *All the soldiers were destroyed in the war.*

lek *kk. hanyut. take away. Esang, nemotnamon bu klak golo mo lek.* Kasihan mereka dua sudah dihanyut oleh banjir. *It is a pity, they were taken away by the flood.*

lek *kk. pikul (memikul). carry. Andua koy ey klui nogo so lek go naton.* Teman membawa kayu kepada pak guru. *The friend brought wood to the teacher.*

lekek *kk. menoleh. look around. Mot sogo kalik go so lekek?* Mengapa kamu menoleh? *Why are you looking around?*

lek-luik lang sogo so klaus.

lekok *kk. bengkok. crooked (tree). Denok ngga kenong go ta ey mo lekok.* Karena anak itu jatuh sehingga tangannya bengkok. *Because that child fell, he crooked his hand.*

lekok *kk.* mengasut. *persuade not to.* **Mot nando lo nebut lo lekok?** Siapa yang mengasut kamu? *Who is persuading you not to go?*

lekop *kb.* kotoran. *dirt.* **Genam go nemu ba nogo, lekop kenong go kalik so tetra.** Di dalam mata saya rasanya seperti ada kotoran yang jatuh. *It felt like there was dirt in my eyes.*

lekoy *kk.* bungkus (membungkus). *bundle.* **Babu suot klugan so lekoy-tegun.** Nenek sedang membungkus gedi. *Grandmother is bundling the vegetables.*

lekuet *kb.* jahe. *ginger.* **Lekuet nay sip nogo duoy kangok.** Jahe di pasaran sangat mahal. *The ginger is very expensive.*

lekuoy *kkt.* kering. *dry.* **Wala sip srek mo lekuoy.** Tikar sudah kering. *The sleeping-mat is very dry.*

lema *kb.* ular bisa. *snake.* **Genam go aka lema wit lo glok go mo kebong.** Kakak saya sudah meninggal karena di gigit oleh ular bisa. *My older brother died, because he was bitten by a snake.*

lema kui *kb.* pelangi. *rainbow.* **Lema kui mo puk go, ku sa so gemang.** Kalau ada pelangi tandanya hari untuk hujan. *When there is a rainbow, it will rain to-day.*

lemadidoy *kb.* ular cin-cin. *centipede.* **Lemadidoy kama put ba no mo deguit mea kebong.** Kalau ular cin-cin masuk ke dalam telinga bisa meninggal. *When the centipede comes in your ear, you will die.*

leme *kb.* sejenis jahe. *kind of spices.* **Leme nogo mam nebut.** Ceritera tentang sejenis 'jahe'. *Story about gingerspices.*

lemet *kb.* lengkuas. *gingerroot.* **Dasi lemet ey suik go, tom kangok.** Kalau ikan di masak dengan lengkuas, enak sekali. *When the fish is cooked with gingerroot, it tastes very delicious.*

lemo *kb.* buah jeruk. *lemon.* **Mia ey aya ey lemo bu mea drop.** Ibu dan bapak akan minum air jeruk. *Father and mother are drinking lemon juice.* *Pinjaman:* BInggris lemon.

lemok *kk.* panas (memanaskan). *get hot.* **Nemot koy ku so dalip so lemok.** Dia menghangatkan badannya dekat api. *He heated his body near the fire.*

lemoy *kk.* menjadi. *become.* **Nggano tap kua go kalik so mo lemoy.** Dan menjadi seperti tidak ada jalan. *And became like somebody who quit the road.*

lemtobat *kb.* burung bahak ekor panjang. *longtailed buzzard.* **Genam maning kua ikum wi lemtobat.** Saya belum pernah melihat burung balak ekor panjang. *I have not seen yet a longtailed buzzard.*

lemuk *kb.* tali hutan. *jungle vine.* **Aya lemuk ibot so mo nawon.** Bapak sudah pergi untuk mengambil tali hutan. *He went in order to get a*

jungle vine.

leng *kb.* kurus. *withered (arm;leg).* **Esang, mia go masi sadui srek go lo mo leng.** Kasihan, kakinya ibu sudah kurus karena sakit. *The foot of my mother felt withered.*

lenso *kb.* sapu tangan. *handkerchief.* **Lenso nebuem bu drok genang sogo.** Sapu tangan untuk lap beringus. *A handkerchief is used when you have a cold.*

lentora *kb.* pohon lamtora. *kind of tree.* **Genam banim go lentora dedam.** Dulu saya suka makan buah lamtora. *In the past I loved to eat lamtora.*

lepe *kb.* sendok. *spoon.* **Lepe taut ten dam genang sogo.** Sendok adalah salah satu alat untuk makan. *A spoon is a tool to eat with.* *Pinjaman:* BB lepel.

lepuk *kk.* remuk. *smash, break.* **Sedue ngga oto ey kenong golo, nemot go ta yam so mo lepuk.** Sebab orang itu terbalik dengan mobil, tangannya hancur. *Because that man had an accident with his car, he broke his arm.*

li *kb.* turun. *climb down.* **Mot namon suing-a, genam-a mea li.** Kalian dua tinggal, nanti saya yang turun. *You must stay, I will go down.*

liben *kk.* musim ikan. *fish season.* **Wop mata dega so, blubu liben go.** Karena musimnya, ada ikan banyak sekali. *Because it is the fish season, there is a lot of fish.*

liging *kk.* gulling (bergulling). *roll over.* **Nemotnang bat temoy so liging-neton.** Mereka sedang mengulingkan kayu besi. *They were turning the fire wood.*

lilit *kk.* lucur (melucur). *slide down in a boat (game).* **Denok titiat rlam lilit-lilit so sesemu.** Anak-anak sedang bermain lucur-lucuran. *The children were playing and sliding down.*

lim *kk.* kotor (mengotori). *dirty, to make dirty.* **Denok ngga saysuk yam so mo lim seni, kon lo.** Anak itu sudah sangat kotor sekali badannya. *The body of that child was very dirty.*

limit *kk.* ikut jejak babi. *follow trail of wounded pig.* **Nemotnang nebo limit so mo klong-lak.** Mereka sedang ikut jejak babi yang sudah di panah. *They were following the wounded pig.*

ling *kk.* goyang (bergoyang). *shake.* **Duot pui golo nan ey ling.** Sebab pohon sagu jatuh, tanah bergoyang. *When the sago tree fell the earth shooked.*

linget *kk.* gerak (tergerak). *moved.* **Nemot linget go mo weng.** Dia sudah bergerak untuk datang. *He moved already in order to come.*

lit *kk.*
— *verb.* 1) kandas. *run aground.* 2) failed. **Bu lo lek go klong go, demanon wagon sengin blo no lit;** Dihanyutkan oleh banjir, yang perempuan kandas pada sebatang pohon kayu; *Drifted away by the flood, the girl ran aground*

- (sitting) on a piece of wood;
lit *kk.*
 — verb. tersangkut. *be caught up in.* **Bu lo lek go, klong go demanon wagon kali no gemang lit.** Kali itu menghanyutkan saudara perempuan tersangkut di cabang pohon gatal. *The river swept his sister away so that she was caught in a branch of a tree.*
- lit** *kb.* kandas. *aground.* **Wate daguit suk go, blo no mo lit.** Paman mengambil pinang tetapi terkandas di atas. *He takes his betelnut, but it is above the ground.*
- lo** *kf.* oleh. *by.* **E mia, at lo be!** Ibu ini saya! *Heh, ...mother, it is me!*
- lom** *kb.* mulut. *mouth.* **Andua go lom son kui kin ey go lo glock go.** Mulut teman di gigit oleh nyamuk besar. *The mouth of my friend was bitten by a big mosquito.*
- lom nebit lo u** *kk.* meniup. *blow.* **Genam go bulakay lom nebit lo u-a.** Tiuplah air panas saya dengan mulut. *I blow on my hot drink.*
- lomdam** *kb.* makanan. *food.* **Walop ku no mo, lomdam mata dega so.** Kalau ada acara pesta, makanan sangat banyak. *When there is a feastceremony, there will be a lot of food.*
- lomsuk** *kb.* bibir. *lip.* **Esang, babu oto blo sik so kenong go lomsuk mo tegek.** Kasihan nenek jatuh dari atas mobil bibirnya terbelah. *The old lady fell from the car and split her lip.*
- lon** *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Lon koy negu wasema tuik sogo suey.** Bara kayu lon untuk bakar makanan bagus sekali. *The wood from the 'lon' tree is very good for baking food.*
- londa** *kb.* iblis. *devil.* **Kukunan ngge londa ta gemang mlak dali.** Dunia ini juga dikuasai oleh iblis. *This world is as well in the power of the devil.*
- long** *kb.* miring. *sloping.* **Yap ngga nebit lo mo long.** Rumah itu sudah miring karena angin. *Because of the wind the house was sloping.*
- long** *kk.* miring. *crooked.* **Genam long-long so mo suing, kuom iseng ey.** Kalau saya duduk miring pinggang saya terasa sakit. *When I sit crooked, I will get backache.*
- lop** *kk.* bakar (membakar). *burn.* **Nemot sagon go ut so lolop.** Dia sedang membakar sarang semut. *He is burning out the ants nest.*
- lot** *kk.* baris (berbaris). *make straight line.* **Seguola denok titiat tala so mo lot nesawon.** Anak sekolah sudah berbaris. *The schoolchildren were already in line.*
- lot** *kk.* sisip (menisip). *stick into knife, cut.* **Kim so tenggang biso lolot.** Dia sedang menisip kelapa dengan pisau. *He is inserting the knife into the coconut.*
- lu** *kk.* cuci (mencuci). *wash.* **Genam amka bu lu so.** Saya mau mencuci pakaian. *I want to wash my clothes.*
- luay** *kk.* senyum (tersenyum). *try to make a young child smile.* **Mia, nemot go duo so luluay.** Ibu sedang membuyuk anaknya tersenyum. *Mother is making her child to smile.*
- lue** *kk.* goyang (menggoyangkan). *move violently, shake.* **Kuisu lue go genam suali ey.** Kalau gempa bumi saya merasa takut. *When there is a earthquake, I am afraid.*
- lue** *kkt.* kosong. *empty.* **Mot taut kay, lue sogo nagono?** Di mana barangmu, kalau kosong mau ke mana? *Where are your belongings, when you don't have anything where do you want to go to?*
- luep** *kb.* tempat keringkan daging. *place to dry meat.* **Walop nang sogo menay luep bano se ta.** Daging untuk pesta nanti di simpan dalam penggiringnya. *The meat for the feast will be put on the place above the fire.*
- lueti** *kb.* gurita. *octopus.* **Lueti kedong kelau, no, daguit ey.** Gurita dagingnya putih tetapi keras sekali. *The meat from the octopus is white, but very hard.*
- luey** *kb.* lagak. *attitude.* **Mot tasam luey mata so.** Kamu banyak lagaknya. *You have different attitudes.*
- luey-luey** *kb.* burung kakatua raja. *palm cockatoo.* **Wi luey-luey sogo, suk kalik so?** Burung kakatua raja seperti apa warnanya?
- luguok-luguok so** *kkt.* longgar. *unstable, not firm.* **Klebeng go masi luguok-luguok so.** Meja goyang karena kakinya longgar. *The legs from the table are unstable.*
- luguoy** *kk.* dicabut dengan akarnya. *take out from the roots.* **Denok titiat lo bekouy serang ey luguoy.** Anak-anak mencabut betatas dengan akarnya. *The children were taking out the potatoes from the roots.*
- luguoy** *kk.*
 — verb. mengeluarkan bagian dalam. *turn the inside out.*
- lui** *kk.* putar (memutar) pepeda. *stir sago.* **Mia semlea so lui-tugun.** Ibu sedang memutar pepeda. *Mother is stirring the sago.*
- luik** *kk.* tarik (menarik). *draw, stretch.* **Kabung kaguit nggeasui rlam tegan mea luik-nenayan.** Sekarang pemuda-pemudi akan olahraga tarik tambang. *Now-a-days the young people are doing sports with bonanza ropes.*
- luim** *kb.*
 — noun. macam daun. *kind of tree.* **luim dop** daun ? *leaf of the 'luim' tree*
- luim** *kb.* nibon. *cane.* **Luim ngge kim kalik so.** Nibon seperti pohon kelapa. *Cane is like a coconut tree.*
- luk** *kk.* tusuk (menusuk). *stab, insert.* **Nemot lo koy saula tenggang lo luk go.** Dia menikam musuhnya dengan pisau. *He stabbed his enemy with a knife.*

luk *kk.* pecah (memecahkan). *brake*. **Glasi ngga kenong go, mo lok.** Karena gelas itu jatuh, sehingga pecah. *Because the glass fell, it was smashed.*

luku *kb.*
— *noun.* pelep. *rib of palmleaf.*

luku *kk.* membundarkan. *tie string in a circl.* **Mot genam no tegan luku-a.** Kamu membundarkan tali untuk saya. *You tie the string for me.*

lukuesing *kb.* masalah diungkit. *talking again about former problems.* **Nemot go piam tandali kua lukuesing.** Salahnya dia jangan diungkitkan lagi. *Don't talk again about these wrong things.*

lukuoy *kb.* kering. *dry.* **Udui dop yam so woy lo mo lukoy.** Karena panas, daun pisang semuanya sudah kering. *Because it was hot, the banana leaves were already dry.*

lung *kk.* panjat (memanjat). *climb tree.* **Di blo tebali-tebali kua lung, kenong ey go.** Hati-hati memanjatnya nanti jatuh. *Don't keep climbing trees, otherwise you will fall.*

luong *kb.* kuburan. *cemetery.* **Don luong sip no pung gono.** Tibanya di kuburan. *Having arrived at the cemetery.*

luop *kk.* rusak (merusak). *broken.* **Yap demening go kilo mo luop.** Rumah baru sudah dirusak oleh semut rayap. *The new house was broken by the termites.*

luot *kk.* petik (memetik). *pick (fruit).* **Denok ngga lo, sedue ngga go lambutan womso luot bawon go.** Anak itu mencuri orang itu punya rambutan. *That boy stole that man's rambutans.*

lup *kb.* kantong dari daun kelapa. *container made from coconut leaf.* **Lup semlea temung king genang sogo.** Kantong dari daun kelapa untuk mengisi papeda bungkus. *Container made from coconut leaf is used to store the sago.*

lupli *kb.* pluit. *whistle.* **Lupli ngga taut rlam nang sogo.** Pluit adalah alat dipakai untuk olahraga. *A whistle is used for sports.*

lupuk-lupuk ey *kk.* buru-buru. *hurry.* **Nando lo lupuk-lupuk go ey weweng?** Yang datang dengan buru-buru siapa? *Who came in a hurry?*

lusa *kb.* rusa. *deer.* **Lusa menay tabano melay go.** Rusa adalah binatang yang paling jinak. *Deer is a tame animal.* **Pinjaman:** BI rusa.

lusegom *kb.* sukun. *fig tree.* **Nggeasui go imotnang lusegom mea bo.** Sekarang kita akan memetik sukun.

lusi *kk.* urus (mengurus). *arrange.* **Nemotnang ple sagui semu go lusi nggeasui mea semu.** Sekarang akan di urus perkelahian mereka. *Their fighting will be arranged later today.*

lusuik *kk.* potong (memotong) ujung kayu. *cut the end of plank of wood.* **Uep ngga suey so se lusuik.** Bentol itu harus di potong yang baik. *The small bump has to be cut nicely.*

M - m

ma *kk.* kasih ! *give up !* **Genam no duoy ma ya!** Kasih uang kepada saya! *Give money to me!*

mablong so *kkt.* terang. *enlightened.* **Ngga, mot go saysuk naklay, mablong so mea itak, sagoy lo saysuk naklay ngap go kalik.** Seluruh tubuhmu itu terang benderang seperti disinari cahaya lampu. *Then your whole body is enlightened, then it enlightens the whole body like a lamp.*

mabuit *kb.* nama pohon. *kind of tree.* **Kunala temoy no se, di mabuit git kangok gemang.** Hati-hati pohon kayu mabuit banyak getahnya. *Be careful the 'mabuit' tree has a lot of latex.*

magop *kb.* punggung. *upper back.* **Mia lo nemot go duo magop no but go.** Ibu memukul anaknya di punggung. *She is carrying her child on her upper back.*

magu *kb.* hutan. *jungle.* **Duo neguot magu ba lo kuek, menay blang so.** Pemuda sudah pergi berburu di hutan. *The young people did go hunting in the jungle*

makuim *kb.* ikan kecil. *fish.* **Sibito makun mata dega so.** Banyak sekali ikan kecil di rawa. *There were a lot of little fish in the swamp.*

malakum *kb.* nama tanah orang. *earth name.*

Malakum gemang gunton, moy mit no. Sebentar malakum nanti datang kepada kamu. *Later on he is coming to me.*

Malibu *kb.* nama kampung Moi. *name of Moi village.* **Babu malibu sogo mo kebong-nawan.** Tetek di Maribu sudah meninggal dunia. *The old man in Maribu died.*

malo *kkt.* lemah. *weak, soft.* **Nemot go don mo malo.** Kekuatannya sudah lemah. *His strength was gone.*

malo-malo so *kk.* melemahkan. *weaken.* **Sedue malo-malo so.**

malong bun *kb.* burung bondon papua. *papuan parrot finch.* **Malong bun go nebut, kebong so gemang!** Suara burung bondong pasti ada berita meninggal! *When you hear the parrot finch bird then you know that somebody died!*

mamblang *kb.* nama pohon. *kind of tree.* **Yap mamblang di lo go mea klik dali.** Rumah bisa di buat juga dengan kayu mamblang. *A house can be built as well from the wood of a 'mamblang' tree.*

Mamda samon *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Utep go Mamda Samon no Kemtuik nebut sogo dewi mea semu.** Besok

- akan ada doa bahasa kemptuk di Mamda Samon.
To-morrow there will be a Kemtuik prayermeeting in Mamda Samon.
- Mamda yawon** *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Mamda Yawon sedue kabung se weng-lak ngge no.** Orang-orang dari Mamda Yawon harus berkumpul disini. *The people of Mamda Yawon have to meet here.*
- mamdat** *kb.* anak saudara. *son.* **Mamdat, mot tang so se duing** Kepunakkan nanti berpikir sendiri. *Remember, my child.*
- mamluey** *kb.* belalang. *grashopper.* **Mamluey iseng ey go gemang.** Ada belalang besar yang jahat. *There is a big dangerous grashopper.*
- mamnebut** *kkt.* dongeng. *story (traditional) litt. big talk.* **Babu mamtatonnang no mamnebut so pen-tegun.** Nenek sedang cerita dongeng kepada cucu-cucunya. *Grandmother is telling folkstories to her grandchildren.*
- mamtaton** *kb.* cucu. *grandchild.* **No, nemot lo nemot go mamtaton no pu go: ...** Tetapi dia berkata kepada cucunya: ... *But he (she) said to his grandchild ...*
- mang** *kb.* nasehat. *advice.* **Aya nebut mang so denok titiat no king-ton.** Bapak sedang menasehati kepada anak-anaknya. *The father is given advice to his children.*
- mang mo kali** *kkt.* barangkali. *possibly.* **Mang mo kalik so, genam kua senong.** Mungkin juga saya tidak tahu. *Possibly I don't know.*
- mani so** *kkt.* selama-lamanya. *everlasting.* **Imotnang go wali mani so keklong genang.** Hidup kita ini untuk selama-lamanya. *Our life is everlasting.*
- maning** *kkt.* belum. *not yet.* **Genam sekolah ey kebal maning kua semu.** Saya belum bekerja sama dengan sekolah. *I am not yet continuing working for the school.*
- maning gono** *kkt.* masih muda. *still young.* **Duo neguot, kaguit, maning gono kebong go, wano ya kua pla.** Pemuda dan pemudi meninggal masih muda tidak menerima kemuliaan. *The young people stayed young but did not receive dignity.*
- mantri** *kb.* mantri. *medical helper.* **Denok titiat sadui sogo mantri mit no se iti go weng-lak.** Anak-anak yang sakit nanti di bawa ke mantri. *The sick children will be brought to the medical helper.*
- masi** *kb.* kaki. *foot.* **Tap masi seni kua go, kua klong!** Jangan pergi hanya untuk jalan-jalan! *Don't go, just to hang around!*
- masi ba no** *kkt.* dekat. *within reach.* **Usu masi bano se semu, ket no kua.** Membuat kebun dekat jangan jauh-jauh. *Make the garden close by, not too farr away.*
- masi besik go** *kkt.* kaki silang. *crosslegged.* **Kabung ngga masi besik gono suing.** Perempuan itu duduk dengan kaki bersilang. *That woman is sitting crosslegged.*
- masi blu** *kk.* injak (menginjak). *tread on others toes.* **E...nando lo genam go masi blo no guwaling!** Aduh... siapa yang menginjak kaki saya! *Who is treading on my toes!*
- masi dabui** *kb.* telapak kaki. *sole of foot.* **Genam masi dabui ule sogo ya kua klong.** Kaki saya tanpa sandal tidak bisa berjalan. *I don't go barefeet.*
- masi drang** *kb.* uang jalan. *transport money.* **Genam masi drang so wewet.** Saya sedang mencari ongkos perjalanan. *I am looking for transport money.*
- masi glang** *kb.* jari kaki. *toe.* **Andua go masi glang taidi naklay, taidi so klaya.** Jari kakinya teman sebanyak enam. *My friend has six toes.*
- masi keblong** *kk.* sit crosslegged.
- masi kemung don** *kb.* mata kaki. *ankle.* **Lema wit lo masi kemung don no mo glock mea kebong.** Kalau ular bisa gigit di mata kaki bisa meninggal dunia. *When the snake will bite in your ankle, you will probably die.*
- masi kos** *kb.* kaos kaki. *pair of socks.* **Masi kos kua lu go, nemon ey.** Kalau kaos kaki tidak dicuci, berbau. *When you do'n t wash your socks, they will smell.*
- masi ladi** *kb.* tanda kaki. *foot prints.* **Aka go masi ladi no se keng.** Harus mengikuti jejak kaki kakak. *You have to follow the footprints of the man.*
- masi nakom** *kb.*
— *noun.* betis. *calf.*
- masi nebot** *kb.*
— *noun.* lipatan kaki. *behind the knee.*
- masi nglabui** *kb.*
— *noun.* kaki gaajah. *swollen leg.*
- masi sip** *kb.*
— *noun.* bekas jejak kaki. *foot print.*
- masi suk** *kb.*
— *noun.* sepatu. *shoe.*
- masi unuik go suing** *kk.*
— *verb.* kneel.
- masi usi** *kb.*
— *noun.* tumut. *heel.*
- masi wak** *kk.*
— *verb.* melangkah. *walk.*
- masi wik** *kk.*
— *verb.* melangkah. *walk quickly.*
- masi wisi** *kb.*
— *noun.* tumit. *heel.*
- masi won** *kb.*
— *noun.* kuku jari kaki. *toenail.*
- masi-masi so** *kk.* jalan-jalan. *go for a walk.* **Genam masi-masi so, gabe koklong.** Saya pergi untuk jalan-jalan. *I go for a walk.*
- maso** *kb.* setan, iblis. *devil, satan.* **Mot dabui kua piam, ngga maso go ta kebal.** Jangan kamu

marah itu pekerjaan iblis. *Don't be angry, that is from the devil.*

mata *kb.* jumlah. *number.* **Sedue kabung Kemtuik nggeasui go duo mata so tutui.** Sekarang orang-orang Kemtuik melahirkan anak dalam jumlah yang banyak. *Now-a-days the Kemtuik people have a big number of children.*

mata so *kkt.* banyak. *many.* **Nemotnang go don ngge no mata so glung go be!** Banyak sekali tulang mereka yang bergantung disini! *Many bones have been hanged up here!*

matu *kb.* tanduk. *horns (cow, goat, chicken).* **Koyglang keba senggung-a, matu taiti yam sogo.** Hanya rusa saja, yang mempunyai tanduk lima. *Only the deer has five horns.*

mawo *kkt.* gila. *demented.* **Esang, sedue mawo kunala suey go mo kua.** Kasihan orang gila tidak ada pikiran sadarnya. *The demented person does not have a conscious.*

mawo *kkt.* bisu. *dumb.* **Genam kukuno namon mawo sogo gemang.** Ada dua saudari saya yang bisu. *I have two deaf sisters.*

may *kb.* rahasia. *secret.* **Ngga ba tap lo may kok so kua pepen klong.** Jangan cerita dirahasiakan. *Don't talk about the secret.*

mea *kk.* akan. *will.* **Utep so genam Jayapura no mea klong.** Besok saya akan pergi ke Jayapura. *To-morrow I will go to Jayapura.*

meam *kk.* banyak (kebanyakan). *disappear.* **Genam go yap ba taut mo meam.** barang-barangi di rumah saya sudah banyak. *The tools in my house were disappeared.*

mean *kk.* sumbing. *chip.* **Kabung ngga kenong go lom suk mo tegek.** Perempuan itu jatuh sampai bibirnya jadi sumbing. *The girl fell and chipped her lip.*

mean *kk.* pecah (memecahkan). *smashed.* **Walop sogo no gelas yam so mo mean.** Pada waktu pesta semua gelas sudah pecah habis. *At the feast all the glasses were smashed.*

medon *kb.* batu kecil. *root crop.* **Masi demu medon no guwaling go iseng ey.** Kaki sakit kalau menginjak batu kerikil kecil. *I have a sore foot, because I tread on a small gravel stone.*

medop *kb.* belalang. *grasshopper.* **Mendop go sui mata so, mabluey, suot maklok, tebin.** Ada macam-macam nama belalang. *There are a lot of different grasshoppers.*

meduim *kb.* gunung. *hill.* **Genam meduim ya kua klak, nsong ey.** Saya tidak bisa naik gunung, karena batuk. *I can't climb the hill, because I have a cough.*

mekuey *kb.* nama kampung mekuey. *name of a village.* **Mekuey sedue kabung go nebut banom dali so.** Bahasa orang-orang Mekuey lain juga. *The language of the Mekuey people is different.*

melanggo *kpen.* apa itu. *what.* **Ngga nemot melanggo?** Itu barang apa? *What kind of goods is that?*

memlan *kkt.* kesemutan. *asleep.* **Genam kuno walong so suing go, masi ba ey memlan-klong.** Kalau saya terlalu lama duduk di bawah, kaki kesemutan. *When I sit too long, my feet feel like asleep.*

men *kk.* play.

menam *kb.* moncong. *beak (bird).* **Wi ngga iseng ey gemang, manam lo go mea glok.** Awas burung itu jahat nanti di gigit dengan moncongnya. *Be careful when the bird is angry, he will bite you with his snout.*

menay *kb.* binatang. *animal.* **Menay walop nang so se wet!** Harus mencari daging untuk pesta! *You have to look for meat for the feast!*

menay blim i sengey *kb.* wild animals

menay demat *kb.* roh binatang. *animal spirit.* **Menay demat no go ta kua kong.** Jangan menyembah kepada roh binatang. *Don't adore an animal spirit.*

menay temoy *kb.* bangkai binatang. *carcass.* **Usu tema so menay temoy ngga go.** Ada bangkai binatang diluar pagar kebun. *There is a carcass outside the fence of the garden.*

mendo *kk.* gatal. *itchy.* **Genam go masi mendo tra go.** Kaki saya rasa gatal sekali. *My foot is itching.*

mendu *kb.* ketapang. *kind of tree.* **Mendu seni go tom kim kalik so.** Biji ketapang rasa enakunya seperti kelapa. *The ketapang seed tastes very nicely like coconut.*

mene-mene *kk.* bingung. *mixed up.* **Mot sogo so nebut mene-mene so pepen?** Mengapa kamu bingung untuk berbicara? *Why are you so mixed up to talk?*

mengko *kb.* tamu keluarga. *cousin (aunt's side).* **Esang, genam go mengko mo weng.** Kasihan tamu keluarga saya sudah datang. *Sorry, my cousin did already come.*

meno *kkt.* lain, yang satu. *other, an other.* **Nebut meno:** Bahasanya lain: *Another language:*

meno-meno *kkt.* bermacam-macam. *all kinds.* **Imotnang program meno-meno tapui nogo mea klong dali.** Kita akan pergi ke Wamena dengan program yang lain lagi. *We will go to the Wamena area in order to perform different programs.*

mesa *kb.* ipar laki-laki. *brother-in-law.* **Mot go mesa sedue nando?** Siapa ipar laki-laki kamu? *Who is your brother-in-law?*

mesem *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Mesem kuadon di daguin ey, yap nang sogo.** Kayu mesem bagus dan keras untuk rumah. *The wood of the 'mesem'tree is good and hard enough to build houses.*

meseng drang *kb.* babi uang. *pig price.*

mesip *kdep.* di belakang. *behind, back of the, at the end.* **Sedue ngga mesip so banton.** Orang itu sedang ada jalan dari belakang. *That man is walking at the back.*

mesop *kk.* hancur. *broken, crumbled.* **Samonsuip ngga mo mesop go.** Botol itu sudah hancur. *That glas is already broken.*

mesoy *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Mesoy suk drang sogo mea iti.** Kulit pohon mesoy bisa di jual. *The bark of the 'mesoy'tree can be sold.*

mesruip *kb.* kumis. *whiskers, moustache.* **Wop go mesruip walong.** Udag kumisnya panjang. *The whiskers of the lobster is very long.*

mesuglup *kk.* jepit (terjepit). *be caught in.* **Genam go kemlesing waklap lo mesuglup go.** Pantat saya terjepit dengan lantai. *My bottom is caught in the flooring.*

mesui *kb.* pusat. *navel.* **Mia duo tui go, mesui maning kua tong.** Ibu sudah melahirkan anak tetapi pusatnya belum dipotong. *She gave birth to her baby, but the navel was not yet cut.*

mesui tong *kk.* pusat di potong. *cut umbilical cord.* **Genam mot no mesui pu go kua tong.** Saya tidak dilahirkan dengan janji untuk kamu. *I don't give you my word.*

mesuop *kk.* hancur (menghancurkan). *destroy.* **Nan lo semu go saula kalik so mea mesuop.** Siapa yang membuat nanti di hancurkan seperti periuk. *Who is doing this, will be destroyed like a crock.*

metam *kb.* tapisan dari kelapa. *strainer (sago).* **Kim metam mo tong, kanok suk genang sogo?** Sudah potong tapisan kelapa untuk ramas sago? *Did you already cut the strainer in order to wash the coconut?*

metam *kb.* jalan binatang. *animal trail.* **Tablang ba nebo metam mata so.** Di lereng gunung ada banyak jalan babi. *On the cliff there are many pig trails.*

metin *kket.* licin. *slippery.* **Tap yam so mo metin.** Jalan sudah licin sekali. *The road is already very slippery.*

metin *kket.* licin. *slippery.* **Tap ngge mo metin.** Jalan ini sudah licin. *This road is slippery.*

metin *kk.* berkelahi darah keluar. *blood spilt during fight.* **Sedue namon sagui pung go, kin lo tebali metin.** Laki-laki dua berkelahi sampai banyak darah yang keluar. *The two boys were fighting till they were bleeding.*

metuik *kb.* bukit batu. *rock.* **Metuik blo sogo, yap sa ey nebit ey iti go, tuituing kua tra.** Sebab rumah di atas bukit batu tidak roboh oleh angin dan hujan. *Because the house was build on the rock, it did not fall apart when the rain and wind fell on it.*

metuik *kb.* daratan. *mainland.* **Imotnang metuik tap lo mea klong.** Kita akan berjalan lewat darat. *We will be walking passing the mainland.*

metuk *kb.* haluan. *prow (boat).* **Nggeasui go imotnang usu ta metuk-eyon.** Sekarang kita nanti mulai dengan haluan kebun. *Now we begin working in the garden.*

Meykali *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Meykali sedue kabung ku sabtu nogo mea yaluim.** Orang-orang Meikari akan berkumpul pada hari sabtu. *The people from Meikari will meet on saturday.*

mia *kb.* ibu. *mother.* **Mia yap so suing go.** Ibu tinggal di rumah. *Mother stayed in the house.*

miam *kket.* banyak. *many.* **Nemotnamon denok miam ey.** Mereka berdua punya banyak anak. *They had many children.*

min *kb.* tebu. *sugarcane.* **Genamnang go yap seboy min mataso.** Di halaman rumah kami ada banyak tebu. *In the yard of our house we have a lot of sugarcane.*

min *kb.* buah dada. *female breast.* **Aka min kuo so sesrek.** Kakak sedang berbaring karena buah dada sakit. *She is laying down because she has pain in her breast.*

min leguit *kk.* menyusui. *suckle.* **Mia duo min so leleguit.** Ibu sedang menyusui anaknya. *She is nursing her child.*

min sup *kk.* minum susu ibu. *drink from mother's breast.* **Mia nemot go duo no pepen min sup-a.** Ibu sedang berbicara kepada anaknya, ayoh minum susu. *Mother is talking to her child, come drink some milk.*

mintuk *kb.* lengan bawah. *upper-arm.* **Nebo mintuk no mo but, ya kua wali.** Kalau babi sudah panah di lenagan bawah tidak bisa hidup. *When the pig was hurt in his upper-leg, he could not live.*

mit *kb.* ke. *that place.* **Genam aya mit no klong so.** Saya mau pergi ke rumah bapak. *I am going to father's house.*

mla *kb.* manja. *friendly.* **Mot maning go nogo, mla mo semu.** Waktu kamu masih kecil sudah dimanja. *When you were still small, you were already friendly.*

mlabui *kk.* ludah. *spit.* **Nando lo mlabui dia nogo tui-a?** Siapa yang membuang ludah sembarangan? *Who is spitting careless?*

mlak *kk.* tangkap (menangkap). *catch, hold.* **Sedue ngga nemot go nebo mlak so.** Orang itu mau menangkap babinya. *He is going to catch his pig.*

mlak *kk.* pegang (memegang). *hold on.* **Babu nemu kua iikum, ta no se mlak.** Pegang tangan nenek karena dia tidak bisa melihat. *Grandmother can't seen anymore, therefore you should help her.*

mlay *kb.* minyak. *oil.* **Melay kim sik sogo suey.** Minyak goreng dari kelapa bagus. *The oil from coconut is very good.*

mlay *kb.* jinak. *tame.* **Uduo ngge ta ba no mlay go.**

Anjing ini sangat jinak sekali. *This dog is very tame.*

mlebui *kkt.* bekas. *old, disused.* **Aka logo usu mlebui ba, nevo masi mata so.** Di kebun lama kakak ada banyak bekas kaki babi. *In my brother's old garden are many disused pig trails.*

mlem *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Mlem kangok go, mlem sugay go.** Merem besar dan Merem kecil. *There is a large village of Merem and a small village of Merem.*

mlemduo *kb.* soa-soa. *reptile.* **Mot mlemduo kedong mo dam?** Kamu sudah pernah makan daging soa-soa? *Did you eat already reptilemeat?*

mlena *kb.* keturunan. *offspring.* **Nemotnang ngge mlena kangok go.** Mereka ini adalah keturunan yang banyak. *They have a lot of offspring.*

mlue *kk.* coba (mencoba). *try.* **Nglangin, danon trang so mlue-tenawon.** Seorang bapak sedang mencoba anaknya yang sulung. *When the father saw his eldest son, he came out and tried to get him in.*

mluk *kk.* ngorok (mengorok). *snore.* **Duo ngga mluk sesemu.** Anak itu sedang mengorok. *That child is snoring.*

mluong *kk.* menggumpul. *assemble in one place.*

mo *kk.* sudah. *past tense.* **Ayanang go kebalik sogo kalik so mo?** Bagaimana dengan pekerjaan bapak-bapak sudah? *What kind of work have you been involved in?*

modak *kk.* dorong (mendorong). *push, stimulate.* **Genam andua lo modak go, mot kebalik se semu!** Teman mendorong saya untuk harus bekerja! *My friend is stimulating me to work!*

mok *kk.* nanah. *pus.* **Kluo mok mo pung.** Bisul sudah pecah mengeluarkan nanah. *The abscess broke through.*

mom *kk.* kunya (mengunyah). *masticate food (mother for child).* **Denok seguay go nogo ten mom-a.** Mengunyah makanan untuk anak kecil. *To chew the food for the little child.*

mon *kk.* pasang (memasang). *set (trap).* **Genam sado mon so koklong.** Saya pergi untuk memasang jerat. *He has gone to set a trap.*

mong yagui sa *kb.* burung mandar. *purple swamp hen.* **Wi mong yagui sa mo pling.** Burung mandar sudah terbang. *The purple swamp hen did already fly.*

mong-mong so *kkt.* bulat-bulat. *round, circular.* **Wow mong-mong sogo seni tom ey.** Mangga bulat isinya enak sekali. *The round mango is very delicious.*

mop *kb.* mangkok. *cup.* **Aya go mop kangok dega.** Cangkirnya bapak sangat besar. *His cup is very big.*

mop *kb.* tutup. *stopper.* **Yatap mop-a!** Ayoh tutup pintu! *Please, shut the door!*

mot *kb.* engkau. *you.* **Mot sogo kalik so, suey?** Bagaimana kabarmu baik? *How are you?*

mot *kk.* dorong (mendorong). *push.* **Nemot gerobak so momot.** Dia sedang mendorong gerobak. *He is pushing the wheelbarrow.*

mot *kk.* muntah (memuntahkan). *vomit.* **Nemot kuisui so momot.** Dia sedang memuntahkan. *He is vomiting.*

motnang *kb.* kalian. *you (plural).* **Motnang go sip sogo bu gemang?** Di tempat kalian ada air? *Is there water in your place?*

motor *kb.* motor. *motorcycle.* **Motor no klak go suey so se suing.** Kalau naik ojek duduk hati-hati. *When you sit on a motorcycle, be careful.* *Pinjaman:* BI motor.

moy *kb.* mama. *mother.* **Genam go moy mo kepong.** Mama saya sudah meninggal dunia. *My mother died already.*

moy *kk.* tidak mau. *not want.* **Nemot go duo ten dam sogo moy so.** Anaknya tidak mau makan. *His child does not want to eat.*

moy (moi) *kb.* nama bahasa. *name of language.*

moy sat *kb.* mama adik. *aunt.* **Esang, moy sat banom suisuing.** Kasihan mama adik tinggalnya sendiri. *I feel sorry for my aunt, she is staying on her own.*

mtan *kb.* tapis. *filter.* **Mia mtan demening go mo iti.** Ibu sudah membeli tapis yang baru. *She bought a new filter.*

mu *kb.* lubang. *cavity.* **E...genam uduo mu ba no kenong se!** Aduh...anjing saya jatuh di dalam lubang! *Ow....my dog falls in the cavity!*

mu tuet *kk.* kubur (mengubur). *bury.* **Sedue ngga kepong go, utep so mu nogo mea tuet.** Orang yang meninggal itu besok baru dikuburkan. *The man who died will be buried to-morrow.*

muep *kk.* remuk (meremukkan). *shattered.* **Koy ngge yam so mo muep.** Kayu ini sudah remuk. *The fire wood is already split.*

muew *kk.* pecah (memecahkan). *break open (coconut).* **Genam kim newi muew gono bu mea drop.** Saya akan minum sesudah air kelapa tua di pecahkan. *After I have split the coconut, I will drink the milk.*

muew *kb.* toke. *gecko.* **Muew sogo kalik so mot go suk?** Seperti apa warnanya toke? *What colour does a gecko has?*

muey *kb.* cecak hijau. *green lizard.* **Genam muey disua kiki sogo tuik go mo dam.** Saya sudah pernah makan cecak hijau yang di bakar. *I did already eat a green fried lizard.*

muk *kb.* tepung sagu. *sago.* **Mia nevo kedong muk so tuk-tegun.** Ibu membakar sagu dengan daging babi. *She is baking sago with pig meat.*

mun *kkt.* lima. *five.* **Genamnang mun yam so.** Kami lima bersaudara. *We are together with five siblings.*

mundu *kb.* ketapang. *jungle nut.* **Ngge mundu go,**

seni in kua. Ini bukan musim buah ketapang.
This is not the 'ketapang' season.

muong kb. burung tikusan. *chestnut rail.* **Wi muong udong ba lo go mata so.** Burung tikusan di dalam alang-alang banyak. *There are a lot of chestnut rails in the coarse grass.*

muong kk. kumpul (mengumpulkan). *collect together in one place.* **Imotnang utep**

wadukua go mea muong-lak. Kita besok pagi akan berkumpul. *To-morrow morning we will meet together.*

muong keypu kb. burung tikusan tengkuk merah. *rednecked rail.* **Wi muong keypu ut ba so suisuing-lak.** Burung tengkuk merah sedang tinggal dalam sarangnya. *The rednecked rail bird is staying in his nest.*

N - n

na kk. lihat (melihat). *from low to high.* **Genam lo ya ikum na-lu go.** Nanti saya yang melihatnya. *I am going to see for myself.*

nabuin kb. lalat. *fly.* **Nabuin ten blo mata sogo, yat-a!** Usilan banyak lalat di atas makanan! *What an annoyance, there are a lot of flies on the food!*

nadi kk. timba (menimba air). *bailer.* **Tegun nadi mo piam, imening go mea iti.** Penimba air sudah rusak, nanti membeli yang baru. *The bailer is broken, we will later on buy a new one.*

nadui kb. luka lebam. *bruise.* **Esang, aya go ta wenen won kin lo nadui go.** Kasihan ibu jari kuku bapak luka lebam. *I feel sorry for him, the nail of his thumb is bruised.*

naglong kk. marah (memarahi). *scold.* **Genam, nemotnang go yap no degut goso, nemotnang naglong go.** Karena saya masuk rumahnya, mereka marah saya. *Because I entered their house, they scold at me.*

naglop nagluim kk. kuasa (menguasai). *monopolise.* **Nemot go tang go nan, nemot seguong lo nagluim.** Dia sendiri menguasainya semua tanah suku mereka. *He monopolised all the family land.*

nago kpen. mana. *where.* **Bu nago yam so?** Airnya sampai dimana? *How far will the water come?*

nagui kb. sejenis pohon kelapa. *kind of tree.* **Nagui yuwalom nesip lo gemang pupung-lak.** Pohon sejenis kelapa, tumbuhnya di tengah hutan. *leaf of the 'nagui' tree*

nagut kb. sagu bungkus. *meal, mix sago, coconut, bananas.* **Mia udui nagut so semu-tegun.** Ibu sedang membungkus sagu pisang.

naklay ksif. semua. *all.* **Sedue kabung naklay usu ku lo mo klong-lak.** Orang-orang semua sudah pergi ke kebun. *Everybody has gone to their garden.*

naklay go klaus. **Sedue naklay go dega.**

nakom kb. biji pinang. *kind of betelnut.* **Dagut nakom ey go-a, se ikum go iti** Nanti mengabil pinang yang ada bijinya. *To get the betelnut, that special kind.*

nali kb. cenderawasih. *spruce fir.* **Nali ngge wi**

drang nang sogo ya kua iti. Burung cenderawasih tidak boleh di perjual-belikan. *It is forbidden to buy and sell the cenderawasih bird.*

nali kb. kudus. *spirit.* **Saysuk nali yat suey so se suing.** Nanti menjaga kekudusan dengan baik. *Beware your spirit well.*

nali di kb. pohon cemara. *kind of tree.* **Nali di seboy nogo, ikum go suey dato.** Pohon cemara di halaman indah dipandang. *The tree in our yard is very nice.*

nali sot kb. antenanya burung cenderawasih. *twelve wired bird of paradise.* **Nali go sot namon ey gemang.** Burung cenderawasih antenanya ada dua. *The cenderawasih bird has two aerals.*

nali suon sat kb. cenderawasih. *bird of paradise.* **nali usre kb.** tarian adat. *dance (bird of paradise-feathers).* **Kabung dok sogo, nali usre mea wata.** Kalau pernikahan nanti mengadakan tarian adat. *When there is a wedding, they will have their traditional dancing.*

nali-wabu kb. roh-roh. *spirits.* **Nali wabu kukunan sik sogo mata so.** Roh-roh dari dunia sangat banyak. *There are a lot of spirits from this world.*

nalo ksif. tua. *old.* **Kabung nalo lo yay suisuing go.** Dijaga oleh seorang ibu yang tua. *Looked after by an old woman.*

namboy kb. sebentar. *in a moment.* **Mot namboy ya ngge no bung.** Kamu tunggu sebentar disini. *You wait here a minute.*

namboy lit kb. tunggu orang lewat. *wait for somebody to pass.* **Namboy ya lit-a, sedue ngga besi sogo..** Awas tunggu sebentar orang itu mau lewat. *Wait a moment that man wants to pass.*

namkuon kb. soa-soa hijau. *lizard, green.* **Genam namkuon kua dedam.** Saya tidak bisa makan soa-soa hijau. *I can't eat a green lizard.*

namon kbil. dua. *two.* **Genam go usi gabe motnamon nogo....** Pertanyaan saya ada untuk kalian berdua.... *My request to you both is ...*

namon-namon kbil. empat. *four.* **Sedue namon namon ey genam go yap sono weng go.** Empat orang datang ke rumah saya. *Four men came to my house.*

namseguon *kb.* lebah madu hutan. *honey bee*. **Pay nogo, sa ey go namseguon mata so.** Kalau hujan di dusun banyak lebah madu hutan. *When it is raining in the village, there are a lot of honey bees.*

namsuik *kb.* genemo. *green vegetable*. **Namsuik dasi dagon ey kim ip no suik go tom ey.** Genemo masak dengan ikan kering di santan enak sekali. *The green vegetable cooked with dried fish in coconutmilk is very delicious.*

nan *kb.* tanah. *earth, soil, land*. **Nan ngge drang so mea iti.** Tanah ini nanti di jual. *This land will be sold.*

nan mung *kb.* bedeng. *shed*. **Nan mung suey so se semu.** Harus membuat bedeng yang bagus. *You have to make a good shed.*

nan su *kb.* cacing tanah. *earth worm*. **Genam dasi yano nan su lo bebetep.** Kalau saya memancing ikan pakai cacing tanah. *When I am fishing, I use earth worms.*

nan sui *kb.* nama tanah. *earthname*. **Mot go nan sui nando?** Nama tanah kamu siapa? *What is your earthname?*

nanba ketemu *kb.* ular naga. *snake*. **Nanba ketemu pung go.** Ular naga sedang muncul. *The snake appeared.*

nando *kgt.* siapa. *who*. **Mot go sui nando?** Siapa namamu? *What is your name?*

nandrum *kb.* gumpalan darah. *blood clot*. **Masi kin nandrum mata so pung go.** Banyak gumpalan darah yang keluar. *Many blood clots came out.*

nang *kgo.* kalian. *plural marker*. **Motnang nggeasui go nagono?** Sekarang kalian mau kemana? *Where do you want to go to now?*

nangglik *kbil.* tiga. *three*. **Nemot go ntaton nangglik ey.** Dia mempunyai tiga saudara laki laki. *He has three brothers.*

nangglik *kbil.* sedikit. *a little bit*. **Inenga go sedue kabung nangglik ey mo pluep.** Kemarin hanya sedikit orang yang berkumpul. *Yesterday there were just a few people who came together.*

naning *kb.* syapu. *sweet potato*. **Naning koy no duik go tom ey.** Syapu yang di bakar enak sekali. *Baked sweet potatoes are very delicious.*

nan-nan *kb.* benua-benua. *countries, continent*. **Nan-nan seding no woy kua kerlam.** Waktu untuk seluruh benua tidak sama. *All the countries don't have the same time.*

nantenuing *kk.* longsor (melongsor). *sag*. **Tabelang tap yam so nantenuing go.** Jalan lorong sudah longsor. *The alley was already sag.*

nanu *kb.* tikus tanah. *jungle rat*. **Genam nanu mo dam.** Saya sudah makan tikus tanah. *I ate jungle rat.*

napu *kkt.* lusa. *day after to-morrow*. **Mot napu go nagono?** Lusa kamu nanti kemana? *Where do*

you go to to-morrow?

nasa *kb.* buwaling. *great knot*. **Bu waling nasa keklak go.** Kali buwaring sedang banyir.

nase *kkt.* cepat. *quickly*.

nasi *kb.* buah nanas. *pineapple*. **Nasi yap kading sogo mo sengin!** Nenas di pingkir rumah sudah masak! *The pineapple at the side of our house is already ripe!*

nasong *kdep.* belakang. *at the back*. **Butui ngga yap nasong so.** Kandang itu di belakang rumah. *The cage was at the back of the house.*

nasrok *kb.* sampah. *rubbish*. **Nasrok mu bano se betep.** Sampah harus buang di dalam kolam. *You have to throw the rubbish in the pool*

nasui *kb.* anak saudara. *sister or brother's child*. **Mot duo nasui piam go.** Kamu kepunakkan yang nakal. *You have a naughty nephew.*

nat *kk.* sungkut (sungkutan). *sulky, sullen*. **Nemot go aya lo, nebut daguin ey pu go nogo, nemot mo nat.** Sesudah dia ditegur oleh ayahnya, dia sungkut. *After he was told off by his father, he sulked.*

nat *kb.* cabang terangkat. *branches that are sticking out*. **Di kali nat go ey, ngga sono kop.** Di potong cabang kayu yang terangkat. *Cut off the branches that are sticking out.*

nat kong

natu *kb.* manik-manik. *beads (brideprice article)*. **Natu kabung dok genang sogo.** Manik-manik adalah maskawin untuk perempuan. *Beads are used for bride-price for women.*

naula *kb.* hari yang akan datang. *five days time*. **Naula go sogo piam keballi ya semu?** Hari yang akan datang kerja apa? *On what are we working the coming time?*

nawoy *kb.* karang air tawar. *shell*. **Nawoy kot duik genang gemang.** Karang air tawar untuk membakar kapur. *Shells are used to roast lime.*

nay *kb.* jualan. *merchandise*. **E...genam go nay kua idok.** Aduh jualan saya tidak laku. *The merchandise does not have a good behaviour to me.*

nay *kb.* barang untuk jual. *goods for exchange*. **Genam kota no nay so koklong.** Saya pergi ke kota untuk jualan. *I am going to town to trade.*

nay *kkt.* pedas. *hot, spicy*. **Alisya ngge nay ey.** Cabe ini pedas. *This pepper is spicy.*

nay yap *kb.* toko. *shop*. **Nggeasui go nay sip mata so keklik-lak.** Sekarang banyak toko-toko yang dibangun. *There are a lot of shops being built now.*

naykabui *kb.* pudak. *neck*. **Genam go duo naykabui no kong so.** Saya mau menggendong anak saya di pundak. *I am going to carry my child on my shoulders.*

ndeng *kb.* sayap. *wing*. **Wi ngge ndeng mo pedeng.** Burung ini sayapnya sudah patah. *The wings of the bird were damaged.*

ndengon *kb.* saudara perempuan. *sister*. **Marta, nemot go ndengon, Maria.** Marta mempunyai saudara bernama Maria. *Marta has a sister with the name: Maria.*

ndok *kk.* cukur (mencukur). *shave*. **Sedue ngga genam go betedop ndok so.** Orang itu mau mencukur rambut saya. *That man is going to shave my head.*

ndop *kb.* belalang. *grasshopper*. **Ndop lo ulum usu damoy yam so mo dam.** Belalang sudah merusak semua sayur di kebun. *The grasshoppers ate from all the vegies in the garden.*

ndop *kb.* asap. *smoke*. **Usu sogo koy ndop ngga go.** Ada asap di kebun itu. *There is smoke in that garden.*

ne *kk.* tidak bisa. *unreality*. **Nando aya-a mo, danonnang lo dasi so wadong go, lema-a way so ne iti?** Bapak yang mana anaknya meminta ikan diberikan ular? *Is there a father who gives a snake to his child, if he asks for a fish?*

nebit *kb.* angin. *wind*. **E... nebit kangok dega go.** Awas angin ribut. *Watch out, there is a storm.*

nebleng *kb.* lidah, nyala api. *tongue*. **Genam go nebleng kuo ey.** Lidah saya ada luka. *I have a sore on my tongue.*

nebleng *kb.* nyala api. *flame*. **Koy nebleng kay?** Mana apinya menyala? *Where did you burn the fire?*

nebleng klik *kk.* tertawa (diterawakan). *laugh*. **Nando lo nebleng senan so keklik?** Siapa yang tertawa terus-menerus? *Who is laughing constantly?*

nebleng lo iblon *kk.* jilat (menjilat). *lick*. **Uduo unen nok so nebleng lo i-iblon.** Anjing betina sedang menjilat anaknya. *The female dog is licking her puppy.*

nebleng segot-a luik *kk.* senyum (tersenyum). *smile*. **Mia nebleng so, segot-a luik.** Ibu tertawa hanya dengan senyum. *She is just laughing and smiling.*

nebleng seguo *kk.* tertawa (mentertawakan). *laugh up roariouly*. **Kay nando nang lo, nebleng seguo?** Siapa-siapa yang tertawa terbahak-bahak? *Who is laughing so loudly?*

neblong *kb.* terang, cahaya. *light, blaze*. **Woy neblong mo suik-wa.** Matahari tidak bersinar lagi. *The sun is not shining anymore.*

nebluim *kb.* hidung. *snout*. **Nebo nando lo nebluim nogo but?** Siapa yang panah babi di hidung? *Who is shooting the pig on his snout with an arrow?*

nebo *kb.* babi. *pig*. **Ku sa ngge kalik go, smela nevo kedong ey dam go suey.** Hari hujan seperti ini makan papeda dengan daging babi enak. *When it is a raining day like to-day, it is nice to eat sago with pig.*

nebo ut *kb.* sarang babi. *pig hole*. **Demanon nebu ut**

ba no son go. Saudarinya sembunyi dalam sarang babi. *The girl hide herself in a pig hole*

nebo wow *kb.* nama pohon. *kind of tree*. **Wate nevo wow so tuo-ton.** Paman sedang menebang nevo wow. *He cut the (kind of) mango tree.*

nebot *kb.* lipatan kaki. **Genam go nebot ya kua unuk iseng ey.** Kaki saya tidak bisa dilipat karena sakit. *I can not put my foot behind, because it hurts.*

nebot *kk.* muat (memuat). *carry load*. **Nemot nay duoy nang sogo so nenebot.** Dia sedang memuat barang untuk dijual. *He is carrying his goods to sell.*

neboy *kb.* protes. *protest*.

nebuem *kb.* hidung. *nose*. **Denok ngge nebuem bu mata so lili.** Anak ini banyak sekali ingusnya yang turun. *This child has a running nose.*

nebuem kong tebok *kk.* cium (mencium). *kiss*. **Sat, trang nebuem kong so tetebok.** Kakak beradik sedang mencium. *She is kissing her younger sister.*

nebuem nebit lek *kk.* tarik (menarik napas). *breathe*. **Genam nebuem nebit suey so kua lelek.** Saya tidak menarik napas dengan baik. *I don't breathe well.*

nebuem- nemu *kb.* muka. *face*. **Nemot go nebuem nemu unen kalik so.** Muka dia percis seperti mamanya. *She looks very much like her mam.*

nebuem nemu no ikum *klaus*.

nebuem nemu no ikum go *kk.* lihat (melihat muka). *judge from the outside*. **Sedue nebuem nemu no ikum go, no mo son.** Orang itu sudah melihat mukanya tetapi ada tersembunyi. *The man saw his face, but there was something he hide*

nebut *kb.* bahasa, cerita. *language, talk*. **Motnang nebut se tup.** Kalian harus mendengarkan. *You have to listen.*

nebut drom tegadi *kkt.* nasehat, pesan. *advices from former days*. **Mia denun no nebut drom tegadi so dok-tugun.** Ibu sedang menasehati anak gadisnya. *The mother is giving advice to her daughter.*

nebut iwot *kk.* dusta (mendusta). *lie, deceive*. **Nando lo genam sogo nebut iwot?** Siapa yang mendusta tentang saya? *Who is lying about me?*

nebut lek so lek *kk.* pembicaraan (tarik-menarik). *talk about only one thing*. **Nebut senang so, lek so kua lek-a.** Pembicaraan jangan tarik-menarik. *The talking is not very interesting.*

nebut mang *kb.* nasehat. *advice*. **Mot nogo nebut mang nando lo ya king?** Siapa yang nanti menasehati kepada kamu? *Who is advising you?*

nebut mang king *kk.* nasehat (menasehati). *give advice*. **Aya klui nebut mang so king-ton.** Seorang guru memberikan pesan dan kesan. *The teacher is giving advice and is helping.*

nebut nebleng *kk.* senyum (tersenyum). *smile.*
Kabung ngga nebut nebleng kua senong. Perempuan itu tidak suka untuk tersenyum. *That woman does not like to smile.*
nebut nemu klaya seni *the most important thing.*
nebut rlon *kb.* pidato pendek. *short speech.*
nebut semu inya *kb.* bicara lucu. *joke.* **Mot nebut semu inya so weng.** Kamu datang untuk bicara lucu. *You came to joke.*
nebut sok-sok *kk.*
nebut tewon-tewon *kb.* conflicts.
nebut tuon-tuon *kb.* perpecahan. *fission.*
nedik *kk.* tumbuk (menumbuk). *pound (bark).*
Kabung ngga bu so namsuik dan so nenedik. Ibu itu sedang menumbuk tali dari kulit genemo di kali. *That woman is pounding a string from a tree bark out of the river.*
nega *kk.* hilang (menghilang). *disappear.* **Genam go ngoy dan mo nega.** Saya punya kalung sudah hilang. *My necklace did disappear.*
negi *kkt.* kabur. *bleary.* **Bu negi seni so weng go.** Kali banyir kabur sekali. *When the river is flooded, the water is bleary.*
negluong *kkt.* jernih. *pure.* **Bu yam so mo negluong seni.** Air sudah jernih sekali. *The water is very clear.*
negobui *kb.* noken dari nibun. *string bag made from nibun.* **Negobui keba banim go lo.** Waktu dulu memang pakai noken nibun. *Formerly they used stringbags made from 'nibun'.*
negom *kb.* buaya. *crocodile.* **Negom woy sogo nogo mendung no mo klak.** Karena panas buaya biasanya naik ke darat. *When it is hot weather, the crocodile usually goes as shore.*
negot *kk.* tikam (menikam). *prick.* **Genam mang mot, srom lo negot so.** Jangan sampai saya menikam kamu dengan garpu. *Don't prick me with the fork.*
nekuat *kb.* puncak yang tinggi. *top of the mountain.* **Udala nekuat blo seni lo li go.** Pesawat pas turun dari atas puncak yang tinggi. *The plane landed over the top of the mountain.*
neguen *kb.* rumput. *grass.* **Denok segula neguen mea trok.** Anak-anak sekolah akan membat rumput. *The schoolchildren are cutting the grass.*
neguen *kk.* tumpul. *blunt.* **Nemot go tenggang, kalong mo neguen.** Parangnya sudah mejadi tumpul. *His bushknife has become blunt.*
neguep *kk.* tusuk (menusuk). *stab.* **Sedue ngga lo, at go andua tenggang lo mo neguep.** Orang itu menusuk teman saya dengan pisau. *He stabbed my friend with a knife.*
neguet *kb.* uap air panas. *steam.* **Bu lakay neguet pupung go.** Air panas sedang menguap. *The water is already steaming.*
negui *kb.* tifa. *drum.* **Aka dem negui so semu-ton.**

Kakak rajin sekali membuat tifa. *He is very active in making a drum.*

negui plondo *kb.* tifa mainan. *drum (human skin).* **Denok titiat negui plondo ey idok go kuntugun.** Anak-anak membawa dengan tifa-tifa mainan. *The children carried the drum.*
neguo *kb.* kumbang. *bee.* **Kim ngga neguo lo mo dam.** Pohon kelapa itu sudah dimakan oleh kumbang. *The coconut tree was already eaten by bees.*
neguon *kk.* tahu (mengetahui). *make known.* **Nebut pen may kok sogo, dia no mea neguon dali.** Rahasi yang tersembunyi akan diketahui juga. *The hidden secret will be made known as well.*
neguon mu *kb.* hole.
neguot *kb.* pemuda. *unmarried young man.* **Duo neguot ngganemot kabung mea iti.** Pemuda itu akan menikah. *That young man will get married.*
neko *kb.* udang halus. *shrimp.* **Neko tet kalik so, genam mo dam.** Udang halus seperti ulat, saya sudah makan. *I ate already shrimp, it is smooth like worms.*
nekon *kkt.* lumpur; rawa. *muddy.* **Bu ngge nekon so mo lemoy.** Air ini sudah menjadi lumpur. *The water here has become muddy.*
nekuali *kb.* sejenis pohon. *kind of a tree.* **Genam nekuali igon lo mo piam.** Saya sudah kena dengan gatal-gatal. *I am apt witch itching.*
nekui *kkt.* apak, basi. *stale.* **Loti ngge mo nekui.** Roti ini sudah basi. *This bread is stale.*
nekuoy *kb.* nama pohon. *kind of tree.* **Nekuoy seni maning kua tagot.** Pohon 'nekuoy' belum berbuah. *The 'nekuoy' tree has not yet beared fruit.*
nekuoy *kb.* cerewet. *fussy.* **Mot sogo kalik goso nebut nenekuoy?** Mengapa kamu cerewet sekali? *Why are you so fussy?*
nele *kkt.* cemburu. *jealous.* **Sedue ngga lo tebadali nele nawon go, genam nemot go kabung ey klong goso.** Orang itu cemburu sebab saya jalan dengan isterinya. *That man was jealous because I walked with his wife.*
nele-nele *kkt.* iri hati.
nemo go wali seni kua senong klaus. kebebalan.
nemon *kb.* bau. *smell.* **Ten nemon ey go kua dam!** Makanan yang sudah bau jangan dimakan! *Don't eat the spoilt food!*
nemon dop *kk.* cium (mencium). *smell.* **Mot sogo piam nemon dop?** Kamu mencium bau apa? *What odour do you smell?*
nemot *kgo.* dia. *he, she.* **Nemot kua senong.** Dia tidak tahu. *He/she does not know.*
nemot *kkt.* cukup. *enough.* **Mot nogo duoy nemot lo.** Uang untuk kamu sudah cukup. *The money I gave you is enough.*
nemot-a *kdep.* padahal. *whereas.* **Nemot-a ngga**

sik so ba-gunton. Padahal dia datangny dari sana. *Whereas he is coming from there.*

nemotnang *kgo.* mereka. *they.* **Nemotnang sogo kalik, suey?** Bagaimana kabarnya mereka, baik? *How are you doing?*

nemu *kb.* mata. *eye.* **Nemu lo go tang so, sogo-sogo mea ikum.** Karena dengan mata bisa melihat segala sesuatu. *How else should you see, than with your own eyes.*

nemu - ting *kb.* susah untuk tidur. *difficult to sleep-in.* **Genam wadi go nemu so ting go, kua sreke.** Saya tadi malam susah untuk tidur. *I had problems to sleep in last night.*

nemu di so *kkt.* keadilan. *justice.* **Mot duoy suey so kua i-iti.** Kamu tidak adil untuk memberikan uang. *You are not honest in giving away money.*

nemu dit *kb.* bulu mata. *eye lash.* **Mot go nemu dit suey dato.** Bulu mata kamu bagus sekali. *Your eye lashes are very pretty.*

nemu dit *kb.*
— *noun.* alis. *eyebrow.*

nemu ey kikli *kkt.* mata silau. *dazzle.* **Mot go nemu ey kikli?** Apakah mata kamu silau? *Are your eyes dazzle?*

nemu guom *kkt.* pusing. *dizzy.* **Genam nemu ey gugom go se.** Saya merasa pusing sekali. *I feel very dizzy.*

nemu iti *kk.* pandang (memandang). *view.* **Nggano nemu iti go, e ... ngga sogo dop?** Lalu mereka memandangnya daun apa yang disana? *They looked around and we wondering what kind of leaf that was?*

nemu iti go *kk.* pandang (memandang). *view.*

nemu katui *kb.* alis mata. *eyebrow.* **Aya lo mia nemu katui sebuk go.** Bapak pukul ibu dialis mata sampai berdarah. *He is hitting his wife on her eyebrow till it is bleeding.*

nemu ki *kkt.* masih hidup. *still alive.* **Imot maning nemu kiki sogo no, ta suey se sesemu.** Selagi kita masih hidup, harus membuat kebaikan. *As long as we live, we have to do good works.*

nemu king *kk.* obah (berobah).

nemu klaya seni *kkt.* nomor satu. *member one.* **Kebali sip nogo, nemot sedue nemu klaya seni.** Di kantor dia orang nomor satu. *He is number one in the office.*

nemu klaya so

nemu kum *kkt.* pelit. *stingy.* **Aka nemu kum ey, ten nogo.** Kakak pelit sekali tentang makanan. *She is very stingy about spending money on food.*

nemu kum *kkt.* iri hati. *jealous.* **Nemot lo nemu kum so, duoy genam nogo kua iti.** Karena dia iri hati, tidak memberikan uang kepada saya. *Because he is jealous, he does not give money to me.*

nemu luik *kk.* teliti (meneliti). *look carefully at.*

Nemot sedue yap so keklik go nemu so luluik. Dia sedang kontrol orang yang membangun rumah. *He is checking the man, who is building the house.*

nemu rlam so *kkt.* indah sekali. *gorgeous.* **Kesut ngga sono ikum go nemu rlam so.** Melihat pemandangan ke sana indah sekali. *Look, the view is fantastic.*

nemu sup *kk.* main (bermain mata). *wink.* **Sedue ngga lo nemu sup go.** Orang itu suka bermain mata. *That man likes to wink.*

nemu tegun *kb.* biji mata. *eyeball.* **Sedue kabung go nemu tegun, sagoy blong kalik so.** Mata orang-orang terang seperti obor. *The light of the human eye is like the light of a lamp.*

nemu tong *kk.* periksa (memeriksa). *check.* **Nemu tong gono se suing.** Di periksa dulu baru duduk. *You sit down, before you are checked.*

nemu tui so tui go bung *kk.* nanti (menantikan). *watch for.* **Genam lo nemu tui so tui go bubung.** Saya menantikan selalu dengan setia. *I always watched faithfully.*

nemudi *kkt.* lurus. *straight, true.* **Esang, nemot go wali nemudi sogo, mo piam.** Kasihan hidupnya yang suci sudah ternodah. *It is a pity, life is not pure anymore, but sinful.*

nen *kb.* zakar. *penis.*

nenam *kkt.* sasaran. *target.* **Nebo ngge ple kay so nenam so but go mo kebong.** Babi dipanah di tempat sasaran langsung mati tempat. *This pig was immediately killed when it was hit by an arrow.*

nenem *kkt.* sukacita. *happyness.* **Mot sogo kalik sogo nenem kua go?** Kamu bagaimana tidak ada bersukacita? *Why are you not happy?*

nenem - yakay *kb.* kesejahteraan. *welfare.* **Woy Dem sik sogo nenem yakay ngga suey.** Kesejahteraan dari Tuhan itu baik. *The goodness from God is good.*

nenem yakay *kb.* damai. *peace.*

nengada *kpen.* kemarin dulu. *day before yesterday.* **Motnang nengada go nagono klong?** Kalian kemarin dulu pergi kemana? *Where did you go to the day before yesterday?*

nengkoy *kkt.* panas. *hot.* **Genam go saysuk nengkoy ey.** Badan saya panas sekali. *I am feeling hot.*

nengluong

nenguong *kkt.* terang, jelas. *clear.* **Genam go yap sik so, tap so nogo nenguong so.** Dari rumah saya, bisa jelas lihat ke jalan. *The road can be seen clearly from my house.*

nesip *kb.* tengah. *middle.* **Deguen, nemot go yap yakena nesip so gemang.** Rumah ondoafi berada di tengah kampung. *The house from the clanhead is in the middle of the village.*

net *kk.* jatuh (menjatuhkan). *fall, throw away.* **Oto ngga uluong mata sogo nogo, temuing**

tap-tap lo net go. Mobil itu muat barangnya banyak, sehingga ada yang jatuh di jalan. *The car was carrying too much, so that some fell on the road.*

newi kket. tua. old. Kim ngge yam so mo newi. Kelapa ini sudah tua sekali. *The coconut is already very old.*

newi kket. kering. dry.

newi kket. kering. dry. Semu ngga yam so mo newi. Pohon matoa itu sudah kering. *The matoa tree is already dried out.*

ney kb. biar. permit. Wate ney-a, kua keng. Paman biar jangan ikut. *He has no permit to follow.*

neyboy kk. mengadili. judge.

ngam kk. damai (berdamai). peace. Motnamon sogo kalik so kua ngam? Mengapa kalian dua tidak berdamai? *Why don't you both make peace?*

ngan kb. kulit. shell. Kaisang ngan dia no kua betep. Jangan membuang kulit kacang diluar. *Don't throw away outside the shell from the nut.*

ngang kk. buka (membuka). open. Yataput nando lo ngang so itak? Siapa yang meninggalkan pintu terbuka? *Who left the door open?*

ngap kk. sinar (bersinar). shine. Koy neblong, ngga lo yap ba no mo ngap. Lampu itu sudah bercahaya di dalam rumah. *The lamp was shining in the house.*

ngay nalo kb. tante. aunt. Mot go ngay nalo nago so? Kamu punya tante di mana? *Where is your aunt?*

ngengam kk. damai (berdamai). bring peace. Walop pla go, yap tenglam namon ey ngengam ba lo gemang suing. Sesudah pesta, dua keluarga tinggal dalam damai. *After the feast, the two families lived at peace.*

ngengam-yakay kket. peacefull.

ngga kpen. itu. that. Genam mot ngga no mea tegu. Saya nanti menjumpai kamu disana. *Later on I will meet you there.*

ngga ey kf. kemudian. then. Ngga ey nemot-a kim nuik ba no son go bubung. Dia sembunyi di balik pohon kelapa dan menungunya. *From that moment on she hide herself and waited.*

ngga tang sogo so kf. makanya. then. Genam don kua; ngga tang sogo so sam kua klik. Saya merasa capai makanya tidak menulis surat. *I felt no strength, because of that I have not written any letter.*

ngganemot kalik so kf. seperti itu. such as. Nggamot kalik so sesemu go se. Kebiasaan di buatnya seperti itu. *They continue to do like that.*

ngganemot sogo so kf. sebab itu. because. Bu mo klak, ngganemot sogo so ya kua weng. Sebab kali banjir, sehingga tidak bisa datang. *Because of the river flooded, they could not come.*

nggano kpen. dan. and. Nggano tandali se wengi!

Dan harus kembali lagi! *Then you have to come back!*

ngge kpen. ini. this. Babu ngge no suing lo-a! Nenek tinggal disini! *Grandmother stay here!*

nggeasui kket. sekarang. now. Nggeasui go ku woy so. Hari ini panas. *It is hot to-day.*

nggeasui go kpen. sekarang. now, so far. Nggeasui go genam kabung kua wewet. Sekarang saya tidak mencari isteri. *So far I have not found a spouse.*

nggenemot kpen. tersebut. this. Ngganemot sogo nang so? Itu untuk apa? *What 's that for?*

nging kket. nyaring. loud, sonorous. Nemot go negui kluim nginging ey. Tifanya berbunyi nyaring. *His drum has a sonorous sound.*

nglabui kb. air ludah. saliva. Genam go nglabui ip tom kua seni. Saya merasa air ludah tidak enak. *I feel that my saliva does not feel okay.*

nglabui tuia kk. ludah (meludah). spit. Udala no klak go, nglabui tebali kua tutuia. Kalau naik pesawat dilalang membuang ludah. *When you travel by plane it 's forbidden to spit.*

nglam kb. tangga. stair. Yap tenglam yam so, mamu buin. Tangga rumah sudah rusak sekali. *The stairs of my house is already broken.*

nglangin kb. bapak. father. Nglangin ey danon ey sagui sogo. Bapak sama anaknya bertengkar. *He is quarelling with his child.*

ngleng kk.

nglom kb. mata keladi. part of kladi fruit. Amblem nglom tom dato ey. Mata keladi sangat enak. *That part of the kladi fruit is very delicious.*

nglong kk. bangkit (membangkitkan). wake up. Woy Dem Yesus kebong go, tandali mo nglong. Tuhan Yesus mati sudah bangkit kembali. *The Lord Jesus will rise again.*

nglot kb. bekas luka. scar. Kuo ngganemot keda so kua kuet nggano nglot sip kangok dega. Luka itu tidak menyembuh cepat dan tinggal bekas luka yang besar. *The wound did not heal quickly and left a big scar.*

ngoy kb. manik-manik. beads. Nggeasui go nogo, ngoy-wada mo kukua-klong. Sekarang harta kuno sudah mulai menghilang. *Now-a-days the beads are beginning to disappear.*

nguok kk. ajar (mengajar). teach. Sogo kalik so nemotnang nogo wali nebut suey sogo ya nguok? Bagaimana bisa mengajar Injil dengan baik kepada mereka? *How will the Gospel teach them in a proper way?*

nik kk. turun (menurunkan). descend. Nemot lo dasi ngganemot tandali mo nik. Dia sudah melepaskan kus-kus itu kembali. *He set free the cuscus.*

nim kk. sembuh (menyembuhkan). heal. Babu sadui mo nim-nawon. Tetek sudah sembuh. *Grandfather is healed.*

nimla kk. istirahat.

- no** *kpeng.* tetapi. *but.* **No, genam wisma nogo keballi ya kua semu?** Tetapi, saya tidak boleh bekerja di Wisma? *But, I am not going to work in the hostel.*
- nogo** *kf.* waktu, kepada. *during, to, for.* **Ku, ayanang weng genang sogo, nebut genam nogo se pen dali.** Waktu papak, ibu mau datang nanti kirim berita kepada saya juga. *By the time you are planning to come, you must send me a message.*
- nok** *kb.* anak ayam. *baby animal.* **Amble wi nok, wisuiam lo mo dam.** Anak ayam sudah dimakan oleh elang. *The baby chicken is eaten by the eagle.*
- nok** *kb.* bibit. *seedling.* **Genam senim nok ibot so gabe keklong.** Saya pergi untuk mengambil bibit bayam. *I go to get vegetables seedlings.*
- nom** *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Nom di yap nang sogo suey.** Kayu nom untuk membangun rumah bagus. *The 'nom'wood is very good for building houses.*
- nsan** *kb.* kayu yang kecil. *a little tree.* **Mot go usu di nsan kaning so ya sok?** Kamu punya kayu kebun kapan ditebang? *When are you cutting the little trees of your garden?*
- nsawon** *kb.* piatu. *orphant.*
- nsebet** *kk.* bersin. *sneeze.* **Sedue sadui sogo nsebet lisego, ngga suey genang sogo..** Kalau orang sakit sudah bersin, tandanya untuk sembuh. *When the sick man is not sneezing anymore, that 's a sign he is recovering.*
- nsong** *kb.* batuk, TBC. *cough, TBC.* **Nemot nsong, sadui so.** Dia sakit batuk TBC. *He is suffering from a cough.*
- nsring** *kk.* urut (mengurut). *oppress.* **Duo yambi so nsring.** Sedang mengurut anak lumpuh. *You have to massage the paralyzed child.*
- nsui** *kk.* mual (memual). **Genam dabui ey nsui.** Saya merasa mual. *I feel queasy.*
- Nsuong sut** *kkt.* malu. *shy, ashamed.* **Sedue ngga danon lo wom semu go, suong sut ey mo tra.** Orang itu malu sebab anaknya mencuri. *That man is ashamed because his son stole.*
- ntam** *kb.* tapis sagu. *strainer for the sago.* **Ntam kanok suik genang.** Tapis kelapa untuk meramas sagu. *The coconut strainer is used to rinse the sago.*
- ntaton** *kb.* saudara laki-laki. *brother.* **Nemot go ntaton mo kebong.** Saudara laki-lakinya sudah meninggal. *His brother died already.*
- ntrui** *kk.* gosok (menggosok). *to brush, to scrub.* **Wate top so demu lo ntrui.** Paman sedang menggosok kadasnya. *He is scrubbing on his ringworm.*
- nu** *kb.* perut. *stomach.* **Genam nu mo temoy dega.** Saya sudah kenyang sekali. *I have eaten enough.*
- nu mo temoy** *kkt.* kenyang. *satisfied (appetite).* **Genam suey so ten mo dam, nu mo temoy.** Senang sekali saya makan dan sudah kenyang. *I ate with a good appetite, and now I am satisfied.*
- nuenkoy** *kb.* panas. *hot.* **Mot nuenkoy ey, sadui so?** Kamu panas apakah sakit? *Do you have a fever?*
- nuey-a** *biar.* *all right.* **Nuey -a nemot ngge lo mea sre.** Biarkan dia tidur disini. *That's fine if he sleeps here.*
- nugum** *kb.* buaya. *crocodile.* **Nugum ngge menay iseng ey go.** Buaya adalah binatang yang jahat. *A crocodile is a dangerous animal.*
- nuik** *kb.* batang. *trunk.* **At-a nalu go, mea suing kim nuik ba no, nando lo bubuo.** Saya jaga di bawah pohon kelapa siapa yang memetik sebenarnya.. *I will look around and sitting at the trunk of the coconut tree and trying to find out who is picking (the fruit).*
- nuik** *kb.* kaum, pokok. *clan, subject.* **Nemotnang go nuik nago sik so?** Kalian asalnya dari mana? *Where do you original come from?*
- nunggu** *kb.* bara api. *embers (fire).* **E...genam go ta koy nunggu lo mo duik.** Aduh... tangan saya terbakar dengan api. *Ouch....I burnt my hand on the fire.*
- nungum** *kb.* pot for mixing lime.

O - o

- obeng** *kb.* obeng. *screw-driver.* **Taut mo piam go, obeng lo goso tandali mea semu.** Dengan obeng bisa dapat memperbaiki barang yang rusak. *With a screw-driver you can repair things that are broken.* *Pinjaman: BI obeng.*
- oto** *kb.* mobil. *car.* **Babu oto no se klak lo.** Tetek nanti naik mobil. *Grandfather is coming in the car.* *Pinjaman: BB auto.*
- oto so suey go** *kb.* muntir. *mechanic.* **Genam go aya oto so suey go.** Bapak saya adalah muntir. *My father is a mechanic.*
- otobesi** *kb.*
— *noun.* otobis. *bus.*
- ototrek** *kb.* mobil truk. *truc.* **Wate ototrek blo sik mo kenong.** Paman jatuh dari atas mobil truk. *He fell from the truck.* *Pinjaman: BB truk.*

P - p

- pa** *kk.* belah (membelah). *split*. **Aka wo so pa-ton.** Kakak sedang membelah tali rotan. *He is splitting the rattan into strings.*
- padi nok** *kb.* bibit padi. *rice plant*. **Genam padi nok nang sogo maning kua ta.** Saya belum mengambil padi untuk bibit.
- padu** *kk.* lipat (melipat). *fold up*. **Sip srek ngga sono padu salo.** Tikar di gulungkan kesana. *Fold up the bed over there.*
- pagop** *kk.* lembek (melembekan). *throw something that sticks (mud)*. **Nando lo udui masi lo pagop?** Siapa yang melembekan pisang dengan kaki? *Who is smashing with the foot on a banana?*
- paguo** *kk.* terapung (mengapung). *float*. **Ding ngga bu blo no paguo go.** Gaba terapung di atas air. *The gaba gaba floated on the air.*
- pakubor** *kb.* skrub. *screw*. **Pakubor ngge, sogo nang sogo?** Pakubor ini untuk apa? *Pinjaman: BB boor.*
- pali** *kk.* hidup (menghidupkan). *better from sickness. (people, plants)*. **Usu sogo tomot yay, yam mo pali** Bibit tomot di kebun sudah hidup semuanya. *The tomato seedlings all came up.*
- pali-pali** *kb.* kurang sehat. *not very healthy*. **Esang, denok pali-pali gemang.** Kasihan anak kurang sehat. *I feel sorry, the child is not very healthy.*
- palom** *kb.* sama-sama. *boundary (garden)*. **Genam go usu palom-a, mot ey gemang.** Kebun saya dekat sekali dengan kamu. *My garden is very close to your garden.*
- palu** *kb.* bangau. *heron*. **Bu palu lo, mata so menay temoy so dedam.** Bangau banyak sekali sedang makan bangkai binatang. *A lot of herons are eaten the carcass from animals.*
- pam** *kb.* sejenis nibun. *kind of tree*. **Genam pam kuwon mo dam.** Saya sudah makan sebata nibun. *I did already eat a caterpillar from the 'nibun'tree.*
- pang** *kk.* tampar (menampar). *slap*. **Kabung ngga, nemot go kenin lo kadon no pang go.** Perempuan itu ditampar di pipi oleh suaminya. *That woman was slapped on the cheek by her husband.*
- pang** *kk.* menetas (menetaskan). *lay an egg*. **Genam go ayang si yam so, mo pang.** Saya punya telur ayam sudah menetas semua. *The eggs from my chicken did already come out.*
- pang** *kk.* kering dan picah dari panas (kacang, kelapa). *dried and cracked open by the heat*. **Bu mo pang.** Kali sudah kering. *River dried up.*
- pap** *kkt.* tipis. *thin*. **Genam go tenggang talo mo pap.** Saya punya parang sudah menjadi tipis. *My bushknife has become thin.*
- pap** *kb.* sepanggal. *plank, board*. **Babu usu pap trok so mo klong.** Nenek sudah pergi membabat kebun sepanggal. *Grandfather went to the garden to cut the grass a little bit.*
- pasing** *kk.* hujat (menghujat). *slander*. **Nemot lokoy saula mo pasing.** Dia sudah menghujat musuhnya. *He slandered his enemy.*
- pat** *kkt.* kering. *dry*. **Amblekaba ngga woy lo bu mo pat.** Pakayan itu sudah kering di dalam matahari. *The clothes have dried in the sun.*
- pato** *kb.* rak. *shelves*. **Pato so klong.** Bawa sago dan daging kepada keluarga waktu perkawinan. *Bring sago and meat to the family at a wedding.*
- patut** *kk.* tempel (menempel). *stick*. **Genam iduk di no patut go, mlak so.** Saya mau menangkap katak yang tempel di kayu. *I want to catch the frog that sticks on the wood.*
- pay** *kb.* tempat rawa. *village*. **Wate pay no mo nawon.** Paman sudah pergi ke dusun. *He went to the village.*
- pay** *kk.* putar (memutar). *turn*. **Nemot yap nasong lo mo pay.** Dia memelok ke belakang rumah. *He went round the back of the house.*
- paya** *kb.*
— *noun.* papaya. *papaya*.
- payan** *kb.*
— *noun.* daun sudah tua. *old dry leaf*.
- paydop** *kk.*
— *verb.* sembunyi dibelakang pohon kalau ada bahaya (binatang). *hide behind tree if danger approaches (animal)*.
- pay-pay** *kb.* liku-liku. *curve*. **Tap Sentani sik so, Mekali nogo blubu keteng pay-pay ey.** Jalan dari Sentani ke Meikari berliku-liku putar danau Sentani.
- pay-pay** *kkt.* secara rahasia. *secretly*. **Nemot suali sogo so pay pay so uwet.** Sebab dia takut dia jalan dengan diam diam. *Because he was scared on the road, he went secretly.*
- paysing** *kk.* leweng (menyeleweng). *deny*. **Kenin lo senun paysing-nawon go.** Suami menyeleweng istrinya. *The man denied his wife.*
- paysingo** **Motnang demu so paysing go sedue so gabe mo lemoy.**
- pedom** *kb.* hobatan untuk bisa pintar. *magic*. **Uduo pedom iti go, menay mlak senung genang.** Anjing di kasih hobatan supaya pintar berburu. *The dog was given magic, so that he became very good in hunting.*
- pedot** *kkt.* padat, keras. *hard*. **Duot tadi woy lo yam so mo pedot.** Sagu sudah menjadi keras karena panas matahari. *The top of the sago tree was hardened by the sun.*
- pedueng** *kk.* patah (mematahkan). *break in parts*.

- Genam go tenggang mo pedueng.** Saya punya parang sudah patah. *My knife has broken in two parts.*
- pega** *kb.* sifat, bakat, keinginan. *desire.* **Nemot go pega seguola kangok go, degut so.** Keinginannya untuk kuliah di perguruan tinggi. *His desire was to go to the teaching training college.*
- pegat** *kk.* angkat jempol. *to give a sign with the finger.* **Nemot keballi suey so sesemu goso, ta unen gemang pegat!** Karena dia bekerja dengan baik, dikatakan bagus! *He has done a good job, ... and says: thank you!*
- pegat** *kk.* hakim (menghakimi). *judge.* **Genam no andua lo ta mo pegat.** Saya dihakimi oleh teman. *I was judged by my friend.*
- pegop** *kket.* busuk. *rotten.* **Papaya ngga nuik temoy no mo pegop.** Papaya yang ada di pohon sudah busuk. *The papaya on the tree was rotten.*
- pegoy** *kk.* yeberang (menyeberang). *Walk on a tree to get across.* **Di pegoy go, bu lo mo lek.** Kayu untuk menyeberang sudah dihanyut oleh air. *The tree that is used to cross the river, is flooded away by the water.*
- pegu** *kk.* luka (melukai). *get a wound.* **Genam go masi di kalong lo pegu go.** Kaki saya dilukai oleh kayu yang tajam. *My leg was cut by a sharp piece of wood.*
- pen** *kk.* bicara (membicarakan). *say.* **Nemotnang imot sogo nebut gemang pepen.** Mereka sedang membicarakan tentang kami. *They are talking to us.*
- pencil suk meno** *kb.* pencil berwarna. *colour pencil.* **Genam go pencil suk meno, mot go ey kua kerlam.** Saya punya pencil berwarna, tidak sama dengan punyamu. *My colour pencil is not the same as yours.*
- peng** *kk.* sangat lama. *tega.* **Yagui sa peng, genam lo, aya nogo so keballi kangok so semu-santiu go?** Bertahun-tahun lamanya saya bekerja mati-matian untuk bapak? *How many wasted years I worked very hard for you?*
- penggu** *ks.* kasihan. *what a pity.* **Esang, aya dem penggu mo klong ba.** Aduh, kasihan bapak sudah pergi. *What a pity that man has left.*
- penggui** *kk.* sesal (menyesal). *regret.* **E...nemot penggui denok suey go se.** Aduh...dia itu anak yang baik sekali. *I feel sorry, it is a very good child.*
- pep** *kk.* kupas (mengupas). *peel.* **Begoy suk pep go no se suik.** Betatas di kupas kulitnya baru dimasak. *First peel the potatoes and then cook them.*
- pep** *kk.* skap (mengskap). *to plane wood.* **Nemot di so pep.** Dia sedang skap kayu. *He is planing the wood.*
- peplu** *kket.* gila, stres. *mad, stressed.* **Mot denok pepelu sogo-a.** Memang kamu anak yang stres. *Indeed, you are a stressed person.*
- pepuem** *kket.* tebal. *fat.* **Babu nebo kedong pepuem ey so, yakon so dam-tegun.** Nenek dengan santei makan daging babi yang keras. *Grandmother is slowly eaten the tough pork*
- pes wasing** *kb.* kumbang. *bee.* **Pes wasing lo go, kim, dagut mea kebong.** Kumbang yang suka mematikan tanaman. *The bee likes to kill the crop.*
- pesi** *kk.* iris (mengiris). *cut sideways.* **Kabung ngga tenggang lo menay kedong so pepesi.** Ibu itu sedang mengiris daging dengan pisau. *That woman is cutting the meat sideways with a knife.*
- peti** *kket.* asin. *salty.* **Dasi ngga peti ey.** Ikan itu asin. *That fish is salty.*
- pey** *kk.* buka (membuka kulit). *peel (papaya, mango).* **Denok ngga wow suk so pepepy.** Anak itu sedang membuka kulit mangga. *The child is peeling the mango.*
- pi** *kk.* tumpah (menumpah). *spill.* **Bu pi-a.** Menumpahkan air. *To spill water.*
- piam** *kket.* salah. *wrong.* **Mot tasam piam go mo semu.** Kamu sudah membuat perbuatan yang salah. *You did wrong things.*
- piam** *kket.* barang. *thing.* **Ngge sogo piam? Apa itu? What is it?**
- piam pupu** *kk.* curse.
- piam so pu go** *kk.* rendah (merendahkan). *to look down on somebody.* **Genam mot lo piam so pu go, nuey-a.** Saya di rendahkan oleh kamu tidak apa-apa. *It does not matter that I was looked down by him.*
- pincil susuon** *kb.* sleper. *pencil-sharpener.* **Denok titiat pincil so susuon-lak.** Anak-anak sedang melancipkan pincil. *The children are sharpening their pencils.*
- ping** *kket.* rusak. *chip (rock, teeth, knife).* **Genam go tenggang mo ping.** Saya punya parang sudah rusak. *My knife is chipped.*
- pintadi** *kb.* pagar. *fence (round house).* **Wate pintadi so sesemu.** Paman sedang membuat pagar. *He is making a fence.*
- pla** *kk.* bersih (membersihkan). *clean.* **Aka yap ba ut so pepla.** Kakak sedang membersihkan rumah. *He is cleaning the house.*
- pla** *kket.* sedang. *while.* **Sedue kabung nali usre so pepla-lak.** Orang-orang sedang berdansa adat. *The people are doing their cultural dances.*
- plabum** *kket.* sembuh. *recovered, better.* **Sedue ngga go nemu tandali mo plabum.** Mata orang itu sudah sembuh lagi. *That man's eyes are back to normal.*
- plang** *kk.* angkat (mengangkat). *lift up.* **Sip suing seding sono kua suing, plang go, pui ey go.** Jangan duduk di pingir terangkat nanti jatuh. *Don't sit on the end of the seat, when it tips you will fall.*
- plap** *ksif.* tipis. *thin.* **Genam go amka plap-plap so.**

Saya punya pakaian tipis sekali. *My clothes are very thin.*

platebok *kk.* lompat (melompat). *jump up.* **Denok ngga kim blo keda so mea platebok.** Anak itu linca untuk memanjak pohon kelapa. *That child is quickly jumping from the coconut tree.*

play *kb.* senjata. *gun, rifle.* **Ple sedue go don, play dato no kok.** Kekuatan tentara hanya di senjata. *The strength of the soldier that he is armed.*

ple *kb.*

— *noun.* macam pohon. *kind of tree.*

ple *kb.* jubi. *bow.* **Aya ple demening go so bing-ton.** Bapak sedang membuat jubi yang baru. *He is making a new bow.*

ple day *kb.* anak panah. *arrow.* **Aka ple day-a, gemang iti go nawon.** Kakak hanya membawa anak panah saja. *He is just bringing an arrow.*

ple pong *kb.* jari telunjuk. *index finger.* **Mot ta ple pong nando so tetaling?** Kamu menunjukkan jari kepada siapa? *To whom are you pointing?*

ple pung *kk.* perang (memperangi). *fight against.* **Ple pung nebut tup go, genam suali ey.** Saya takut kalau mendengar berita perang. *I became afraid, when I heard the news from the war.*

ple sagui *kb.* battle.

ple sedue *kb.* tentara, pemburu. *soldier, hunter.* **Ple sedue go keballi, kukunan nim genang.** Tugas tentara untuk mengamankan dunia. *The duty of the soldier is to maintain the peace in the world.*

ple srom

ple walu *kb.* burung cenderawasih hitam. *black sicklebill.* **Mot wi ple walu mo ikum?** Kamu pernah melihat burung cenderawasih hitam? *Did you ever see the black sicklebill?*

ple wengkabui *kb.* kepala pasukan. *fight leader.* **Ple wengkabui nebut mea pen-yon.** Kepala pasukan akan memberi pengumuman. *The fight leader will give a general talk.*

ple wo *kb.* tali rotan. **Aya go ple wo mo tong.** Bapak punya tali jubi sudah putus. *The string from his arrow was broken.*

plem *kb.* bunyi kelelawar. *cave bat.* **Ye...genam udui yow lo mo plem.** Aduh...saya punya pisang dimakan kelelawar. *Oh, my banana is eaten by a small bat.*

pleng *kk.* bersih (membersihkan). *get dirt out of a wound.* **Babu masi kuo so pleng-tugun.** Nenek sedang membersihkan luka kaki. *Grandmother is cleaning the wound from her foot.*

pleng *kata kerja.* **Motnang go taiti suey tang ey kua pleng.**

plet *kk.* buka (membuka). *open.* **Sedue ngga nemot go sapi tegan mo plet.** Orang itu melepaskan tali sapinya. *That man untied his cow.*

pley *kb.* mantan. *former.* **Pley nago kalik kap-tegoy?** Mantan mau pergi kemana? *Where does he wants to go to?*

plim *kb.* piring. *plate.* **Nggeasui go plim bu meno bu meno so.** Sekarang model piring bermacam-macam. *Now there are different sizes of plates.*

pling *kk.* terbang (menerbang). *fly.* **Wi ngga blo dega sono mo pling.** Burung itu terbangnya sangat tinggi. *That bird flew very high.*

plok *kk.* sibuk (menyibukkan). *being busy.* **Marta, yap ba keballi-a pluok-nategun.** Marta sibuk sekali dengan pekerjaan rumahnya. *Marta was busy with house keeping.*

plon *kb.* suban. *splinter.* **Babu go masi di plon lo dak go.** Tetek punya kaki kena suban. *Grandfather had a splinter in his foot.*

plong *kk.* paksa (memaksa). *force, compel.* **Sedue ngga, nemot go duo seguola degut sogo so poplong.** Orang itu sedang memaksa anaknya untuk masuk sekolah. *He is forcing his child to go to school.*

plu *kkt.* bodoh. **Ngga puplu so mea pu.** Itu nanti dikatakan bodoh. *That will be called stupid.*

pluep *kk.* kumpul (berkumpul). *gather.* **Sedue kabung mo pluep.** Orang-orang sudah berkumpul. *The people gathered already.*

pluep *kk.* tiba. *arrive.* **Dia sono pluep lak-a.** Kamu semua keluar. *All of you get out.*

pluk *kk.* cabut (mencabut). *extract, pull out.* **Mia ayang go dit so pupluk.** Ibu sedang mencabut bulu ayam. *The woman is plucking the chicken.*

plumdon *kb.* kekecilan. *braid.* **Aka debui beto plumdon so dodok.** Kakak rajin sekali ikat rambut kekecilan. *She is very industrious in making braids in her hair.*

plunguon *kk.* mengukir. *carve.* **Nemot tegut nogo sam so puplunguon.** Dia mengukir tulisan di anak busur. *He is carving some letters on the arrow.*

pluo *kb.* karang air tawar. *shellfish.* **Genam pluo kedong mo dam.** Saya pernah makan daging karang air tawar. *I did already eat shellfish meat.*

pluo *kk.* ikat (mengikat). *bundle.* **Koy pluo ngge nando lo tui won?** Siapa yang menaruh ikatan kayu ini? *Who put this bundle of wood here?*

pluok *kk.*

— *verb.* melakukan. *perform.*

pluok *kk.*

— *verb.* membuat. *make, do.* **Nemot usu so keballi so pupuok.** Dia sedang bekerja di kebun. *He is working in the garden.*

pluok *kk.* tikam (menikam). *stick into.* **Kim ey tenggang lo pluok.** Tusuk kelapa dengan parang. *Stick the bushknife into the coconut.*

pluok so pluok *kk.* desak (mendesak). *feeling arising in the heart.* **Mot sogo kalik so, pluok so pupluok?** Mengapa kamu mendesak sekali? *Why are you so insisting?*

pluongoy *kb.* perut taputar. *stomachache after eating.* **Genam go tuguan pluongoy, sogo lo?**

Mengapa perut saya taputar? *Why do I have stomach-ache?*

pluop kket. kempes. *flat (ball, tyre, stomach)*. **Bale ngge mo pluop**. Bola ini sudah kempes. *This ball is already flat.*

pok kk. gulung (mengulung). *wrap around, roll up*. **Nebo tegan ey di no pok go**. Babi melingkar dengan tali di kayu. *The pig was tightened to the tree with a rope.*

pong kk. pelihara (memelihara). *look after (animals)*. **Wate lo uduo mata so mo popong**. Paman memelihara anjing banyak sekali. *He is keeping a lot of dogs.*

pong kk. tutup (menutup). *close*. **Ku mo klik, yatap pong-a**. Sudah kelap pintu ditutup. *It is already dark, close the door.*

porop kb. garpu. *fork*. **Semlea porop lo kukuk go, kekoy ey**. Kalau papeda dimakan dengan garpu rasa panas. *When you eat sago with an iron fork, the fork will feel hot as well.*

poyuk-poyuk kk. layu. *shrivelled*.

pu kk. berkata. *say*. **Nggano lo, sa gemang pupu ...** Dan disana ada hujan terus ... *And there it continued to rain...*

pu kk. perintah. **Pu go klong**. Perintah jalan.

pu kua tup kk. tolak (menolak). *refuse*. **Yakena wengkabui ngganemot, pu kua tup-srenawon**. Seorang pemimpin panggil untuk berkumpul tetapi tidak mau mendengarkan. *The headman called the people to come together, but they refused to listen.*

pue kket. terlepas (rahang). *dislocation (jaw)*. **Bale so dedak gono, kenong go, nemot go teguot do pue go**. Waktu main bola, dia jatuh dan rahangnya terlepas. *When he was playing football, he fell and dislocated his jaw.*

puem kk. tutup (menutupi). *put an obstacle*. **Nemotnang go tap dipedueng go pui golo mo puem**. Jalan mereka ditutupi karena ada pohon yang roboh. *They put a fallen tree on the road to block it.*

pui kk. jatuh.

pui kk. tembak (menembak). *shoot*. **Nemot lo wi kangok go play lo mo pui**. Dia sudah menembak burung besar. *He shot a big bird with his rifle.*

pui kk. main (bermain). *play*. **Nggeasui go bale mea pui**. Sekarang akan ada yang main bola

kaki. *Now they will play football.*

puipak kb. burung bahak ekor panjang. *long tailed buzzard*. **Mot wi puipak mo ikum**. Kamu pernah melihat burung bahak ekor panjang. *You ever saw a long tailed buzzard.*

puipui kk. darat (mendarat). *land (aeroplane)*. **Yang, udala ngga puipui go**. Yah pesawat sudah mau mendarat. *Yes, the aeroplane wants to land.*

puit kk. bakar (membakar). *enlighten*. **Domdat, koy-a puit-a imot go leme ya duik go**. Cucu, membuat api untuk kita membakar umbi-umbian. *Grandchild, enlighten the fire and roast our 'leme'.*

puk kk. pecah (memecahkan). *brake*. **Sedue ngga, kebong go, tay puk go lo**. Orang itu meninggal sebab empedunya pecah. *That man died because his gall bladder burst.*

pun kb. sago campur kelapa. *sago mixed with coconut*. **Genam udui pun dam sogo yakay ey**. Saya suka sekali untuk makan sago pisang. *I like to eat sago with bananas.*

pung kk. keluar. *come outside*. **Ayanang deguo se klik go pung**. Bapak harus mengirim berita. *You must send a letter.*

pung so pung kk. tiba-tiba. *suddenly arriving*. **Mot pung so pung go be**. Kamu ini, muncul dengan tiba-tiba. *You arrived here very suddenly.*

puok kb. paru-paru. *lungs*. **Sedue puok sadui ey, walong kua**. Orang yang sakit paru-paru, itu bahaya. *It is very dangerous when people have a lung disease.*

pup kk. kumpul (mengumpulkan). *come together*. **Nebo so uwok go sip no, denok tiat mata so mo pup**. Banyak anak-anak yang berkumpul ditempat potong babi. *A lot of children came together at the place where the pig was being cut.*

puplok Saysuk lo puplok go duduing.

puplu kket. gila. *mad*. **Mot nebut sedue puplu kalik so kua pen ey**. Jangan kamu berbicara seperti orang gila. *Don't talk like people who are crazy.*

puplu sem kket. kebodohan. **Ku Yansi no pung gono, motnang puplu seni sogo**.

put kb. lobang. *hole*. **Yatap put kua tenung go itak, son ey go**. Jangan biarkan pintu terbuka, nanti ada nyamuk. *Don't leave the door open, the muskietos will come in.*

R - r

rlak kk. bunyi (berbunyi). *make noise*. **Ngge sogo piam kluim rlak-weng?** Ini bunyi apa yang datang? *What is that for a noise?*

rlam kk. main (bermain). *play*. **Denok tetiat rlam so sosok**. Anak anak sedang bermain. *The children are playing.*

rlam kb. permainan. *playtool*. **Duo ngge rlam so**. Anak ini ingin bermain. *The child wants to play.*

rlam-rlam kk. main-main. *tease*.

rlang kk. mendap (memendap). *shift*. **Geleme bu gluik-nato go, mo rlang?** Apakah air yang

kamu timba sudah memendap? *Is the water what you fetched already shifted?*

rlang *kk. mainan ban mobil. play with tyre or tin (children). Denok titiat oto ban so rlang-neton.* Anak-anak ramai sekali bermain ban mobil. *The children are very busy in playing with a tyre.*

rlei kaboy *kket. sukacita. happy. Sedue ngga rlei kaboy blo lo uwewet go.* Dia selalu cari tempat yang ramai. *He is always looking for enjoyment.*

rlem *kket. gembira. glad. Genam rlem dega ey.* Saya gembira sekali. *I am very happy.*

rli *kk. nyaring (menyaring). stir up. Bu rli-a.* Menyaring air *To stir up water*

rling *kb. bunyi. sound. Kudiop, ku ey rling go.* Bunyi gempa yang sangat dahsyat. *The sound was horrifying.*

rling *kk. getaran (dari bunyi keras). shake (from loud noise). Koy saula weng goso, nemot lo di maw kluing go, nan ba ey rling.* Sebab musuh datang, dia mengetok pohon sampai tanam goyang. *Because enemies were coming he beat the tree drum and the earth shook.*

rlo *kk. geser (menggeser). move. Nemotnang nemot go sip srek idi sono mo rlo.* Mereka sudah mengeserkan tempat tidurnya ke tempat lain. *They moved his bed to the other side.*

rlok *kk. gulung (menggulung). roll up. Nemot sip srek so rorlok.* Dia sedang menggulungkan tikar. *He is rolling up his mat.*

rlom *kk. mual. sickening. Genam nevo bena ey go mo dam, rlom ey.* Saya rasa mual kalau makan

babi yang berlemak. *I feel sick, because I ate pig, that was very greasy.*

rlu *kk. minta (meminta). insist. Mot sogo piam kalik goso rlu tegoy?* Kamu meminta yang seperti apa? *What are you insisting?*

rlu *kk. bengkok (membengkokkan). bend. Nemot wo so rerlu, sip suing semu genang so.* Dia membengkokkan rotan untuk membuat kursi. *He is bending the rattan to make chairs.*

rlui *kk. putar (memutar). make sago porridge. Wate lo go semlea mea rlui.* Paman bisa untuk memutar papeda. *He will make the sago porridge.*

rluim *kb. tanah yang terjadi dari akar kayu. soil coming from a root. Kambo dasi ut rluim ba no semu go.* Tikus membuat sarang di dalam tanah. *The rat is making a nest in the earth.*

rluk *kk. tusuk (menusuk). stab, prick. Aya nevo mo rluk-nawon.* Bapak sudah menikam babi. *He pricked the pig.*

rluo *kb. bor. drill. Aka dem yap di put so rluo-ton.* Kakak rajin sekali mengebor kayu rumah. *He is very busy in drilling the wood for the house.*

ruleim *kb. rumput kasur. peat. Mu kop go, ruleim se idok.* Kalau mencangkul harus diambil rumput kasarnya. *When you cultivate the ground, you first have to take out the dirt.*

rurup-rurup so *kb. tanaman yang tidak subur. plant that is not healthy. Genam go kepoki pung go rurup-rurup so.* Saya punya tanaman terung tumbuh tidak subur. *I have little eggplants who grow not healthy.*

S - s

sa *kb. hujan. rain. Nglangin lo sa blue pu-biwon go.* Bapaknya membuat hobatan untuk turun hujan. *Father worked out magic in order to let it rain.*

sa bu *kb. air hujan. rainwater. Sedue kabung Kwansu, Buglang sa bu no, dedam.* Orang-orang Kwansu Bongarang hidupnya dengan air hujan. *The people from Kwantsu and Bongrang have to live from rainwater.*

sa kukluim ey kudiop *kb. hujan, guntur, kilat. thunderstorm. Sa kudiop ey kukluim ey, kay nando lo pu?* Siapa yang bertiup sampai hujan, guntur, kilat yang dahsyat? *Who is talking about the rain, thunder and the terrible lightning?*

sa namuing *kb. bunyi hujan. sound of rain. Weng-a imot ya klong go, sa namuing ngga go.* Marilah kita pulang ada bunyi hujan besar. *Come, let's go, there is the sound of a heavy rain.*

sa net so net *kk. rintik (merintik). spot. Nuey-a sa*

net so, nenet go-a. Tidak apa-apa cuma hujan rintik-rintik. *It does not matter, it is just drizzling.*

sa pupu *kk. hujan turun. it is raining. Sa kangok so pupu go, bu mea klak.* Kalau hujan besar turun pasti banyir. *When the big rain is coming, for sure there will be a flood.*

sa watui *kb. hujan lebat. heavy rain. Sa watui ngge kalik go, sogo piam ten-a ya dam?* Hujan lebat seperti ini, enaknyanya makan apa? *When it is raining so heavily, what shall we eat?*

Sabeyap *kb. nama kampung Kemtuik. name of Kemtuik village. Sebayap sedue kabung kua weng-lak.* Orang-orang Sabeyap tidak datang. *The people from Sabeyap did not come.*

saboy *kb. tembakau. tobacco. Aya ey mia ey, saboy usu trok so mo klong.* Bapak dan ibu sudah pergi membabat kebun tembakau. *Father and mother went to cut the tobacco garden.*

saboy lekoy *kk. gulung (menggulung) rokok. roll a cigarette. Genam go saboy dali lekoy go kay?*

Saya punya rokok yang sudah digulung mana?
Where did I put my cigarette?

saboy u *kk.* rokok (merokok). *smoke cigarette.*
Saboy kangok dega so kua uu, dabui mea tegak. Jangan menjadi pematik rokok nanti mampus. *Don't be enslaved for smoking, later you will die.*

sabu *kb.*

— *noun.* ikan gabus. *fish.*

sabung *kb.* gigi taring, gigi seri. *cuspid.* **Wate nebo sabung ey go lo, wok go.** Paman dimakan oleh babi yang bertaring. *He was killed by the pig who was cuspid.*

sada idi so *kb.* ke selatan. *to the south.* **Sa, sada idi sik so kong go.** Mau hujan makanya gelap dari selatan. *Rain is coming from the south.*

sado *kk.* perangkap (menerangkap). *trap.* **Aka sado so tebok-ton.** Kakak sedang membuat perangkap. *He is making a trap.*

sadong *kb.* daun-daunan. *leaves.* **Kim sadong blo no, nebo se wok.** Harus potong babi diatas daun kelapa. *You have to cut the pig on a coconut leaf.*

sadui *kb.* sakit. *illness, sickness.* **Banu Maret genam nemu sadui mo tra.** Bulan Maret saya mengalami sakit mata. *The month March I suffered an eye-sickness.*

sadui banu *kb.* haid, mens. *menstruate.* **Banu sadui ngga kabung lo tetra go.** Sakit haid yang merasakan perempuan. *The menstruate is something for women.*

sadui buong ey pling *kk.* kaget (mengagetkan). *staggered.* **Pling ngge-dak.** Bangun karena kaget. *He was woken and staggered.*

sadui yap *kb.* rumah sakit. *hospital.* **Genam sadui yap no mea klong.** Saya akan pergi ke rumah sakit. *I will go to the hospital.*

saglang *kk.* pisah (menisahkan). *be separated.* **Nebo unen but go nogo nok titiat banom-banom so saglang go.** Waktu babi betina dibunuh anaknya tercerai-beraikan. *When the cow was killed her litter was separated.*

saglong *kb.* macam pohon. *kind of tree.*

sagomyali *kb.* pisau dari nibon. *knife made from cane.*

sagon *kb.* semut. *ant.* **Tebab temoy no, sagon mata so gemang pupluep.** Banyak semut berkerumun di cicak yang mati. *There were a lot of ants on the dead lizard.*

sagon *kk.* didih (mendidihkan). *boil.* **Belang bu mo sagon.** Air sudah mendidih. *The water was boiling.*

sagoy *kb.*

— *noun.* mata. *eye.* **Nemot go sagoy mo waluk.** Matanya sudah kabur. *His eyes are very bad.*

sagoy *kb.* obor. *wood used as light.* **Genam go glop, sagoy neblong so. nggeasui pung go.** Saya

punya tamu baru saja tiba, gelap-gelap dengan obor. *I am greeting my guests with a lightened wood, because it is becoming dark.*

sagui *kk.* tengkar (bertengkar). *quarelling.* **Nemotnang sagui mo semu.** Mereka sudah bertengkar. *They were quarelling.*

sagui kong *kk.* marah (memarahi). *become angry.* **Sedue ngge dabui piam, keda so sagui kong.** Orang ini suka emosi makanya cepat marah. *The man is emotionally and becomes very quickly angry.*

sagui pung *kk.* pukul (memukul). *fight.* **Kabung namon sagui nay sip no pung go.** Perempuan dua berkelahi di pasar. *The two women are fighting at the market.*

saguiip *kk.* hanyut. *adrift.* **Nemotnamon yam so bu lo mo saguiip.** Mereka berdua sudah hanyut oleh air. *Two of them were overflowed by the water.*

saguiip *kk.* hilang (menhilang). *hidden.* **Di ngga bu lo mo saguiip.** Kayu itu sudah lenyap oleh air. *The wood was hidden under the water.*

sak *kkt.* kering. *dry.* **Mia koy puit go, kim daguit yam so mo sak.** Ibu membuat api sehingga semua tanaman sudah kering. *She is lightening the fire, so that all fruit will stay dry.*

sak ey *kb.* tanda larang. *warning sign (garden, tree).* **Sedue ngga pepaya sak mo semu-nawon.** Orang itu sudah membuat tanda larang di pohon pepaya. *The man made a warning sign on the papaya tree.*

sakuok *kb.* burung isap madu paruh panjang. *longbilled honeywater.*

sakuok-sakuok *kkt.* tidak ada isi. *flat, shrivelled.* **Kacang ngga sakuok-sakuok so.** Kacang itu tidak berisi. *Those beans are shrivelled up.*

salam *kb.* alat musik. *musical instrument.*

saliyap *kb.* rumah adat. *traditional house.* **Saliyap kangok go Mamda nogo mo klik.** Sudah membuat rumah adat yang besar di Mamda. *There was a big traditional house built in Mamda.*

salu *kb.* sangkur. *bayonet.* **Sedue namon sagui so, ta nogo salu mo mlak.** Laki-laki dua bertengkar di tangannya pegang sangkur. *The two men were quarelling while holding their bayonets in their hands.*

saludon *kb.* kangguru. *tree kangaroo.* **Nggeasui go woy sogo, salu don mata so.** Sekarang musim panas banyak kangguru. *When it is the hot season, there are a lot of kangaroos.*

sam *kb.* buku, surat. *book, letter.* **Sam mea tega walop semu genang sogo.** Akan mengirim surat untuk mengadakan pesta. *You have to send a letter to organize the feast.*

sam ikum *kk.* baca (membaca). *read.* **Genam mot sik sogo, duguo sam mo ikum.** Saya sudah membaca surat undangan dari kamu. *I did*

already read the invitation from you.

sam klik *kk.* tulis (menulis). **write.** **Mot nando nogo sam so klik-tegoy?** Kamu menulis surat untuk siapa? *To whom are you writing a letter?*

sam nok *kb.* buku pedoman. *manual.* **Nemot-namon no, dokter lo, sam nok gemang iti.** Dokter memberikan buku pedoman kepada mereka berdua. *The doctor gave them an information booklet.*

sam pepen *kk.* cerita (menceritakan). *story.* **Duo namon sam klaut ba sik sogo, nebut so pepen.** Mereka berdua sedang berbicara cerita dari dalam Alkitab. *They are telling a story from the Bible.*

sam way *kkt.* surat balas. *reply letter.* **Genam lo duing go ayanang lo deguo demening go genam nogo mo klik go, genam deguo sam way mea klik dali.** Saya berpikir bapak ibu sudah menulis surat yang baru, saya akan mengirim surat balas juga. *I am thinking when I have received a new letter from you both, I am going to send a reply.*

sambui *kb.* setan. *devil.* **Mot sambui go nebut pen nogo, keda so kua keng.** Kamu jangan secepatnya mengikuti bujukan setan. *You should not follow quickly the persuasion of the devil.*

samklik *kb.* pena. *pen.* **Genam go sam klik duoy blo sogo lo iti go, mo nega.** Saya punya pena yang mahal sudah hilang. *I lost my expensive pen.*

samon *kb.* gelang tanda. *bracelet.* **Nebut pen samon nogo, genam suey so kua senong.** Saya tidak begitu tahu tentang keturunan bangsawan. *I don't know a lot about my history.*

samonsup *kb.* botol. *bottle.* **Genam go masi samonsup lo mo luk.** Saya punya kaki sudah kena pecahan. *I broke my bottle with my foot.*

sang *kkt.* memang. *indeed, in.* **Nemot sang kua senong.** Kasihan dia tidak tahu. *They indeed did not understand.*

sang *kb.* batas. *border.* **Yesus, Yerusalem nogo sogo, nan Galelea ey nan Samaria ey go sang blo lo gemang-nenawon.** Dalam perjalanan ke Yerusalem, Yesus melalui daerah perbatasan Samaria dan Galilea. *On his way to Yerusalem, Yesus followed the border road of Samaria and Galilea*

sang *kb.* pohon pinang. *betelnut tree.*

sang *kb.* sayang. *regret.* **Mot nemot no sang se tebok.** Kamu harus membantu kepada dia. *May you show your mercy to him.*

sani *kb.* rahim, kandungan. *womb.* **Mia ngga duo mata so tutui, sani mo iti dokter lo.** Ibu itu melahirkan anak banyak sehingga operasi kandungan. *After she gave birth to many children, she got an operation on her womb.*

santegun *kkt.* sedang. *meanwhile.* **Kay, ngga**

nando santegun? Siapa itu yang sedang jalan? *Who is walking there?*

Saplung Samon *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Saplung Samon sedue kabung Wasi bu no, bu wawata.** Orang-orang di Sabron Samon mandinya di kali Wasi. *The people from Sabron Samon bathe in the Wasi river.*

sasit *kb.* embun. *dew.* **Wadikua seni usu nogo, sasit ey wa.** Ah, pagi-pagi sekali ke kebun ada embun. *Early in the morning there is dew in the garden.*

sasit *kk.* siram (menyiram). *overflowed, splashed.* **Nando lo bu dia no go sasit?** Siapa yang menyiram air disini? *Who is splashing the water here?*

sasop *kb.* berserat. *fibrous.* **Genam begoy sasop ey moy so-a.** Saya tidak mau betatas yang berserat. *I don't want sweet potatoes with fibrous.*

sat *kb.* ekor, adik bungsu. *tail.* **Genam go udoo kemsu nando lo sat tong?** Saya punya anjing jantan siapa yang potong ekornya? *Who cut the tail of my dog?*

saula *kb.* sempe. *basin.* **Banim go mianang, semlea saula no lului.** Ibu-ibu dulu putar papeda di sempe. *In former days the women stirred the sagoporridge in a basin.*

saula *kb.* bangsa, kaum. *race, clan.* **Kukunan ngge blo sogo saula-saula ta idi yam so gabe.** Di dunia ini ada lima benua yang terbesar. *In the world there are five large continents.*

saula *kb.* sempe. *bowl.* **Nemot ta king saula bu ba no gemang tong-anatun.** Dia menampung darah dari tangan di dalam sempe. *He is storing blood from his finger in a bowl.*

Sawoy *kb.* nama kampung Klesi. *name of Klesi village.* **Genamnang banim go, Sawoy no oto ey mo net.** Dulu di Sawoy kami pernah terbalik dengan truk. *A long time ago a truck capsized in Sawoy.*

say nabi *kb.* burung tahun. *kind of bird.* **Genam mit say nabi kua pong!** Jangan memelihara burung tahun disini! *Don't keep that kind of birds here!*

sayam *kk.* sangkal (menyangkal). *deny.* **Sedue ngganemot-a mo senong tebadali sayam won go.** Orang itu sudah tahu tapi dia menyangkalnya. *That man knew about it, but he denied it.*

sayauli *kb.* sejenis tomat. *kind of tomato.* **Sayauli wong gemang, masi suey so se guwaling.** Hati-hati injaknya ada duri tomat hutan. *Be careful don't step on the thorn of the tomato.*

saysuk *kb.* tubuh. *body.* **Genam go saysuk iseng ey.** Saya punya badan rasa sakit. *My body hurts.*

saysuk don *kb.* kekuatan. *strength.* **E... saysuk don gabe mo kukua!** Aduh...sudah rasa capai

sekali! *Oh....I feel already very tired!*
saysuk don ey *kkt.* ada kekuatan. *strong.* **Saysuk don ey goso, keballi suey sogo mea semu.** Kalau fisik merasa kuat akan bekerja dengan baik. *When I feel strong, I can work well.*
saysuk nogo dabui ta tetegue *kk.* bangga (membanggakan). *proud, boast.* **Mot mogo saysuk nogo dabui ta sogo kalik goso tetegue?** Mengapa kamu membanggakan dirimu? *Why are you so proud?*
saysuk nogo dabui ta tetegue *kb.* kesombongan.
saysuk nogo seguong-a duduing *kk.* serakah (keserakahan). *greedy.* **Esang, sedue kabung ngga saysuk nogo seguong-a duduing go.** Kasihan bagi orang yang memikirkan tentang hal jasmaniah saja. *It is a pity, that the people are so greedy.*
saysuk nogo seguong-a duing *kb.* keserakahan.
saysuk nogo-a duduing *kkt.* selfish.
saysuk temoy *kb.* badan. *body.* **Saysuk temoy nogo wegeng motang so se suing.** Harus menjaga fisikmu sendiri. *You have to take care for your body.*
sben *kk.* potong (memotong). *cut a notch.* **Nemot lo di tenggang lo sben go.** Dia memotong kayu dengan parang. *He cut a notch in the tree.*
sben *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Babu lo sben blo no, blo dasi ikum-nawon go.** Tetek melihat kuskus di atas pohon sben. *Grandfather saw a polecat in the top of the'sben' tree.*
sbong *kb.* sabun. *soap.* **Sbong lo goso, sogo-sogo kon ey go, kon kua goso mea lemoy.** Sabun adalah kebutuhan untuk membersihkan apa saja. *Soap is a necessity to clean things.*
se *kkt.* tidak tahu. *not.* **Se nemotnang banim mo klong-lak, genam kua senong.** Saya tidak tahu, mungkin mereka sudah pergi duluan. *I don't know, probably they did already go.*
seba *kb.* kepompong. *cocoon.* **Wikabon seba sik so lemoy go.** Kupu-kupu dijadikan dari kepompong. *Butterflies are coming out of a cocoon.*
sebak *kk.* patah (mematahkan). *begin to break.* **Di mo sesebak mo, keda so se sip.** Secepatnya melompat, jangan sampai kayu mau patah. *If the branch begins to break, you must jump quickly.*
sebangkut *kb.* laba-laba. *spider.* **Ka, sebangkut lo mea glok dali.** Awas laba-laba juga bisa menggigit. *Be careful the spiders will bite as well.*
sebendi *kb.* kunci. *key.* **Sebendi yataput tenuing genang sogo.** Kunci untuk membukakan pintu. *A key is to open a door.*
sebendi kangok go *kb.* kunci inggris. *kind of tool.*
sebling *kkt.* licin. *slippery.* **Di ngga bu ba logo,**

sebling ey mo tui. Kayu yang di dalam air sudah licin. *The wood under the water was slippery.*

seboy *kb.* serambi. *porch.* **Yap seboy, sedue kabung dia suing genang sogo.** Halaman adalah tempat untuk orang bersantai. *A porch is a place where people can rest.*

seboy so *kkt.* di depan. *in front of.* **Denok titiat kabung nalo go yap seboy so susuing-lak.** Di depan rumah nenek ada beberapa anak yang sedang duduk. *Several children are sitting in front of her house.*

sebuk *kk.* bela (membelah). *appear.* **Ut sik so kuidop sebuk go, kukunan seding no seding no mo pung!** Kilat memancar dari ujung langit sampai ke ujung langit! *The lightning appears from the one side of the horizon to the other!*

sebut *kk.* jahit (menjahit). *sew.* **Amka mo tegek go tandali suey so mea sebut.** Pakaian yang sudah sobek bisa di jahit kembali. *You can sew very well again new clothes from old clothes.*

sebut-sebut so *kkt.* lengket. *sticky.* **Genam ten sebut-sebut sogo bu kua go, ya kua dam.** Saya tidak suka makan makanan kering, tanpa air minum. *I don't like to eat food, without drinking water.*

sedak *kk.* lucur (melucur). *slide away.* **Sa ey pu go nogo, genam tap no sedat go pui go.** Karena hujan jalan licin, sehingga saya jatuh kepeset. *After it rained, I slipped and fell on the trail.*

sedaku *kb.* cawat. *loincloth.* **Sedaku ngge banim go sedue lo kui bey so dok go.** Pada zaman dulu cawat di pakai oleh laki-laki sebagai celana. *In former days men were wearing loincloth.*

sedat *kk.* licin (melicinkan). *sleek.* **Kay nando sedat go kenong?** Siapa yang jatuh tergelincir? *Who is falling and sleeking?*

sedi ey *kkt.* mimpi. *dream.* **Nemot nggeasui seni nemu sup go, kedaso sedi ey sreks go be.** Dia barusan tutup mata, cepat sekali bermimpi. *Just after he is closing his eyes, he is very quickly dreaming.*

sedi nebut sedi *kk.* timbul (menimbul) pertenggaran. *discuss.* **Yesus no keng go tamot-tamot, nebut gemang sedi-nenawon: imotnang sik sogo, nando dega-a kangok?** Murud-murid Yesus timbul pertenggaran: siapa di antara kita yang paling besar? *Jesus' disciples began to argue: who amongst us is the most important one?*

sedi piam go sreks *kk.* mimpi (bermimpi) buruk. *have a nightmare.* **Mia lo sedi piam go sreks go mot nogo.** Ibu bermimpi buruk tentang kamu. *Mother is having a nightmare about you.*

sedi sreks *kk.* mimpi (bermimpi). *dream.* **Genam lo wadi go sedi sreks go.** Saya tadi malam bermimpi. *Last night I had a dream.*

seding *kb.* ujung. *end of.* **At go yap yakena seding so.** Rumah saya di ujung kampung. *My house is at the end of the village.*

seding no seding no *kkt.* keliling. *area around.* **Mot nan seding no seding no yam so mo ikum?** Kamu sudah pernah mengelilingi bumi ini? *Did you have already seen this area?*

sedue *kb.* laki-laki. *man.* **Sedue di mo tuo.** Laki-laki sudah menebang kayu. *The man cut the tree.*

sedue denok *kb.* anak laki-laki. *boy.* **Sedue Papua yakay duo sedue denok nogo, nemot go masi sip dali.** Orang Papua senang punya anak laki-laki sebagai pewarisnya. *The Papua people are happy to have boys, because of the inheritance.*

sedue kabung *kb.* masyarakat. *people.* **Sedue kabung naklay kota no mo klong.** Orang semuanya pergi ke kota. *All the people have gone to town*

sedue kebong sogo *kb.* pembunuhan. *murder.* **Genam sedue kebong sogo lo mlue go.** Saya di takut oleh bayangan orang yang mau meninggal. *I am afraid of the imagination of the man who will die.*

sedue seguay go *kb.* orang biasa. *unimportant man.* **Sedue kangok lo sedue seguay go nogo nemu idi klaya lo yalap.** Seorang bos memandang kepada orang biasa dengan sebelah mata. *The boss is looking down on not important people.*

sedue sembut si *kb.* grup hitam. *ambush group.* **Sedue sembut si go ta keballi nemot go seni kua.** Pekerjaan grup hitam tidak ada artinya sama sekali. *The work from the ambush group has not the same meaning.*

sedue seni *kb.* orang tua sekali. *old man.* **Esang sedue seni ngga mo ip-nawon.** Kasihan orang tua itu sudah meninggal dunia. *It is a pity, that old man died already.*

sedue si klaya *kbil.* dua puluh ribu. *twenty thousand.* **Genam go duoy sedue si klaya mo nega.** Saya punya uang dua puluh ribu sudah hilang. *I lost twenty thousand rupiah.*

sedue temoy *kb.* mayat. *corpse.* **Jayapura no sedue kabung temoy mo king go weng, udala ey Sarmi no kenong go.** Pernah membawa mayat dari Sarmi ke Jayapura yang jatuh dengan pesawat angkatan udara. *They brought back the dead bodies from Sarmi to Jayapura who died by the accident with the air force plane.*

sega *kkt.* pinter. *clever.*

segabuem *kb.* lutut. *knee.* **Sedue honda ey kenong go, segabuen pedueng.** Tukang ojek jatuh dengan motor patah lututnya. *The motor driver fell and broke his knee.*

segaplu *kkt.* bahaya. *happy.*

segawon *kb.* kuku. *nail.* **Nando go segawon walong mo, ngga nemot nalikabung.** Siapa

yang kukunya panjang, dia adalah suanggi. *Who has long nails, is like a witch.*

segeytebu *kb.* burung kokabura. *spangled kookaburra.*

segi *kk.* nanti (menantikan). *wait for.* **Duo namon sesegi kedaso-a, ya klong go.** Mereka dua mau pulang sehingga mendesak waktu supaya secepat. *They looking forward to go and hope that the time goes quickly.*

seglaplu *kb.* bingung. *mixed up.* **Mot sogo kalik seglaplu to golo, ta sam ngga kalik go semu to.** Apakah kamu bingung sehingga membuat hal seperti itu. *I do not understand. How could you be so stupid to do that.*

seglu yep *kb.* rebung. *bamboo shoots.* **Seglu yep suey so dasi dagon ey mo suk, tom kangok dega.** Sayur rebung di masak dengan ikan kering enak sekali. *Bamboo shoots cooked with dried fish is very delicious.*

segluep *kk.* gocok (mengocok). *shake, swing (child).* **Duo suguay go ku so blo sono, kua sesegluep naku truk ey go.** Gendong anak kecil jangan di goyang terus nanti perutnya sakit. *Don't swing that little child too hard, it will become sick.*

seglup *kk.* bisik (berbisik). *whisper.* **Nggano, degu ba no, yakot so kama ba no seglup-kletugun.** Mereka ada di dalam kamar dan mulai saling berbisik. *They were in the room and started to whisper.*

segom *kb.* sejenis durian. *kind of fruit.* **Segom koy no duik go tom ey.** Sukun yang di bakar enak sekali. *When the sukun fruit is roasted it is very delicious.*

segot *kb.* pipi. *cheek.* **Genam mia lo segot no bubut go, ta sip ey ikum.** Ibu selalu pukul saya di pipi sampai kelihatan bekas tampar. *My mother hit me on my cheek very hard.*

segoy *kk.* hilang (menghilang). *disappear (bruise, wound).* **Bumu kam so tutuet, tandali kedaso segoy.** Menggali sumur dan secepatnya penuh lagi. *After digging the well, it was quickly filled again with water.*

segu *kk.* kering (mengeringkan). *hardbaked.* **Ten ngge segu go, tom suey kua.** Makan ini kering sekali dan tidak enak. *This food is overcooked and tasted badly.*

segu *kb.* pintar hobatan. *knowledge about magic.* **Nemot blue lo yam so mo segu gemang.** Dia pintar untuk hobatan. *He knows everything about magic.*

seguay *kkt.* kecil. *small, tiny.* **Sedue seguay go.** Masyarakat biasa. *Lay men.*

seguay go *kkt.* sedikit. *a little bit.* **Ngganemot sogo so aya ey mia ey seguay sogo ya tebok?** Sebab itu apakah bapak dan ibu bisa menolong sedikit? *Could you (both) help a little bit?*

segue *kb.* perkawinan binatang. *mating.* **Uduo sesegue in nogo, duen nogo so bia go moyso.**

Anjing sudah musin kawin, di panggil untuk berburu malas. *When the dog is mating, he is too lazy to hunt.*

segue *kk.* gonggong (menggonggong). *bark.* **Uduo nando so sesegue?** Ajing menggonggong siapa? *To whom is the dog barking?*

segueng *kk.* goyang (menggoyangkan). *concuss.* **Samonsup bu kua sesegueng ey.** Air di botol jangan di goyang. *Don't shake the liquid in that bottle.*

seguep *kb.* nama tempat isi sagu. *bark of a tree.* **Seguep ngga muk tuitui genang sogo sip.** Segue adalah salah satu tempat untuk membawa sagu. *The bark of a tree is used to carry sagu.*

seguo *kkt.* hitam. *black.* **Wi ngga dit soguo so.** Burung itu bulunya hitam. *That bird has black feathers.*

seguo *kb.* musik. *music.* **Nggeasui nogo seguo buno-buno.** Sekarang ada bermacam-macam musik. *Now-a-days there are different kinds of music.*

seguola *kb.* sekolah. *school.* **Seguola yap sip denok titiat ngguok genang sogo.** Gedung sekolah adalah tempat untuk mendidik anak-anak. *The school is a place where the kids are taught.*

Seguolip *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village.* **Sedue kabung Kemtuik Seguolip sogo mata so gemang.** Ada banyak orang Kemtuik yang tinggal di Sekorib. *There are a lot of Kemtuik people living in Skorib.*

seguon *kb.* kakarlak. *cockroach.* **Seguon yap ba sogo mata so gemang.** Ada banyak kakarlak di dalam rumah. *There are a lot of cockroaches in the house.*

seguong *kkt.* hanya, khusus. *just.* **Ngge nemot go kebalu seguong lo.** Ini pekerjaan hanya untuk kamu. *This work is just for you.*

seguot *kkt.* keringat. *sweat.* **Sedue sadui kua go, saysuk ba seguot sengguong so.** Orang yang keringat, tandanya selalu sehat. *When you are sweating all the time, it is a sign that you are recovering.*

seguot duoy
seguot kangok go *kkt.* banyak keringat. *hardworking.* **Mot seguot kangok go, nago sik so?** Kamu banyak keringat dari mana saja? *How does it come that you are sweating so much?*

seguoy *kk.* patah (mematahkan). *break.* **Genam koy seguoy so gabe nategu.** Saya mau pergi patah kayu. *I want to break the wood.*

segut *kb.* kepiting. *crab.* **Beap segut kedong ey.** Kepiting laut ada dagingnya. *There is a lot of meat on the crab.*

segut budegluik *kb.* burung tetengket paruk kait. *hockbilled kingfisher.*

segut iti *kk.* manja (memanjakan). *spoiled.* **Denok seguot kua iti.** Jangan memanjakan anak. *Don't*

spoil that child.

segutmung *kb.* rayap. *termite.* **Yap kua ta go nogo, segutmung mata so.** Karena rumah tidak ditempati sehingga ada banyak rayap. *When there are no people living in the house, there will be a lot of termites.*

sek *kk.* sorak (bersorak). *cheer.* **E...sedue nebo sek ey bantegun-lak.** Orang bersorak-sorak karena sedang membawa babi. *The people are cheering because they are carrying a pig.*

seko *kb.* nama alang-alang. *coarse grass.* **Seko udong, yakena Sawiron dagu so gemang gigit.** Alang-alang seko, letaknya di daerah Sawiron. *There is coarse grass in the area of Sawiron.*

sem *kk.* minum (sedikit). *sip (to drink a little).* **Sedue kabung bu suguay so sem go, saysuk nogo piam.** Kalau orang minum sedikit untuk kesehatan kurang baik. *It is not good for your health, when you drink a little bit.*

sem so sem *kk.* minum (pelan-pelan). *drink a portion.* **Kim bu mot seguong lo kua drop. Sem so sesem.** Jangan dihabiskan air kelapa sendiri, minum sedikit saja. *Don't drink all the coconut milk, drink a little bit only.*

semle usre *kb.* tarian adat. *cultural dances.* **Papua go demu, deguena tang semle usre ey mea pla.** Adat papua turunan ondoafi akan menari dengan tari-tarian. *It is the Papua custom that the descendants from the clanleader is dancing their cultural dances.*

semlea *kb.* pepeda. *sago porridge.* **Mot semlea se dam.** Kamu harus makan pepeda. *You must eat sago.*

semu *kb.* pohon matoa. *matoa.* **Semu wasa, semu kelui, semu gan.** Matoa kuning, matoa hijau dan pohon matoa. *Matoa yellow, matoa green/red, matoa (used for wood).*

semu *kk.* buat (membuatkan). *carry out, do.* **Mot sogo kebalu so sesemu?** Kamu sedang kerja apa? *What work are you doing?*

semu tip *kb.*

semu top *kb.* burung betet kepala kuning. *yellow capped pygmy parrot.* **Semu top go sip, di luk ba so.** Burung betet kepala kuning tinggalnya di lobang kayu. *The yellow capped pygmy parrot is staying in the hole of a tree.*

semuew *kb.* nama pohon. *name of a tree.* **Genam semuew di maning kua ikum.** Saya belum pernah melihat pohon semuew. *I haven't seen that kind of a tree.*

sena *kb.* kutu. *louse.* **Beto sena mata sogo, wengkabui kuo ey mea kong.** Rambut yang banyak kutu, kepala pasti akan luka. *When you have a lot of lice in you hair, for sure you will get sores on your head.*

senang *kkt.* selalu. *always.* **Nemot senang so yakena seguong so suisuing.** Dia selalu tinggal

saja di kampung. *He always stayed in the village.*

senang *kket.* sangat tua. *old (animals).* **Kung senang ngge babu asi sik sogo nebut pen ey gemang.** Ada sejarahnya nenek moyang tentang pohon beringin ini. *There is a story from the ancestors about an old tree.*

senang so mani so ; kua-kua go *kket.* selama-lamanya. *everlasting.* **Senang so, yap so mani usu so mani.** Berkat selamanya melimpah terus. *The blessings are abundant.*

sengam *kk.* kunya ((mengunyah). *chew.* **Mot sogo so sengam tegoy?** Kamu sedang mengunyah apa? *What are you chewing?*

sengan *kk.* sapu (menyapu). *sweep.* **Nemot yap ba ut so se sengan.** Dia sedang menyapu di dalam rumah. *She is sweeping in the house.*

sengat *kk.* kikis (mengikis). *scrape.* **Kabung ngga amblewep so sesengat.** Perempuan itu sedang mengikis keladi. *The woman was peeling the potatoes.*

sengin *kket.* masak. *ripe.* **Esang demanon wagon sengin temoy no gemang lit.** Sayang saudaranya terkandas di batang buah gatal. *The girl ran aground (sitting) on top of a trunk of a tree.*

senglok *kk.* bangun (membangunkan). *wake up somebody.* **Mot sogo so genam sesenglok?** Kamu mengapa membangunkan saya? *Why do you wake me up?*

sengua *kb.* suku di sebelah timur. *tribe to the east.*

seni *kb.* isi. *content.* **Mot go kebal seni kua.** Kamu punya pekerjaan tidak ada hasilnya. *He has not a lot of result of his work.*

seni iti *kk.* maksud (bermaksud). *intend.* **Mot weng go, nemot go seni iti-a!** Kamu datang kesini maksudnya bagaimana! *With which intension did you come here!*

seni so *kket.* benar, sungguh. *indeed.* **Nemotnang seniso kua senang.** Sungguh mereka tidak tahu. *They indeed did not understand.*

senim *kb.* bayam. *spinach.* **Sa ey go nogo, senim lo tebal ble.** Karena hujan ada banyak bayam yang tumbuh. *Because it was raining a lot, the spinach has been growing.*

senim saulay *kb.* bayam liar. *spinach.* **Senim saulay nemot tang sogo mea pung.** Bayam liar tumbuhnya dengan sendiri. *That kind of spinach is growing from its selves.*

senim seni *kb.* bayam asli. *native spinach.* **Senim seni semlea ey dam go, suey dato.** Kalau bayam asli makan dengan papeda rasa enak. *It is very delicious to eat native spinach together with sago.*

seni-seni so *kket.* benar-benar. *truly-truly.* **Nggeasui go ku seni-seni so, ku kangok go.** Hari ini adalah benar-benar hari yang bersejarah. *To-day it is for sure an historicly*

day.

senong *kk.* tahu (mengetahui). *know.* **No, ngga ayanang senong genang sogo so klik go gemang.** Tetapi ini ditulis untuk bapak-bapak bisa tahu. *But this is written, in order you will understand.*

senong duduing *kb.* hikmat. *law.*

senong go keng *kk.* yakin (meyakinkan). *assure.* **Mot senong go se keng!** Kamu harus yakin dan percaya! *You must to be assure and believe me!*

senun *kb.* istri. *spouse (female).* **Willem ey senun ey.** Willem dan istrinya. *Willem and his spouse.*

serlu *kb.* belimbing hutan. *starfruit.* **Serlu dam go wasrang ey buibuit.** Kalau makan belimbing hutan gigi terasa yilu. *When you eat starfruit, your teeth will feel sour.*

seruep *kb.* sobek. *unstitched (cotton).* **Nemot go amblekeba seruep go.** Dia punya pakaian tersobek. *His clothes were unstitched.*

sesak *kk.* merah (kemerahan). *striped.* **Nebo sesak sogo.** Babi yang kemerah-merahan. *Striped pig.*

sesep *kket.* licin. *slippery.* **Di blo nemot suey so se klak, woy lo mo sesep gemang.** Nanti manjat hati-hati sebab licin kenah panas. *Be careful when you climb the tree, it is slippery through the hot weather.*

sesrok *kket.* malas. *lazy.* **Nemot kebal sogo seserok kangok.** Dia malas sekali untuk bekerja. *He is too lazy to work.*

setu *kk.* ingin. *wish.* **Wembey kedong-a dam-setu.**

sew *kk.* bekerja. *work.* **Genam kebal naklay don ey se sew.** Saya selalu bekerja dengan keras. *I have been working very hard.*

sewat *kk.* nguap (menguapkan). *vapourize.* **Sedue ngga nebut so pepen go sewat ey ngang.** Orang itu sedang berbicara sambil menguap. *The man yawned during the meeting.*

sey *kk.* alas (mengalaskan). *spread out.* **Nemot go sip srek ey sey.** Tolong alaskan tempat tidurnya. *Spread out the bed for him.*

sey bu *kb.* air liur. *saliva, spittle.* **Uduo ngge yat, sey bu nemon ey go.** Anjing ini di usir, bau air liurnya. *The dog has to be chased outside, because it has a lot of spittle on his mouth.*

si *kk.* telur (bertelur). *spawn.* **Aka go ayang si mata so mo tui.** Kakak punya ayam sudah bertelur banyak sekali. *His chickens did give already a lot of eggs.*

si *kpen.* beberapa. *different.* **Nangglik si lo, namon duo no sagui gemang semu.** Tiga orang melawan dua orang. *Three men will win from two men.*

si blo lo srek *kk.* ngeram (mengeram). *brood (eggs).* **Ayang si blo mo sesrek go, nok pang genang sogo.** Kalau ayam sudah mengeram tandanya untuk menetas. *When the chicken is breeding it is a sign that the eggs are breaking.*

si mama *kb.* burung penyiul kerdil. *dwarf whistler.*

Wi si mama kebong sogo so nebut mea tuot. Burung penyuiul kerdil bersuara ada yang akan meninggal dunia. *When you hear the dwarf whistler, there will be somebody dying.*

si nebut si kb. grup jahat. *criminal*. **Si nebut si gemang!** Awas ada grup jahat! *Be careful there are criminals!*

si nok ngleng kb. anak banyak sekali. *a lot of children*. **Si nok ngleng, walop so nogo kua wawi go klong.** Jangan membawa anak-anak banyak ke pesta. *Don't bring a lot of children to the feast.*

sigebuip kb. rumput sejenis lalang. *grass*. **Weng, imotnang sigebuip puik so.** Mari kita main bunyi-bunyian rumput lalang. *Let play in the high grass.*

sik kpen. dari. *from*. **Nemot ngga sik so mo weng.** Dia sudah datang dari sana. *He came from there.*

sik kk. peras (memeraskan). *knead*. **Nemot kim ip so sisik, lum suik genang so.** Dia sedang memeras santan kelapa untuk memasak sayur. *She is squeezing the coconut for cooking the vegetables.*

sikadon truk kb. burung penangkap. *lowland peltops*.

sim kb. ular kaki empat. *snake with four legs*. **Simbo unet kangok dega seni go be.** Aduh ada ular kaki empat yang besar sekali. *Oh, there is a snake with four big legs.*

simu kb. kuburan. *grave*. **Simu no pluep-nenawon go.** Ada berkumpul di kuburan. *Having arrived at the graveyard..*

sing kb. biang, bibit. *root crop used for planting*. **Naning sing so lemoy go be.** Isapu semuanya di jadikan biang. *All the root crop got seedlings.*

sing kk. keluar (mengeluarkan). *exit*. **Genam begoy so be sing-tugu.** Saya sedang mengeluarkan betatas. *I am taking out the potatoes.*

sing beto kb. rambut keriting tebal. *frizzy hair*. **Kabung ngga go betodop sing beto kangok go.** Ibu itu rambutnya keriting dan tebal. *She has thick curly hair.*

sip kb. tempat. *place*. **Genam go sip nogo nando lo suing?** Siapa yang duduk di tempat saya?

sip kk. lompat. *bolt*. **Nemot bu ba sono mo sip.** Dia sudah melompat ke dalam air. *He jumped into the river.*

sip srek kb. tempat tidur. *bed*. **Sip srek ngge mo piam.** Tempat tidur ini sudah rusak. *This bed is already broken.*

sip suing kb. kursi. *chair*. **Sip sung ngga suey, no duoy blo so.** Kursi itu bagus tetapi sangat mahal. *This chair is nice, but very expensive.*

sisegle kb. agas. *gnat, sand fly*. **Sisegle mata so koy no pluep go.** Banyak agas yang berkerumun di lampu. *There were a lot of gnat close to the*

lamp.

sisit kk. geli (digelikan). *tickle*. **Duo kua sisit ey, nemot min mot ey go.** Jangan menggekan anak, nanti dia memuntahkan susu. *Don't tickle the child, I am nursing.*

sisua kb. sirih. *betelnut*. **Sisua, koot daguit dam genang sogo.** Sirih dan kapur untuk makan pinang. *You need betelnut and lime to chew areca.*

sisua kaluk kb. makan sirih. *crunch pinang*. **Mot sisua ulue so kua kaluk ey!** Jangan kamu makan sirih kosong! *Don't just eat betelnut on its own!*

sit kb. lidi. *stick*. **Sit seglu sik so semu go suey.** Untuk lidi sebaiknya dibuat dari bambu. *The stick is made from nice bamboo.*

sman kb. burung gagak abu-abu. *grey crow*. **Wi sman go nebut lo kuey waluk.** Burung gagak abu-abu suaranya ribut sekali. *The noise of the grey crow is very hard.*

so kket. keadaan di sesatu situasi. *in the situation of ...* **Genam nebut mata dega so mo pen-tu.** Saya sudah berbicara dengan sejelas-jelasnya. *I told it to them very clearly.*

so no kpen. kesana. *there*. **Ngga sono ikum-a!** Lihatlah kesana! *Look there!*

sogo kgt. apa. *what*. **Sogo-a, ya dam?** Apa yang kita akan makan? *What are we going to eat?*

sogo kalik so kgt. bagaimana. *what about*. **Mot sogo kalik so?** Bagaimana kabarmu? *How are you doing?*

sogo no kf. dimana. *where*. **Genam nggeasui go amble sogo no kebal ya semu?** Sekarang saya nanti bekerja untuk pemerintah mana? *For which government will I work?*

sogo so kgt. untuk apa. *reason*. **Mot sogo so u kluo-tegoy?** Mengapa kamu menangis? *Why are you crying?*

sogo-sogo kf. apa-apa. *what so ever*. **Sogo-sogo naklay kua iti.** Jangan memberikan semuanya. *Don't give it all.*

sogo-sogo so kgo. karena apa. *because*. **Mot sogo-sogo so, kebal kua deguit?** Kerena apa kamu tidak masuk kerja? *Why did not you come to work?*

sok kk. surut (menyurutkan). *decrease*. **Bu yam so sosok gono.** Sesudah air menyurutkan. *After the water decreased.*

sok kk. buka (membukakan). *open for*. **Nemot seguot ey goso, amka gemang sok.** Karena dia keringat sehingga ada buka pakaiannya. *Because he was hot, he took off his clothes.*

sok kk. mempersoalkan. **Tap uweng go nono, sogo kalik go nebut nemotnang sok-kleban tegoy.**

sok pung kk. terus (meneruskan). *continue*. **Mot masi sok pung sogo, nagono?** Kamu tidak tenang, mau ke mana? *You are so restless, where do you want to go to?*

- som** *kb.* kulit ari. *cuticle*. **Mia ngge sogo gemang, duo som ey tui go.** Ada salah satu ibu disini yang melahirkan anak dengan sarungnya. *There is a woman here who gave birth to a baby with encasement.*
- som** *kb.* kulit yang tipis. *fur of matoa*. **Semu som maning kua bitik.** Buah matoa belum masak. *The matoa fruit is not ripe yet.*
- som so som** *kk.* pura pura pukul. *pretend to hit*.
- sombolo** *kb.* ayam hutan. *blacktailed godwit*. **Sombolo ngge ayang duen ba logo.** Makanya dikatakan ayam hutan. *Because that is called a blacktailed godwit.*
- son** *kk.* sembunyi (menyembunyikan). *hide*. **Nemot-a kim nuik ba no son-natun go bubung.** Dia sembunyi dibalik pohon kelapa dan menungguinya. *After she had hidden herself behind the trunk of the coconut tree, she was waiting.*
- son** *kb.* nyamuk. *mosquito*. **Sa ey go, dia nogo son mata so.** Kalau hujan banyak nyamuk diluar. *When it is raining, there are a lot of mosquito's outside.*
- son kui kin ey go** *kb.* lebah jahat. *bee*. **Nemu blo so no kua yalap, son kui kin ey go gemang.** Jangan melihat keatas ada lebah pantat merah. *Don't look above, there are a lot of leeches.*
- son so** *kk.* sembunyi (menyembunyikan). *child's game (hide and seek)*. **Denok titiat, son-son so sesemu.** Anak-anak sedang main sembunyi-sebunyian. *The children are playing hide and seek.*
- sop** *kb.*
— *noun.* daun kering. *fallen leaves (dry)*.
- sop** *kb.* **Dem sop.** Anak yang dikasihi. *Special beloved child.*
- sop bu sa** *kb.*
— *noun.* musim hujan. *rainy month*.
- sot** *bulu ekor burung cenderawasih. wires coming from tail of birds.*
- sot** *menyiram. pour out.* **Mot yap ba, bu ey se sot** Engkau harus siram rumah dengan air *You must clean out the house with water*
- sot** *kb.* rangkai. *flower bad*. **Semu sot klaya go kata no?** Matoa satu rangkai berapa?
- sot** *kb.* suku terasing. *one's own tribe*. **Genam sot yakena nogo mo klong.** Saya sudah pergi ke tempat suku terasing. *I did go to my own tribe in the village.*
- sra** *kk.* panjang (memanjangkan). *stretch out (arm, leg)*. **Masi kua unuik, walong so sra.** Jangan lipatkan kakimu, dipanjangkan. *Don't cross your legs, stretch them out.*
- sraku** *kb.* celana. *trousers*. **Banim go sraku ngge sedue nogo.** Dulu celana hanya untuk pria. *Formerly long trousers were just for men.*
- sran**
- srang** *kb.* akar kayu. *root*. **Mia di srang no tedak**
- go mo kenong.** Ibu terantuk di akar kayu dan jatuh. *She bumped into the root and fell.*
- srap** *kk.* pukul (memukul). *hit with rattan*. **Denok ngga piam semu goso, nglangin lo demu srap go.** Bapaknya memukul anak itu karena salah. *Because the child did wrong his father beat him.*
- sray** *kb.* cicak hijau. *green salamander*. **Sray go ten sagon.** Makanannya cicak hijau adalah semut. *Ants is the food for green salamander.*
- sre** *kk.* isi (mengisi). *fill*. **Nemot bu so glas ba no sre.** Dia sedang mengisi air kedalam gelas. *He is pouring water into the glass.*
- sre** *kfung.* **Senong ne sre won go**
- srek** *kk.* tidur (menidurkan). *sleep*. **Nemot usne so mo srek.** Dia sudah tertidur. *He has gone to sleep.*
- srem** *kb.* hiasan. *decoration*. **Weng imotnang walop sip, srem ya semu go!** Mari kita menghiasi tempat acara! *Come, let's decorate the ceremonial place!*
- srem - don** *kb.* (collectieve). keelokkan dan kekuatan. *beauty and power*.
- sret** *kk.* goncang (menggoncangkan). *shake*. **Nando lo di sret ton?** Siapa yang menggoncangkan pohon? *Who is shaking the tree?*
- srewet** *kb.* burung kenari. *canary*. **Wi srewet lo udui yam so mo dam.** Burung kenari makan pisang sampai habis. *The canary is eating the whole banana.*
- sring** *kkt.* bekas. *second hand*. **Mot amka sring gemang?** Kamu ada pakaian bekas? *Do you have second -hand clothes?*
- sring** *kkt.* ujung. **Tegan sring no se melak.** Harus pegang tali diujungnya. *You have to hold the end of the rope.*
- sring** *kkt.* bekas. *ex.* **Sedue ngga yane go, no mo suey.** Orang itu pernah gila tetapi sudah sembuh. *That man was insane, but is healed.*
- sring ey keklik** *kk.* senyum (tersenyum). *smile*. **Denok ngga kedaso sring mea keklik.** Anak itu sukanya cepat tersenyum. *That child likes quickly to smile.*
- sring obat** *kb.* obat gigi. *toothpaste*. **Genam go sring obat mo kua.** Saya punya obat gigi sudah habis. *My toothpaste is finished.*
- sringli** *kb.* sikat gigi. *tooth-brush*. **Wadikua go sringli-a.** Pagi-pagi sikat gigi dulu. *Brush your teeth in the morning.*
- sro** *kb.* tempayan. *waterjar clay*. **Banim go muk sro no kiking.** Dulu tempayan tempat untuk simpan sago. *A 'sro' is a kind of basket what was formerly used to store the sago.*
- srok** *kk.* malas (pemalas). *lazy*. **Denok ngga srok so, seguola kua degut.** Anak itu malas sehingga tidak masuk sekolah. *The child is lazy so he does not go to school.*
- srok** *kb.* nama pohon. *name of a tree*. **Di srok go suk**

- nemon suey dato.** Kulit pohon srok baunya bagus berwangi *The bark of the srok tree has a good smell.*
- srom** *kb.* garpu kayu. *fork, ornament.* **Genam go, srom demening go.** Saya punya garpu kayu yang baru. *I have a new wooden fork.*
- srong** *kb.* pinggang. *back.* **Genam go srong iseng ey.** Saya punya pinggang sakit sekali. *My waist is hurting a lot.*
- srong** *kb.*
— *noun.* pinggul. *hip, seat.*
- srong** *kb.* burung ekor raket numfor. *paradise kingfisher.* **Wi srong sop bu, blo mata so.** Burung ekor raket numfor banyak di kali. *There are a lot of paradise kingfisher in the river.*
- srop** *kkt.* glegaan.
- sru** *kb.* hutan lebat. *thick jungle.* **Aya sru sik sogo mo pung-bawon?** Apakah bapak sudah pulang dari hutan? *Did he return from the jungle?*
- sruan** *kb.* burung terkuak hitam. *new guineas flightless rail.* **Wi sruan go si, mata so.** Burung terkuak hitam banyak telurnya. *The new guineas flightless rail bird lays a lot of eggs.*
- sruan** *kk.* tiup (meniup). *blow.* **Sedue ngga suling so susuruan.** Orang itu sedang meniup suling. *That man is blowing his flute.*
- sruaput** *kb.* burung uwuk. *brown cuckoo dove.* **Wi sruaput sa ey go, luk ba so susuing-lak.** Karena hujan burung uwuk tinggal di dalam lobang kayu. *Because it was raining the brown cuckoo dove stayed in the hole of the tree.*
- sru** *kk.* tanam (menanam). *plant.* **Nemot usu no yen sagot sru mo klong.** Dia sudah pergi ke kebun untuk tanam jagung. *He has gone to the garden to plant corn.*
- sru** *kk.* anak (beranak). *lay eggs.* **Nemot go nevo nok mo sru, taidi yam so.** Babinya sudah beranak lima ekor. *His pig gave five piglets.*
- sruk** *kb.* kulit kelapa. *scalp coconut.* **Kim sruk koy mo puit.** Kulit kelapa sudah dibakar. *The scalp of the coconut will be burnt.*
- sruk** *kkt.* ribut. **Nando lo kading lo sruk-ton?** Siapa yang ribut dibelakang rumah? *Who is rustling at the back?*
- sruom** *kk.* lempar (melemparkan). *throw at.* **Uduo ngga ey demu lo sruom salo.** Melemparkan anjing itu dengan batu. *Throw a stone at that dog.*
- sruom** *kb.* garpu kayu. *fork.* **Sruom semlea kuk genang sogo.** Garpu kayu untuk makan papeda. *The wooden fork is used to eat sago.*
- sruom** *kb.* sejenis lalang. *kind of grass.* **Sruom (yuka) kalong ey.** Ada sejenis lalang yang tajam. *It is a sharp kind of grass.*
- su** *kb.* cacing. *worm.* **Yano su lo mo betep, dasi mata so mea lek.** Kalau memancing dengan cacing nanti dapat ikan banyak. *When you are fishing with a worm, you will get a lot of fish.*
- sua** *kb.* daun. *leaf.* **Duensua no semlea se dok!** Harus bungkus papeda di daun nasi! *You have to wrap the sago in a leaf!*
- sua dagon** *kb.* daun kering. **Mot lo go, sua dagon gemang?** Kamu ada daun kering?
- sua dok** *kk.* bungkus (membungkus). *wrap up.* **Mia sik sogo, sua dok.** Bingkisan dari ibu. *A gift from her.*
- sualabon** *kb.* bowl.
- suali** *kkt.* takut. *afraid.* **Denok ngge sedue ngga suali so.** Anak ini takut sama orang itu. *This child is scared of that man.*
- suali kalik so** *kkt.* rasa takut. *afraid.* **Mot suali kalik so?** Apakah kamu merasa takut? *Are you feeling afraid?*
- suan** *kk.* **Dabui ba lo suan go wali waluk go** *To get lost.*
- suayap** *kb.* nama kampung. *name of a village.* **Suayap suguay go, Suayap kangok go.** Sebayap kecil dan Sebayap besar. *There is a small and big Sebayap village.*
- sue** *kk.* renang (berenang). *swim.* **Denok ngga bu so susue.** Anak itu sedang berenang. *The boy is swimming in the river.*
- suenday** *kb.* burung bincarong coklat. *brown oriole.* **Wi suenday daley so.** Burung bincarong coklat berombongan. *There is a batch of brown orioles.*
- suep** *kk.* bongkar (membongkar). *take apart.* **Nemot go taut-taut kua suep-a.** Jangan membongkar barangnya. *Don't throw his belongings away.*
- suep-suep** *kk.* cerai (menceraiberaikan). *disperse.* **Suep-suep kua iti.** Jangan cerai-menceraiberaikan. *Don't disperse it.*
- suey** *kkt.* baik. *good.* **Motnang go duiduing suey.** Kalian punya pendapat baik. *You have good thoughts.*
- suey seguong** *kkt.* semuanya baik. *the best to you all.* **Suey seguong gemang.** Selamat untuk semuanya. *The best to you all.*
- suey seni so** *kkt.* lebih baik. *much better.* **Genam taiti suey seni so gabe pupu, motnang logo taiti nogo.** Saya mengucapkan banyak terima kasih untuk berkat kalian. *I thank you very much for your gift.*
- suey so** *kkt.* yang baik. *properly.* **Nebut suey so pen lo-a.** Kamu harus berbicara yang baik. *You have to speak well.*
- sugulip** *kb.* nama kampung. *name of Kemtuik village.* **Sugulip nogo tap mo piam.** Jalan untuk ke Sekorip sudah rusak. *The road to Sekorip is damaged.*
- sugun** *kb.* kakerlak. *cockroach.* **Sugun plim sip ba mata so.** Kakerlak banyak sekali di dalam rak piring. *There are a lot of cockroaches on the dishrack.*
- sui** *kb.* nama. *name.* **Mot go sui nando?** Siapa namamu? *What is your name?*

- sui ey go** *kb.* orang penting. *important person.* **Mot ngge sedue sui ey go.** Kamu adalah orang yang terpenting. *You are an important person.*
- suiam** *kb.* elang. *hawk.* **Wi suiam logo ayang nok, yam so mea dam.** Burung elang suka menghabiskan anak ayam. *The hawk ate a little chicken.*
- suik** *kk.* masak (memasak). *cook.* **Nemot ulum so suisuik.** Dia sedang memasak sayur. *She is cooking the vegetables.*
- suing** *kk.* tunggu (menunggu). *wait.* **Genam kim nuik ba no mea bung, nando lo kim ngge bo-ton.** Saya nanti tunggu di bawah pohon kelapa siapa yang biasa memetikinya. *Yes, having gone there, I will be watching downstairs the coconut tree, who is picking (the fruit.)*
- suk** *kb.* kulit, Kulit hitam. *skin, Black colour.* **Suk seguo sogo.**
- suk** *kk.* jatuh (menjatuhkan). *drop out.* **Nemotnang oto ey suk go.** Mereka terbalik dengan mobil. *They capsized with the car.*
- sum** *kkt.* terkelupas. *peeled off.* **Blakay lo go, saysuk mea sum.** Kena air panas badan bisa terkelupas. *Through the hot water the skin will get off.*
- sum no king** *kk.* gendong (menggendong). *carry.* **Mot duo sum no king-a!** Kamu bawa anak pakai gendongan! *You bring that child in a carrying cloth!*
- suna** *kb.* nama kampung Klesi. *name of Klesi village.* **Suna Klesi go, yakena sui.** Suna adalah nama kampung Gresi. *Suna is the name of a Gresi village.*
- sung** *kb.* debu. *grit.* **Yap ba sung mata so.** Di dalam rumah banyak debu. *In the house there is a lot of grit.*
- sung** *kkt.* halus. *fine.* **Nemot lo kanok sung so suok go.** Dia tokok sagu yang halus. *He chopped out the sago finely.*
- sung blo sogo sedue** *kb.* orang miskin. *poor man.* **Esang, sung blo sogo sedue.** Kasihan untuk orang miskin. *I feel sorry for the poor man.*
- sung kuon** *kb.* ulat kecil. *small worm.* **Sung kuon gemang dali.** Ada juga ulat kecil dari abu. *In the ash are small worms.*
- sung usene** *kk.* kabung (berkabung). *mourn.* **Sedue kabung kebong go, sung usene gemang.** Kalau orang yang meninggal, pasti ada perkabungan. *When people died, for sure there will be mourning*
- suok** *kk.* tokok (menokok). *to beat sago.* **Mot duot suok mo senong?** Kamu sudah tahu tokok sagu? *Did you already know how to beat sago?*
- suoli wop** *kb.* ikan gabus. *lake fish.* **Genam nggeasui go, suoli wop kua dedam.** Saya sekarang tidak suka makan ikan gabus. *I don't like to eat lake fish now.*
- suom** *kk.* isap (mengisap). *suck.* **Nemot segut go tayglok so susuom.** Dia sedang mengisap daging kepiting. *He is sucking the flesh out of the crab's paws.*
- suon** *kk.* runcing (meruncing). *sharpen.* **Aya ple wo so susuon.** Bapak sedang meruncingkan rotan. *He is sharpening the rattan.*
- suon** *kb.* tombak. *spear.* **Suon ngge nebo luk genang sogo.** Tombak ini untuk membunuh babi. *This spear is used for killing pigs.*
- suona** *kb.* nama pohon. *name of tree.* **Suona blo so, wi ngga go.** Ada burung di atas pohon suona. *There is a bird in the top of the tree.*
- suondon** *kb.* testa. *forehead.* **Mot go, suondon sogo lo?** Testamu kenapa? *What is wrong with your forehead?*
- suong** *kb.* muka. *face.* **Denok ngga go, suong unet ey kerlam.** Anak itu muku milip sama mamanya. *That child looks like her mother.*
- suot** *kb.* sayur gedi. *vegetable.* **Suot Papua go, lum suey go.** Sayur gedi kesukaan orang Papua. *Papuans love to eat gedi vegetables.*
- suot** *kkt.* rasa sejuk. *cool, chilly.* **Bu wata go, saysuk ey mo suot.** Kalau sudah mandi badan rasa sejuk. *After bathing the body feels fresh.*
- suot-suot** *kkt.* lembut. *quietly.* **Sedue ngga nemot go duo no nebut suot- suot so pepen.** Orang itu sedang menasehati anaknya. *He spoke gently to his child.*
- suowkuala** *kb.* nama kulit pohon. *bark of tree used for thread.* **Genam di suowkuala kua senong.** Saya tidak tahu pohon suowkuala. *I don't know the suowkuala tree.*
- sup** *kk.* menyusui (menyusui). *suckle.* **Duo suguai go min so susup.** Seorang bayi sedang menyusui. *The baby is drinking from the breast.*
- sup** *kk.* tutup (menutup mata). *close the eyes.* **Mot nemu nando sup?** Kamu bermain mata sama siapa? *With whom are you coqueting?*
- susu** *kb.* leher. *neck.* **Mia go susu iseng ey.** Ibu punya leher sedang sakit. *She has a sore neck.*
- susudon** *kb.* tulang leher. *throat.* **Mot go susudon sogo lo?** Mengapa tulang lehermu? *What is wrong with your throat?*
- susuep** *kb.* penghapus. *erasor.* **Suguola sogo susuep gemang?** Apakah ada penghapus di sekolah? *Is there an erasor in the school?*
- susuot so** *kkt.* generous.
- susuoy** *kkt.* selamat. *greetings.* **Babu susuoy so mo pung.** Tetek sudah tiba dengan selamat. *Grandfather arrived and was greeting.*
- susuoy sogo** *kk.* bebas (dibebaskan). *exempt.* **Nando susuoy sogo?** Siapa yang di bebaskan? *Who is exempting?*
- sut** *kk.* padam (memadamkan). *put out.* **Koy ngge, bu lo se sut.** Api harus di padamkan dengan air. *Put out the fire with water.*
- syomasi** *kb.* bapak mamtu. *father-in-law.* **Syomasi**

nago no? Bapak mantu mau kemana? *Where*

does the father-in-law wants to go to?

T - t

- ta** *kb.* tangan. *hand.* **Mot genam ta lo kua plong!** Kamu jangan memaksakan saya! *Don't force me!*
- ta** *kkt.* tinggal. *stay.* **Genam nggeasui go, mot go yap no mea ta.** Saya sekarang akan menempati di rumahmu. *I will be your guest today.*
- ta ey kokong** *kk.* hormat (menghormati). *respect.* **Suguola denok, klui nogo ta ey se kokong.** Anak sekolah harus menghormati kepada guru. *The schoolchildren have to respect the teacher.*
- ta ging** *kb.* cacik-maki. *railing.* **Denok titiat ta ging way-way so gugulep.** Anak-anak saling mencaci maki. *The children were mutual railing.*
- ta glang** *kb.* jari tangan. *finger.* **Mot ta glang sogo lo?** Mengapa jari tanganmu? *What 's wrong with your finger?*
- ta kali** *kb.* tangan kiri. *left hand.* **Genam go ta kali kangok go.** Saya punya tangan kiri sedang bengkak. *My left hand is swollen.*
- ta keballi** *kb.* pekerjaan. *work.* **Denok ngga, ta keballi kangok!** Anak itu rajin bekerja! *That child is very industrious!*
- ta keduik** *kk.* hubungi (menghubungi). *communicate.* **Mot nando ey ta keduik?** Kamu ada hubungan dengan siapa? *With whom are you communicating?*
- ta kong** *kk.* lambai (melambaikan tangan). *wave.* **Genam ta kong go, mot kua ikum?** Apakah kamu tidak melihat, saya melambaikan tangan? *Did not you see me, I was waving at you?*
- ta kua itak** *kk.* henti (menghentikan). *stop.* **Genam mot ta ya kua itak.** Saya tidak rela melepaskan kamu. *I don't want to disengage you.*
- ta luik** *kb.* salam (bersalaman). *shake hands.* **Imotnang yam sogo ta mea luik.** Kita sudah selesai nanti bersalaman. *When we were finished, we were shaking hands.*
- ta nduruim** *kb.* pergelangan tangan. *wrist.* **Wate go, ta nduruim iseng ey.** Paman punya pergelangan tangan rasa sakit. *My uncle has a painful wrist.*
- ta plepong** *kb.* jari telunjuk. *first finger.* **Esang, nemot go ta plepong kangok go.** Kasihan jari telunjuknya sedang bengkak. *Be careful, his first finger is swollen.*
- ta semlea** *kb.* tangan kanan. *right hand.* **Ta semlea don, seguon so.** Tangan kanan mempunyai peranan penting. *The right hand is important.*
- ta suey** *kkt.* kebaikan. *goodness.* **Genam lo go, ta suey mot nogo.** Saya memberi oleh-oleh untuk kamu. *I bring good things for you.*
- ta suey ey** *kb.* understanding.
- ta suey semu**
- ta taut** *kb.* barang-barang. *commodities.* **Mia go ta taut oto ba no itak go.** Ibu lupa barangnya di dalam mobil. *She forgot her belongings in the car.*
- ta tegue** *kk.* tiup (meniupkan). *puff.* **Sedue ngge kabung kua iti, ta lo tegue go.** Pria ini tidak kawin karena orang meniupnya. *The man did not marry, because there was put magic on him.*
- ta teguok** *kk.* tepuk (bertepuk tangan). *applaud.* **Motnang ta kangok so teguok-a.** Kalian bertepuk tangan yang meriah. *They applauded cheerfully.*
- ta tetruo** *kb.* sikut tangan. *elbow hand.* **Babu ta tetruo no, senim ey idok go kuntugun.** Nenek sedang membawa bayam di siku tangan.
- ta unen** *kb.* ibu jari. *thumb.* **Ta unen kua sup ey!** Jangan mengisap ibu jari! *Don't suck on your thumb!*
- ta won** *kb.* kuku jari. *finger nail.* **Genam go, ta won guk go.** Saya punya jari kuku terlepas. *My fingernail is loose.*
- tabang** *kb.* sayap. *wing.* **Wi ngga tabang kua.** Burung itu tidak punya sayap.
- Tabangwali** *kb.* nama kampung Klesi. *name village Gresi.* **Sedue kabung tabangwali go nebut meno.** Orang-orang Tabangkwari bahasanya lain.
- tabat** *kkt.* kesalahan. *mistake.* **Mot nemot tabat senguong so semu.** Kamu memang kurang ajar sekali. *You make just mistakes.*
- tabat** *kb.* dosa. *sin.* **No, motnang, tabat piam go kua itak go, ngga kalik dali so mea but.** Kalau kalian tidak bertobat nanti mati seperti itu juga. *If you don't convert, you will die like them.*
- tablang** *kb.* tebing terjal. *crag.* **Wate tablang suey so se pay-nalo.** Paman nanti lewat tebing terjal dengan baik. *He passed by and cragged well.*
- tadabui** *kb.* talapak tangan. *handpalm.* **Mot tadabui bu mo lo?** Kamu sudah mencuci tangan? *Did you wash your hands already?*
- tagom** *kk.* kumpul (mengumpulkan). *collect.* **Nemot segut tagom so mo klong.** Dia sudah pergi untuk kumpul kepiting. *He has gone to collect crabs.*
- tagot** *kk.* buah (berbuah). *bear fruit.* **Nemot go kim seni mata so mo tagot.** Kelapanya sudah berbuah lebat. *His coconut trees have born much fruit.*
- tagui** *kk.* hitung (menghitung). *count.* **Mia duoy so ii-tegun.** Ibu sedang menghitung uang. *She is*

counting the money.

taguoy *kb.* sendok. *spoon.* **Genam go bu taguoy yam mo nega.** Saya punya sendok sudah hilang semuanya. *All my spoons are disappeared.*

taidi *kb.* tangan sebelah. *hand beside.* **Mot go taidi mo suey?** Tanganmu yang sebelah sudah sembuh? *Is your hand already healed?*

taidi naklay *kbil.* lima. *five.* **Motnang taidi naklay, se weng.** Kalian yang lima orang nanti datang. *All five of you, come.*

taidi naklay taidi so klaya *kbil.* enam. *six.* **Genamnang taidi naklay, taidi so klaya.** Kami ada enam orang. *We are with six people.*

taiti *kb.* pemberian. *gift.* **Ayanang logo taiti genam nogo.** Perberian dari bapak dan ibu untuk saya. *The gift from you to me.*

taiti klum *kkt.* berkat. *blessing.* **Ngge mot nogo taiti klum.** Ini berkat untuk kamu. *This is a blessing for you.*

taiti suey *kkt.* terimah kasih. *thanks.* **Genam taiti suey gemang pupu!** Saya mengucapkan terimah kasih! *Thanks!*

taiti wali pega *kb.* karunia. *gift.*

taiwon *kb.* pergelangan. **Mot go taiwon sogo lo?** Kamu punya pergelangan tangan mengapa?

tak *kb.* lipan. *centipede.* **Aka tak lo mo glok.** Kakak sudah digigit oleh lipan. *He was bitten by a centipede.*

tak-lema

takluay *kb.* burung raja karat. *rufous monarch.* **Wi takluay nebut, ku woy so gemang.** Burung raja karat bersuara karena hari panas.

takuduen *kkt.* permulaan. *early.* **Nando takuduen sogo?** Siapa yang pertama? *Who is first?*

tala *kk.* baris (berbaris). *row.* **Tala so suing lak-a.** Duduk berderetan. *Sit in rows.*

taling *kk.* tunjuk (menunjukkan). *point.* **Mot sogo so taling?** Kamu di tunjukkan sebagai apa? *To what did you refer?*

tamang *kb.* tanaman. *plant.* **Tamang se tui-sing!** Harus tanam tanaman jangka pajang! *You have to plant for a long period!*

tamang *kk.* pilih (memilih). *choose.*

taming *kb.* perisai. *shield.* **Taming ngga sogo so pu?** Apa yang disebut dengan perisai? *What is the name of that shield?*

tamkaluk *kb.* burung minah emas. *golden myna.* **Wi tamkaluk mata dega so.** Burung minah emas banyak sekali. *There are a lot of golden myna birds.*

tamot *kb.* pesuruh. *servant.* **Nggano nemot go tamot no pu go: ...** Lalu dia berkata kepada pesuruhnya ... *Than she said to her servant ...*

tamot *kb.* pengajar. *teacher.* **Tamot naklay se ya-luim.** Pengajar semuanya harus berkumpul. *All the teachers have to come together.*

tamuing *kk.* gegam (gegaman tangan). *hand*

weapon. **Mot sogo piam tamuing?** Kamu memegang apa? *What do you hold in your hands?*

tanamon *kbil.* sepuluh. *ten.* **Genam kebal wo tanamon no mea semu.** Saya akan mulai bekerja jam sepuluh. *I will start to work at ten o'clock.*

tanamon naklay masi so klaya *kbil.* sebelas. *eleven.* **Begoy sip tanamon naklay masi so klaya so, mea iti.** Nanti dibelikan betatas sebelas tempat. *Later on there will be bought eleven portions of potatoes.*

tandali *kkt.* lagi. *again.* **Ngge mot go kabuisro, mot tandali se iwot go iti.** Kamu harus kawin kembali dengan saudaramu. *You have to marry again with the younger sister.*

tandali klik *kk.* menterjemahkan. *translate.* **Genam yakay ey, Alkitab Kemtuik nebut sogo tandali klik genang.** Saya senang sekali menterjemahkan Alkitab di dalam bahasa Kemtuik. *I am very pleased to translate the Bible into the Kemtuik language.*

tang *kb.* inti. *pitch.* **Genam tang go, Inglis nebut se senong.** Saya sendiri harus tahu bahasa Inggris. *I know English.*

tang *kb.* suku. *tribe.* **Mot tang nago sik sogo?** Kamu berasal dari suku mana? *From what tribe are you coming?*

tang *kb.* generasi. *generation.* **Nggeasui go tang, motnang gabe.** Generasi yang sekarang adalah kalian. *You are now the generation.*

tang nemu lekek *kk.* noleh (menolehkan). *turn one's head.* **Tang nemu kua lekek!** Jangan menolehkan lagi! *Don't turn attention to that again!*

tang pleng *kk.* marah (memarahi). *anger.* **Mot tang ey kua pleng!** Kamu jangan marah tentang asal-usul. *Don't be angry about these things.*

tang so *kkt.* sendiri. *self.* **Nggano babu nemot tang so, gemang li-natun.** Lalu nenek sendiri yang turun. *Than the old lady herself climbed on high.*

tang sogo so karena. *because.* **Mot tang sogo so, usi?** Kamu bertanya karena apa? *Which what reason are you asking it?*

tang tebot *kkt.* pendek bulat. *dumpy.* **Mia ngga tang tebot dega.** Ibu itu gemuk pendek sekali. *She is very dumpy.*

tangeng *kk.* tengkar (pertengkaran). *quarrel.* **Denok tiat tangeng so sesemu.** Anak-anak sedang bertengkar. *The children are angry with each other.*

tap *kb.* jalan. *road.* **Tap ngge nago nogo?** Jalan ini untuk kemana? *To where is this road going?*

tap blo *kb.* persimpangan jalan. *crossroads.* **Tap blo no se bung.** Nanti tunggu di persimpangan jalan. *Wait later on at the crossroad.*

tap kua go *kkt.* jalan buntu. *be lost.* **Nggano tap**

- kua go kalik so mo lemoy.** Lalu mengalami jalan yang buntu. *And became like somebody who was lost.*
- tap kua tong** *kk.* bosan (membosankan). *boring.* **Wate tap kua tong!** Paman jangan bosan! *Uncle don't be boring!*
- tap masi** *kb.* perjalanan. *journey.* **Mot go tap masi, genam mo senong.** Kamu punya perjalanan saya sudah tahu. *I know already about your journey.*
- tap pupung go**
- tap tagui** *kb.* kuskus yang suka hitung. *polecat.* **Dasi tap tagui.** Kuskus yang suka menghitung. *The polecat that likes to count.*
- tap tong** *kkt.* hubungan putus. *severed relationship.* **Nemot genam mit go, tap mo tong.** Dia sudah putus hubungan dengan saya. *He broke the relationship with me.*
- taplu** *kkt.* bingung. *mixed up.* **Mot taplu kua semu.** Kamu jangan membuat bingung. *Do't be mixed up.*
- tapui** *kb.* pedalaman. *inland.* **Nggano program meno-meno tapui nogo mea koklong.** Dan akan membawa program yang lain-lain ke pedalaman. *And then we will go regularly to the inland to perform different programs.*
- tasam** *kb.* perbuatan. *action.* **Tasam ngge kalik go, nando lo semu?** Siapa yang buat perbuatan seperti ini? *Who is doing something like this?*
- tasam duo** *kb.* tukang. *craftsman.* **Duo ngga go tasam, nglangin go dali.** Anak ini menjadi tukang seperti bapaknya. *This child became a craftsman like his father.*
- tasam kangok** *kb.* mujizat. *miracle.* **Tasam kangok go mea lemoy dali.** Mujizat besar akan bisa terjadi juga. *A big miracle will happen too.*
- tasam piam go** *kb.* perbuatan jahat. *crime.* **Mot tasam piam go, kua semu.** Kamu jangan membuat kejahatan. *Don't commit a crime.*
- tasam suey go** *kb.* perbuatan baik. *good deed.* **Denok ngga tasam suey go, mo semu-nawon.** Anak itu sudah membuat yang terbaik. *That child did already a good deed.*
- tasam ta keballi** *kkt.* perbuatan. *action.* **Nemotnang go, tasam ta keballi nebut pen ey, kua kerlam.** Perbuatan mereka tidak sama dengan perkataannya. *Their actions were not the same as their words.*
- tasemu** *kb.* obat. *anodyne.* **Mot tasemu ngge sogo sik so semu?** Kamu membuat obat ini dari bahan apa? *Which ingredients did you use of this medicine?*
- tasia** *kkt.* belum berkawin. *unmarried.*
- taton** *kb.* belakang. *back.* **Genam go, tatondi iseng ey.** Saya punya belakang rasa sakit. *My back is hurting.*
- taton didon** *kb.* tulang punggung. *backbone.* **Mot go taton didon sogo lo?** Mengapa tulang punggungmu? *How is your backbone?*
- tatondi** *kb.* punggung. *back.* **Wate nebo tatondi no but-nawon go.** Paman panah babi di punggungnya. *He is shooting with his bow and arrow the pig on his back.*
- tatondi don** *kb.* tulang punggung. *backbone.* **Wate tatondi don, iseng so.** Paman sedang sakit tulang punggung.
- tatui sip** *kb.* bank. *bank.* **Tatui sip, duoy tui go genang so.** Bank adalah tempat untuk simpan uang. *The bank is a place to save money.*
- taunen** *kb.* ibu jari. *thumb.* **Sedue kabung tapui go tasam, unen mo kebong, taunen mea tong.** Adat orang Wamena kalau ibunya sudah meninggal nanti dipotong ibu jari. *There are people in Wamena, who are cutting their thumb, when their mother has died.*
- taut** *kb.* barang. *belongings.* **Nando go taut?** Barangnya siapa? *From whom are these belongings?*
- taut dali** *kk.* siap (mempersiapkan). *prepare.* **Mot se taut dali!** Kamu harus bersiap juga! *Make yourself ready!*
- taut tap** *kkt.* cari kekayaan. *to look for wealthiness.* **Taut tap kua wet!** Jangan mencari jalan untuk kekayaan! *Don't search for wealthiness!*
- tautui** *kk.* ganggu (mengganggu). *annoy.* **Mot tautui kua semu.** Kamu jangan cari gara-gara. *Don't disturb.*
- tawisi** *kb.* pergelangan tangan.
- tawit** *kb.* leaves. **Min tawit-a, mo dok.**
- tawon** *kb.* kuku tangan. *nail hand.* **Tawon lo goso, igon mea uwok.** Kuku manfaatnya untuk bisa digaruk yang rasa gatal. *Nails are used to scratch when you feel itching.*
- tayang** *kb.* tundung. *stalk (bananas).* **Genam go udui, tayang klaya mo sengin.** Saya punya pisang satu tundung sudah masak. *I have one stalk of ripe bananas.*
- te** *kf.* sedang. *ing.* **Mot sogo so semu tegoy?** Apa yang kamu kerjakan? *What are you doing?*
- tebab** *kb.* cicak. *kind of lizard.* **Degu ngge ba, tebab mata so.** Ada banyak cicak didalam kamar ini. *There are a lot of lizards in this room.*
- tebab** *kk.* ngintip (mengintip). *peep.* **Ngga nando lo nemu tetebab?** Itu siapa yang mengintipnya? *Who is peeping?*
- tebali-tebali** *kkt.* asal saja. *providing.* **Nando lo, keballi tebali-tebali semu?** Siapa yang kerja sembarangan saja? *Who is providing the work?*
- tebali-tebali** *kkt.* kebalan.
- tebok** *kk.* bantu (membantu). *help, assist.* **Genam nggeasui go mot nogo mea tebok.** Sekarang saya nanti membantu kepada kamu. *At the moment I am going to assist you.*
- tebot** *kkt.* pendek. *short.* **Senun mo senong, kenin ku tebot, ngge ba no mea kebong.** Ibunya sudah tahu, suaminya nanti meninggal dalam

hari ini. *The wife knows already, that her husband will die quickly.*

tebot *kkt.* pendek. *short.* **Kabung ngga tebot seni go be.** Perempuan itu pendek sekali. *That woman is very short.*

tebu *kk.* gunting (menggunting). *cut.* **Sedue ngga, nemot go andua go betedop so tetebu.** Orang itu sedang menggunting rambut temannya. *That man cut his friend's hair.*

tebuem *kb.* pojok, sudut. *corner.* **Son ut, yap tebuem ba no gemang semu.** Di pojok rumah ada sarang nyamuk. *In the corner of the room is a nest of mosquito's*

tebuem-tebuem *kb.* berliku-liku. *devious.* **Mot lo tebuem-tebuem yam so, mo klong.** Kamu sudah keliling yang berliku-liku semuanya. *You all came devious.*

tebuet *kk.* bunuh (membunuh). *kill.* **E ... genam babu lo ya tebuet-yun.** Aduh...saya bisa dibunuh oleh nenek. *Ey, am I going to be killed and eaten by the old lady.*

tebuet *kb.* pelepah, tangkai. *stalk.* **Weng imotnang kim tebuet ya idok go.** Mari kita angkat pelepah kelapa. *Let's hold the stalk of the coconut.*

tebuit *kb.* rumput yang tinggi. *grass that has grown high.* **Mia usu tebuit trok so, mo klong.** Ibu sudah pergi babat rumput yang tinggi. *She went to cut the high grass.*

tebung *kkt.* tenang. *quiet.* **Yap ba yakot so tebung-a.** Yang didalam rumah harap tenang. *Sit quietly in the house.*

tebuo *kk.* lepas (melepaskan). *release, take off.* **Andua lo genam go idekeba temu mo tebuo.** Saya punya beban yang lain, sudah dilepaskan oleh teman. *The friend freed me from my burden.*

tega *kb.* tangkai. *handle.* **Wop tega ey.** Udang ada siripnya. *Shrimp has fins.*

tega *kk.* buang (membuang). *throw.* **Nasrok ey, klong tega!** Pergi buang sampah! *Go, throw the rubbish away!*

tegadi *kkt.* janji, pesan. *promise.* **Aya nebut tegadi so pen-ton.** Bapak sedang memberikan pesan. *He is given promises.*

tegadi dok *kk.* janji (berjanji). *promise.* **Mia mot nogo, tegadi so kalik dok?** Bagaimana ibu memberikan pesan kepada kamu? *What is she promising you?*

tegadi so *kkt.* percuma. *in vain.*

tegak *kk.* ketok (mengetok). *knock.* **Nemot lo genam go yataput no mo tegak.** Dia sudah mengetok di pintuku. *He knocked on my door.*

tegan *kb.* tali. *string, roop.* **Genam koy tegan so dok-tegu.** Saya sedang mengikat kayu bakar. *I am binding the fire-wood.*

tegan deding *kkt.* semak belukar. *underbrush.* **Genam go uduo, tegan deding ba no mo kenong** Saya punya anjing sudah jatuh didalam

semak belukar. *My dog fell in the underbrush.*

tegan lekoy *kkt.* tali yang kering. *dried string.* **Tegan yam so, woy lo mo lekoy.** Tali semuanya sudah kering karena panas matahari. *The string is dried up, because of the heat.*

tegan yam suing *kk.* ukur (mengukur). *measure.* **Mot tegan yam mo suing?** Apakah kamu sudah diukur? *What did you already measure?*

tegay *kb.* pemimpin. *leader.* **Motnang ngge tegay tang gabe.** Kalian adalah turunan pemimpin. *You are the clan leader.*

tegek *kk.* belah (membelah). *tear.* **Motnamon koy tegek so se klong.** Kalian dua harus pergi untuk membelah kayu bakar. *You both must go and seek for firewood.*

tegin *kb.* kutil. *wart.* **Tegin lo go sedue kabung sadui sogo mea suey.** Orang yang sakit bisa disembuhkan oleh kutil. *The sick person can be healed through wart.*

tegle *kk.* guling (mengguling). *roll.* **Denok ngga demun but go sik so, ku lo gemang tetegele.** Anak itu karena dipukul sehingga ada terguling-guling dibawa. *The child after he was hit, had a temper tantrum.*

tegluk *kk.* kebas (mengebaskan). *scatter, shake out.* **Nemot, nemot go amka so tetegelek.** Dia sedang mengebaskan pakaiannya. *He is scattering his clothes.*

teglo don *kb.* tulang rusuk. *rib.* **Genam go, teglo don iseng ey.** Saya punya tulang rusuk merasa sakit. *I have a sore rib.*

tegluk *kk.* bongkar (membongkarkan). *destroy.* **Nemotnang koy saula go yap mo teglok.** Mereka membongkarkan rumah musuhnya. *They destroyed the house of their enemy.*

teglong koy *kb.* korek api. *matches.* **Teglong koy mo kua.** Korek api sudah habis. *I don't have any matches anymore.*

tegom *kb.* biji rawat. *pimple.* **Sedue ngga go, nembuennumu tegom mata so.** Orang itu mukanya penuh dengan biji rawat. *The man's face was full with pimple.*

tegot *kb.* longgar sambungan tulang. *dislocation.* **Nemot bale so dedak gono, segabuem mo tegot.** Dia waktu main bolah sehingga lututnya jadi longgar. *He dislocated his knee when he played football.*

tegot *kk.* rugi (merugikan). *loss.* **Genam go, duoy mot no mo tegot.** Saya punya uang sudah dirugikan untuk kamu. *You lost my money.*

tegot *kkt.* bingung. *confused.* **Klui ngga lo suey so kua taling, denok ngga kunala ey mo tegot.** Karena guru itu tidak mengajar dengan baik, sehingga anak itu sudah bingung. *The teacher did not explain it clearly, so that that the children were confused.*

tegu *kk.* temu (bertemu). *meet.* **Imotnang mea tegu-lak.** Kita akan bertemu lagi. *We all will*

meet each other.

teguak *kk.* tepuk (menepuk tangan). *clap.* **Nando lo ta teteguak?** Siapa yang bertepuk tangan? *Who is clapping his hands?*

teguan *kb.* perut. *abdomen.* **Ten piam go dam go lo, teguan iseng ey mo tra.** Perut sakit karena makan makanan yang basi. *I have a sick stomach, because I ate spoiled food.*

teguan bu *kkt.* menceret. *have diarrhea.* **Esang, denok ngga teguan bu mo ip.** Kasihan anak itu meninggal dunia karena menceret. *I feel sorry, that child died, because of having diarrhea.*

teguan kibam *kb.* usus kecil. *intestine.* **Teguan kibam nogo, yay suey so se suing.** Usus kecil, harus dijaga dengan baik. *People, should take care for their intestine.*

teguan kui seguo *kb.* usus besar. *appendix.*

tegue *kkt.* bayi dimina bobo. *tap baby to coax to sleep.* **Mia, nemot go duo so tetegue, usene srek sogo.** Ibu sedang membujuk anaknya, supaya bisa tidur. *Mother is coasing the child, so that it will go as sleep.*

tegue *kk.* batuk. *cough.* **Babu lo nsong tetegue go, kin ey momot.** Tetek batuk sampai muntah darah. *Grandfather was coughing, till he was vomiting blood.*

tegueng *kk.* tabrak (menabrak). *collide.* **Nemot namon bale so dedak gono, gemang tegueng.** Mereka dua menabrakkan waktu sedang main bola. *The two of them collided when they were playing football.*

teguey *kkt.* ditinggalkan. *quite.* **Genam kebal ngge yam no gabe teteguey.** Pekerjaan ini saya tinggalkan sampai disini. *I will quite this work now.*

teguey *kk.* kembali (mengembalikan). *return.* **Nemot Jayapura sik so mo teguey.** Dia sudah kembali dari Jayapura. *He has returned from Jayapura.*

teguik *kk.* cabut (mencabut). *pull out.* **Sapi so dok go di mo teguik.** Kayu yang ditanam untuk mengikat sapi sudah dicabut. *Take out the post that the cow is tied to.*

tegun *kb.* tempurung. *coconut shell.* **Banim go ku nogo, tegun ngge bu dedrop genang sogo.** Pada waktu dulu tempurung sebagai alat untuk minum air. *Formerly coconut shells were used as a tool to drink water from.*

tegun dayscruk *kb.* cangkir. *drinking vessel.* **Tegun dayscruk ngge, mop so pu go.** Mangkuk adalah yang disebut cangkir. *A cup is a drinking vessel.*

tegun nadi *kb.* gayung. *water dipper.* **Tegun nadi kim tugun sik so semu go.** Gayung yang dibuat dari tempurung. *The water dipper was made from a piece of a coconut shell.*

teguo *kb.* manik-manik. *bead.* **Teguo taut kabung dok genang sogo.** Manik-manik adalah harta untuk maskawin. *Beads are used for the bride-*

price.

teguok *kk.* bunuh (membunuh). *kill.* **Denok nega go, nemot-a babu lo ba teguok.** Anak yang hilang itu, nenek yang membunuhnya. *The lost children were killed by the old lady.*

teguoli *kb.* tongkat. *stick.* **Sedue seni, kabung nalo no pupung go, teguoli mea mlak.** Orang yang sudah tua, pasti memegang tongkat. *Old people are surely using a stick to walk with.*

teguop *kk.* pecah (memecahkan). *break.* **Taut mot tete sogo mo teguop.** Barang untuk kamu sudah dipecahkan. *The things that belong to you are broken.*

teguop *kkt.* sesuatu yang terbaik. *special.* **Mia lo ten teguop, nemot go duo nogo so iti go.** Ibu mengirim makanan yang terbaik untuk anaknya. *She is sending something special food to her child.*

teguot *kb.* rahang. *jaw.* **Nemot go nevo butui, di pui golo mo teguot.** Dia punya kadang babi rusak karena ada pohon yang roboh. *His pig pen was surrounded by wood.*

teguotdit *kb.* jangut. *beard.* **Teguotdit ey go ngga, sedue.** Yang berjangut adalah pria. *Male persons have a beard.*

teguotdon *kb.* dagu. *chin.* **Wate go teguotdon mo long.** Dagunya paman sudah miring. *His chin is oblique.*

tekena *kb.* junai emas. *nicobar pigeon.*

tema *kb.* pagar. *fence.* **Usu tema mea klik, nevo degut ey go.** Nanti dibuat kebun pagar, supaya babi tidak masuk. *A fence will be made, so that the pig can not come in.*

tema idi *kb.* saudara dari tante. *niece.* **Genam go tema idi mo weng.** Saya punya saudara dari tante sudah datang. *My niece did already come.*

tema idi so *kb.* diluar pagar. *outside the fence.* **Tema idi so, nevo ngga go.** Ada babi diluar pagar. *There is a pig outside the fence.*

temate *kb.* tomat. *tomato.* **Temate dabu-dabu semu genang so.** Tomat untuk membuat sambal. *Tomatoes are used to make crushed red pepper.* *Pinjaman: BI tomato.*

teme *kk.* halus (menghaluskan). *fine.* **Nemot di teme so sesemu.** Dia sedang menghaluskan kayu. *He is planning the wood.*

temoy *kkt.* kenyang. *satisfied.* **Genam nu mo temoy, ten mata so dam go lo.** Saya sudah kenyang karena makan banyak. *I am satisfied, because I ate a lot.*

temoy go *kb.* sebagai keluarga. *family.* **Mot ngge temoy go.** Kamu ini sebagai keluarga. *You are like family.*

temoy go iti go *kb.* kawin saudara pamili. *related family.* **Nemot lo temoy go iti-won go.** Dia kawin dengan saudara pamilinya. *He married with a girl from his family.*

temu *kkt.* sisa. *remainder.* **Sedue kabung lo dam**

go, ten temu dam so. Mari makan makanan sisa dari orang-orang. *Come and eat the food that is left over.*

temuit *kk.* nama (menamakan). *give a name to.* **Duo demening go mo tui, sui se temuit.** Kalau ada bayi yang lahir, harus diberi nama. *When a child is born, you have to give it a name.*

temung *kb.* duluan. *first before other.* **Mot banim temung no, ba besi.** Mari kamu lewat duluan. *You in the first place.*

ten *kb.* makanan. *food.* **Nggeasui go, imotnang ten dam so.** Sekarang kita mau makan. *We want to eat now.*

ten ey go *kkt.* lapar. *hungry.* **Uweng ten ey go, imot ya kelong go.** Mari kita pulang, sudah lapar. *Let's go, we are hungry.*

tendam *kb.* makanan. *food.* **Genam sogo kalik so tendam ya iti?** Bagaimana saya bisa mendapat makanan? *How can I get food?*

teng *kk.* teriak (berteriak). *scream.* **Nemot go usu sapi lo dam go, teng so kukluing.** Dia berteriak sebab kebunnya di makan oleh sapi. *He screamed with anger because cows had eaten his crops.*

tengang *kb.* parang. *bush knife.* **Tengang lo goso, sogo-sogo mea tong.** Parang bermanfaat untuk memotong apa saja. *Which what can you cut a bush knife.*

tengang biso *kb.* pisau dapur. *kitchen knife.* **Dapur nogo tengang biso, seni kangok dega.** Pisau sangat penting untuk di dapur. *A kitchen knife is important in the kitchen.*

tengang bleky *kb.* silet. *razor-blade.* **Aya toguodit so, tengang bleky lo ngdok-ton.** Bapak sedang mencukur kumisnya dengan silet. *Father is shaving his chin with a razor-blade.*

tengang katui *kb.* kapak. *axe.* **Tengang katui, taut di tuo genang sogo.** Kapak salah satu alat untuk menebang pohon. *An axe is a tool to cut a tree.*

tenget *kk.* sobek (merobek). *frazzle.* **Genam go, amka mo tenget.** Saya punya pakaian sudah sobek. *My clothes are already frizzled.*

tenggang dun *kb.* parang dari seng. *bush knife.* **Tenggang dun, dagun kua.** Parang melinium tidak kuat. *The bush knife is not strong.*

tenggang kalung *kb.* tajamnya parang. *sword, two edged.* **Mot go tenggang kalung ey?** Apakah parangmu tajam? *Is your sword sharp?*

tenggang tala *kb.* parang. *bushknife.*

tenglam *kb.* tangga. *ladder.* **Tenglam sa, pu so gemang.** Musim hujan nanti tiba. *Rainy season is here.*

tengong *kk.* bunyi (membunyikan). *ring a bell.* **Lonsing tengong go, nando ip.** Ada lonceng, siapa yang meninggal dunia. *When the bell is ringing, somebody died.*

tenguo *kk.* tolak (menolak). *refuse.* **Nemot kebal**

sik sogo mo tenguo. Dia sudah ditolak dari pekerjaan. *He refused to work.*

tenu *kb.* penokok sagu. *tool for chopping out sago.* **Tenu duot suok genang sogo.** Penokok untuk melebur sagu. *This tool is to chop out sago.*

tenuing *kk.* buka (membuka). *open.* **Nggeasui go Kemtuik nogo kebal tap dali mo tetenuing gabe.** Saat ini bagi Kemtuik, sudah membuka jalan untu perkerjaan.. *At the moment, work is becoming available for the Kemtuik people.*

tet *kb.* ulat. *worm.* **Tet logo menay mea waluk.** Ulat itu membusukkan daging. *That worm is spoiling the meat.*

tete *kb.* kepunyaan. *possession.* **Da klaya tete sogo.** Yang pertama kali. *First time.*

tete *untuk. for.* **Kabung drang genam tete sogo, kay?** Dimana uang maskawin untuk saya? *Where is my share of the bride price?*

tete sogo bahagia. *happy.*

teten *kb.* burung pelatuk. *woodpecker.* **Genam go udui wi teten lo dedam go.** Saya punya pisang selalu dimakan oleh burung pelatuk. *My bananas were eaten by a woodpecker.*

tetruo *kb.* kayu cabang. *branch of a tree.* **Di tetruo suey go, lempu semu genang so.** Kayu cabang yang bagus, untuk membuat kartapel. *That branch of a tree is very nice to make a shooting tool from.*

tia *kb.* tante. *aunt.* **Genam go, tia mo ip.** Saya punya tante sudah meninggal. *My aunt did already die.*

tik *kb.* jahit. *sew.* **Wate yabala so titik.** Paman sedang menjahit atap. *He is busy sewing the roof.*

ting *kkt.* berbunyi. *caw.* **Ngga sogo piam klum ting?** Apa yang dibunyikan? *What kind of noise is there?*

tip *kb.* bertunas. *sprout.* **Yensagot tip mo pung.** Jagung sudah bertunas. *The corn did already sprout.*

tipu *kb.* lusa. *the day after to-morrow.* **Genam tipu so, mea weng.** Saya nanti datangnya lusa. *I will come the day after to-morrow.*

titiat *kkt.* kecil-kecil. *small.* **Denok titiat bu wata so koklong lak.** Anak-anak kecil sedang pergi untuk mandi. *The small children are going to bathe.*

to *kb.* kayu untuk pikul babi. *stick for carrying a pig.* **Dito nebo lek genang sogo.** Kayu untuk memikul babi. *Wooden stick to carry a pig.*

togut *kk.* bongkar (membongkar). *pull down.* **Nemot go yap nebit lo mo togut.** Rumahnya dirusak oleh angin. *His house was destroyed by the wind.*

tom *kkt.* enak, manis. *sweet.* **Min tom ey.** Tebu manis sekali. *Sugar cane is very sweet.*

tom so *kb.* rakus. *greedy.* **Mot tom sogo so, mata so kua dam.** Karena enak kamu jangan rakus

makan. *The food is so delicious, therefore don't be greedy when you eat.*

tom sop *kb.* murai kecil. *little shrike thrush.* **Wi tom sop, ut ba so.** Burung murai kecil di dalam sarangnya. *A little shrike thrush in his nest.*

tom tang *kkt.* kebaikan. *goodness.*

tom-a tup *kb.* sabar.

tombu

tomtup *kk.* susah (menyusahkan). *discomfort.* **Kabung lo senang so weng go, u-usi tomtup.** Menyusahkan kalau perempuan selalu datang bertanya. *Because the woman continues to come and disturb.*

tong *kk.* potong (memotong). *cut.* **Nemot udui tong so.** Dia mau memotong pisau. *He is going to cut down some bananas.*

tong-tong ey *kkt.* cepat-cepat. *quickly.* **Tong-tong ey kua li.** Jangan terlalu cepat turunnya. *Don't descend too quickly.*

tong-tong so *kkt.* lembek. *soft.* **Semelea ngge tong-tong so.** Papeda ini lembek sekali. *Sago porridge is very soft.*

top *kb.* bintang. *star.* **Ku blong top.** Bintang timur. *The morning star.*

top *kb.* kunang-kunang. *firefly.* **Di nggano top mata so mo pluep.** Banyak kunang-kunang yang berkerumunan di pohon itu. *A lot of fireflies were crowded in the tree.*

top sit *kb.* parkit belang. *painted tiger parrot.*

tot *kk.* lepas (melepaskan). *detach.* **Nemot go yataput sagui sogo no mo tot.** Pintunya terlepas waktu berkelahi. *His door came off during the fight.*

totong-klong *kkt.* hampir. *almost.* **Sa yam so mo totong-klong.** Hujan hampir mau berhenti. *The rain stopped almost.*

tra *kk.* rasa (merasakan). *feel.* **Banu Maret genam nemu sadui mo tra.** Bulan Maret saya sudah merasakan sakit mata. *In March I suffered from an eye sickness.*

tra *kk.* panggil (memanggil). *call.* **Kabung ngga nemot go duo so tetra.** Ibu itu sedang memanggil anaknya. *That woman is calling her child.*

trang *kb.* sulung. *first born.* **Genam go aka trang so mo nenalo.** Saya punya kakak yang sulung sudah mulai tua. *My oldest brother begins to become old.*

trang-kose *kb.* kepala-kepala suku. *clan leaders.* **Trang-kose ngge yakena yay so susuing go.** Kepala-kepala suku sebagai penjaga kampung. *The clan leaders are like the guardians of the village.*

trang-trang *kb.* ahli taurat.

trok *kk.* cabut (mencabut). *pull out.* **Kabung ngga usu neguen so totrok.** Ibu itu sedang mencabut rumput di kebun. *That woman is weeding her garden.*

tron *kb.* daging tumbuh daging. *flesh that overlaps.* **Tron nggaseno, se tong go betep.** Daging tumbuh daging, harus dioprasi. *The flesh that overlaps has to be operated.*

tron-tron *kb.* burung cerewet. *white shouldered fairywren.* **Wi tron-tron gemang.** Ada burung cerewet. *There is a white shouldered fairywren.*

trou *kb.* mourning song.

truen *kkt.* alergi. *allergic.* **Mot go saysuk sogo lo truen?** Mengapa badanmu alergi? *Why is your body allergic?*

truik *kk.* kejar (mengejar). *chase to.* **Nemotnang duen ba nevo so tetruik** Mereka sedang mengejar babi hutan. *They are hunting wild pig.*

truik-truik *kkt.* main kejar-kejaran. *child's game in the river.* **Denok bu so, truik-truik so sesemu.** Anak-anak main kejar-kejaran di kali. *The children are playing a game in the river.*

truk *kk.* buka (membuka). *open.* **Nemot sam so truk go i-ikum.** Dia membuka bukunya dan membaca. *He opened his book and is reading it.*

truong *kk.* bongkar (membongkar). *damaged.* **Nemot go yap, sagui so gono, truong go.** Rumahnya dibongkar waktu berkelahi. *His house was damaged during the fight.*

tuam tap *kb.* jalan raya. *main street.* **Mia go usu, tuam tap keteng so.** Ibu punya kebun di pinggir jalan raya. *She has a garden along side the main street.*

tubi *kb.* 7 hari lagi. *7 days time.*

tuen *kkt.* miring. *slanting.* **Yap ngga mo tuen.** Rumah itu sudah miring. *That house is slanting.*

tuep *kb.* tunggul. *stump of a tree.* **Nemot go masi di tuep lo luk go.** Kakinya ditikam oleh tunggul kayu. *His leg was cut by a treestump.*

tuet *kk.* gali (mengalikan). *multiply.* **Nemot uduo temoy so tetuet.** Dia sedang menguburkan anjing. *He is burying the dog.*

tuguik *kk.* cabut (mencabut). *draw.* **Nando di sang so glok go, tuguik?** Siapa yang mencabut kayu, ditanam sebagai batas? *Who is drawing the wood, to be used as a border?*

tugun *kb.* tempurung kelapa. *cranium.* **Kim tugun koy.** Bara api dari tempurung. *Cinders from cranium.*

tugut *kb.* busur. *archer bow.* **Aya tugut sam so klik-ton.** Bapak sedang melukis busur. *He is painting the archer bow.*

tui *kk.* lahir (melahirkan). *to give birth.* **Iningga go, genam tui go ku.** Kemarin, hari ulang tahun saya. *Yesterday was my birthday.*

tui *kk.* letak (meletakkan). *put.* **Yap trui, mea tui.** Akan meletakkan pondasi rumah. *The foundation will be put down.*

tuiam klui *kb.* guru (umum). *teacher (general).*

tuik *kk.* ambil (mengambil). *take away.* **Nando nogo so, taut ngge tuik?** Barang ini diambilkan untuk siapa? *By whom was the*

baggage be taken away?

tuim *kk.* timbun (menimbun). *cumulate*. **Blasi tuim so tuim so gigit, yap ba sogo.** Beras tinggal bertimbun-timbun di dalam gudang. *The rice is cumulating in the store-room.*

tuin *kb.* burung merpati. *cinnamon ground clove*. **Wi tuin go dit suey dato seni.** Burung merpati bulunya sangat indah. *The feathers of the cinnamon ground clove bird is very beautiful.*

tuin demu ley *kb.* merpati tanah kuning. *bronze ground clove*. **Wi tuin demu ley mata so.** Burung tanah kuning banyak sekali. *There are a lot of bronze ground clove birds.*

tuin usukoy kuim *kb.* merpati buluh hitam. *blackbilled cuckoo clove*. **Wi suguo seni sogo nemot go sui, tuin usukoy kuim.** Burung yang sangat hitam, namanya merpati hitam. *The very black bird is called a blackbilled cuckoo clove bird.*

tuing *kk.* sentuh (menyentuh). *touch*. **Nemot lo genam go masi kuo no tuing go.** Saya punya kaki luka di sentuh oleh dia. *He touched the sore on my leg.*

tuitrui *kb.* pondasi, dasar. *basement*. **Yap tuitrui suey so se semu.** Pondasi rumah harus dibuat yang bagus. *The basement of the house has to be made well.*

tuk *kk.* lempar (melemparkan). *throw*. **Nando lo demu yap blo nogo tuk?** Siapa yang melempar batu ke atas rumah? *Who threw the stone on the roof?*

tuk *kk.* mulai (memulai). *start*. **Aka usu tatuk so mo klong.** Kakak sudah pergi untuk memulai kebunnya. *He went in order to start his garden.*

tuk *kb.* kala jengking. *poisonous insect*. **Nggaynalo tuk lo mo glok go.** Tanta sudah digigit oleh kala jengking. *Aunt was bitten by a poisonous insect.*

tuk *kk.* bunuh (membunuh). *kill*. **Nemot lo, koy saula yam so mo tuk-sing.** Dia sudah

membunuh semua musuhnya. *He killed all his enemies.*

tum *kb.* karet. *rubber, elastic*. **Babu go lok tum mo bata.** Nenek punya rok karetnya sudah molor. *The elastic of the grandmother's skirt is stretched out.*

tun *kf.* ke. *to*. **Nggaynalo mot mit nogo mo bantun?** Apakah tanta sudah datang sama kamu? *Did she come with you?*

tung *kk.* ambil (mengambilkan). *take*. **Babu senim tung so mo natun.** Nenek sudah pergi ambil bayam. *Grandmother went to get spinach.*

tuo *kk.* terbang (menebang). *cut*. **Aya usu dituo so mo klong.** Bapak sudah pergi menebang kayu kebun. *He has gone to cut the trees down in the garden.*

tuong *kk.* makan tebu. *eat sugarcane*. **Wate min so tuong-ton.** Paman sedang makan tebu. *He is eating sugar cane.*

tuong *kb.* drum. *drum*. **Tuong bu sede genang sogo sip.** Drum tempat untuk menampung air. *A drum is used to store water.*

tuot *kk.* petik (memetik). *pick*. **Nando lo genam go wow tuot?** Saya punya mangga siapa yang petik? *Who did pick my mangos?*

tup *kk.* dengar (mendengar). *hear*. **Babu ip go nebut mo tup?** Sudah mendengar berita nenek meninggal? *Have you already heard that grandmother is dead?*

tup duk keng *kket.* dengar-dengaran. *hear a rummor*. **Motnang tup duk keng so se!** Kalian harus dengar-dengaran! *You have to hear a rummor!*

туруong *kk.* lepas (melepaskan). *undo*. **Nemot go yap ding mo turuong.** Rumahnya gaba sudah dilepaskan. *He undid the gabagaba walls.*

tusi *kb.* kucing. *cat*. **Genam go, uduo tusi mo nega.** Saya punya kucing sudah hilang. *My cat did disappear.*

U - u

u *kk.* tiup (meniup). *blow*. **Nando lo kabui uu...?** Siapa yang meniup terompet? *Who is blowing the trumpet?*

u kluo *kk.* tangis (menangis). *cry*. **Genam u kangok so mo kluo.** Saya sudah menangis sangat hebat. *I wept intensively.*

u rli *kk.* gaduh (mengaduh). *wail*. **Mia u rli so, wate mit no mo natun.** Ibu sudah pergi untuk mengaduh sama paman. *She went to wail with her uncle.*

u sam kluo *kk.* nyanyi (menyanyikan). *sing*. **Imotnang u sam yatrang, ya kluo go.** Mari kita latihan lagu. *Let's try to sing.*

udala gualing sip *kb.* bandar udara. *airport*.

Udala gualing genang sogo sip. Bandar udara tempat untuk pesawat mendarat. *The airport is a place where the plane can land.*

udong *kb.* alang-alang. *coarse grass*. **Udong ba sogo, nevo mata so.** Di dalam alang-alang banyak babi. *In the coarse grass there are a lot of pigs.*

udui *kb.* pisang. *banana*. **Udui tapui, udui suoli, udui kanea.** Nama-nama pisang asli. *Names of original bananas.*

uduo *kb.* anjing. *dog*. **Genam uduo kemsu nogo yakay ey.** Saya senang punya anjing jantan. *I am happy to have a male dog.*

uduo tusi *kb.* kucing. *cat*. **Mot uduo tusi kedong**

- mo dam?** Kamu sudah pernah makan daging kucing? *Did you ever eat catmeat?*
- uduo waso** *kb.* musang. *civet cat.* **Uduo waso, menay iseng kangok go.** Musang adalah binatang yang paling jahat. *A civet cat is a very dangerous animal.*
- uduobay** *kb.* burung elang. *hawk.* **Menay temoy nago so gigit, uduobay ngganemot no mea yaluim.** Di mana ada bangkai, di situ burung elang berkumpul. *When there is a carcass, then there are a lot of hawks.*
- uduoin** *kb.*
- uduong pen kket.** bersekutu. *federate.* **Deguenatrang kose, uduong-pen so got-neton.** Kepala-kepala suku sedang bersekutu. *The clanleaders federated.*
- uduong wi** *kb.* burung layang-layang. *swallow.* **Uduong wi, menay temoy so wewet.** Burung layang-layang sedang cari bangkai binatang. *The swallow birds are looking for a carcass.*
- uduong yap** *kb.* honai. *round traditional house.* **Yap uduong lo semu go, suey nebit ey.** Rumah honai rasa sejuk. *A round traditional house feels cool.*
- uduo-uduo** *kb.* kumbang. *bee.* **Uduo-uduo go ngan, i-ikum go suey.** Di lihat warna kulit kumbang bagus sekali. *The colour of the bee is very beautiful.*
- ulagit** *kb.* lintah. *leech.* **Ulagit kin so lelek go.** Lintah suka mengisap darah. *Leeches like to absorb blood.*
- ulong** *kb.* barang-barang. *belongings.* **Genam go ulong wom so mo idok.** Saya punya barang-barang sudah dicuri. *My belongings were stolen.*
- ulu** *kb.* sukun. *breadfruit.* **Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so.** Seseorang pergi untuk memetik buah sukun. *A man went to pick breadfruit.*
- ulu don** *kb.* biji sukun. *breadfruit seed.* **Genam pai no, ulu don wet so.** Saya ke dusun untuk cari biji sukun. *I went to the village to find breadfruit seed.*
- ulua naning** *kb.* betatas. *sweet potatoes.* **Babu ulua naning so duik-tegun.** Nenek sedang membakar betatas. *Grandmother is baking sweet potatoes.*
- ulue** *kk.* goyang (menggoyangkan). *concuss.* **Kay nando lo yamson ulue-ton?** Siapa yang goyang jambu? *Who is concussing the fruit?*
- ulue so** *kket.* telanjang. *naked.* **Duo suguai go ulue so.** Anak kecil telanjang. *The little child is naked.*
- ulue so** *kket.* kosong. *bare.* **Genam ten ulue so ya kua dam, lum kua go.** Saya tidak mau makan tanpa sayur. *I don't want to eat without vegetables.*
- uluep** *kket.* pengeringan daging. *drain.* **Uluelp**
- menay dagon genang sogo sip.** Untuk mengeringkan daging ada tempatnya. *A thing to dry meat.*
- uluk** *kk.* tusuk (menusuk). *prick.* **Nando lo sedue uluk?** Siapa yang menikam orang? *Who wants to prick the man?*
- ulum** *kb.* sayur. *vegetable.* **Mia ulum so suisuik.** Ibu sedang memasak sayur. *She is cooking the vegetable.*
- uluong** *kb.* barang. *cargo, load.* **Aya uluong idok so mo klong.** Bapak sudah pergi belanja barang. *He went shopping for the cargo.*
- uluop** *kket.* lapuk. *rotten (wood).* **Di yap nang sogo, mo uluop.** Kayu untuk rumah sudah lapuk. *The wood for the house is already rotten.*
- uluot** *kk.* petik (memetik). *break off from bunch.* **Mot daguit mo uluot?** Kamu sudah petik pinang? *Did you pick the betelnut already?*
- ulu-semu** *kb.* tanaman. *plant.* **Genam ulu-semu kua.** Saya tidak punya tanaman. *I don't have plants.*
- un** *kb.* bunga. *flower.* **Neguen un ngge i-ikum go, suey dato.** Bunga ini dipandang sangat indah. *This is a very nice flower.*
- unen** *kb.* ibu. *mother.* **Banu Mei no genam mia go, unen mo ip.** Bulan Mai saya punya nenek sudah meninggal dunia. *In the month of May my grandmother died.*
- unen** *kb.* betina. *female.* **Ayang unen nok so, se itak.** Ayam betina nanti di tinggalkan untuk bibit. *The chicken will be kept for its little ones.*
- uneng** *kk.* turun (menurunkan). *go down.* **Motnang yap ba sik sogo, uneng-a.** Kalian semua turun dari rumah. *You all go out of the house.*
- unen-nglangin** *kb.* orang tua. *parents.* **Mot go unen-nglangin nando?** Siapa orang tuamu? *Who are your parents?*
- ung** *kk.* babat (membabatkan). *give a blow.* **Musrem blo lo kua ung!** Jangan babat rumput, hanya di atas! *Just cut the grass on the top!*
- unmasurem** *kb.* rumput kuda. *horse grass.* **Yap seboy nogo, unmasurem suey.** Rumput kuda pelihara di halaman bagus. *Horse grass is nice to keep in the yard.*
- unuik** *kk.* lutut (berlutut). *kneel.* **Dewi sogo, masi se unuik.** Kalau berdoa harus berlutut. *When you pray you have to kneel.*
- unuik** *kk.* lipat (melipatkan). *squat.* **Amka mo unuik.** Sudah lipat pakaian. *The clothes are already fold up.*
- use** *kb.* malam. *evening.* **Mot use go, genam mit no se weng!** Malam nanti kamu datang sama saya! *This evening you will come to meet me!*
- use tap** *kb.* baru gelap. *early evening.* **Mia use tap go nago no?** Ibu nanti gelap ke mana? *Where will she go to early in the evening?*
- usene** *kket.* tidur. *asleep.* **Genam usene nemu ey.** Saya rasa mengantuk. *I feel sleepy.*

usene puipluik blo lo sreK *kkt.* tidur tak yeyak. *asleep lightly.* **Nemot usene puipluik blo lo sesrek.** Dia tidurnya tidak nyeyak. *He is sleeping lightly.*

usene so mo temoy kket. tidur nyenyak. *sleep deeply.* **Babu usene so mo temoy-bawon.** Tetek sudah tidur nyeyak. *Grandfather is sleeping deeply.*

usene so sesrek kket. sedang tidur. *asleeping.* **Wate usene so sesrek.** Paman sedang tidur. *Uncle is sleeping.*

usey *kk.* usaha (berusaha). *try.* **Nemot nemot go usu kebal so u-usey.** Dia sedang berusaha bekerja di kebunnya. *He is trying to work in the garden.*

usi *kb.* pertanyaan. *question.* **Genam go usi gabe motnamon nogo.** Saya ada pertanyaan untuk kalian berdua. *I have a request to you both.*

usi *kk.* panggil (memanggil). *call.* **Mia nemot go duo so u-usi.** Ibu sedang memanggil anaknya. *Mother is calling her child.*

usi idi *kb.* saudara dekat. *family relationship.* **Mot genam go usu idi kangok go.** Kamu adalah saudara yang saya hargai. *You are the family who I am respecting.*

usi mong so suing kket. duduk berjongkok. *squat.* **Mot usi mong so suing-a.** Kamu nanti duduk berjongkok. *You will sit on your heels.*

usne senglok *kk.* bangun (membangunkan). *get up.* **Genam usne ba sik sogo, nando lo senglok?** Siapa yang membangunkan saya dari tidur? *Who is waking me from my sleep?*

usre *kb.* dansa. *dance.* **Nando lo, walop usre semu?** Siapa yang mengadakan acara dansa? *Who is organizing the dances?*

usre sengat *kk.* nari (menari). *dance.* **Mianang usre so sengat-neton.** Ibu-ibu sedang menari-nari. *The women are dancing.*

usre wata *kk.* dansa (berdansa). *dance.* **Sedue kabung usre so wata-neton.** Orang-orang sedang berdansa. *The people are dancing.*

usu *kb.* kebun. *garden.* **Aya usu di so tuo-ton.** Bapak sedang tebang kayu kebun. *He is cutting*

a tree in the garden.

usu degui - dasi degui *kb.*

— *noun (collective).* aturan-aturan kehidupan (?). *rules for life (?).*

usu sedue *kb.* petani. *farmer.* **Genam go, aya mia ey usu sedue.** Saya punya orang tua, seorang petani. *My parents are farmers.*

usum *kb.* tikus. *mouse.* **Yap ba usum mata so.** Banyak tikus dalam rumah. *There are a lot of mice in the house.*

ut *kk.* gosok (mengosokkan). *brush.* **Sebong ut-a.** Mengosokkan sabun. *Brush with soap.*

ut *kb.* kotoran. *dirt.* **Mot yap ba ut se sengan.** Kamu nanti sapu kotoran dalam rumah. *You will sweep the dirt in the house.*

ut *kb.* sarang. *nest.* **Genam winok ut ikum so natugu.** Saya mau pergi melihat sarang burung. *I want to go and see the bird's nest.*

ut *kb.* langit. *sky.* **Nggeasui go sa so, ut blo ku mo klik.** Sekarang mau hujan, hari sudah mendung. *Because it is raining now, that's the reason the sky is cloudy.*

ut kenuim *kb.* awan. *cloud.* **Woy ut kenuim ba no, mo degut.** Matahari sudah ditutupi oleh awan. *The sun is covered by clouds.*

utep *kb.* besok. *tomorrow.* **Genam utep go, kebal ya kua semu.** Saya besok tidak bekerja. *Tomorrow I don't work.*

uteroy *kkt.* sok. *assumed.* **Duo ngga uteroy go, nengkoy kangok go lo.** Anak itu sok, karena sangat panas. *That child became unconscious from his high fever.*

ut-top *kb.* bintang. *star.* **Wadi so, ut top mea ikum.** Malam baru bisa melihat bintang. *In the evening you can see the stars.*

utu *kkt.* sedang merokok. *smoking.* **Genam saboy so utu-gu.** Saya sedang merokok. *I am smoking.*

uwet *kk.* cari (mencarikan). *look for.* **Mia nemot go duo so u-uwet.** Ibu sedang mencari anaknya. *Mother is looking for her child.*

W - w

wa *kkt.* ke sana. *there.* **Genam ngga no wa.** Saya mau ke sana. *There, I want to go to.*

wa *kk.* jawab (menjawab). *answer.* **Mot sogo so, kua wa?** Mengapa kamu tidak menjawab? *Why did not you answer?*

wabedong *kb.* siang. *midday.* **Wate wabedong so mea weng.** Paman siang baru datang. *He will come at midday.*

wabu koy *kb.* panu. *pellagra.* **Saysuk wabu koy go piam.** Badan ada panu tidak baik. *It is not nice to have skin fungus.*

wabu kurlung *kb.* burung cabak ekor besar. *large*

tailed nightjar. **Genam wabu kurlung si mo dam.** Saya pernah makan telur burung cabak ekor besar. *I did already eat an egg for the large tailed nightjar.*

wabu yanging *kb.* lebah. *bee.* **Mia wabu yanging lo glok go.** Ibu digigit oleh lebah. *Mother is bitten by a bee.*

wabui *kk.* suruh (menyuruh). *enjoin.* **Sedue ngga lo, danon wabui king go, kim dun ey teglok.** Orang itu menyuruh anaknya untuk petik kelapa mudah. *That man told his son to get some young coconuts.*

wada *kb.* temaku batu. *stone axe*. **Wada taut kabung dok genang sogo.** Temaku batu harta, untuk maskawin. *A stone axe is used for a bride-price.*

wadabaya *kb.* burung undan. *kind of bird*. **Wadabaya si blo so.** Burung undan sedang mengeram. *The bird is breeding.*

wadasimson *kb.* burung merak. *kind of bird*. **Wadasimson go dit ikum go, suey dato seni.** Bulunya burung merak dilihat indah sekali. *The feathers of the bird is very nice looking.*

wadi *kb.* malam. *night*. **Genam wadi go, mot go yap no mea klong.** Saya malam nanti pergi ke rumahmu. *In the evening I will go to your house.*

wadi buperlop *kb.* capung. *dragonfly*. **Wadi buperlop bu blo mata so.** Di atas air banyak cabung. *Above the water there are a lot of dragonflies.*

wadi wi *kb.* burung hantu. *owl*. **Wadi wi ku blong go, usne mea sreke.** Burung hantu tidurnya siang. *The owl is sleeping at noon time.*

wadi yay *kb.* burung jampuk karat. *rufous owl*. **Wadi yay nebut tebadali go ya tuot.** Burung jampuk karat tidak sembarang bersuara. *The rufous owl did not produced a sound random.*

wadikua *kb.* pagi. *morning*. **Utep, wadikua go, motnamon koy tegek so se klong.** Besok pagi kalian dua harus pergi untuk belah kayu bakar. *Early to morrow morning, you both must go and seek wood for the fire.*

wadong *kk.* minta (meminta). *befriend beg*. **Mot ta wadong-a, se itak.** Kamu jangan suka mintaminta. *You don't like to ask.*

wagi *kb.* bunga. *flower*. **Sedue kebong sip nogo so, wagi mea glok.** Sejenis bunga biasanya tanam di kuburan. *Usually several kind of flowers are planted at the grave.*

wagi sut *kb.* burung tetengket paruh sekop. *shovel billed kingfisher*.

wagisalu *kb.*

— *noun.* animals caught for feast.

waglo *kb.* karunia. *gift*. **Waglo saysuk yay suing genang, piam degut ey go.** Karunia untuk menjaga badan supaya sijahat tidak masuk. *'Waglo' (is the God given spirit) to make sure the body lives in peace and is heeding against sin, to enter the body.*

waglo -blong *kb.* akhlak yang mulia.

waglom *kb.* sayur paku. *vegetable*. **Waglom dasi ey kim mip no mo suik, suey dato.** Sayur paku masak disantan dengan ikan enak juga. *Vegetables with fish cooked in coconut milk is delicious too.*

waglom koy kluok *kb.* burung peribut. *bird*. **Waglom koy kluok nebut kangok.** Burung suka teriak. *Birds like to cry out.*

wagon *kb.* buah gatal. *kind of tree*. **Kabuisro wagon**

no lit. Saudarinya terkandas di pohon buah gatal. *My sister stands on a 'wagon'- tree.*

wak *kk.* langkah (melangkah). *step*. **Mot masi suey so se wak.** Kamu harus melangkah yang baik. *You have to step well.*

wak so klung *kk.* teriak (berteriak). *outcry*. **Kabung ngga nemot go usu nebo lo dam go wak so kuklung.** Ibu itu berteriak karena kebunya dimakan oleh babi. *The woman screamed because pigs had eaten the crops in her garden.*

wakay *kb.* alat tradisi. *bowl*. **Mianang banim go bu bot, wakay no kokong.** Ibu-ibu dulu angkat air dengan alat tradisional. *Formerly the women were getting the water with a traditional bowl.*

waklap *kb.* lantai nibun. *flooring from cane*. **Ayanang waklap pet so mo klong.** Bapak-bapak sudah pergi membersihkan lantai nibun. *The men did go to clean the cane floor.*

wakluo *kk.* teriak (berteriak). *outcry*. **Nando lo, kayang wawakluo?** Siapa yang berteriak? *Who is crying out?*

wakot *kk.* lemah (melemahkan). *tired*. **Babu ten lo mo wakot-won.** Tetek sudah lemah karena lapar. *Grandfather feels week because he is hungry.*

wakot bak kket. kurang kuat. *not strong*. **Mot nemot, wakot bak seni ba.** Kamu tidak kuat sama sekali. *You are not strong at all.*

wakot bluik kket. tidak berdaya. *not useful*. **Sedue wakot bluik, kebal sogo kalik ya semu.** Pria yang tidak kuat, bagaimana bisa bekerja. *How should the young man who is not strong, work.*

wakui bap go *kb.* perut besar. *big stomach (overeating)*. **Genam wakui bap sogo, kua duding.** Saya tidak menginginkan untuk perut besar. *I don't want to overeat myself.*

wala *kb.* pandang. *gaze*. **Wala duen ba mata so.** Pandang banyak sekali di hutan. *There are a lot of gaze in the forest.*

wala matian *kb.* pohon buah merah. *red fruit tree*. **Nggeasui go wala matian seni, duoy blo dega so.** Sekarang buah merah harganya mahal. *Nowadays the red fruit is very expensive.*

wala nasi *kb.* nenas. *pineapple*. **Genam wala nasi dam so duding.** Saya ingin sekali makan buah nenas. *I love to eat pineapple.*

walaka *kb.* udang raja. *king shrimp*. **Walaka duoy blo dega seni so.** Udang raja sangat mahal. *King shrimp is very expensive.*

walam *kb.* gagek. *kind of bird*. **Wate lo senun walam no pu go.** Paman mengutuk istrinya sama gagek. *He cursed his wife.*

walamen kket. ayunan. *swing*. **Aka walamen ey tong-lak go, kenong.** Kakak jatuh karena ayunannya terputus. *He fell from the swing and became discontinuous.*

wali *kb.* tongkat untuk menanam. *stick*. **Wali usu**

- kuali genang sogo.** Tongkat untuk menanam kebun. *A stick to plant a garden.*
- wali kb.** kehidupan. *life.* **Genam go andua nemot go wali piam.** Saya punya teman sikapnya kurang baik. *The attitude towards life of my friend is not okay.*
- wali kket.** keselamatan. *salvation.* **Wali ngge diding ba lo.** Hidup ini penuh perjuangan. *This life is full of struggle.*
- Wali Aya kb.** Allah. *God.* **Imotnang suali Wali Aya nogo-a se tra.** Rasa takut kita hanya berikan kepada Allah. *Let's give praise to God.*
- wali demu kb.** takhta. *throne.*
- Wali Duo kb.** Anak Allah. *God's Son.* **Imotnang go kon, Wali Duo lo mo suep.** Dosa kita sudah diampuni oleh Anak Allah. *Our sins are forgiven by God's Son.*
- Wali Iram Allah.**
- Wali Ki Iram**
- Wali Kuasep Klaut kb.** Roh Kudus. *Holy Spirit.* **Imot wali kiniwet klaut ya kua ikum.** Roh Kudus kita tidak bisa melihat. *We can't see the Holy Spirit.*
- wali nebut kb.** kabar baik. *the good news.* **Wali nebut se pepen klong!** Kabar baik harus diberitakan! *The good news has to be reported!*
- Wali Newel Klaut kb.** Roh Kudus. *Holy Spirit.*
- Wali sip kb.** surga. *heaven.* **Wali sip nogo nenem yakay kangok.** Di Surga penuh dengan sukacita. *Heaven is full with joy.*
- wali tamot kb.** malaikat. *angel.*
- wali tang kb.** suka memberi. *happy to give.* **Nemot go unen nglangin nguala wali tang.** Orangtuanya suka untuk memberi. *His parents are happy to give.*
- wali tap kb.** jalan keselamatan. *spiritual way of life.* **Wali tap nemot go nemot go yay se suing.** Masing-masing harus jaga keselamatannya. *Each of us have to take care for our spiritual life.*
- wali tap keng kk.** percaya (mempercayakan). *believe.* **Genam mot go wali tap nogo, kua keng.** Saya tidak percaya kepada kamu. *I don't believe in him.*
- wali u kb.** nyanyian rohani. *hymn.* **Genamnang wali u ...mo semu.** Kami sudah membuat nyanyian rohani. *We did already made hymns.*
- wali yap kb.** gereja. *church.* **Imotnang wali yap ba no mea pluep.** Kita akan berkumpul di dalam gereja. *We will meet in the church.*
- wali-newet kb.** Roh Kudus. *Holy Spirit.* **Wali newet ngge, Ki Wali Iram sik sogo.** Roh Kudus berasal dari Allah. *The Holy Spirit is originating from the Lord.*
- wali-wali kket.** bagaimana baik-baik. *what is the news.* **Nemotnang wali-wali so?** Bagaimana kabar tentang mereka hidup? *What is the news from their life?*
- walong kket.** lama. *long.* **Genam ku walong so mo suing keballi kua semu goso.** Saya sudah lama tidak bekerja. *I did not work for a long time.*
- walop kb.** pesta. *feast.* **Walop Yesus tui go ku, genam wisma so.** Pada hari natal, saya tinggal di wisma *At Christmas I am staying in the hostel.*
- walu namkuon kb.** soa-soa. *lizard.* **Genam walu namkuon dam go, uduo nemukuo mea tra.** Saya makan soa-soa pasti kena bisul. *When I eat lizard then I get an abscess.*
- walu sonsat kb.** soa-soa raja. *lizard.* **Genam walu sonsat dam go, waserang iseng ey.** Saya makan soa-soa raja, pasti gigi rasa sakit. *When I eat a big lizard, then I for sure get sore teeth.*
- waluk kk.** rusak (merusakkan). *destroy.* **Suayap nogo tap ditmoy mo piam.** Jalan ke Sabiap jembatan sudah rusak. *The bridge on the road to Sebayap was destroyed.*
- wambi kb.** lagu adat. *mourning song.* **Genam wambi pong kua senong.** Saya tidak bisa menyanyi lagu adat. *I don't know that mourning song.*
- wamoy mlue kk.** tipu (menipu). *cheat.* **Nemot babu lo wamoy so mlue-tun go.** Dia ditipu oleh nenek. *He was cheated by the old lady*
- wang kket.** menetas. *hatch.* **Genam go ayang nok, tanamon yam so mo wang.** Saya punya anak ayam sudah menetas sepuluh. *My hen has hatched ten chicks.*
- wano kb.** lagu adat istimewa. *mourning song.* **Wano ngge tebadali go ya kua pong.** Lagu adat ini, istimewa tidak asal dinyanyikan. *Because this mourning song has it's special origin, it can't be sang.*
- wap kb.** uap air panas. **Belakay wap, kunala temoy no se.** Hati-hati dengan uap air panas. *Be careful for the hot steam.*
- wasey kk.** bagi (membagikan). *devide.* **Genamnang sam mo wasey gemang.** Kami sudah membagikan buku. *We did already distribute the books.*
- wasina kb.** daun kadas. *plant for curing ringworm.* **Wasina lo top ut go da klaya mea kua.** Dengan daun tradisi ini kadas akan cepat habis. *With the plants ringworm is treated quickly.*
- wasing kb.** kumbang. *bee.* **Wasing kuwon sik so lemoy go.** Kumbang dijadikan dari ulat. *A bee came from a worm.*
- wasma kb.** makanan. *rootcrop.* **Wasma go sui naning, isa, wep.** Nama-nama makanan asli kentang, ubi jalar, keladi. *Original food is: potatoes, yam, sweet potatoes,*
- wasma demat kb.** makanan berhala. **Demat go, wasma gemang dali.** Ada makanannya berhala juga.
- waso payan kb.** burung kapasan bulu keras. *stout billed cuckoo shrike.* **Genam wi waso payan**

- maning kua ikum.** Saya belum pernah melihat burung kapasan bulu keras. *I have n't seen the stout billed cuckoo shrike bird.*
- waso-waso kb.** biji rumput. *grass seeds.* **Waso-waso logo, amka mea sebut.** Awas pakaian bisa penuh dengan biji rumput. *Be carefull, your clothes will be full with grass seeds.*
- wasrang kb.** gigi. *tooth.* **Aya go wasrang mo luwot.** Bapak punya gigi sudah ompong. *Father is already toothless.*
- wasrang buit kket.** nilu. *sour.* **Genam go wasrang mo buit.** Saya punya gigi sudah nilu. *My teeth feel sour.*
- wasrang dan kb.** kalung gigi. *necklace.* **Nali usre sogo, sedue wasrang dan mea kok.** Kalau dansa adat, yang pria akan pakai kalung gigi. *When they do the traditional dances, the men are wearing a necklace.*
- wasrang katui kb.** gigi geraham. *molar tooth.* **Aya go wasrang katui mo pedueng.** Bapak punya gigi geraham sudah patah. *Father 's molar tooth was already broken.*
- wasut kb.** sayur pakis. *vegetable fern.* **Wasut nebo ey go mea duik.** Sayur pakis bisa dibakar dengan babi. *Vegetable fern can be roasted with pig.*
- wata kk.** mandi (memandikan). *bathe.* **Babu bu so wata-tegun.** Nenek sedang mandi. *Grandmother is bathing.*
- watam kk.** coba (mencoba). *try.* **Nemot nemot go yap klik genang so u-watam.** Dia mencoba membangun rumah sendiri. *He is trying to build his house.*
- wate kb.** paman. *uncle.* **Genam go wate nebo so uwok.** Saya punya paman sedang belah babi. *My uncle is cleaving a pig.*
- watim kb.** payung tradisional. *umbrella.* **Watim sa kebet genang sogo.** Payung tradisional untuk menutupi hujan. *A traditional umbrella.*
- waw kket.** wabah. *epidemic.* **Nggeasui go waw piam go gemang.** Sekarang ada wabah yang kurang bagus. *There is a bad epidemic now.*
- wawi kk.** bawa (membawa). *bring.* **Genam mia mea wawi.** Saya akan membawa ibu. *I will bring my mother.*
- wawi go degut kk.** ajak (mengajak masuk). *to invite to come in.* **Mot nando ey wawi go degut to?** Siapa yang kamu mengajak masuk? *Who is inviting you to come in?*
- wawit kb.** ginjal. *kidney.* **Mia wawit iseng so.** Ibu sedang sakit ginjal. *Her kidneys are hurting.*
- way kket.** cekung. *concave.* **Tap ngge bu lo mo way.** Jalan ini dibuat cekung oleh air. *That road has holes through the water.*
- way kk.** balas (membalaskan). *avenge.* **Genam mot nogo, nebut way ya kua pu.** Saya tidak akan membalas perkataanmu. *I will not avenge your talking.*
- way sogo kket.** *in stead of.*
- wayak kb.** nama pohon. *name of a tree.* **Wayak blo so, wi ngga go.** Ada burung di atas pohon wayak. *There is a bird in the top of the 'wajak'tree.*
- wayang kk.** hujat (menghujat). *blaspheme.* **Nemot lo genam yam so wayang.** Dia menghujat saya habis-habisan. *He was blaspheming me.*
- wayang kk.** fitnah (memfitnah). *slander.* **Kenin lo senun wayang go.** Suami memfitnah istrinya. *The husband was slandering his wife.*
- waydang kk.** lawan (melawan). *oppose.* **Mot wate nogo, kua waydang.** Kamu tidak boleh melawan sama paman. *You are not allowed to oppose your uncle.*
- Wayplung kb.** nama kampung Moi. *name of Moi villlage.* **Mot Wayblung ba sik so pung go denok.** Kamu anak peranakan dari Waibron. *You are originally coming from Waibron.*
- way-way sogo kket.** saling. *mutual.* **Imot way-way sogo sam kua klik.** Kita tidak saling surat-menyurat. *We did not write letters to each other*
- wegeng kk.** jaga (menjaga). *watch over.* **Mot kota no keklong go, saysuk wegeng se suing.** Kamu pergi ke kota, karus jaga diri. *If you go to town you must be selfcontrolled.*
- welu kb.** sangkur. *bayonet.* **Ayanang ple welu mo tui-nengam.** Bapak-bapak dulu sudah perang dengan sangkur. *Formerly the men were fighting with bayonets.*
- weng kk.** datang (mendatangkan). *come.* **Mia nebut degut sik sogo mo weng.** Ibu sudah pulang dari rapat. *She came back from a meeting.*
- weng kb.** tanah liat. *clay under water.* **Saula weng sik so semu go.** Kramik dibuat dari tanah liat. *Keramik bowl made from clay.*
- wengkabui kb.** kepala. *head.* **Nggaynalo wengkabui iseng so.** Tanta sedang sakit kepala. *Aunt has a headache.*
- wengkabui kb.** pemimpin. *manager.* **Motnang go wengkabui nando?** Siapa pemimpin kalian? *Who is your manager?*
- wengkabui drang kb.** uang kepala. *head price.* **Wengkabui drang iti go, imot nogo koy mea weng.** Mengambil uang kepala ada hukumannya untuk kita. *To take a headprice is a one of our punishments.*
- wep kb.** bete. *rootcrop.* **Wep sedue kabung Papua go lomdam, suey go.** Bete makanan cirikas Papua yang bagus.
- wep kombo kb.** bete merah. *rootcrop.* **Wep kombo koy no duik go, tomei kangok.** Bete merah kalau dibakar enak sekali. *When the rootcrop is roasted it is very delicious.*
- wep seblay kb.** bete putih. *rootcrop.* **Wep seblay yuku ey.** Bete putih padat isinya. *The inside of the white rootcrop is thicky.*

- wep yaku** *kb.* bete wangi. *rootcrop*. **Wep yaku ngge koy no duik go, kikinemon ey.** Bete ini dibakar ada wanginya. *When the rootcrop is roasted it gives a smell.*
- wet** *kk.* cari (mencarikan). *look for*. **Mia uduo mo wet.** Ibu sudah cari andjingnya. *She was looking for her dog.*
- wet-wet so kket.** liar. *wild*. **Genam go nebo wet-wet so, mo lemoy.** Saya punya babi sudah jadi liar. *My pig became wild.*
- wew** *kk.* ditudurkan. *make asleep*. **Mia nemot go duo so uwew.** Ibu sedang ditudurkan anaknya. *That mother coaxed her child to sleep.*
- wi** *kb.* burung. *bird*. **Papua go nan sogo wi suk meno, suk meno.** Di tanah Papua ada bermacam-macam burung. *There are different kinds of birds in Papua.*
- wi naku** *kb.* burung pitohuikarat. *rusty pitohui*. **Wadi go wi naku nebut lo ku ey waluk.** Burung pitohuikarat malam ribut sekali suaranya. *The rusty pitohui bird makes a lot of brawl in the evening.*
- wi ut** *kb.* sarang burung. *nest*. **Di blo wi nok ut mata so.** Di atas pohon banyak sarang burung. *There are a lot of nests in the top of the tree.*
- wi yagui** *kb.* burung katik hias. *ornate fruitdove*. **Wi yagui go dit ikum go, suey seni.** Burung katik hias kalau melihat bulunya bagus. *The feathers of the ornate fruitdove are very pretty.*
- wi-dasi** *kb.* binatang. *animal*. **Wi-dasi iseng ey, no iseng kua go gemang dali.** Binatang memang jahat, tetapi ada yang tidak jahat. *For sure certain animals are mean, but others are not.*
- wik** *kk.* tutup (menutup). *close*. **Ka... yataput no kua wik ey.** Awas...jangan peleh di pintu. *Be carefull, don't close the door.*
- wik** *kket.* telinga tuli. *close (ear)*. **Mia nebut ya kua tup, kama mo wik.** Ibu tidak bisa mendengar karena telinganya tuli. *Mother can't hear, because she is deaf.*
- wikabot** *kb.* kupu-kupu. *butterfly*. **Genam wikabot rlam sogo yakay ey.** Saya senang sekali bermain kupu-kupu. *I am happy to play with a butterfly.*
- wime** *kb.* manusia. *mankind*. **Wimey nemot klaut ey go sedue.** *Spiritual people.*
- wimey newet** *kb.* Roh. *spirit*.
- winambo** *kb.* nama pohon. *name tree*. **Di winambo iwalom logo mata so.** Pohon winambo banyak di daerah kering. *There are a lot of 'winambo'trees in a dry place.*
- wip** *kb.* rok dari kulit kayu. *skirt made from bark*. **Wip di suk sik so semu go.** Rok dibuat dari kulit kayu. *A skirt made from bark.*
- wisi** *kb.* telur burung. *bird*. **Aka go wisi mo dom.** Kakak punya telur sudah busuk. *His eggs were already spoilt.*
- wisi** *kk.* panggil (memanggil). *call*. **Mia genam sogo**
- so wisi?** Mengapa ibu memanggil saya? *Why did she calling me?*
- wo** *kk.* tunas (bertunas). *shoot*. **Kasobi don tron mo wo.** Batang singkong sudah bertunas. *The cassava stem did already shoot.*
- wo** *kb.* rotan. *rattan*. **Aya lo mot go duo wo tang demun lo suey go.** Bapak memukul anaknya dengan rotan. *Father is hitting his child with a piece of rattan.*
- wo balom** *kb.* rotan. *ratan*.
- wo kala** *kb.*
— *noun.* rotan. *rattan*.
- wo untiti** *kb.*
— *noun.* rotan. *rattan*.
- wo wabum** *kb.*
— *noun.* rotan. *rattan*.
- wo walke** *kb.*
— *noun.* rotan. *rattan*.
- wo yom** *kb.*
— *noun.* rotan. *rattan*.
- wok** *kk.* keliling (mengelilingi). *periphery*. **Mot sedue kabung lo wok mo teguot.** Kamu sudah dikelilingi oleh orang-orang. *You are already surrounded by people.*
- wom** *kk.* curi (mencuri). *thievery*. **Nemotnamon ten mo tra, didon wom semu so duiding.** Mereka dua sedang berpikir untuk mencuri karena sudah merasa lapar. *They concidered to pick the fruit in thievery, because he felt hungry.*
- won** *kb.* tanda larang. *warning sign*. **Nando lo usu won semu?** Siapa yang membuat tanda larang di kebun? *Who did make that warning sign?*
- wong** *kb.* duri. *thorn*. **Genam go masi iseng ey, wong lo luk go.** Saya punya kaki sakit karena ditikam duri. *My leg is hurting, because I stepped on a thorn.*
- wong put** *kk.* keluar (mengeluarkan duri). *get out*. **Aka wong so put-tugun.** Kakak sedang mengeluarkan duri. *He is busy taking out the thorn.*
- wop** *kb.* udang. *shrimp*. **Genam wop dam so duiding.** Saya ingin sekali untuk makan udang. *I would like to eat shrimp.*
- wop satu** *kb.* ikan gate-gate. *shrimp*. **Denok suguai go wop sabu kua iti don mata so.** Anak kecil jangan dikasikan ikan gate-gate banyak tulang. *Don't give little children shrimp with a lot of bones.*
- wortel** *kb.* wortel. *carrot*. **Nggeasui go wortel sip klaya go duoy blo so.** Sekarang satu kilo wortel mahal harganya. *Carrots are very expensive now.*
- wosu** *kb.* kanguru. *kangaroo*. **Genam wosu kedong mo dam, no dagun ey.** Saya sudah makan daging kanguru tetapi keras dagingnya. *I did already eat kangaroo meat, but it is very tough.*
- wot** *kb.* pohon nibung. *kind of a tree*. **Wot mo guk**

- go kenong.** Daun sudah jatuh dari pohonnya. *The leaf was fallen from the 'wot' tree.*
- wot** *kb.* tempat ramas sago. *a tool to rinse the sago.* **Wot taut mianang kanok suik genang sogo.** Bayi alat untuk ibu-ibu meramas sago. *A tool used by women to rinse their sago.*
- wow** *kb.* mangga. *mango.* **Nggeasui go wow go in.** Sekarang musim mangga. *It is mango season now.*
- wow don** *kb.*
- wow sasop** *kb.* mangga serat. *mango fibre.* **Wow ngge sasop mata dega so.** Mangga ini dengan serat banyak. *This mango has a lot of fibre.*
- woy** *kb.* matahari. *sun.* **Nggeasui go woy kangok.** Sekarang panas sekali. *It is very hot now.*
- woy** *kb.* jam. *clock.* **Genam woy klaya no mea klong.** Saya akan pulang jam satu. *I will return home at one o'clock.*
- woy banu** *kkt.* semua orang. *all the people.* **Woy banu gemang weweng.** Semua orang akan datang. *All the people will come.*
- woy blom** *kb.* burung semacam kelawar. *bird.* **Woy blom demuput ba so suisuing-lak.** Semacam burung tinggalnya di dalam gua. *The bird has her place in the cave.*
- woy bluing** *kb.* burung sesap laut biru. *blue tailed bee eater.* **Woy bluing mata so.** Burung sesap laut biru banyak sekali. *There are a lot of blue tailed bee eaters.*
- woy dalu** *kb.* musim panas. *hot season.* **Wate woy dalu nogo, kambo dasi se but.** Nanti musim panas paman pasti dapat tikus tanah. *It is for sure that uncle will catch a bushrat in the hot season.*
- Woy Dem** *kb.* Tuhan. *Lord.*
- woy gamon** *kb.* pohon (sejenis kecil). *little tree.* **Yakena dagu woy gamon mata so.** Di sekitar kampung banyak pohon sejenis kecil. *Close to the village there are a lot of little trees.*
- woy kadon no** *kbil.* jam dua. *two o'clock.* **Sedue amble woy kadon nogo keballi yam.** Pegawai negeri jam dua sudah selesai kerja. *The government employee finished with working at two o'clock.*
- woy kin** *kb.* matahari jadi merah. *red sunset.* **Woy kin suk so.** Matahari menjadi merah. *The sun is becoming red.*
- woy klak** *kb.* bagian timur. *east.* **Sedue klaya duo woy klak sik so pung go mea weng.** Seorang utusan akan datang dari bagian timur. *The delegate will come from the east.*
- woy klum** *kb.* kembang sepatu. *hibiscus.* **Woy klum nemot go un kinkin so.** Kembang sepatu bunganya merah. *The flowers of the hibiscus are red.*
- woy koy** *kb.* kembang api. *fireworks.* **Mot woy koy mo ikum.** Kamu sudah melihat kembang api. *Did you see the fireworks.*
- woy ku lo** *klaus.* pada waktu panas. *hot weather.*
- woy kutet** *kb.* burung walet. *kind of bird.* **Woy kutet daley so pling go, keklong-lak.** Burung walet terbangnya rombongan. *The birds fly in a batch.*
- woy lap**
- woy lema** *kb.* ular sanca. *python.* **Genam udui tong go, woy lema ngga ba so.** Saya potong pisang ada ular sanca di dalamnya. *When I cut a hand of bananas, there was a python hiding.*
- woy masi tetega** *kb.* matahari terbit. *sunrise.* **Woy masi tetega go.** Matahari sudah mulai terbit. *The sun did already come up.*
- woy nesip no** *kbil.* jam duabelas. *twelve o'clock.* **Imotnang woy nesip nogo, dia mea suing.** Kita akan beristirahat jam duabelas. *We will take a rest at twelve o'clock.*
- woy nesip no kekenok** *kbil.* setengah duabelas. *nearly midday.* **Seguola denok woy nesip no kekenok mea sue.** Anak-anak nanti keluar sekolah setengah duabelas. *The children leave school at noon time.*
- woy pipli** *kb.* matahari terbit. *sun is shining.* **Genam woy mo pipli go, usu nogo ya kua klong.** Saya tidak pergi ke kebun matahari sudah terbit. *I don't go to the garden, because the sun is hot.*
- woy sedue** *kb.* kepala suku. *leaders.* **Yakena-yakena woy sedue gemang.** Di setiap kampung ada kepala suku. *In each village there are clanleaders.*
- woy susut** *kb.* matahari terbenam. *the sun is down.* **Babu woy susut go no se klong.** Nenek sesudah sore baru pulang. *Grandmother is leaving after the sun is down/*
- woy sut** *kb.* barat. *west.* **Genam woy sut sik sogo mo weng.** Saya sudah pulang dari bagian barat. *I came from the west part.*
- woy tum** *kkt.* sinar matahari. *sunbeam.* **Woy tum mo tega, ku woy so.** Matahari bersinar hari ini panas. *Looking at the sunbeam, it will become a hot to-day.*
- woy wosup** *kb.* burung sesap madu sisi karat. *rufous sided honeywater.* **Mot wi woy wosup mo ikum?** Kamu sudah melihat burung sesap madu sisi karat? *Did you see already the rufous sided honeywater?*
- woy yap** *kb.* rumah adat. *initiation house.* **Sedue kabung woy yap no se pluep.** Semua orang nanti berkumpul di rumah adat. *All the people will meet at the initiation house.*
- woyo** *kb.* rumput. *grass.* **Aka yap seboy, woyo so trok-tugun.** Kakak sedang membersihkan rumput di halaman. *He is pulling the grass out of the yard.*
- woy-woy** *kb.* priests. **woy-woy ta-suey mea iti**
- wuik** *kk.* halang (menghalangi). *counteract.* **Genam klong genang sogo nando lo wuik?** Siapa yang menghalangi untuk saya pergi? *Who is*

counteracting me to go?

wuik *kk.* ketok (mengetok). **knock at (door).** **Nando lo yataput nogo wuwuik?** Siapa yang mengetok di pintu? *Who is knocking at the door?*

wuim *kkt.* pusing. *faint.* **Nemot wuim go.** Dia merasa pusing. *He is fainting.*

wuim kebong go *kkt.* pingsang. *unconscious.* **Esang, babu wuim kebong-nawon go.**

Kasihani tetek telah jatuh pingsang. *It is a pity, grandfather became unconscious.*

wuk *kb.* bunyi angin. *sound of wind.* **Sa kluing wuk go.** Dengar bunyi angin ribut. *Hear the sound of rain.*

wuk *kb.* pohon. *tree.* **Wuk suk ngge sik sogo wip gemang sesemu.** Rok tradisi dibuatnya dari kulit pohon ini. *A traditional skirt made from bark.*

Y - y

ya *kkt.* bisa. *should.* **Mot namon ngge no ya suing?** Kalian berdua nanti tinggal disini? *Should you both stay here?*

yaboy kiak *kb.* burung dolar. *dollarbird.* **Yaboy kiak woy yakay so.** Karena panas burung dolar ramai sekali. *Because of the hot weather the dollarbird is very busy.*

yagui *kb.* tahun. *year.* **Genam go duo trang yagui ngge no seguola mea degut.** Anak saya yang pertama akan masuk sekolah tahun ini. *This year my eldest child will go to the first class.*

yagui *kb.* burung merpati. *kind of bird.* **Yagui wi suey go.** Merpati burung yang bagus. *The Merpati bird is very beautiful.*

yagui go esiyum go *kb.* tahun yang lalu. *last year.* **Genam yagui go esiyum go nogo mo weng.** Saya pernah datang tahun yang lalu. *I came once last year.*

yagui sa *kb.* musim hujan. *rainy season.* **Yagui sa gabe mo dedagu.** Musim hujan sudah dekat. *The rainy season is close.*

yaguit *kb.* kutu anjing. *dog fleas.* **Uduo nok yaguit mata so.** Anak anjing banyak kutunya. *The brood from the dog has a lot of dog fleas.*

yakay *kkt.* senang. *happy.* **Genam mot nogo yakay kua.** Saya tidak senang dengan kamu. *I am not happy with you.*

yakay so *kkt.* sombong. *proud.* **Mot sogo kalik go yakay so.** Kamu jangan sombong. *Don't be proud.*

yakena *kb.* kampung. *village.* **Ngge yakena Merem** Ini adalah kampung Merem *This is the village Merem*

yakena duang *kb.* rumput liar. *weed.* **Mia yakena duang so pupluk-tugun.** Ibu sedang mencabut rumput liar. *She is pulling out the weed.*

yakluo *kb.* kumis kucing. *moustached tree swift.* **Babu lo yakluo mo mlak-won.** Tetek menangkap kucing. *Grandfather is catching the moustached tree swift.*

yakot *kkt.* diam. *pelan.* *quiet.* *slow.* **Denok yakot so, sedue ngga sadui sogo.** Anak-anak diam, ada orang sakit. *Children, be quiet, that man is sick.*

yakot so *diam.*

yakot-yakot so *kkt.* perlahan-lahan. *adagio.* **Mot tableng yakot-yakot so se nalo.** Kamu jalannya hati-hati ada jurang. *You have to walk carefully, there is a ravine.*

yaku *kkt.* nama famili. *family name.* **Sedue kabung tang Yaku sui gemang.** Ada orang yang nama famili Yaku. *There are people with the family name Yaku.*

yalap *kkt.* pandang. *look at.* **Nemu blo sono kua yalap, son kui kin ey go blo so gemang.** Jangan melihat ke atas ada nyamuk pandat merah. *Don't look on high, because there are mosquito's.*

yalap *kk.* lihat (melihat). *see.* **Wate nemu suey so kua yalap.** Paman tidak melihat dengan baik. *His eyes are not good.*

yalu *kb.* bahu. *shoulder.* **Genam go yalu iseng ey.** Saya punya bahu merasa sakit. *I have a sore shoulder*

yalu *kkt.* bagian suku yaru. *part of Yaru clan.* **Genam go tang Yalu.** Saya punya fam Yaru. *My family name is Yaru.*

yalu lo semu *kkt.* kerja dengan tenaga. *hand-work.* **Motnang kebalu yalu lo semu-a.** Kalian nanti bekerja dengan tenaga. *You have to work by hand.*

yalu no glung *kkt.* gantung di bahu. **Aya tengang katui yalu no glung go mo nawon.** Bapak sudah jalan dengan gantung kapak di bahu.

yalu no lek *kk.* pikul (memikul). *carry on shoulder.* **Wate koy yalu no lek-a.** Paman pikul kayu di bahu.

yalui *kkt.* miring. *be crooked.* **Glasi yalui go mot go bu pi ey go.** Awas gelas miring nanti tumpah airnya. *Hold the glass upright so that the water does not pour out.*

yaluim *kk.* kumpul (berkumpul). *gather.* **Sedue yaluim go, imot nebut ya pen go.** Semua pria berkumpul supaya kita mulai berbicara. *Men, you must meet, so that we can talk about it.*

yalum *kb.* suntik. *injection.* **Mantri lo yalum nsong dabui kua genang gemang uluk.** Bapak mantri sudah suncik untuk sakit TBC supaya hilang. *In the hospital the nurse gives him a injection in order to stop the illness growing.*

- yalum** *kb.* jarum. *needle*. **Yalum lo goso amka tegek go mea sebut.** Dengan jarum bisa menjahit pakaian yang sobek.
- yaluong** *kb.* jarum. *needle*. **Mia amka so yaluong lo sebut-tugun.** Ibu sedang menjahit pakaian dengan jarum tangan.
- yam** *kb.* ukuran. **Genam yap ngge go yam kua senong.** Saya tidak tahu ukuran rumah ini.
- yam so** *kb.* selesai. *completed*. **Yang ngga banu taidi yam so.** Yaitu untuk lima bulan saja. *That is for 5 months.*
- yam tui** *kb.* meteran. **Genam go yam tui nando lo iti?** Saya punya meteran siapa yang ambil?
- yambi** *kk.* lumpuh (melumpuhkan). **Genam go nggaynalo mo yambi.** Saya punya tante sudah lumpuh.
- yamson** *kb.* jambu. **Yamson tet ey kua dam.** Jangan makan jambu, ada ulat.
- yamuik** *kb.* iblis. *devil*. **Imot yamuik nogo suali kua tra.** Kita jangan takut sama iblis.
- yan** *kb.* sisa. **Wate duot yan so pupuep.** Paman sedang selesaikan sisa sagu.
- yane** *kket.* gila. *mad*. **Esang sedue yane sogo.** Kasihan orang gila.
- yang** *kket.* setujuh. *agree*. **Blung mo yang, nemot deguena so lemoy genang.** Rakyat sudah setujuh untuk dia menjadi ondoafi. *The villagers agreed that he should become the clan head.*
- yangkle** *kket.* kurus. **Genam go sat mo yangkle sadui sreke golo.** Adik saya kurus karena sakit.
- yanu** *kket.* kuning. *yellow*. **Ngga nando amka yalunamon yangu ey go.** Itu siapa yang berbaju kuning.
- yangu** *kb.* kunhit. *thin (plant)*. **Imatnang blasi yangu mea suik.** Kita akan memasak nasi kuning.
- Yanim** *kb.* nama kampung Kemtuik. *name of Kemtuik village*. **Genam Yanim ba sik so pung go.** Saya pernah dari Yanim.
- yaning** *kket.* sengeng. *child that is always crying*. **Denok u yaning kangok go.** Anak tukang sengeng.
- yaning** *kb.* kapok hutan. *kapok tree*. **Di yaning seni mata so.** Pohon kapok hutan banyak isinya.
- yano** *kb.* mata kail. *fish hook*. **Aka yano so i-iti.** Kakak sedang membeli mata kail.
- yano betep** *kk.* mancing (memancing). *fish*. **Mia dasi yano so bebetep.** Ibu sedang memancing ikan.
- yansi go** *kket.* masa depan. *future*. **Genam go ku, yansi go kua senong.** Saya punya masa depan tidak tahu.
- Yansu** *kb.* nama kampung Klesi. *name of Klesi village*. **Yansu yakena mendung blo so gigit.** Kampung Yansu letaknya di daerah gunung.
- yap** *kb.* rumah. *house*. **Genam yap banom sogo kua.** Saya tidak punya rumah pribadi.
- yap ba drang** *kb.* mas kawin dalam keluarga. *bride price for close family*. **Aya ey mia ey yap ba drang mo idok.** Bapak dan ibu sudah mengambil harta bagiannya.
- yap ba taut** *kb.* perabot rumah tagga. *furniture*. **Nggeasui go yap ba nogo taut bumeno-bumeno.** Sekarang perabot rumah tagga ada bermacam-macam.
- yap demat** *kb.* rumah setan. *house spirit*. **Demat yap kua, no nemot gemang.** Setan tidak punya rumah tetapi dia selalu ada.
- yap klawasong** *kb.* plafon. *ceiling*. **Aya yap klawasong so semu-ton.** Bapak sedang memperbaiki plafon.
- yap put tong go** *kb.* jendela. *window*. **Yap put ey tong go, ngga suey.** Rumah yang ada jendela itu sehat.
- yap tenglam** *kb.* rumah tangga. *family, household*. **Aya mia nggano denok titiat, ngge yap tenglam.** Bapak, ibu dan anak-anak disebut rumah tangga.
- yap walong** *kb.* barak panjang. *kind of traditional house*. **Genam yap walong goso suisuing.** Saya tinggalnya di barak pajang.
- yap yay suing** *kk.* jaga (menjaga rumah). *care*. **Mia aya go yap yay nando lo ya suing?** Rumah bapak, ibu siapa yang nanti menungunya?
- yapbla** *kb.* atap rumah. *roof*. **Yapbla yap semu genang sogo.** Atap untuk membuat rumah. *Grass used to make the roof of the house.*
- yasu** *kb.* nama burung. *hooded butcher bird*. **Ku yam sogo, yasu plaway nebut mea iti.** Pada akhir zaman sangkakala akan berbunyi. *In the old days there was noise from the hooded butcher bird.*
- yasu plaway** *kb.* suara burung. *noise of a bird*.
- yat** *kk.* usir (mengusir). *chase*. **Uduo ngga yat-a.** Anjing itu diusir. *Chase that dog out.*
- yataput** *kb.* pintu. *door*. **Yataput tenuing-a.** Bukan pintu. *Open the door.*
- yatrang** *kk.* latihan (melatih). *practice*. **Nemot oto yatrang so sesemu.** Dia sedang latihan mobil. *He is learning to drive a car.*
- yatrang duing** *kket.* coba diingat. *guess*. **Ko yatrang suey so duing nalo-a.** Kamu coba mengingatnya yang baik.
- yatrang ku no pu** *kk.* sedang tawar (menawar). *barter*. **Mia yatrang taut so duoy ku no pu-tegun.** Ibu sedang menawarkan barang.
- yaulat kuo** *kket.* kusta. *leprosy*. **Yaulat kuo ngge sadui piam go.** Sakit kusta adalah penyakit yang ganas.
- yawang** *kb.* manik-manik. *brideprice article*. **Yawang taut kabung dok genang sogo.** Manik-manik adalah harta untuk mas kawin.
- yawi** *kket.* menanggis, sedih. *mourning (short 1 day)*. **Mia nemot go duo ip go, yawi so semu-tegun.**

Ibu menanggis karena rasa sedih anaknya meninggal dunia.

yay *kk.* jaga (menjaga). **Babu mot nando yay** *kk.* siapa yang menjaganya?

yay kualii so *kk.* tanam (menanam). *plant seedlings.*
Genam temate yay kualii so be. Saya mau tanam persemaian tomat.

yelung *kb.* air yang deras. *shallow area (water).*
Gleme klak go, yelung don ey. Kali greme banjir derasnya sangat kuat.

yen kacang *kb.* kacang tanah. *peanut.* **Aya yen kacang so kualii-ton.** Bapak sedang menanam kacang tanah.

yen kedele *kb.* kacang kedelai. *soyabean.* **Yen kedele dam go, nemot go seni kangok.** Makan kacang kedele ada proteinnya.

yen kin ey go *kb.* kacang merah. *red bean.* **Saisuk nogo yen kin ey go dam go, suey dato.** Dikonsumsi kacang merah untuk kesehatan ada gizinya.

yen sagot *kb.* jagung. *corn.* **Banim go yen sagot bluem so mea dam.** Dulu ada jagung makannya beramai-ramai.

yense *kb.* kladi. *type of potato.* **Yense sedue Papua go, lom dam.** Kladi orang Papua punya makanan tradisi. 'Kladi' is traditional Papua food.

yep *kb.* pucuk kelapa. *top part of coconut tree.*
Genam kim yep dedam. Kakak saya bisa makan pucuk kelapa. *My brother can eat the top part of the coconut tree.*

yet *kb.* burung pelatuk. *woodpecker.* **Wate go tegan nogo wi yet kenong go.** Burung pelatuk jatuh di jeratnya paman. *The woodpecker fell in the trap of uncle.*

yeule *kb.* jambu. *fruit.* **Genamnang go yeule seni ey.** Kami punya jambu ada buahnya. *Our Eugenia has a lot of fruit.*

yeung *kb.* kampung tua. *old village.* **Sedue kabung yakena yeung sogo kua.** Tidak ada orang-orang di kampung tua. *There are no people in the old village.*

yo *kket.* setuju. *indeed.* **Yo genam mea keng.** Yah saya akan ikut. *Indeed I will follow.*

yo *kk.* setuju (menyetujui). *agree.* **Yo genam motgo nebut pen nogo mea keng.** Yah saya

akan setuju dengan pembicaraanmu. *Yes, I will agree with what you said.*

yom *kk.* colok (mencolok). *litte.* **Mot kasobi yom genang sogo, dabu-dabu semu-a.** Kamu nanti membuat sambal untuk mencolok singkong. *You make crushed red pepper to litte cassava.*

yomdogluen *kb.* lipatan paha. *groin.* **Wate yomdogluen no selum tra go.** Paman merasa sakit biji kler. *Uncle had pain in his groin.*

yon *kket.* kalau. *lest.* **Mot mo plong neyon go, se keng!** Kalau kamu dipaksa harus ikut! *When you are forced to follow!*

yow *kb.* kelelawar. *small bat.* **Yow go sip demuput ba so.** Kelelawar tinggalnya di gua. *The small bat stays in a cave.*

yu *kb.* sayur lili. *vegetable.* **Genam yu kim ip no suik go dam sogo yakay ey.** Saya senang sekali untuk makan sayur lili yang masak di santan. *I like to eat the 'lilin'vegetable cooked in coconut.*

yu-a *kket.* duluan. *let's go.* **Mot-a banim yu-a.** Kamu yang jalan duluan. *You go first away.*

yuang *kb.* burung kenari. *kind of parrot.* **Wi yuang daley so pling-lak.** Burung kenari terbangnya rombongan. *The parrot is flying in a batch.*

yuk *kk.* kipas (mengipasi). *fan.* **Woy nengkoy ey, kabung ngga seguot so yuk-tebatun.** Ibu sedang mengipasi karena panas. *Because it was hot the woman fanned herself.*

yum *kb.* tebu hutan. *jungle cane.* **Yum ngge yu kalik so.** Tebu hutan seperti lili. *Jungle cane looks like a kind of vegetable.*

yung *kk.* putar (memutar). *stir.* **Nemot muk so yuyung.** Dia sedang putar papeda. *She is stirring the sago.*

yung *kket.* kerubutan. *noisy.* **Nando nang lo ku yung-neton?** Siapa yang bikin ribut? *Who is making that noise?*

yunguak *kb.* burung hitam. *blackbacked butcher bird.* **Yunguak wi dit susuguo sogo.** Burung yang bulunya paling hitam. *A bird with very black feathers.*

yunong *kb.* nama burung. *scaly thrush.* **Yunong wi go sui.** Burung ini namanya yunong. *This bird is called a 'yunong'.*

Kata Pokok Jumlah: 2650